

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель!

Благодарим за выбор нового автомобиля Kia.

Являясь признанным в мире производителем автомобилей, известных своим высоким качеством и выгодной ценой, компания Kia считает своим долгом предоставлять клиентам услуги на уровне выше их ожиданий и полностью удовлетворяющем их потребности.

Данное руководство пользователя действительно для всех комплектаций вашей модели. В нем указаны все доступные опции, функции и оборудование, а также требования к техническому обслуживанию. Таким образом, в данном руководстве также может быть описано дополнительное оборудование, не приобретенное для вашего автомобиля, комплектации для разных стран, а также функции и возможности, недоступные в вашем регионе. Храните это руководство в автомобиле, а в случае продажи передайте его следующему владельцу.

В авторизованных дилерских центрах Kia работают обученные на заводе технические специалисты, используются рекомендованные специальные инструменты для обслуживания и поставляются оригинальные запасные части Kia, которые помогут вам поддерживать и обслуживать ваш автомобиль в течение всего срока владения.

Вся информация, содержащаяся в этом руководстве пользователя, на момент публикации была точной. Однако поскольку компания Kia постоянно вносит усовершенствования в свою продукцию, компания сохраняет за собой право вносить изменения в данное руководство или в любые свои автомобили в любое время без каких-либо обязательств.

Пожалуйста, будьте внимательны за рулем и наслаждайтесь своим автомобилем Kia!

© 2023 Kia Corporation

Все права защищены. Не может воспроизводиться или переводиться полностью или частично без письменного согласия Kia Corporation.

Напечатано в Корее



## Как пользоваться этим руководством

Мы хотим помочь Вам получить максимально возможное удовольствие от вождения данного автомобиля. В этом вам поможет руководство пользователя.

Настоятельно рекомендуется прочитать руководство полностью. Чтобы свести к минимуму вероятность смерти или травмы, вы должны прочитать разделы руководства под заголовками «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ».

Иллюстрации дополнены текстовыми описаниями, чтобы наилучшим образом пояснить, как максимально эффективно управлять этим автомобилем. Прочитав руководство, Вы узнаете об особенностях автомобиля, получите важные сведения по технике безопасности и советы по вождению в различных дорожных условиях.

Общая структура руководства приведена в оглавлении. При поиске информации по конкретной теме поможет алфавитный указатель.

Главы. Руководство состоит из девяти глав и алфавитного указателя.

Каждая глава начинается с краткого оглавления, по которому можно сразу понять, есть ли там нужные сведения.

В этом руководстве вы найдете различные предупреждения, предостережения и замечания, следующие за сигнальными словами «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ» и «ПРИМЕЧАНИЕ». Эти ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ включены в текст для того, чтобы вас обезопасить. Вы должны внимательно читать и соблюдать ВСЕ процедуры и рекомендации, содер-

жащиеся в этих «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ» и «ПРИМЕЧАНИЕ».

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Заголовок «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» указывает на ситуацию, при которой несоблюдение предупреждения может привести к ущербу, тяжелым травмам или смерти.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Заголовок «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ» указывает на ситуацию, при которой несоблюдение предостережения может привести к ущербу для автомобиля.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Заголовок «ПРИМЕЧАНИЕ» указывает на сообщение интересной или полезной информации.



# Содержание

Введение	①
Краткий обзор автомобиля	②
Элементы системы безопасности автомобиля	③
Особенности автомобиля	④
Информационно-развлекательная система	⑤
Управление автомобилем	⑥
Действия в аварийных ситуациях	⑦
Техническое обслуживание	⑧
Технические характеристики и информация для потребителя	⑨
Сокращение	Ⓐ
Индекс	Ⓛ



Требования к топливу.....	1-2
• Дизельный двигатель.....	1-2
Модификации автомобиля.....	1-3
Обкатка автомобиля .....	1-4
Информация об импортере для Великобритании .....	1-4

## Введение

### Требования к топливу

#### Дизельный двигатель

##### Дизельное топливо

Дизельный двигатель должен работать только на коммерчески доступном дизельном топливе, соответствующем нормам EN 590 или аналогичного стандарта. (сокращение EN обозначает «Европейская норма»). Не следует использовать судовое дизельное топливо, топливо коммунально-бытового назначения или не рекомендованные топливные присадки, так как при этом повышется износ двигателя и топливной системы, а также возможны их повреждения. Использование не рекомендованных марок топлива и/или топливных присадок ведет к ограничению гарантийных прав пользователя.

Автомобиль работает на дизельном топливе с цетановым числом выше 51. При наличии дизельного топлива двух типов используйте соответственно летнее или зимнее топливо, учитывая нижеследующие температурные условия.

- Выше  $-5^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F}$ )... Дизельное топливо летнего типа.
- Ниже  $-5^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F}$ )... Дизельное топливо зимнего типа.

Внимательно следите за уровнем топлива в топливном баке: Если двигатель глохнет вследствие отказа топливной системы, то перед его повторным запуском промойте топливопроводы.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте попадания бензина или воды в бак. При попадании бензина или воды опорожните бак, а также слейте воду или бензин из топливопроводов во избежание заклинивания инжекторного насоса и повреждения двигателя.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

##### Дизельное топливо (при наличии системы DPF)

Для автомобиля с дизельным двигателем, оснащенный системой DPF, рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо установленной марки.

Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы (более 50 частей на миллион), а также не рекомендованных к применению присадок может привести к повреждению системы DPF и появлению белого дыма.

#### Биодизель

В автомобиле могут использоваться дизельные смеси с содержанием биодизельного топлива не более 7 % (дизельное топливо B7), если он соответствует европейскому стандарту EN 14214 или эквивалентным спецификациям. (сокращение EN обозначает «Европейская норма»).

Использование смесей с содержанием биодизельного топлива более 7 %, изготовленного из метилового эфира рапсового масла (RME), метилового эфира жирных кислот (FAME), метилового эфира растительного масла (VME) и т. п. или сочетания таких смесей с биодизельным топли-

вом может привести к увеличению износа или повреждению двигателя и топливной системы. На ремонт и замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте дизельное топливо, биодизельное топливо B7 или любое другое топливо, которое не соответствует новейшим требованиям, применяемым в нефтяной промышленности.
- Никогда не используйте никакие топливные присадки или присадки-очистители, не рекомендуемые либо не одобренные изготовителем автомобиля.

## Модификации автомобиля

Этот автомобиль не подлежит модификации. Модификация автомобиля может повлиять на его технические характеристики, безопасность или срок службы и даже нарушить государственные нормы по безопасности и регулированию норм выбросов в атмосферу.

Кроме того, повреждение или снижение характеристик, вызванные какими-либо изменениями конструкции, не подпадают под действие гарантийных обязательств.

- Использование несанкционированных электронных приборов может привести к неправильной работе автомобиля, повреждению электропроводки, разрядке аккумулятора и пожару. В целях безопасности не следует использовать электронные устройства, не допущенные к применению.

## Обкатка автомобиля

Соблюдение нескольких простых мер предосторожности в течение первых 1000 км (600 миль) пробега может положительно сказаться на эксплуатационных характеристиках, экономичности и сроке службы автомобиля.

- Не допускайте работу двигателя на очень высоких оборотах.
- Не двигайтесь с одной и той же скоростью (низкой или высокой) в течение длительного времени. Изменение частоты вращения коленчатого вала необходимо для правильной обкатки.
- Избегайте резких торможений, за исключением экстренных случаев, с целью обеспечения правильного контакта тормозных колодок.
- Рекомендуется не трогаться с места при полном открытии дроселя.
- Расход топлива и эксплуатационные характеристики двигателя зависят от процесса обкатки автомобиля и стабилизируются после 6000 км (4000 миль) пробега. В период обкатки расход масла в новом двигателе может увеличиться.

## Информация об импортере для Великобритании



Наименование: Kia UK Limited

Адрес: Walton Green, Walton-On-Thames, Surrey, KT12 1FJ, UK (Великобритания)

Обзор экстерьера .....	2-2
Обзор салона .....	2-4
Обзор приборной панели.....	2-5
Моторный отсек .....	2-6

## Краткий обзор автомобиля

### Обзор экстерьера



\* Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

1. Дверь	4-10
2. Боковая/Задняя дверь	4-13, 4-14
3. Окна	4-15
4. Капот	4-17
5. Наружное зеркало заднего вида	4-23
6. Стеклоочиститель	4-62, 8-40
7. Колеса и шины	8-46, 9-3
8. Головная фара	4-55, 8-73

Вид сзади



OPU019018L

\* Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

- |   |       |
|---|-------|
| 1. Боковая дверь  | 4-14  |
| 2. Заливная горловина топливного бака                             | 4-19  |
| 3. Крышка заливной горловины системы каталитической нейтрализации | 8-101 |
| 4. Задняя дверь   | 4-13  |
| 5. Ультразвуковой датчик  | 4-51  |
| 6. Задний комбинированный фонарь                                  | 8-82  |

## Обзор салона



\* Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

1. Кнопка блокировки/разблокировки дверей	4-10
2. Переключатели электростеклоподъемников	4-15
3. Комбинация приборов	4-25
4. Управление освещением/сигналы поворота	4-55
5. Стеклоочиститель/стеклоомыватель	4-62
6. Перчаточный ящик	4-77
7. Рычаг отпирания капота	4-17
8. Устройство регулировки угла наклона фар	4-61
9. Рулевое колесо	4-20
10. Рычаг переключения передач	6-9, 6-12
11. Стояночный тормоз	6-24
12. Круиз-контроль	6-32
13. Сиденье	3-2

## Обзор приборной панели

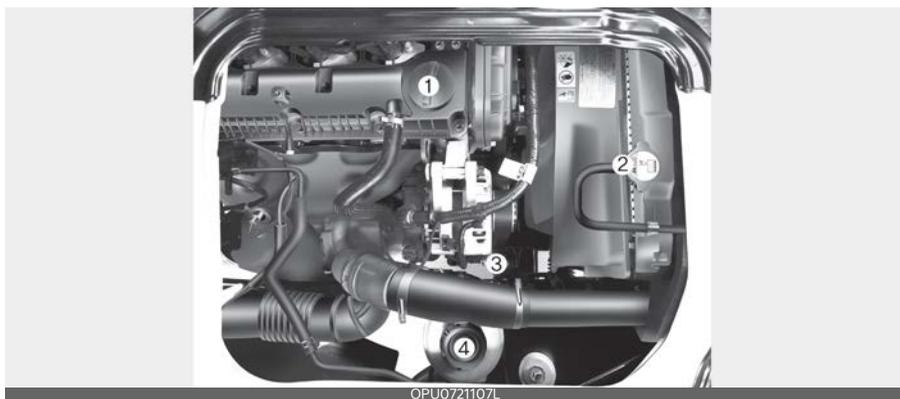


\* Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

- |  |      |
|--|------|
| 1. Обогреватель заднего стекла                             | 4-65 |
| 2. Аварийная сигнализация                                  | 7-2  |
| 3. Информационно-развлекательная система                   | 5-2  |
| 4. Система климат-контроля                                 | 4-67 |
| 5. Прикуриватель   | 4-79 |
| 6. Пепельница  | 4-79 |
| 7. Порт AUX, USB   | 5-2  |
| 8. Кнопка системы электронного контроля устойчивости (ESC) | 6-29 |

## Моторный отсек

(Дизельный) 2.5 VGT - двигатель



ОРУ0721107L

(Дизельный) 2.5 VGT - капот



ОРУ019015L

\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

- |   |      |
|---|------|
| 1. Крышка заливной горловины для моторного масла            | 8-23 |
| 2. Крышка радиатора   | 8-27 |
| 3. Масляный щуп двигателя                                   | 8-23 |
| 4. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления | 8-32 |
| 5. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя                 | 8-27 |
| 6. воздушный фильтр системы климат-контроля                 | 8-39 |
| 7. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла            | 8-34 |

(Дизельный) 2.7 VGT/ (Дизельный) 3.0 VGT - двигатель



OPU0721051L

(Дизельный) 2.7 VGT/ (Дизельный) 3.0 VGT - капот



OPU019015L

\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

- |   |      |
|---|------|
| 1. Крышка заливной горловины для моторного масла            | 8-25 |
| 2. Крышка радиатора   | 8-27 |
| 3. Масляный щуп двигателя                                   | 8-25 |
| 4. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления | 8-32 |
| 5. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя                 | 8-27 |
| 6. воздушный фильтр системы климат-контроля                 | 8-39 |
| 7. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла            | 8-34 |



# Элементы системы безопасности автомобиля

<b>Сиденье .....</b>	<b>3-2</b>
• Регулировка передних сидений.....	3-5
• Центральное сиденье.....	3-8
• Ящик под подушкой заднего сиденья .....	3-8
• Доступ к моторному отсеку .....	3-9
<b>Ремни безопасности.....</b>	<b>3-10</b>
• Система ремней безопасности.....	3-10
• Ремень безопасности заднего сиденья (для модели DOUBLE CAB) .....	3-15
• Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности .....	3-16
• Уход за ремнями безопасности.....	3-18
<b>Детская удерживающая система (ДУС) .....</b>	<b>3-19</b>
• Выбор детской удерживающей системы (ДУС) .....	3-20
<b>Подушка безопасности — система пассивной безопасности .....</b>	<b>3-27</b>
• Принцип действия системы подушек безопасности.....	3-28
• Сигнальная лампа подушки безопасности .....	3-30
• Компоненты и функции системы пассивной безопасности .....	3-31
• Передняя подушка безопасности водителя и пассажира .....	3-33
• Уход за системой пассивной безопасности .....	3-40
• Дополнительные меры предосторожности.....	3-41
• Установка дополнительного или модификация существующего оборудования на автомобиле с подушками безопасности.....	3-43
• Предупреждающая надпись о подушке безопасности.....	3-43

## Элементы системы безопасности автомобиля

### Сиденье

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Незакрепленные предметы

Незакрепленные предметы у ног водителя могут мешать работе педалей, что повышает вероятность аварии. Не следует размещать что-либо под передними сиденьями.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Возврат в вертикальное положение

При возврате спинки сиденья в вертикальное положение придерживайте ее и перемещайте не спеша, убедитесь, что движению сиденья не мешает пассажир. Если при возвращении в вертикальное положение спинку сиденья не придерживать, она резко переместится вперед и может причинить травмы.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Ответственность водителя за пассажиров

В случае аварии человек на сиденье с откинутой спинкой может получить тяжелые либо смертельные травмы. Если во время аварии спинка сиденья откинута, бедра пассажира могут проскользнуть под поясной ветвью ремня, вследствие чего будет приложено значительное усилие на живот. В результате возможно получение тяжелых либо смертельных внутренних травм. Водитель обязан проинструктировать пассажиров о том, что во время движения автомо-

биля спинки сидений должны находиться в вертикальном положении.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует использовать дополнительную подушку, так как при этом снижается сцепление пассажира с сиденьем. При аварии или резкой остановке бедра пассажира могут проскользнуть под поясную ветвь ремня безопасности. Это грозит тяжелыми или смертельными внутренними травмами, так как ремень безопасности не может эффективно выполнить свою функцию.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Водительское сиденье

- Никогда не пытайтесь отрегулировать сиденье во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.
- Следите за тем, чтобы ничего не мешало установке сиденья в правильное положение. При внезапной остановке или столкновении предметы, находящиеся у спинки сиденья или иным образом препятствующие ее фиксации в правильном положении, могут стать причиной тяжелых или смертельных травм.
- При движении автомобиля спинки сидений должны находиться в вертикальном положении, а поясная ветвь ремня безопасности должна быть туго затянута на бедрах, не причиняя неудобств. Это положе-

ние обеспечивает максимальную защиту в случае аварии.

- Чтобы избежать травм при срабатывании подушек безопасности, нужно сидеть как можно дальше от рулевого колеса, сохраняя уверенное управление автомобилем. Рекомендованное расстояние от грудной клетки до рулевого колеса составляет не менее 25 см (10 дюймов).

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Спинки задних сидений**

- Спинка заднего сиденья должна быть надежно зафиксирована. В противном случае, при внезапной остановке или столкновении, пассажиры и находящиеся на сиденье предметы могут отлететь вперед, что приведет к получению тяжелых травм или гибели.
- Багаж и другой груз следует укладывать горизонтально в багажном отделении. Крупногабаритные, тяжелые или штабелированные грузы следует закрепить. Высота штабеля груза ни при каких обстоятельствах не должна быть больше высоты спинок задних сидений. Несоблюдение данных рекомендаций грозит получением тяжелых травм или гибелью в случае внезапной остановки, столкновения или опрокидывания.
- Пассажирам запрещается ехать в багажном отделении, а также сидеть или лежать на сложенных спинках сидений во время движения автомобиля. Во время езды пассажиры должны занимать правильное положение на сиденьях и

быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.

- При установке спинки сиденья в вертикальное положение проверьте, надежно ли она зафиксирована, покачав ее вперед-назад.
- Чтобы исключить возможность получения ожогов, не убирайте коврик из багажного отделения. Устройства для снижения токсичности выхлопа, которые находятся под полом этого отделения, нагреваются до высокой температуры.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После регулировки сиденья всегда проверяйте надежность фиксации, пытайтесь сместить спинку вперед или назад без использования рычага разблокировки. Внезапное или неожиданное смещение сиденья водителя может привести к потере управления и аварии.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не следует регулировать сиденье с пристегнутым ремнем безопасности. При перемещении подушки сиденья вперед может возникнуть сильное давление на живот.
- При перемещении сиденья следите за тем, чтобы в его подвижные механизмы не попали руки или другие объекты.
- Не кладите зажигалку на пол или на сиденье. В процессе регулирования сиденья из зажигалки может выйти газ, что приведет к возгоранию.
- Будьте осторожны при регулировке положения переднего сиде-

ня, если на заднем сиденье находятся пассажиры.

- Будьте очень осторожны, подбирая маленькие предметы, упавшие под сиденья или между сиденьем и центральной консолью. Можно случайно травмировать руку об острые края механизма регулировки сиденья.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **Меры предосторожности при обращении с чехлами сидений**

- Будьте осторожны при обращении с чехлами сидений. Возможны короткое замыкание или потеря контакта, что может привести к появлению шума, неисправности системы вентиляции и, возможно, к пожару.
- Обращайте внимание на проводку и вентиляционные отверстия при надевании чехла на сидение или при накрывании сидения пластиковым чехлом. Может произойти короткое замыкание, которое способно привести к пожару.

#### **Свойства кожаной обшивки сидений**

- Наши автомобильные сиденья обшиты материалом, в состав которого входит искусственная и натуральная кожа. Натуральная кожа изготавливается из шкуры животного, которая проходит специальную обработку до использования. Поскольку это натуральный материал, его части имеют разную толщину и плотность. Кроме того, в зависимости от температуры и

влажности на коже могут появиться складки.

- В целях повышения комфорта сидение изготовлено из эластичной ткани.
- Части, находящиеся в контакте с телом, имеют изогнутые формы, также сидение имеет высокую боковую поддержку, что обеспечивает комфорт вождения и стабильность.
- Возможно образование морщин в процессе эксплуатации — это нормальное явление. Это не является недостатком изделия.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Гарантия не распространяется на морщины и истирание, возникающие естественным путем в ходе эксплуатации автомобиля.
- Ремни с металлическими деталями, молнии или ношение ключей в заднем кармане брюк могут повредить обивку сидений.
- Старайтесь, чтобы на сидение не попадала жидкость. Это может изменить свойства кожи.
- Линяющие джинсы или одежда могут испачкать поверхность ткани обивки сидений.

## Регулировка передних сидений Вперед и назад (сиденье водителя)



Порядок смещения сиденья вперед или назад:

1. Потяните вверх и удерживайте регулировочный рычаг скольжения, который находится под передним краем подушки сиденья.
2. Переместите сиденье в требуемое положение.
3. Отпустите рычаг и проследите за тем, чтобы сиденье зафиксировалось в нужном положении.

Регулировку положения сиденья нужно выполнять перед поездкой. Кроме того, необходимо проверить надежность фиксации сиденья: попытайтесь сместить его вперед и назад без помощи рычага. Если сиденье смещается, значит, оно не зафиксировано.

## угол наклона спинки сиденья (при наличии)



Чтобы отрегулировать угол наклона спинки сиденья, выполните указанные далее действия:

1. Слегка наклонитесь вперед и поднимите рычаг наклона спинки сиденья, расположенный с внешней задней стороны сиденья.
2. Осторожно откиньтесь на спинку сиденья и отрегулируйте ее положение.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья зафиксировалась в нужном положении. (Для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН вернуться в исходное положение.)

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае аварии человек на переднем сиденье с откинутой спинкой может получить тяжелые или смертельные травмы. Если во время аварии спинка переднего сиденья откинута, бедра пассажира могут проскользнуть под поясной частью ремня, вследствие чего значительное усилие будет приходиться на незащищенный живот или шею. В результате возможно получение тяжелых либо смертель-

ных внутренних травм. Во время движения автомобиля спинки сидений должны находиться в удобном для пассажиров вертикальном положении.

## Поясничная опора (для сиденья водителя, при наличии)

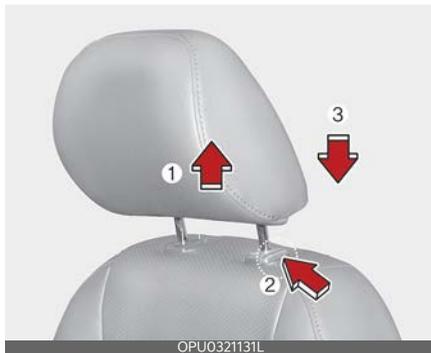


Поясничную опору можно регулировать путем нажатия на ее переключатель сбоку от сиденья.

1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы увеличить опору, или на заднюю, чтобы уменьшить ее.
2. Отпустите переключатель после того, как опора достигнет необходимого положения.

## Подголовник (для переднего сиденья)

### Регулировка по высоте



Подголовники не только служат для удобства, но также помогают защитить голову и шею водителя и пассажира в случае столкновения.

Чтобы поднять подголовник, вытяните его вверх до требуемого положения (1).

Чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора (2) на опоре подголовника и, удерживая ее, опустите подголовник в требуемое положение (3).

Чтобы обеспечить эффективную защиту, отрегулируйте подголовник так, чтобы его центр находился на уровне ушей сидящего.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник следует отрегулировать таким образом, чтобы его средняя часть находилась на высоте центра тяжести головы пассажира. Как правило, центр тяжести головы у большинства людей находится на уровне глаз. Кроме того, подголовник следует отрегулировать таким

образом, чтобы он находился максимально близко к голове. По этой причине не рекомендуется использовать подушки, которые увеличивают расстояние между пассажиром и спинкой сиденья.

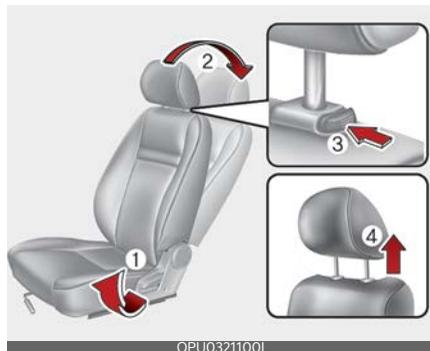
- Не управляйте автомобилем со снятыми подголовниками. Это может привести к тяжелым травмам пассажиров в случае столкновения. При надлежащей регулировке подголовники могут предотвратить получение серьезной травмы шеи.
- Не регулируйте положение подголовника сиденья водителя во время движения.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Если наклонить вперед спинку сиденья с поднятым подголовником и подушкой, подголовник может касаться солнцезащитного козырька или других частей автомобиля.

### Снятие/установка

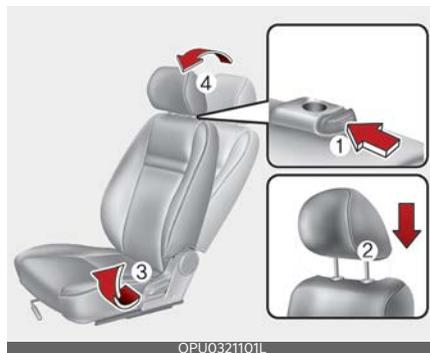


Чтобы снять подголовник, выполните указанные далее действия.

1. Наклоните спинку сиденья (2) с помощью соответствующего рычага (1).
2. Поднимите подголовник, насколько это возможно.
3. Нажмите кнопку фиксатора подголовника (3), и одновременно потяните подголовник вверх (4).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГДА не позволяйте никому ездить в сиденье с отсутствующим подголовником.



Чтобы установить подголовник, выполните указанные далее действия.

1. Вставьте штанги подголовника (2) в отверстия, удерживая нажатой кнопку разблокирования (1).
2. Наклоните спинку сиденья (4) с помощью соответствующего рычага (3).
3. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что подголовник зафиксирован в требуемом положении после установки и настройки его должным образом.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск травм головы и шеи, не управляйте автомобилем со снятым или неправильно установленным подголовником.

Не настраивайте подголовник водителя сиденья во время управления автомобилем.

## Центральное сиденье



Чтобы использовать его в качестве консольного ящика, нажмите на

рычаг фиксатора рядом с сиденьем и сложите спинку вперед.

Чтобы использовать его для размещения пассажира, нажмите на рычаг фиксатора рядом с сиденьем и переведите спинку в вертикальное положение.

## Ящик под подушкой заднего сиденья (при наличии)



Под подушкой заднего сиденья есть многофункциональное место для хранения.

1. Расстегните застёжки в передней части подушки сиденья.
2. Поднимите заднюю часть подушки сиденья.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Вернув подушку сиденья в исходное положение, убедитесь, что ремни безопасности не зажаты и работают должным образом.

## Доступ к моторному отсеку

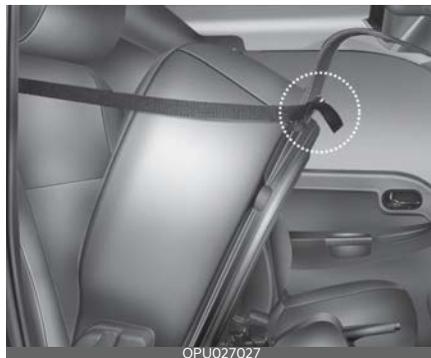
### Переднее пассажирское сиденье

Чтобы получить доступ к моторному отсеку под сиденьем переднего пассажира,

1. сложите спинки пассажирского и центрального сидений.
2. Расстегните застёжки (1) в передней части подушки сиденья.



3. Поднимите пассажирское сиденье и зафиксируйте ремень на анкере под сиденьем, чтобы закрепить его. Отрегулируйте угол подъема сиденья с помощью отверстий на ремне.



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не оставляйте перчатки, ветошь и любые другие горючие материалы в моторном отсеке. Это может привести к их возгоранию под воздействием высокой температуры.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **(Дизельный) 2.5 VGT**

Никогда не включайте систему впрыска при работающем двигателе или в течение 30 секунд после выключения двигателя. Насос высокого давления, топливная рампа, инжекторы и трубопровод высокого давления находятся под высоким давлением даже после остановки двигателя. Струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди, использующие электрокардиостимуляторы, не должны приближаться на расстояние менее 30 см к ЭБУ или электропроводке в моторном отсеке при работающем двигателе, поскольку высокие токи электронной системы управления двигателем создают значительные магнитные поля.

## Ремни безопасности

### Система ремней безопасности

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Для обеспечения максимальной безопасности необходимо пользоваться ремнями безопасности при каждой поездке на автомобиле.
- Наибольшую эффективность ремни безопасности обеспечивают, если спинки сидений находятся в вертикальном положении.
- Детей возрастом 13 лет и младше следует перевозить на заднем сиденье, правильно пристегнув ремнями безопасности. Запрещено перевозить детей на переднем пассажирском сиденье. Если на переднее сиденье необходимо посадить ребенка старше 13 лет, следует правильно пристегнуть его и отодвинуть сиденье как можно дальше назад.
- Запрещено пропускать плечевой ремень безопасности под мышкой или за спиной. При неправильном размещении плечевой ремень безопасности может стать причиной тяжелых травм при столкновении. Плечевой ремень безопасности должен проходить посреди плеча через ключицу.
- Никогда не накидывайте ремень безопасности поверх хрупких предметов. При внезапной остановке или ударе ремень безопасности может повредить их.
- Следите, чтобы ремень безопасности не перекручивался. Перекрученный ремень безопасности не может выполнять свою функцию в полной мере. При столкновении такой ремень может врезаться в

тело. Следите за тем, чтобы лента ремня была прямой и не перекручивалась.

- Будьте внимательны, чтобы не повредить ленту или крепления ремня. Если лента или крепление ремня повреждены, замените их.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ремень безопасности рассчитан на охват тела по скелету: он должен низко лежать на тазе либо на тазе, грудной клетке и плечах (в зависимости от конструкции ремня); следует избегать расположения поясной ветви ремня на животе.

Чтобы ремни безопасности выполняли свое предназначение, их нужно регулировать так, чтобы они были затянуты как можно туже, но не доставляли неудобств.

Слабо затянутый ремень не может обеспечить соответствующей защиты. Следите за тем, чтобы не загрязнять ленту ремня лаками, маслами, химическими веществами и в особенности аккумуляторной кислотой. Очистку ремня нужно выполнять с помощью мягкого мыльного раствора. Если лента ремня истерта, загрязнена или повреждена, то ремень следует заменить. Если ремень использовался при сильном ударе, следует полностью заменить весь его узел, даже если на нем нет видимых повреждений. Не следует пользоваться ремнями с перекрученными ветвями. Каждый ремень безопасности предназначен для одного пассажира: опасно пристегивать ремень, перебросив его через ребенка, сидящего на коленях у пассажира.

## **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Пользователь не должен вносить в конструкцию ремней безопасности модификаций или доработок, вследствие которых приспособления для регулировки длины ремней перестают натягивать ремни или узел ремня безопасности невозможно отрегулировать, чтобы убрать провисание.
- При пристегивании ремня безопасности следите за тем, чтобы не вставить замок в пряжку соседнего ремня. Это опасно, так как не обеспечивает надлежащей защиты с помощью ремня безопасности.
- Не следует отстегивать ремень безопасности, а также отстегивать и пристегивать его во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.
- Пристегивая ремень безопасности, следите за тем, чтобы он не проходил по твердым или хрупким предметам.
- Проверяйте, чтобы в пряжке не было посторонних предметов. Иначе ремень может неправильно пристегнуться.

## **Сигнал о непристегнутом ремне безопасности водителя (при наличии)**



В качестве напоминания для водителя индикатор ремня безопасности будет гореть в течение примерно 6 секунд при каждом повороте ключа в замке зажигания или переключении кнопки «ENGINE START/STOP» (Запуск/остановка двигателя) в положение «ON» (Вкл.) независимо от того, пристегнут ремень или нет, а если ремень безопасности не пристегнут, при каждом повороте ключа в замке зажигания или переводе кнопки «ENGINE START/STOP» (Запуск/остановка двигателя) в положение «ON» (Вкл.) в течение примерно 6 секунд будет звучать предупредительный звуковой сигнал. Если водитель продолжит движение, не пристегнув ремень безопасности, то при движении на скорости ниже 20 км/ч сигнальная лампа продолжит гореть.

Если водитель продолжит движение, не пристегнув ремень безопасности, а скорость автомобиля при этом превысит 20 км/ч, то приблизительно на 100 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности, а соответствующая сигнальная лампа начинает мигать.

Если водитель отстегнет ремень безопасности при движении на скорости ниже 20 км/ч, сигнальная лампа продолжит гореть.

Если водитель отстегнет ремень безопасности при движении на скорости

выше 20 км/ч, то приблизительно на 100 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности, а соответствующая сигнальная лампа начинает мигать.

### Сигнал о непристегнутом ремне безопасности переднего пассажира

В качестве напоминания для переднего пассажира индикатор ремня безопасности переднего пассажира будет гореть в течение примерно 6 секунд при каждом повороте ключа в замке зажигания или переводе кнопки «ENGINE START/STOP» (Запуск/остановка двигателя) в положение «ON» (Вкл.) независимо от того, пристегнут ремень или нет.

Если передний пассажир останется не пристегнутым ремнем безопасности, то при движении на скорости ниже 20 км/ч сигнальная лампа продолжит гореть.

Если передний пассажир останется не пристегнутым ремнем безопасности и при этом скорость автомобиля превысит 20 км/ч, то приблизительно на 100 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности, а соответствующая сигнальная лампа начинает мигать.

Если передний пассажир отстегнет ремень безопасности при движении на скорости ниже 20 км/ч, сигнальная лампа продолжит гореть.

Если передний пассажир отстегнет ремень безопасности, и при этом скорость автомобиля превысит 20 км/ч, то приблизительно на 100 секунд включается звуковой сигнализатор непристегнутого ремня безопасности,

а соответствующая сигнальная лампа начинает мигать.

### Поясной/плечевой ремень безопасности

Чтобы пристегнуть ремень безопасности, выполните указанные далее действия:



1. Возьмитесь за пряжку и язычок.
2. Медленно вытяните поясной/плечевой ремень безопасности из натяжителя.
3. Вставьте язычок (1) в открытую часть пряжки (2) до щелчка, который указывает на то, что ремень безопасности пристегнут.
4. Расположите поясную часть ремня безопасности как можно НИЖЕ НА БЕДРАХ, чтобы уменьшить риск проскальзывания под ним в случае аварии. Отрегулируйте ремень безопасности до ПЛОТНОГО ПРИЛЕГАНИЯ, потянув за плечевую часть ремня. Натяжитель автоматически втягивает излишне вытянутый ремень и удерживает его в натянутом положении. В целях личной безопасности не допускайте провисания ремня в любом месте.



ODEEV058026NR

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если невозможно вытащить ремень безопасности из втягивающего устройства, сильно потяните за ремень и отпустите его. Тогда вы сможете плавно вытянуть ремень.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Располагайте поясную часть ремня как можно ниже и плотнее на бедрах, но не на талии. Если поясной ремень расположен слишком высоко на талии, это может увеличить вероятность получения травм в случае столкновения. Обе руки не должны находиться под или над ремнем одновременно. Одна должна быть над ремнем, а другая под ним, как показано на рисунке.

Никогда не проводите ремень безопасности под рукой возле двери.

## Отстегивание ремня безопасности



ODEEV058078NR

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку разблокировки (1) на пряжке. После отстегивания ремень должен автоматически возвращаться в натяжитель. Если этого не происходит, проверьте, не перекручен ли ремень, а затем повторите попытку.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время движения автомобиля спинки сидений должны постоянно находиться в удобном для пассажиров вертикальном положении. Система ремней безопасности обеспечивает максимальную защиту, когда спинки сидений находятся в вертикальном положении.
- Никогда не протягивайте плечевую часть ремня безопасности под рукой или за спиной.
- Никогда не протягивайте плечевую часть ремня безопасности через шею или лицо.
- Поясная часть ремня безопасности должна располагаться как можно ниже на бедрах. Убедитесь, что поясная часть ремня плотно приле-

гает к бедрам. Никогда не протягивайте поясную часть ремня по талии.

- Никогда не садитесь за руль и на пассажирское сиденье с перекрученным или зажатым ремнем безопасности. Если вы не можете расправить или высвободить ремень безопасности, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Никогда не используйте один ремень безопасности для фиксации нескольких человек одновременно.

Несоблюдение этих мер предосторожности увеличивает риск получения травм и тяжесть повреждений при аварии.

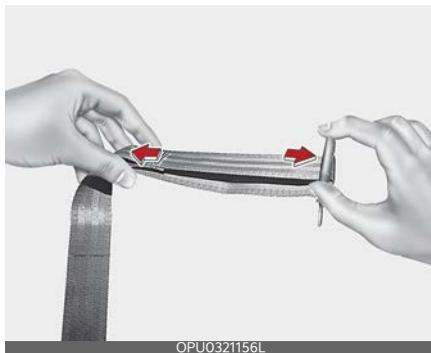
### Поясной ремень безопасности (при наличии)

Чтобы пристегнуть ремень безопасности, выполните указанные далее действия:

1. Возьмитесь за язычок ремня и потяните ее вниз над животом.
2. Вставьте язычок (1) в открытую часть пряжки (2) до щелчка, который указывает на то, что ремень безопасности пристегнут. Проверьте, не перекручен ли ремень.



3. Возьмитесь за свободную часть ремня и потяните до плотного прилегания к бедрам и нижней части живота. Если необходимо удлинить или укоротить ремень, удерживайте язычок защелки под прямым углом к лямке и потяните.



4. Убедитесь, что ремень расположен как можно НИЖЕ НА БЕДРАХ.



**Отстегивание ремня безопасности**



Нажмите на кнопку разблокировки (1) на пряжке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Поясной ремень безопасности**

Убедитесь, что поясная часть ремня плотно прилегает к бедрам, а не к талии. Неплотное прилегание поясной части ремня к бедрам повышает риск получения травм и тяжесть повреждений в случае столкновения.

Ремень безопасности центрального сиденья (при наличии)



**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Складывая спинку центрального сиденья, вставьте центральный ремень безопасности в задний карман спинки водительского сиденья. Это предотвратит повреждение ремня безопасности спинкой центрального сиденья.

**Ремень безопасности заднего сиденья (для модели DOUBLE CAB)**



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если пассажиры на задних сиденьях не пристегивают ремни безопасности, пряжки ремней должны располагаться вертикально по направлению к спинке сиденья.

Это предотвратит повреждение пряжки в случае аварии, которое может привести к серьезным или смертельным травмам.

### **Меры предосторожности при обращении с ремнем безопасности**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Все люди, находящиеся в автомобиле, все время должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Ремни безопасности и детские автокресла снижают риск серьезных или смертельных травм для всех людей, находящихся в автомобиле, в случае столкновения или внезапной остановки. Без ремня безопасности водитель и пассажиры могут сдвинуться слишком близко к срабатывающей подушке безопасности, удариться о конструктивный элемент салона или быть выброшенными из автомобиля. Правильно используемые ремни безопасности значительно уменьшают эти риски.

Всегда соблюдайте меры предосторожности, которые приводятся в данном руководстве в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и положения на сиденье.

- Никогда не накидывайте ремень безопасности поверх хрупких предметов. При внезапной остановке

или ударе ремень безопасности может повредить их.

### **Младенец или маленький ребенок**

Чтобы обеспечить безопасность младенцев и детей младшего возраста, их всегда необходимо пристегивать удерживающей системой в соответствии с возрастом и ростом.

Не позволяйте ребенку вставать ногами или коленями на сиденье во время движения автомобиля.

Никогда не пристегивайте ребенка и взрослого или двух детей одним ремнем безопасности.

По соображениям безопасности детей необходимо перевозить на заднем сиденье.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Каждый пассажир автомобиля, включая младенцев и детей, должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время движения автомобиля. Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из ваших рук и отбросят его внутрь салона автомобиля. Всегда используйте специальное детское автокресло, соответствующее росту и весу ребенка.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Маленькие дети лучше всего защищены от травм в случае аварии, если они правильно пристегнуты в расположенном на заднем сиденье специальном детском автокресле, которое соответствует стандартам безопасно-

сти вашей страны. Перед покупкой любого детского автокресла убедитесь в том, что оно имеет маркировку, подтверждающую его соответствие стандартам безопасности вашей страны. Детское автокресло должно соответствовать росту и весу ребенка. Проверьте эту информацию в этикетке на детском кресле. См. "Детская удерживающая система (ДУС)" на странице 3-19.

### Дети старшего возраста

По мере роста детей необходимо устанавливать новые удерживающие системы, в том числе детские автокресла большего размера или дополнительные подушки сиденья, которые соответствуют их возрасту, росту и весу.

Ребенок, выросший из доступных детских удерживающих систем, должен использовать ремни безопасности, предусмотренные в автомобиле. Ребенок, сидящий на заднем боковом сиденье, должен быть пристегнут поясным/плечевым ремнем безопасности.

Если плечевая часть ремня слегка касается шеи или лица ребенка, попробуйте посадить его ближе к центру автомобиля. Если плечевой ремень по-прежнему касается лица или шеи ребенка, его нужно усадить в детское автокресло. Кроме того, на рынке можно приобрести сторонние устройства, которые помогают оттягивать плечевой ремень вниз от лица и шеи ребенка.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Плечевые ремни безопасности для маленьких детей**

- Никогда не допускайте контакта шеи или лица ребенка с плечевым ремнем безопасности, когда автомобиль находится в движении.
- Если ремень на ребенке неправильно закреплен и отрегулирован, существует риск получения серьезной травмы или смерти.

### **Беременная женщина**

Для того чтобы снизить вероятность травмирования в случае аварии, беременным женщинам рекомендуется пользоваться ремнем безопасности. При использовании ремня безопасности его поясную ветвь следует разместить как можно ниже на бедрах и плотно подтянуть (не следует располагать поясную ветвь ремня на животе). За более точными рекомендациями обращайтесь к врачу.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Беременная женщина**

Беременная женщина ни в коем случае не должна размещать поясную ветвь ремня безопасности на животе, где находится плод, или выше живота, так как в этом положении в случае аварии ремень может причинить вред плоду.

### **Перевозка пострадавшего**

Во время транспортировки пострадавшего следует использовать ремень безопасности. Если необхо-

димо, следует проконсультироваться с врачом.

## Один ремень для одного человека

Запрещается пристегивать двух человек (включая ребенка) одним ремнем. При этом увеличивается вероятность получения серьезных травм в случае аварии.

## Не ложитесь

Для уменьшения возможности травмирования в случае аварии и достижения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны сидеть, а передние и задние сиденья должны находиться в вертикальном положении во время движения автомобиля.

Ремень безопасности не может обеспечить надлежащую защиту, если человек лежит на заднем сиденье, или если передние и задние сиденья находятся в откинутах положении.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Движение автомобиля с откинутой спинкой сиденья увеличивает вероятность серьезных или смертельных травм в случае столкновения или внезапной остановки. Эффективность системы безопасности (ремни безопасности и подушки безопасности) значительно ухудшается при откидывании сиденья. Ремни безопасности должны проходить на бедрах и груди, чтобы работать должным образом. Чем сильнее спинка сиденья наклонена назад, тем больше шансов, что бедра пассажира выскользнут из-под ремня безопасности, что приведет к серьезным внутренним поврежде-

ниям. Кроме того, плечевой ремень безопасности может ударить по шею пассажира. Водители и пассажиры всегда должны сидеть на своих местах на полную глубину сиденья с правильно пристегнутыми ремнями безопасности, при этом спинка сиденья должны находиться в вертикальном положении.

## Уход за ремнями безопасности

Запрещается производить разборку или модификацию систем ремней безопасности. Необходимо принять доступные меры предосторожности, чтобы не повредить ремни безопасности и их компоненты петлями сиденья, дверями и т. д.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение после складывания следите за тем, чтобы не повредить ленту или пряжку ремня безопасности. Следите, чтобы лента или пряжка ремня не были зажаты задним сиденьем. Ремень безопасности с поврежденной лентой или пряжкой потеряет свою прочность и может не сработать во время аварии или при внезапной остановке, что может привести к серьезной травме. В случае повреждения ленты или пряжки ремня безопасности немедленно замените их.
- В закрытом автомобиле, оставленном на солнце, ремни безопасности могут сильно нагреться. При контакте с ними дели и несовершеннолетние могут получить ожоги.

## Периодический осмотр

Все ремни безопасности следует периодически осматривать на предмет износа или повреждений любого рода. Все поврежденные части необходимо безотлагательно заменить.

## Ремни должны быть чистыми и сухими

Ремни безопасности должны всегда быть чистыми и сухими. При загрязнении ремней их можно очистить слабым мыльным раствором и теплой водой. Запрещено использовать отбеливатель, краску, сильные моющие средства или абразивы, поскольку они могут повредить и ослабить ткань.

## Время замены ремней безопасности

Если автомобиль попал в аварию, весь узел использовавшегося ремня безопасности необходимо полностью заменить. Это необходимо сделать даже при отсутствии видимых повреждений. В этом случае следует заменить систему в специализированной мастерской.

Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

## Детская удерживающая система (ДУС)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дети в автомобиле должны быть правильно пристегнуты. Детей всех возрастов безопаснее всего перевозить на заднем сиденье. Если автомобиль оборудован подушкой безопасности пассажира, никогда не устанавливайте детское автокресло на боковое переднее сиденье.

Дети до 13 лет должны быть правильно зафиксированы в автомобиле, чтобы свести к минимуму риск травм при аварии, внезапной остановке или резком маневре.

Согласно статистике аварий, дети находятся в большей безопасности, когда должным образом пристегнуты на задних сиденьях, чем когда находятся на переднем сиденье. Если ребенок слишком большой для использования детской удерживающей системы, необходимо использовать штатные ремни безопасности.

В большинстве стран действуют нормы, требующие перевозить детей в одобренных детских автокреслах.

Предписываемые законом возраст или вес/рост ребенка, при достижении которых вместо детских удерживающих систем могут использоваться ремни безопасности, в различных странах могут отличаться, поэтому следует знать об определенных требованиях в конкретной стране.

Детские удерживающие системы должны надлежащим образом размещаться и устанавливаться на сиденье автомобиля. Следует использовать имеющиеся в продаже детские авто-

кресла, соответствующие требованиям, принятым в вашей стране.

## Детская удерживающая система (ДУС)

Младенцев и маленьких детей следует перевозить в детских автокреслах с ориентацией против хода или по ходу движения, правильно закрепленных на сиденье автомобиля. Следует прочитать и выполнять предоставленные изготовителем инструкции по установке и использованию детской удерживающей системы.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При установке и эксплуатации детского автокресла соблюдайте инструкции производителя.
- Ребенок в детском автокресле должен быть правильно пристегнут.
- Не следует использовать детскую кроватку или автокресло, которые крепятся на сиденье с помощью крючков: такая система крепления не обеспечивает достаточной защиты при аварии.
- После аварии следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## Выбор детской удерживающей системы (ДУС)

При выборе детской удерживающей системы для ребенка всегда обращайтесь внимание на нижеследующее.

- Убедитесь в том, что детское автокресло имеет маркировку, подтверждающую его соответствие стандартам безопасности вашей страны.

Детское автокресло может устанавливаться в автомобиль, только если оно сертифицировано в соответствии с требованиями ECE-R44 или ECE-R129.

- Выбор детской удерживающей системы должен производиться на основании роста и веса ребенка. Как правило вся необходимая информация или инструкции к применению приведены на заводской этикетке.
- Выбранная детская удерживающая система должна соответствовать сиденьям транспортного средства, в котором она будет использоваться.  
Чтобы узнать о пригодности детских автокресел для установки на сиденья, см. "Допустимые положения для крепления детского автокресла с использованием ремня безопасности - для стран Европы" на странице 3-25.
- Ознакомьтесь с инструкциями по установке и использованию детских автокресел, которые предоставляются изготовителем, и следуйте им.

## Установка на задние сиденья

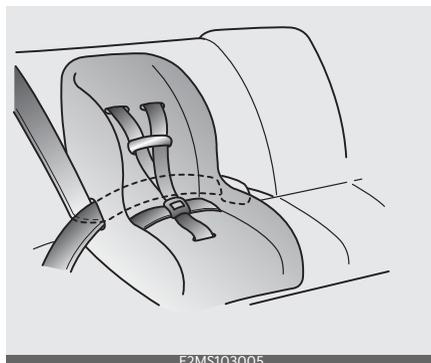
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Перед монтажом детского автокресла прочитайте инструкции, предоставленные производителем.
- Несоблюдение инструкций данного руководства в отношении детских автокресел и инструкций, прилагаемых к автокреслу, может увеличить вероятность и/или степень тяжести травм в случае ДТП.
- Неправильно или ненадежно закрепленное детское автокресло значительно повышает риск серьезных травм или гибели ребенка в случае столкновения.

## Установка детского автокресла с использованием поясного/плечевого ремня безопасности

Для установки детского автокресла на заднем сиденье выполните следующие действия:

1. Установите детскую удерживающую систему на заднее сиденье и протяните поясной/плечевой ремень вокруг детской удерживающей системы или через нее, соблюдая инструкции производителя детской удерживающей системы. Убедитесь, что ремень не перекручен.



2. Застегните пряжку поясного/плечевого ремня. Должен раздаться отчетливый щелчок. Расположите кнопку фиксатора таким образом, чтобы обеспечить к ней беспрепятственный доступ в случае чрезвычайной ситуации.



3. Устраните слабинку ремня в максимально возможной степени, нажимая на детское удерживающее устройство и подавая плечевую лямку назад во втягивающее устройство.



4. Попытайтесь сдвинуть детскую удерживающую систему в разные стороны, чтобы убедиться в надежности ее крепления ремнем безопасности.

Если производитель детского автокресла предписывает или рекомендует использовать анкерное крепление с поясным/плечевым ремнем.

Чтобы снять детское автокресло, нажмите кнопку на пряжке, а затем вытащите ремень безопасности из детского кресла, дав ему полностью втянуться.

## Пригодность каждого посадочного места для размещения детских автокресел, крепящихся ремнями безопасности и с помощью системы ISOFIX в соответствии с нормами ООН (Информация для владельцев автомобилей и производителей детских автокресел)

- Да: подходит для установки детской удерживающей системы указанной категории
- Нет: не подходит для установки детской удерживающей системы указанной категории
- «—»: не применимо
- Таблица приведена для автомобилей с расположением руля с левой стороны. За исключением переднего пассажирского сиденья, данные в таблице действительны для автомобилей с правосторонним управлением. Для автомобилей с расположением руля с правой стороны используйте информацию для пассажирского места номер 3.

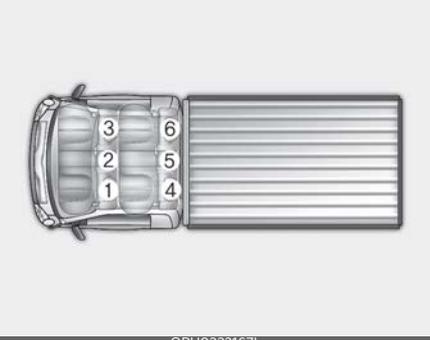
**F:** по ходу движения

**R:** против хода движения

Категории детских автокресел		Позиции сидений						
		1	2	3		4	5	6
				Подушка безопасности «ON» (Вкл.)	Подушка безопасности OFF			
Универсальные ДУС с ременной фиксацией	Все весовые категории	—	Да <sup>1</sup> (F)	Нет	Да <sup>1</sup> (F)	Да <sup>1</sup> (F)	Да <sup>1</sup> (F)	Да <sup>1</sup> (F)
Детские автокресла стандарта i-size	ISOFIX CRF: F2, F2X, R1, R2	—	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Переносная детская кроватка (детское автокресло с креплением ISOFIX, устанавливаемое поперечно)	ISOFIX CRF: L1, L2	—	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Автокресла ISOFIX для младенцев* (*: детские автокресла ISOFIX)	ISOFIX CRF: R1	—	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
ДУС с ISOFIX для детей ясельного возраста — небольшого размера	ISOFIX CRF: F2, F2X, R2, R2X	—	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Автокресла ISOFIX для детей ясельного возраста — большие* (*: не дополнительные подушки)	ISOFIX CRF: F3, R3	—	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Дополнительная подушка — узкая	ISO CRF: B2	—	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Дополнительная подушка — полноразмерная	ISO CRF: B3	—	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет

1: Запрещается устанавливать детскую удерживающую систему с опорой на центральное сиденье 2-го ряда.

- \* Если подголовник сиденья мешает правильной установке детского автокресла, необходимо отрегулировать или полностью снять подголовник этого сиденья.
- \* Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте обращенное назад детское автокресло на переднее пассажирское сиденье, если не отключена подушка безопасности.

Номер сиденья	Положение в автомобиле	Позиции сидений
1	Переднее левое	
2	Переднее центральное сиденье	
3	Переднее правое	
4	Левое 2-го ряда	
5	Центральное 2-го ряда	
6	Правое 2-го ряда	

ОРУ0322167L

## Допустимые положения для крепления детского автокресла с использованием ремня безопасности - для стран Европы

Пользуйтесь официально одобренными детскими автокреслами, которые подходят для ребенка. При пользовании детскими автокреслами обращайтесь к следующей таблице.

Весовая категория	Посадочное место				
	Переднее пассажирское сиденье	Переднее центральное сиденье	2-й ряд (модель DOUBLE CAB)		
			Левое место	Центральное место	Правое место
0: до 10кг	X	UF*	UF	UF	UF
0+: до 13кг	X	UF*	UF	UF	UF
I: от 9 до 18кг	X	UF*	UF	UF	UF
II: от 15 до 25кг	UF	UF*	UF	UF	UF
III: от 22 до 36кг	UF	UF*	UF	UF	UF

UF = подходит для «универсальной» категории детских автокресел, направленных вперед, одобренных для использования в этой весовой категории

UF\* = пригодно для «универсальной» категории детских удерживающих систем при нахождении спинки кресла в вертикальном положении

X = положение сиденья не подходит для детей данной весовой категории.

### **Установка детского автокресла с использованием поясного ремня безопасности (на центральном заднем сиденье) (при наличии) - кроме стран Европы**

Для установки детского автокресла на центральном заднем сидении выполните следующие действия:

1. Поместите детское автокресло на сидение.
2. Вытяните язычок пряжки поясного ремня безопасности.
3. Просуньте поясной ремень безопасности через отверстия в автокресле в соответствии с инструкциями производителя автокресла.
4. Застегните ремень безопасности и отрегулируйте его длину таким образом, чтобы он плотно удерживал детское автокресло, потянув за свободный конец ремня. Чтобы убедиться в надежности установки, попробуйте переместить детское автокресло в разных направлениях.

## Подушка безопасности — система пассивной безопасности (при наличии)



OPU0321159L

\* Фактические подушки безопасности, установленные в автомобиле, могут отличаться от показанных на иллюстрации.

1. Подушка безопасности водителя\*
2. Подушка безопасности пассажира\*

\* : при наличии

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже если автомобиль оснащен подушками безопасности, необходимо всегда пристегиваться ремнями безопасности, которые снижают риск получения травм и тяжесть повреждений в случае аварии или опрокидывания автомобиля.

- Система пассивной безопасности и натяжители ремня безопасности содержат взрывчатые химические вещества.

Перед очисткой автомобиля необходимо снять систему пассивной безопасности и натяжители, в противном случае это может привести к возникновению пожара. Перед утилизацией автомобиля следует обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Храните детали и проводку системы пассивной безопасности в сухом месте. Под воздействием воды или другой жидкости они могут прийти в негодность и привести к пожару или серьезным травмам.

## Принцип действия системы подушек безопасности

- Подушки безопасности срабатывают (могут при необходимости надуваться), только если замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).
- В случае сильного переднего или бокового столкновения подушки безопасности мгновенно надува-

ются, защищая находящихся в салоне людей от серьезных травм.

- Определенной скорости, при которой срабатывают подушки безопасности, не существует.

Раскрытие подушек производится, как правило, в зависимости от силы и направления удара. На основании этих двух факторов датчики передают сигнал с командой на раскрытие/надувание подушек безопасности.

- Раскрытие подушки безопасности зависит от совокупности факторов, в частности от скорости автомобиля, угла удара, а также плотности и жесткости транспортных средств или других объектов, в которые врезался автомобиль при столкновении. Определяющие факторы не ограничиваются перечисленными выше.

- Передние подушки безопасности моментально полностью надуваются и затем сдуваются.

Заметить момент срабатывания подушек безопасности во время аварии практически невозможно. Скорее всего, вы увидите сработавшие и опорожненные подушки безопасности, свисающие из отделений, где они хранятся, уже после столкновения.

- Чтобы обеспечить защиту при серьезном столкновении, подушки безопасности должны наполняться очень быстро. Высокая скорость наполнения подушки безопасности обусловлена крайне коротким промежутком времени, в течение которого происходит столкновение, а также необходимостью раскрытия подушки безопасности в

пространстве между пассажиром и элементами конструкции автомобиля прежде, чем пассажир ударится об эти элементы. Высокая скорость наполнения подушки безопасности уменьшает риск получения тяжелых или опасных для жизни травм при сильном столкновении, поэтому этот параметр является важной характеристикой ее конструкции.

Однако наполнение подушки безопасности также может причинить травмы, например ссадины на лице, гематомы и переломы, так как вследствие высокой скорости наполнения подушки безопасности раскрываются со значительной силой.

- **В некоторых обстоятельствах контакт с подушкой безопасности рулевого колеса может привести к смертельным травмам, особенно если человек сидит слишком близко к рулю.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать тяжелых травм или смерти вследствие раскрытия подушек безопасности при столкновении, водитель должен сидеть как можно дальше от подушки безопасности рулевого колеса (на расстоянии не менее 250 мм (10 дюймов)).
- В случае столкновения подушки безопасности наполняются мгновенно, и пассажиры могут пострадать от силы раскрытия подушек, если сидят в неправильном положении.
- Наполнение подушки безопасности может стать причиной травм, в частности ссадин на лице и теле,

порезов от разбившегося стекла или ожогов.

## Шум и дым

В момент наполнения подушки производят громкий шум, и в салоне автомобиля появляются дым и порошковая взвесь в воздухе. Это считается нормальным при срабатывании газогенератора модуля надувной подушки безопасности. После срабатывания подушки безопасности вы можете почувствовать существенный дискомфорт при дыхании вследствие контакта груди с ремнем безопасности и подушкой безопасности, а также вдыхания дыма и порошка. **Откройте двери и/или окна как можно скорее после удара, чтобы уменьшить дискомфорт и предотвратить длительное воздействие дыма и порошка.**

Хотя дым и порошок нетоксичны, они могут вызывать раздражение кожи (глаз, носа, горла и т. д.). В этом случае промойте пораженный участок холодной водой и сразу же обратитесь к врачу, если симптомы не проходят.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При раскрытии подушки безопасности относящиеся к ней детали в рулевом колесе, приборной панели, передних сиденьях и/или по обе стороны рейлингов на крыше над передними и задними дверями становятся очень горячими. Во избежание ожогов не прикасайтесь к внутренним компонентам отсека подушки безопасности сразу после ее раскрытия. Не размещайте и не устанавливайте какие-либо предметы в зонах срабатывания подушек безопасности (при-

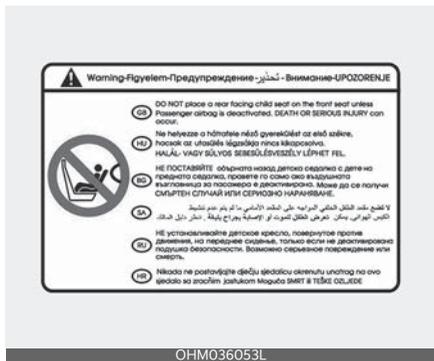
борная панель, окна, стойки и рейлинги на крыше автомобиля).

## Табличка сведений о подушке безопасности переднего пассажирского сиденья с предупреждением об установке детского автокресла

Тип А



Тип В



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается устанавливать детское автокресло на переднее пассажирское сиденье в положении против хода автомобиля, если не отключена подушка безопасности пассажира. При срабатывании подушки безопасности пассажира она ударяет о дет-

ское автокресло, что может привести к гибели ребенка.

Кроме того, не рекомендуется устанавливать на переднем пассажирском сиденье детское кресло в положении по ходу движения автомобиля. При срабатывании подушки безопасности переднего пассажира ребенок может получить тяжелые или смертельные травмы.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается устанавливать детское автокресло против хода автомобиля на сиденье с ВКЛЮЧЕННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. Возможна ГИБЕЛЬ ребенка или нанесение ему ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ.

## Сигнальная лампа подушки безопасности



Сигнальная лампа неисправности подушки безопасности на приборной панели автомобиля призвана предупреждать о потенциальной проблеме с подушкой безопасности (системой пассивной безопасности).

Когда ключ зажигания переводится в положение «ON» (Вкл.), эта сигнальная лампа должна загореться приблизительно на 6 секунд, а затем погаснуть.

Проверьте систему в следующих случаях.

- Лампа не загорается на короткое время при переводе ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.).

- Лампа продолжает гореть спустя примерно 6 секунд.
- Индикатор продолжает светиться во время движения транспортного средства.

## Компоненты и функции системы пассивной безопасности

В систему подушек безопасности входят указанные далее элементы.

1. Модуль фронтальной подушки безопасности водителя\*
2. Модуль фронтальной подушки безопасности пассажира\*
3. Сигнальная лампа подушки безопасности\*
4. Блок управления системой подушек безопасности SRS (SRSCM)\*
5. Датчики фронтального удара\*

\* : при наличии

Когда замок зажигания находится в положении ON (вкл.), модуль SRSCM постоянно контролирует состояние всех компонентов системы SRS и на основании силы удара при столкновении определяет необходимость активации подушек безопасности или механизма предварительного натяжения ремня безопасности.

После переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) на приборной панели около 6 секунд горит сигнальная лампа подушек безопасности системы SRS, которая затем должна погаснуть.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Любое из следующих условий указывает на наличие неисправности в системе пассивной безопасности. В этом случае следует проверить систему в специализированной

мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Лампа не загорается на короткое время при переводе ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.).
- Спустя примерно 6 секунд индикатор продолжает светиться.
- Индикатор продолжает светиться во время движения транспортного средства.
- Лампа мигает, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

Передняя подушка безопасности водителя (1)



Модули фронтальных подушек безопасности располагаются по центру рулевого колеса и в передней панели над перчаточным ящиком, напротив пассажира и/или в нижней части панели со стороны водителя. Если модуль SRSCM регистрирует сильный удар в переднюю часть автомобиля, то автоматически срабатывают подушки безопасности.

Передняя подушка безопасности водителя (2)



Когда срабатывают подушки безопасности, под давлением от их разворачивания отделяются отрывные швы в предохранительных крышках. После открывания крышки подушка безопасности полностью надувается.

Передняя подушка безопасности водителя (3)



Полное раскрытие подушки безопасности совместно с надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности позволяет замедлить перемещение вперед водителя или пассажира, чем снижается риск травмирования головы или шеи.

Фронтальная подушка безопасности пассажира (при наличии)



После полного раскрытия подушка безопасности сразу же начинает сдуваться, позволяя водителю видеть ситуацию на дороге, а также работать рулем и использовать другие органы управления.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не следует устанавливать или размещать какие-либо аксессуары (подстаканник, этикетки и т. д.) на панели напротив переднего пассажира выше перчаточного ящика, если автомобиль оснащен подушкой безопасности пассажира. Такие предметы могут представлять опасность в случае столкновения, так как при срабатывании подушки безопасности они отлетают в салон и могут причинить травмы.
- Устанавливая в салоне автомобиля контейнер с жидким освежителем воздуха, не следует располагать его рядом с комбинацией приборов или на приборной панели. Он представляет опасность в случае столкновения, так как при срабатывании подушки безопасности

отлетит в салон и может причинить травмы.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При срабатывании подушки безопасности может слышаться сильный шум, сопровождающийся выбросом пыли в салон автомобиля. Это нормальное явление, не представляющее опасности: при упаковке подушки безопасности обрабатываются этим порошком. Пыль, которая выделяется при срабатывании подушек безопасности, может вызвать раздражение кожи или глаз, а также приступ астмы. После аварии, при которой сработали подушки безопасности, тщательно вымойте все открытые участки кожи холодным мягким мыльным раствором.
- Система SRS работает, только если ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS не загорается после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.), продолжает гореть спустя примерно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.) или запуска двигателя либо загорается во время движения, значит, система SRS работает неправильно. В этом случае следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Перед тем как производить замену предохранителя или отключать клемму аккумулятора, переключите замок зажигания в положение

«LOCK» (Блокировка) и извлеките из него ключ. Запрещается извлекать или заменять предохранители, связанные с подушками безопасности, если замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.). При несоблюдении данного требования загорится сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS.

### **Передняя подушка безопасности водителя и пассажира (при наличии)**

Подушка безопасности водителя



Этот автомобиль оснащен системой пассивной безопасности (подушками безопасности) и поясными/плечевыми ремнями безопасности водителя.

О наличии этой системы в автомобиле свидетельствует выгравированная надпись «AIR BAG» (Подушка безопасности) на крышке отсека подушки безопасности на рулевом колесе.

Система пассивной безопасности предусматривает подушку безопасности, установленную под накладками в центре рулевого колеса.

Система пассивной безопасности призвана обеспечивать защиту водителя в случае достаточно сильного лобового удара в дополнение к системе ремней безопасности.

#### Передняя подушка безопасности пассажира



Система пассивной безопасности состоит из подушек безопасности, установленных под накладками в центре рулевого колеса и на передней панели со стороны пассажира, над перчаточным ящиком.

Система SRS призвана обеспечивать водителю и/или переднему пассажиру автомобиля дополнительную защиту, по сравнению с применением только ремней безопасности, в случае достаточно сильного лобового удара. Система SRS использует датчики для сбора информации о положении сиденья водителя, натяжении ремня безопасности водителя и переднего пассажира, а также сила удара.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Используйте ремни безопасности и детские удерживающие системы — при каждой поездке, каждый раз, для каждого, кто находится в автомобиле! Подушки безопасности срабатывают

со значительной силой за долю секунды. Ремни безопасности удерживают пассажиров в правильном положении, благодаря чему достигается максимальная эффективность подушек безопасности. Если водитель и пассажиры неправильно пристегнуты или вообще не пристегнуты ремнями безопасности, подушки безопасности не могут уберечь их от тяжелых травм. Всегда соблюдайте меры предосторожности, изложенные в данном руководстве, в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и безопасности водителя и пассажиров.

Чтобы свести к минимуму риск получения тяжелых или смертельных травм и обеспечить максимальную эффективность системы безопасности, выполняйте следующие рекомендации.

- Передние подушки безопасности могут причинить травмы водителю или переднему пассажиру, которые неправильно располагаются на сиденье.
- Располагайте сиденье как можно дальше от подушки безопасности, но так, чтобы при этом вы могли беспрепятственно управлять автомобилем.
- Вы и пассажиры не должны сидеть слишком близко к подушкам безопасности или наклоняться к ним без необходимости. Если водитель или пассажиры неправильно располагаются на сиденьях, то при срабатывании подушек безопасности они могут получить тяжелые травмы.
- Не следует опираться на дверь или центральную консоль — всегда сидите в вертикальном положении.

- Не следует размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности на рулевом колесе, приборной панели и панели переднего пассажира над перчаточным ящиком или рядом с этими областями, поскольку любой такой предмет может причинить вред в случае аварии, при которой сработают подушки безопасности.
- Не ремонтируйте и самостоятельно не отключайте проводку системы SRS или другие ее компоненты. Эти действия могут стать причиной получения травм вследствие случайного срабатывания подушек безопасности или выхода системы SRS из строя.
- Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS горит во время движения автомобиля, следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Подушки безопасности можно использовать только один раз — следует заменить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Система SRS дает команду на срабатывание фронтальных подушек безопасности, только если удар имеет достаточную силу и направлен под углом менее 30° к продольной оси автомобиля. Кроме того, подушки безопасности рассчитаны только на однократное срабатывание. Ремни безопасности всегда должны быть пристегнуты.
- Фронтальные подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при боковом ударе, ударе сзади или опрокидывании. Кроме того, фронтальные подушки безопасности не срабатывают в лобовых столкновениях, при которых сила удара ниже порога срабатывания.
- Если на переднее сиденье необходимо посадить ребенка старше 13 лет, следует правильно пристегнуть его и отодвинуть сиденье как можно дальше назад.
- В целях обеспечения максимальной защиты при любой аварии водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, оснащено ли их посадочное место подушкой безопасности, что позволит свести к минимуму риск получения тяжелых травм или гибели при аварии. Не садитесь слишком близко и не опирайтесь на подушки безопасности во время движения автомобиля.
- При неправильной посадке или расположении не по центру сиденья возможно получение тяжелых или смертельных травм в случае аварии. До тех пор пока автомобиль не припаркован и ключ зажигания не вынут из замка, все пассажиры должны сидеть вертикально, по центру подушек, комфортно вытянув ноги и не отрывая стоп от пола, с поднятыми спинками сидений и пристегнутыми ремнями безопасности.
- Чтобы обеспечивать защиту при столкновении, система подушек безопасности SRS должна срабаты-

вать очень быстро. Если водитель или пассажир сидят неправильно вследствие того, что не пристегнули ремни безопасности, подушка безопасности может сильно ударить их и причинить тяжелые или смертельные травмы.

---

## Датчики столкновения для подушки безопасности



OPU0221448L

1



OPU0221940L

2



OPU0221450L

1. Модуль управления системой пассивной безопасности (при наличии)
2. Датчик лобового удара (при наличии)

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не следует бить или допускать удары любых объектов по местам размещения подушек безопасности или их датчиков. Такой удар может спровоцировать неожиданное срабатывание подушки безопасности, что может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.
- При изменении места установки или угла расположения датчиков подушки безопасности могут сработать в неожиданный момент или не сработать в необходимый момент, что может привести к нанесению серьезного ущерба здоровью или летальному исходу. Поэтому не следует пытаться проводить обслуживание датчиков подушек безопасности или зоны вокруг датчиков. Следует пройти обслуживание в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- При изменении углов установки датчиков вследствие деформации переднего бампера или кузова могут возникнуть проблемы. В этом случае следует пройти обслуживание в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Автомобиль рассчитан для гашения удара и срабатывания подушек безопасности при определенных видах столкновений. Для установки защиты бампера или замены бампера используйте только оригинальные детали Kia

или детали аналогичного стандарта. В противном случае возможно ухудшение характеристик автомобиля и эффективности срабатывания подушек безопасности при столкновении.

## **Условия срабатывания подушек безопасности**



Передние подушки безопасности предназначены для надувания при лобовом столкновении в зависимости от интенсивности, скорости или угла удара.

## **Условия, при которых подушки безопасности не раскрываются**

- При определенных столкновениях на низкой скорости есть вероятность, что подушки безопасности не раскроются. Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание в таких случаях, поскольку при подобных столкновениях они не способны повысить уровень защиты, который дают ремни безопасности.



- Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при задних столкновениях, так как под действием удара пассажиры перемещаются назад. В этом случае срабатывание подушек безопасности не принесет дополнительной пользы.



- Передние подушки безопасности могут не сработать при боковых столкновениях, так как пассажиры перемещаются по направлению к месту удара, а в случае бокового удара фронтальные подушки безопасности не способны повысить уровень защиты пассажира и водителя.



- Если столкновение происходит под углом или с уклоном автомобиля, то под действием силы удара пассажиры могут переместиться в том направлении, в котором подушки безопасности не способны обеспечить дополнительную защиту, поэтому датчики не подают подушкам безопасности команду срабатывания.

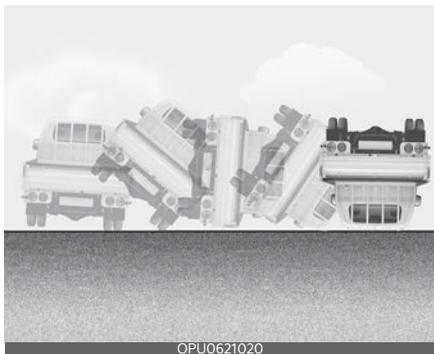


- Непосредственно перед столкновением водители часто сильно нажимают на педаль тормоза. При резком торможении передняя часть автомобиля опускается, из-за чего он «подныривает» под транспортное средство, имеющее больший дорожный просвет. В подобной ситуации подушки безо-

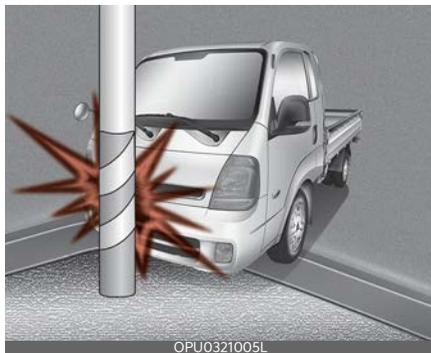
пасности могут не раскрыться, поскольку зафиксированная датчиками интенсивность замедления может быть значительно уменьшена.



- Подушки безопасности не срабатывают в большинстве аварий с опрокидыванием автомобиля.



- Подушки безопасности могут не сработать, если автомобиль врежется в такие объекты как столбы ЛЭП или деревья, когда удар приходится на относительно малую площадь, а сила удара не достигает датчиков.



### Уход за системой пассивной безопасности

Система пассивной безопасности (SRS) практически не требует обслуживания, по этим причинам в ней отсутствуют компоненты, ремонт которых вы можете безопасно проводить самостоятельно. Если сигнальная лампа подушки безопасности системы SRS не загорается или горит непрерывно, следует проверить систему в специализированной мастерской.

Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Неправильное использование системы пассивной безопасности может привести к серьезным травмам.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Модификация компонентов системы SRS или ее проводки, включая размещение любых предметов на крышках накладок либо изменение конструкции кузова, может отрицательно сказаться на эксплуатационных показателях SRS и стать причиной получения травм.

- Для очистки крышек накладок подушек безопасности необходимо использовать мягкую сухую ткань, допускается смочить ткань обычной водой. Растворители или моющие средства могут повредить крышки накладок подушек безопасности, что отрицательно повлияет на правильность срабатывания всей системы.
- Не следует размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности на рулевом колесе, приборной панели и панели переднего пассажира над бардачком или рядом с этими областями, поскольку любой такой предмет может причинить вред в случае аварии, при которой сработают подушки безопасности.
- При срабатывании подушек безопасности следует заменить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Не ремонтируйте и самостоятельно не отключайте проводку системы SRS или другие ее компоненты. Эти действия могут стать причиной получения травм вследствие случайного срабатывания подушек безопасности или выхода системы SRS из строя.
- При утилизации компонентов системы подушек безопасности или всего автомобиля необходимо соблюдать определенные меры предосторожности. Данные меры предосторожности известны официальному дилеру компании Kia, и он может предоставить всю необходимую информацию. Несоблюдение данных мер и процедур предосторожности может повысить риск потенциального причинения вреда здоровью.
- Если автомобиль был затоплен и напольные покрытия промокли или на пол попала вода, не нужно пытаться завести двигатель; в этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует связаться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

---

### Дополнительные меры предосторожности

- **Запрещается перевозить пассажиров в багажном отделении или на заднем сиденье со сложенной спинкой.** Водитель и все пассажиры должны сидеть вертикально, опираясь спинами на спинки сидений, с пристегнутыми ремнями безопасности, удерживая стопы на полу.
- **Во время движения автомобиля пассажиры не должны пересаживаться с сиденья на сиденье.** Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, то при аварии или экстренной остановке его может ударить о внутренние детали салона автомобиля, отбросить на других пассажиров или выбросить из автомобиля.
- **Ремень безопасности предназначен для использования одним человеком.** Если ремень безопасности используется несколькими людьми, то при столкновении они могут получить тяжелые травмы или погибнуть.

- **Не следует устанавливать на ремни безопасности какие-либо аксессуары.** Устройства, предназначенные для повышения комфорта пассажира или изменения положения ремня безопасности, могут привести к ухудшению функциональности ремня и повысить риск получения тяжелых травм при аварии.
- **Пассажирам не следует размещать твердые и острые предметы между собой и подушками безопасности.** Если у вас на коленях или во рту находится твердый или острый предмет, то при срабатывании подушки безопасности вы можете получить травмы.
- **Водитель и пассажиры не должны располагаться вплотную к крышкам подушек безопасности.** Водитель и все пассажиры должны сидеть вертикально, опираясь спинами на спинки сидений, с пристегнутыми ремнями безопасности, удерживая стопы на полу. Если пассажиры располагаются слишком близко к крышкам подушек безопасности, то при срабатывании подушек они могут получить травмы.
- **Не следует закреплять или размещать посторонние предметы на крышках подушек безопасности и рядом с ними.** Предмет, закрепленный на крышке фронтальной или боковой подушки безопасности, а также размещенный непосредственно перед крышкой, может препятствовать правильной работе подушек безопасности.
- **Запрещается изменять конструкцию передних сидений.** При изменении конструкции передних сидений возможно нарушение функционирования датчиков системы пассивной безопасности или боковых подушек безопасности.
- **Не следует размещать какие-либо предметы под передними сиденьями.** Размещенные под передними сиденьями предметы могут отрицательно сказаться на функционировании датчиков системы пассивной безопасности или боковых подушек безопасности.
- **Не перевозите младенца или маленького ребенка у себя на коленях.** В случае аварии младенец или маленький ребенок может получить тяжелые травмы или погибнуть. Младенцы и дети должны быть пристегнуты ремнями детского автокресла либо сидеть на заднем сиденье с пристегнутыми ремнями безопасности.

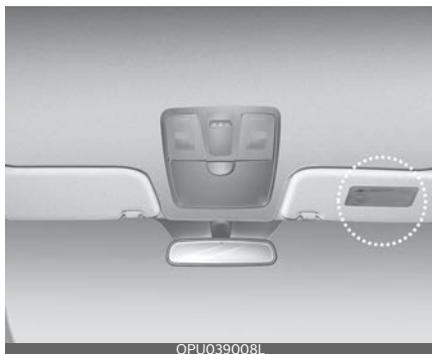
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При неправильной или смещенной посадке пассажир или водитель могут оказаться слишком близко к разворачивающейся подушке безопасности, удариться о детали внутренней отделки салона или вылететь из автомобиля, что приведет к получению серьезных травм или гибели.
- Сидеть следует прямо, по центру подушки, комфортно вытянув ноги и не отрывая стоп от пола, с поднятой спинкой сиденья и пристегнутым ремнем безопасности.

## Установка дополнительного или модификация существующего оборудования на автомобиле с подушками безопасности

Любая модификация автомобиля, включая замену рамы, системы бампера, передних или боковых элементов кузова или изменение дорожного просвета, может повлиять на работу системы подушек безопасности.

## Предупреждающая надпись о подушке безопасности



Предупреждающие таблички с информацией о подушках безопасности служат для информирования пассажиров о потенциальной опасности использования системы подушек безопасности.

Обратите внимание, что эти официальные предупреждения в первую очередь касаются риска для детей. Не забывайте, что взрослые также подвергаются рискам, которые описаны на предыдущих страницах.



<b>Ключи</b> .....	<b>4-5</b>
• Запишите номер вашего ключа .....	4-5
• Действия с ключом .....	4-5
• Замена аккумулятора .....	4-6
<b>Дистанционный доступ без ключа</b> .....	<b>4-7</b>
• Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа .....	4-7
• Меры предосторожности при работе с передатчиком .....	4-8
• Иммобилайзер .....	4-9
<b>Дверные замки</b> .....	<b>4-10</b>
• Управление дверными замками снаружи автомобиля .....	4-10
• Управление дверными замками изнутри автомобиля .....	4-11
• Система центральной блокировки дверей .....	4-12
<b>Задняя дверь</b> .....	<b>4-13</b>
• Открывание двери багажного отделения .....	4-13
• Закрывание задней двери .....	4-14
<b>Боковая дверь</b> .....	<b>4-14</b>
• Открывание боковой двери .....	4-14
• Закрывание боковой двери .....	4-14
<b>Окна</b> .....	<b>4-15</b>
• Ручные стеклоподъемники .....	4-15
• Стеклоподъемники .....	4-15
<b>Капот</b> .....	<b>4-17</b>
• Открывание капота .....	4-17
• Закрывание капота .....	4-17
<b>Заливная горловина топливного бака</b> .....	<b>4-19</b>
<b>Рулевое колесо</b> .....	<b>4-20</b>
• Усилитель рулевого управления .....	4-20
• Регулируемый наклон .....	4-21
• Звуковой сигнал .....	4-21

# 4 Особенности автомобиля

<b>Зеркала</b> .....	<b>4-22</b>
• Внутреннее зеркало заднего вида .....	4-22
• Наружное зеркало заднего вида .....	4-23
<b>Комбинация приборов</b> .....	<b>4-25</b>
• Приборы .....	4-26
• Режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа А) .....	4-30
• Режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа В) .....	4-32
<b>ЖК-дисплей (для приборной панели типа В)</b> .....	<b>4-36</b>
• Управление ЖК-дисплеем (для приборной панели типа В) .....	4-36
• Режимы ЖК-дисплея.....	4-36
• Режим пользовательских настроек.....	4-38
<b>Сигнальные лампы и индикаторы</b> .....	<b>4-41</b>
• Сигнальные лампы .....	4-41
• Индикаторные лампы .....	4-48
<b>Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом (PDW)</b> .....	<b>4-51</b>
• Срабатывание предупреждения о дальности парковки задним ходом .....	4-52
• Нерабочие условия предупреждения о дальности парковки задним ходом.....	4-52
• Меры предосторожности при использовании системы предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом.....	4-53
• Самодиагностика .....	4-54
<b>Освещение</b> .....	<b>4-55</b>
• Функция экономии заряда аккумулятора .....	4-55
• Дневные ходовые огни .....	4-55
• Управление освещением .....	4-55

• Управление фарами дальнего света .....	4-57
• Указатели поворота и смены полосы движения .....	4-58
• Передняя противотуманная фара.....	4-59
• Задняя противотуманная фара.....	4-60
• Устройство регулировки угла наклона фар .....	4-61
<b>Стеклоочистители и стеклоомыватели.....</b>	<b>4-62</b>
• Стеклоочиститель/стеклоомыватель лобового стекла .....	4-62
• Стеклоочистители лобового стекла.....	4-62
• Стеклоомыватели ветрового стекла.....	4-63
<b>Внутреннее освещение .....</b>	<b>4-64</b>
• Лампа направленного освещения .....	4-64
<b>Обогреватель стекла .....</b>	<b>4-65</b>
• Обогреватель заднего стекла.....	4-65
• Обогреватель наружного зеркала заднего вида .....	4-65
<b>Система климат-контроля .....</b>	<b>4-67</b>
• Регулятор выбора режима.....	4-68
• Работа системы .....	4-71
• воздушный фильтр системы климат-контроля .....	4-73
• Проверка количества хладагента в кондиционере и масла в компрессоре.....	4-74
<b>Функция устранения обледенения и запотевания лобового стекла .....</b>	<b>4-75</b>
• Устранение запотевания с внутренней стороны лобового стекла .....	4-75
• Размораживание наружной стороны лобового стекла .....	4-75
• Принцип устранения запотевания .....	4-76
<b>Отсек для хранения .....</b>	<b>4-77</b>
• Отсек в спинке центрального сиденья .....	4-77
• Перчаточный ящик .....	4-77
• Держатель для солнцезащитных очков .....	4-78

## 4 Особенности автомобиля

<b>Особенности интерьера .....</b>	<b>4-79</b>
• Прикуриватель .....	4-79
• Пепельницы .....	4-79
• Подстаканник .....	4-80
• Солнцезащитный козырек .....	4-80
• Цифровые часы (для приборной панели типа А) .....	4-81

## Особенности автомобиля

### Ключи

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с ключом зажигания, даже если ключ не находится в замке зажигания. Это опасно! Дети подражают взрослым и могут вставить ключ в замок зажигания. С помощью ключа зажигания дети могут управлять стеклоподъемниками с электроприводом и другими системами и даже привести автомобиль в движение, что может стать причиной серьезных травм или даже смертельного исхода. Никогда не оставляйте ключи в автомобиле с включенным двигателем, если в автомобиле находятся дети без присмотра.

#### Запишите номер вашего ключа



Номер ключа проштампован на специальной бирке, прикрепленной к набору ключей. В случае утери ключей, Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании. Отсоедините бирку с кодом ключа и храните ее в надежном месте. Кроме того, запишите код ключа и храните его в надежном месте (не в автомобиле).

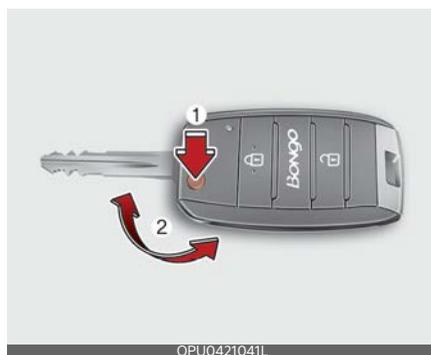
### Действия с ключом

Тип А



OPU0421085

Тип В



OPU0421041L

Используется для запуска двигателя, блокировки и разблокировки дверей.

#### Тип В

Чтобы разложить ключ, нажмите кнопку фиксатора (1). Ключ разложится автоматически.

Складывание ключа выполняется вручную, удерживая нажатой кнопку фиксатора (1).

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не пытайтесь сложить ключ без нажатия кнопки фиксатора. Это приведет к повреждению ключа.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

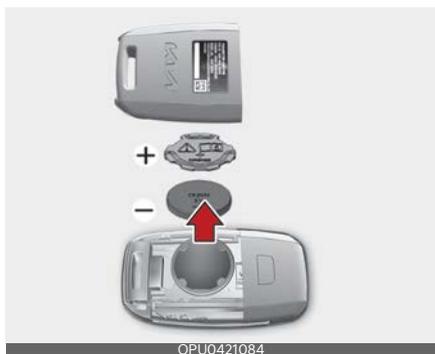
Kia рекомендует использовать запасные детали, приобретенные у официального дилера Kia или партнерской сервисной компании. Ключ, приобретенный на рынке запчастей, может не вернуться в положение «ON» из положения «START» (Запуск). В этом случае стартер будет продолжать работать, что приведет к повреждению стартерного двигателя и, возможно, возгоранию в результате воздействия большого тока на электропроводку.

**Замена аккумулятора**

Тип А



Тип В



В передатчике используется литиевая батарейка напряжением 3 В, срок службы которой обычно составляет несколько лет. При необходимости ее замены используйте следующую процедуру.

1. Вставьте тонкий инструмент в отверстие, аккуратно подцепите и откройте центральную крышку передатчика.
2. Тонким инструментом аккуратно откройте крышку аккумулятора (для складного ключа - Тип В).
3. Замените батарейку на новую. При замене батарейки убедитесь, что она правильно установлена.
4. Установите батарейку в порядке, обратном установке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**В ЭТОМ ПРОДУКТЕ УСТАНОВЛЕН АККУМУЛЯТОР КНОПЧАТОГО ТИПА**

При проглатывании литиевая кнопчатая батарейка может вызвать тяжелые или смертельные травмы в течение 2 часов.

Аккумуляторные батареи должны храниться вне досягаемости детей.

Если вы считаете, что батарейки могли быть проглочены или помещены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Для замены передатчика Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Передатчик системы дистанционного доступа без ключа рассчитан на безотказное использование в течение многих лет, однако он может выйти из строя под воздействием влаги или статического электричества. Если вы не знаете, как использовать или заменить батарейку, Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Использование неподходящей батарейки может вызвать неисправность передатчика. Используйте только подходящую батарейку.
- Во избежание повреждения передатчика не роняйте его, берегите от влаги и не подвергайте воздействию тепла или солнечного света.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При неправильной утилизации батарейка может представлять угрозу окружающей среде и здоровью человека. Утилизировать аккумулятор нужно в соответствии с местными законами или нормами.

**Дистанционный доступ без ключа (при наличии)****Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа****Блокировка (1)**

1. Закройте все двери.
2. Нажмите кнопку блокировки.
3. Лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, показывая, что все двери заперты.

**Разблокировка (2)**

1. Нажмите кнопку разблокирования.
2. При этом дважды мигнут лампы аварийной сигнализации для индикации факта отпираания всех дверей.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Все двери автоматически запираются, если ни одна из них не будет открыта в течение 30 секунд.

## Меры предосторожности при работе с передатчиком

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Передатчик не работает в приведенных ниже случаях:

- В замок зажигания вставлен ключ зажигания.
  - Превышено рабочее расстояние (около 10 м (30 футов)).
  - В передатчике разрядилась батарейка.
  - Сигнал блокируется другими транспортными средствами или объектами.
  - Чрезмерно низкая температура воздуха.
  - Передатчик находится рядом с другим источником радиоволн, таким как радиостанция или аэропорт, который создает помехи для его нормальной работы.
- Если передатчик работает неправильно, откройте и закройте дверь ключом зажигания. Если в работе передатчика отмечаются проблемы, рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia или партнерской сервисной компании.
- Если передатчик находится рядом с мобильным телефоном или смартфоном, то его сигнал может блокироваться при использовании мобильного телефона или смартфона. Особенно это возможно во время активной работы телефона — при совершении вызова, ответе на входящий вызов, получении текстовых сообщений и/или отправке/получении сообщений по электронной почте. Не кладите мобильный

телефон или смартфон в один карман с ключом, между данными устройствами должно быть некоторое расстояние.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следует предохранять передатчик от воздействия воды и других жидкостей. Если система дистанционного доступа без ключа вышла из строя вследствие попадания воды или других жидкостей, то на такую неисправность не распространяется гарантия производителя транспортного средства.
- Держите передатчик подальше от электромагнитных материалов, которые блокируют электромагнитные волны, движущиеся к поверхности ключа.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внесение изменений или доработок без подтвержденного разрешения организации, ответственной за соблюдение соответствия требованиям, может стать причиной аннулирования права пользователя на эксплуатацию оборудования. Если система дистанционного доступа без ключа вышла из строя вследствие внесения изменений или доработок без подтвержденного разрешения организации, ответственной за соблюдение соответствия требованиям, то на такую неисправность не распространяется гарантия производителя транспортного средства.

## Иммобилайзер (при наличии)

Ваш автомобиль может быть оснащен электронной системой блокировки запуска двигателя для уменьшения риска несанкционированного использования автомобиля.

Иммобилайзер состоит из небольшого транспондера в ключе зажигания и электронного устройства внутри автомобиля.

Иммобилайзер, когда ключ зажигания вставляется в замок зажигания и поворачивается в положение «ON» (Вкл.), проверяет, определяет и подтверждает подлинность ключа зажигания.

Если определена подлинность ключа, то двигатель запускается.

Если определено, что ключ не является подлинным, то двигатель не запускается.

### Отключение иммобилайзера:

Вставьте ключ зажигания в цилиндр для ключа и поверните его в положение «ON» (Вкл.)

### Активация иммобилайзера:

Поверните ключ зажигания в положение «OFF» (Выкл.) Иммобилайзер включится автоматически. Без ключа зажигания, соответствующего вашему автомобилю, двигатель не запустится.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы предотвратить угон автомобиля, не оставляйте в нем запасные ключи. Пароль иммобилайзера является уникальным паролем заказчика и должен храниться в тайне. Не оставляйте этот номер в автомобиле.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

При использовании ключа для запуска двигателя рядом не должно быть других ключей иммобилайзера. В противном случае двигатель может не запуститься или остановиться вскоре после запуска. Храните каждый ключ по отдельности во избежание неисправности при запуске.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не кладите металлические предметы возле замка зажигания. Металлические предметы могут препятствовать передаче сигнала с транспондера и мешать запуску двигателя.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вам нужны дополнительные ключи или ваши ключи утеряны, Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Транспондер в ключе зажигания является важной частью системы иммобилайзера. Он рассчитан на безотказную работу в течение многих лет, однако его следует беречь от влаги, статического электричества и грубого обращения. Может произойти неисправность системы иммобилайзера.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не вносите изменений, дополнений или корректировок в систему иммобилайзера, так как это может привести к ее неисправности. В этом случае следует пройти обслуживание в

специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Неисправности, вызванные переделкой, корректировкой или модификацией системы иммобилайзера, не подпадают под действие гарантийных обязательств изготовителя автомобиля.

## Дверные замки

### Управление дверными замками снаружи автомобиля



- Поверните ключ по направлению к задней части автомобиля, чтобы запереть замок (1), и к передней, чтобы отпереть его (2).
- Когда дверь отперта, ее можно открыть, потянув за ручку.
- Закрывая дверь, толкните ее рукой. Убедитесь, что двери закрыты надежно.



Чтобы запереть дверь без ключа, переведите внутреннюю кнопку блокировки двери (1) в положение «Блокировать» и закройте дверь (2).

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания, включайте стояночный тормоз, закрывайте все окна и запирайте все двери.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- В холодных и влажных климатических условиях замки и механизмы дверей могут работать плохо из-за замерзания.
- При многократном запираении/отпираении в течение очень короткого промежутка времени, как при помощи ключа, так при помощи блокиратора замка, возможно временное прекращение работы системы с целью защиты электрической цепи и предотвращения повреждения элементов системы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

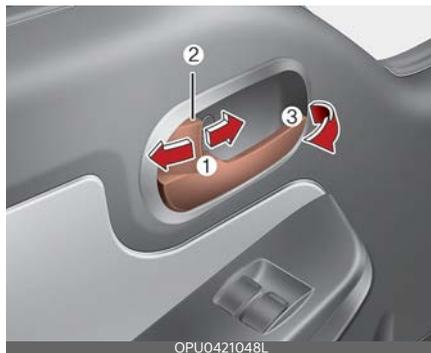
- Если не закрыть дверь надежно, она может открыться снова.
- Будьте осторожны, чтобы не защемить чье-нибудь тело или руки при закрывании дверей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Длительное нахождение в салоне автомобиля в очень жаркую или холодную погоду увеличивает риск травмирования и может представлять угрозу для жизни. Не запирайте автомобиль снаружи, если в нем находятся люди.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не следует часто открывать и закрывать двери или прикладывать чрезмерное усилие в момент работы дверного механизма.

**Управление дверными замками изнутри автомобиля**

- Чтобы отпереть дверь, переведите кнопку блокировки двери в положение «Разблокировать». На кнопке станет видна красная метка (2).
- Чтобы заблокировать дверь, нажмите кнопку блокировки двери (1) и переведите ее в положение «Lock» (Блокировка). Если дверь заперта, красная часть (2) ручки невидима.
- Чтобы открыть дверь, потяните ручку двери (3).

## Система центральной блокировки дверей (при наличии)



Если вы запираете (1)/отпираете (2) дверь водителя или дверь пассажира (при наличии) ключом или кнопкой блокировки, передние двери запираются/отпираются автоматически.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Двери

- Во время движения автомобиля все его двери должны быть полностью закрыты и заблокированы, чтобы предотвратить возможные несчастные случаи, связанные с непреднамеренным открытием дверей. Заблокированные двери также не позволят проникнуть в салон посторонним при остановке

или снижении скорости автомобиля.

- Соблюдайте осторожность при открытии дверей. Следите за тем, чтобы открытая дверь не оказалась на пути других автомобилей, мотоциклов или пешеходов. Открытие двери при приближении каких-либо объектов может привести к аварии с повреждением автомобиля или серьезными травмами.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Незапертые автомобили

В незапертый автомобиль могут проникнуть злоумышленники, вследствие чего можете пострадать вы и другие люди. Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания, включайте стояночный тормоз, закрывайте все окна и запирайте все двери.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Оставленные без присмотра дети, пожилые люди или домашние животные

Закрытый автомобиль может сильно нагреться, что может привести к смерти или серьезным травмам (например, тепловому удару) у оставленных без присмотра детей, пожилых людей или домашних животных, которые не могут выбраться из автомобиля. Если вы остались или оказались в сильно нагретом автомобиле, не забывайте пить и избегайте солнечных лучей, проникающих через лобовое стекло автомобиля. Кроме того, дети могут добраться до органов управления автомобилем и причинить себе вред, либо они могут пораниться любым иным образом,

возможно, вследствие того, что посторонние попытаются проникнуть в автомобиль. Ни в коем случае не оставляйте без присмотра детей или животных в салоне автомобиля.

## Задняя дверь

### Открытие двери багажного отделения



1. Поднимите ручку задней двери, вдавите ее внутрь и потяните на себя.
2. Медленно опустите заднюю дверь обеими руками.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если задние комбинированные фары не видны, необходимо предупредить других участников дорожного движения с помощью знака аварийной остановки или других устройств.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Запрещается открывать заднюю дверь во время движения автомобиля.
- Надежно закрепите трос в крюке, чтобы он не выпал во время движения автомобиля.

**Закрывание задней двери**

Поднимите заднюю дверь и зафиксируйте ручку задней двери на месте. Перед началом движения убедитесь, что задняя дверь надежно заперта.

**Боковая дверь****Открывание боковой двери**

1. Когда задняя дверь открыта, потяните ручку вверх, чтобы опустить опорную балку.



2. Снимите ручку боковой двери с крючка, потянув ее вверх.



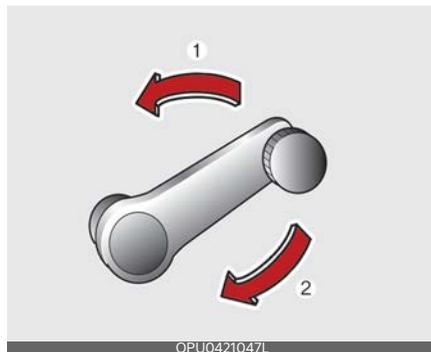
3. Медленно опустите боковую дверь обеими руками.

**Закрывание боковой двери**

1. Поднимите боковую дверь и зафиксируйте ручку боковой двери на месте.
2. Нажмите на ручку, чтобы запереть боковую дверь.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запирая боковую дверь, будьте осторожны, чтобы пальцы не попали в щель на ручке.

**Окна****Ручные стеклоподъемники (при наличии)**

OPU042T047L

С помощью ручки стеклоподъемника откройте (1) и закройте (2) окно.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если при открытом окне с любой стороны вы заметили тряску и пульсацию (порывы ветра), немного приоткройте противоположное окно.

**Стеклоподъемники (при наличии)**

Для работы стеклоподъемников ключ зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.) Передние двери оборудованы переключателями, которые управляют электростеклоподъемниками.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

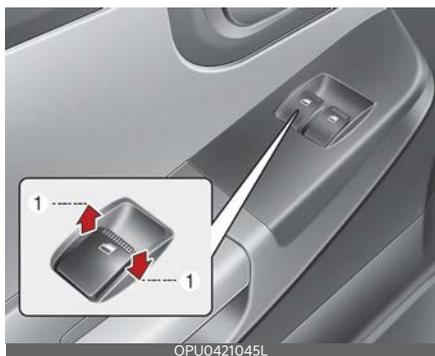
Во избежание повреждения системы электростеклоподъемников не открывайте и не закрывайте оба окна одновременно. Благодаря этому также увеличивается срок службы предохранителя.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

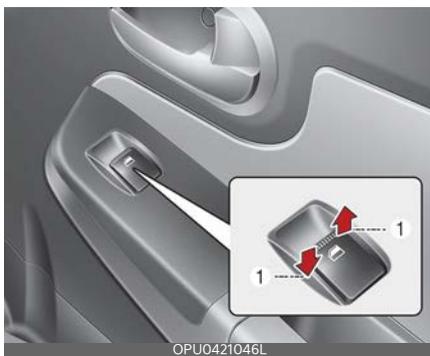
- Прежде чем закрыть окно, убедитесь, что ваши руки и голова находятся на безопасном расстоянии.
- Не позволяйте детям играть со стеклоподъемниками. Вследствие непреднамеренного включения стеклоподъемника ребенком возможно причинение тяжелого вреда здоровью.
- Не высовывайте голову или руки в открытое окно во время движения.
- Прежде чем закрыть окно, обязательно убедитесь в отсутствии риска защемления руки, головы или иного объекта.

**Открытие и закрытие окон**

Дверь водителя



Пассажирская дверь



На двери водителя расположен главный переключатель, с помощью которого можно управлять всеми стеклоподъемниками в автомобиле. Чтобы открыть или закрыть окно, переместите переднюю часть соответствующего переключателя вниз (1) или вверх (1).

**Таймер электростеклоподъемника (при наличии)**

При повороте ключа зажигания в положение ACC (доп. устройства) или LOCK (блокировка), а также после извлечения ключа из замка зажигания, управлять стеклоподъемниками можно еще в течение 30 секунд. Однако если передние двери открыты, электрические стеклоподъемники не работают даже в течение 30 секунд после извлечения ключа из замка зажигания.

## Капот

### Открытие капота

1. Чтобы открыть капот, потяните рычаг фиксатора в нижней левой части приборной панели. Капот должен слегка приподняться.



OPU0421059L

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Открывать капот следует после выключения двигателя, когда автомобиль стоит на ровной поверхности, включен стояночный тормоз, а рычаг переключения передач находится в положении «Р» (Парковка) на автоматической коробке передач либо на первой передаче или передаче заднего хода на механической коробке передач.

2. Подойдите к автомобилю спереди, слегка приподнимите капот, потяните за вспомогательный рычаг отпирания капота, расположенный изнутри по центру капота, и поднимите капот.



OPU0421027L

3. Вставьте свободный конец опорного стержня в паз на корпусе, чтобы поднятый капот удерживался в открытом состоянии.



OPU049028

### Закрывание капота

1. Перед закрытием капота убедитесь в соблюдении перечисленных ниже условий:
  - Все крышки заливных горловин под капотом установлены правильно.
  - Домкрат надежно закреплен в фиксаторе, чтобы не гремел.
2. Опорный стержень зафиксирован в зажиме.
3. Опустите капот примерно до 30 см (12 дюймов) от кузова и отпустите

его, чтобы он самостоятельно зафиксировался на месте. Перед началом движения убедитесь, что капот плотно закрыт.



4. Убедитесь, что капот был закрыт должным образом. Если капот можно приподнять, то он закрыт не полностью. Необходимо открыть и закрыть его заново, приложив чуть больше усилий.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед закрытием капота, убедитесь в отсутствии препятствий для закрытия. Закрытие капота при наличии препятствий в его проеме может привести к повреждению имущества или тяжелой травме.
- Не оставляйте перчатки, ветошь и любые другие горючие материалы в моторном отсеке. Это может привести к их возгоранию под воздействием высокой температуры.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом движения всегда проверяйте надежность закрытия капота. Движение с открытым капотом приведет к полной потере видимости, что может стать причиной аварии.
- Не нажимайте на капот с силой и не наступайте на него. Это может привести к падению капота и серьезной травме.

## Заливная горловина топливного бака



1. Заглушите двигатель.
2. Вставьте ключ (1) и поверните его против часовой стрелки.
3. Чтобы снять крышку, поверните крышку топливного бака против часовой стрелки.
4. Долейте топливо.
5. Чтобы установить крышку на место, вращайте ее по часовой стрелке до щелчка. Щелчок означает, что крышка надежно затянута.
6. Вставьте ключ (1) и поверните его по часовой стрелке.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Заправка

- Выплескивание топлива под давлением может привести к серьезным травмам. Крышку с горловины топливного бака нужно снимать осторожно и медленно. Если из-под крышки выделяется топливо или слышно шипение, подождите, пока это не прекратится, прежде чем полностью снимать крышку.
- Пары топлива очень опасны и могут взорваться. Во время

заправки двигатель обязательно должен быть выключен. Никогда не допускайте возникновения искр или открытого огня вблизи заливной горловины.

Перед заправкой всегда гасите сигареты и другие курительные устройства.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед заправкой бака проверьте, какое топливо используется для вашего автомобиля.

Использование дизельного топлива для автомобиля с бензиновым двигателем или бензина для автомобиля с дизельным двигателем может негативно повлиять на топливную систему и серьезно повредить автомобиль.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Заливайте дизельное топливо только в автомобиле с дизельным двигателем.
- После заправки убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.
- Если требуется заменить крышку горловины топливного бака, используйте только оригинальную крышку Kia или эквивалент, указанный для вашего автомобиля. Неправильно подобранная крышка горловины топливного бака может стать причиной серьезной неисправности топливной системы или системы понижения токсичности выхлопа. Следует заменить топливный фильтр в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному

дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Не следует проливать топливо на внешние поверхности автомобиля. Любое топливо, пролитое на окрашенные поверхности, может повредить лакокрасочное покрытие.
- 

## Рулевое колесо

### Усилитель рулевого управления

Усилитель руля облегчает управление автомобилем за счет энергии двигателя. Если выключен двигатель или не работает система электроусилителя руля, возможность управлять автомобилем сохраняется, но для этого требуется больше усилий.

Если вы заметили изменение усилия, требуемого для поворота рулевого колеса при штатной эксплуатации автомобиля, следует произвести проверку системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Не держите руль в крайнем левом или крайнем правом положении дольше 5 секунд, когда работает двигатель. Если удерживать руль более 5 секунд в любом из этих положений, может произойти повреждение насоса усилителя рулевого управления.
- В случае разрыва приводного ремня усилителя рулевого управления, а также в случае неисправности насоса усилителя рулевого управления, для управления рулем потребуются прикладывать значительно большее усилие.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если автомобиль припаркован на длительное время на улице в холодную погоду (ниже  $-10^{\circ}\text{C}$ ), то при первом запуске двигателя усилитель руля может потребовать повышенных усилий. Это связано с повышенной

вязкостью жидкости в холодную погоду и не является признаком неисправности.

В этом случае увеличьте обороты двигателя, нажав на педаль газа, пока не будет достигнуто значение 1500 об/мин, затем отпустите педаль газа или дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение двух-трех минут, чтобы жидкость нагрелась.

### Регулируемый наклон (при наличии)

Рулевое колесо с регулируемым наклоном позволяет отрегулировать положение руля перед началом движения. Кроме того, его можно поднять максимально высоко, чтобы удобнее было садиться в автомобиль или выходить из него.

Размещайте рулевое колесо таким образом, чтобы обеспечить удобство управления автомобилем; при этом оно не должно закрывать обзор сигнальных ламп и датчиков на приборной панели.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Запрещается регулировать угол наклона руля во время движения. Вы можете потерять управление, вследствие чего возможно нанесение тяжелых травм или провоцирование дорожно-транспортного происшествия.
- После регулировки попробуйте переместить рулевое колесо вверх и вниз для проверки надежности его фиксации.



1. Потяните рычаг вверх и удерживайте его для разблокировки.
2. Поднимите или опустите рулевое колесо в нужное положение (2).
3. Завершив регулировку, отпустите рычаг. Выполняйте регулировку положения рулевого колеса перед началом движения.

### Звуковой сигнал



Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите на символ гудка на рулевом колесе. Регулярно проверяйте звуковой сигнал, чтобы убедиться в его исправной работе.

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите в том месте рулевого

колеса, которое обозначено символом гудка (см. иллюстрацию). Звуковой сигнал сработает только при нажатии на эту область.

- Не стучите с силой по сигналу и не ударяйте по нему кулаком. Не нажимайте на звуковой сигнал острыми предметами.
- 

## Зеркала

### Внутреннее зеркало заднего вида

Отрегулируйте положение зеркала заднего вида по центру заднего стекла. Делайте это каждый раз перед началом движения.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Обзорность зеркала заднего вида

Не размещайте на заднем сидении или в багажном отделении предметы, которые могут ограничивать обзор через заднее стекло.

---

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте зеркало заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

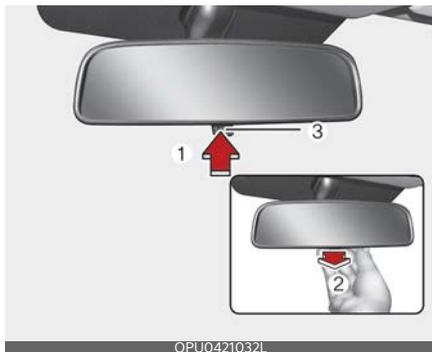
---

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию зеркала и не устанавливайте широкое зеркало. Это может привести к травмам при аварии или раскрытии подушки безопасности.

---

## Дневное/ночное зеркало заднего вида



Эту регулировку следует выполнить перед началом движения при дневном положении переключателя дневного/ночного режима (3).

Потяните переключатель дневного/ночного режима (3) на себя, чтобы уменьшить слепящий свет от фар автомобилей, едущих позади вас в ночное время.

Помните, что в ночном положении четкость отражения в зеркале заднего вида уменьшается.

\* (1): день, (2): Ночь

## Наружное зеркало заднего вида

Обязательно отрегулируйте углы наклона зеркал перед началом движения.

Автомобиль оборудован левым и правым наружными зеркалами заднего вида. Корпуса зеркал можно сложить во избежание повреждений во время автоматической мойки автомобиля или при проезде через узкую улицу.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Зеркала заднего вида

- Наружного зеркала заднего вида имеют выпуклую форму. Отражающиеся в зеркале объекты находятся ближе, чем кажется.
- При смене ряда используйте внутреннее зеркало заднего вида или непосредственное наблюдение, чтобы определить фактическое расстояние до следующего за вами транспортного средства.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не следует соскабливать лед с зеркала, при этом может быть повреждена поверхность стекла. Если лед мешает перемещению зеркала, не регулируйте его с применением силы. Для удаления льда используйте противообледенительный спрей либо губку или мягкую ткань с теплой водой.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если зеркало заклинило из-за льда, не регулируйте его с применением силы. Используйте рекомендованный спрей-антиобледенитель (не радиаторный антифриз), чтобы разморозить заклинивший механизм, или переместите автомобиль в теплое место и дайте льду растаять.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте и не складывайте наружные зеркала заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и аварии, что может повлечь смерть,

серьезную травму или повреждение имущества.

### Ручной тип



Чтобы отрегулировать наружное зеркало, переместите его.

### Тип с электроприводом (при наличии)



Положение левого и правого зеркала заднего вида можно дистанционно отрегулировать при помощи переключателя наружных зеркал заднего вида. Чтобы отрегулировать положение какого-либо из зеркал, выберите правое или левое зеркало, а затем нажмите на соответствующую точку (●), чтобы сместить выбранное зеркало вверх, вниз, влево или вправо.

### Складывание наружного зеркала заднего вида



Для того чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, возьмитесь за корпус зеркала и сложите его по направлению к задней части автомобиля.

## Комбинация приборов

Тип А



OPU0421112L

Тип В



OPU049100L

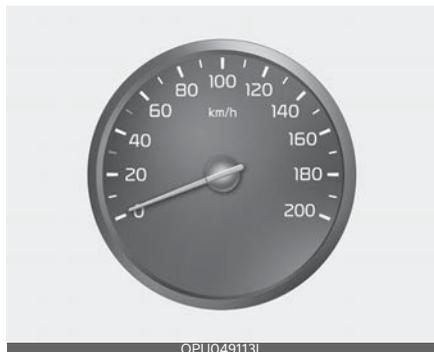
1. Тахометр
2. Спидометр
3. Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя
4. Указатель уровня топлива
5. Сигнальные лампы и индикаторы
6. ЖК-дисплей
7. Кнопка «MODE» (Выкл.)
8. Ручка настройки часов

\* Установленная в автомобиле приборная панель может отличаться от показанной на рисунке. Подробнее см. в разделе "Приборы" на странице 4-26.

## Приборы

### Спидометр

Тип А



Тип В



Спидометр показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч).

### Тахометр

Тип А



Тип В



Тахометр показывает приблизительное количество оборотов двигателя в минуту (об/мин).

Пользуйтесь тахометром для выбора правильной передачи и предотвращения перегрузки двигателя и/или превышения допустимого числа оборотов.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускайте работы двигателя в КРАСНОЙ ЗОНЕ тахометра. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

## Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя

Тип А



Тип В



Этот датчик показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя, когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.).

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если указатель датчика перемещается за пределы нормального диапазона значений по направлению к положению H, это указывает на перегрев, который может привести к повреждению двигателя.

Не продолжайте движение с перегретым двигателем. Если автомобиль

перегревается, см. "Действия при перегреве двигателя" на странице 7-6.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не снимайте крышку радиатора, пока двигатель горячий. Охлаждающая жидкость двигателя находится под давлением и может вызвать сильные ожоги. Перед добавлением охлаждающей жидкости в бачок подождите, пока двигатель остынет.

## Указатель уровня топлива

Тип А



Тип В



Этим указателем отображается примерное количество топлива в топливном баке.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Объем топливного бака указан в разделе "Вместимость" на странице 9-7.
- Значения указателя уровня топлива дополняются индикатором низкого уровня топлива, загорящегося незадолго до опустошения бака.
- На уклонах и поворотах вследствие движения топлива в баке может колебаться стрелка указателя уровня топлива или раньше обычного загораться индикатор низкого уровня топлива.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Указатель уровня топлива

Израсходование топлива может создать опасность для водителя и пассажиров.

При включении сигнальной лампы низкого уровня топлива или приближении стрелки на указателе уровня топлива к точке «Е» (пусто), необходимо как можно скорее остановиться для дозаправки.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не ездите с очень низким уровнем топлива. Полная выработка топлива может привести к перебоям зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.

## Одометр

Тип А



Тип В



Одометр показывает общее расстояние, которое преодолел автомобиль, и предназначен для определения срока проведения периодического техобслуживания.

- Диапазон одометра
  - Тип А  
0-999999 км или миль
  - Тип В  
0-1599999 км или 0-999999 миль

## Запас хода по топливу (для приборной панели типа В)



- Запас хода по топливу - дистанция, которую может проехать автомобиль на оставшемся топливе.
  - Диапазон значений: 1-9999 км или 1-9999 миль
- Если оставшаяся дистанция меньше 1 км (1 миль), маршрутный компьютер начнет отображать «---» в качестве запаса хода по топливу.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Если автомобиль находится не на горизонтальной поверхности и в случае прерывания питания от аккумулятора, функция запаса хода по топливу может работать неправильно.
- Запас хода по топливу может отличаться от фактического расстояния пробега, поскольку это оценочное значение доступного расстояния пробега.
- Если в бак автомобиля долито менее 6 литров топлива (1,6 галлона), маршрутный компьютер может не определить повышение уровня топлива.

- Запас хода по топливу может существенно меняться в зависимости от дорожных условий, стиля вождения и состояния автомобиля.

## Индикатор переключения передач МКПП (при наличии)



Этот индикатор показывает передачу, которую нужно выбрать для экономии топлива во время движения.

- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6\*
- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5\*

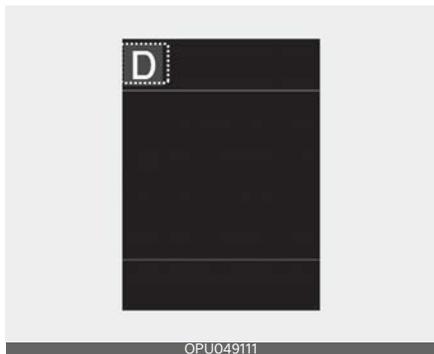
\*: при наличии

Например:

- ▲3: Указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на второй или первой передаче).
- ▼4: Указывает, что рекомендуется перейти на четвертую передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на пятой или шестой передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.

### Индикатор переключения автоматической коробки передач (при наличии)



Этот индикатор показывает, какое положение рычага переключения автоматической коробки передач выбрано.

### Индикатор переключения автоматической коробки передач в ручном режиме (при наличии)



В ручном режиме этот индикатор информирует о том, какая необходима передача для экономии топлива во время движения.

- Повышение передачи: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5

- Понижение передачи: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4

Например:

- ▲3: Указывает, что рекомендуется перейти на третью передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на второй или первой передаче).
- ▼4: Указывает, что рекомендуется перейти на четвертую передачу (в настоящий момент рычаг переключения передач находится на пятой или шестой передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.

### Режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа А)

Маршрутный компьютер — это микропроцессорная система информирования водителя, которая отображает информацию, относящуюся к управлению транспортным средством.

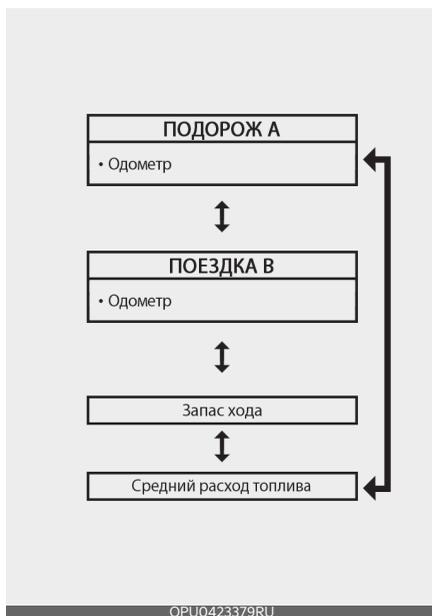
#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые данные о движении, хранящиеся в маршрутном компьютере, сбрасываются после отсоединения аккумулятора.



Можно выбрать одометр, счетчик пробега А, счетчик пробега В, запас хода по топливу и средний расход топлива, нажав кнопку MODE счетчика пробега.

## Режимы движения



Чтобы изменить режим поездки, нажмите кнопку MODE в режиме маршрутного компьютера.

## Одометр

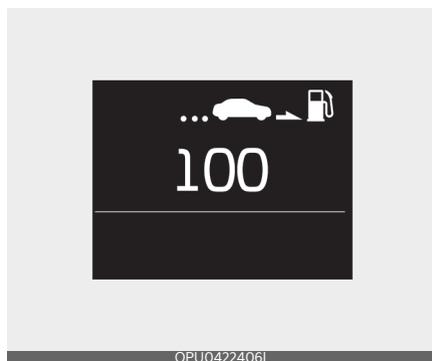


ПОЕЗДКА А: Одометр А

ПОЕЗДКА В: Одометр В

Счетчик пробега показывает расстояние отдельных поездок, выбранных водителем. Одометры А и В можно сбросить на 0, нажав и удерживая кнопку MODE в течение 1 секунды и дольше, а затем отпустив ее.

## Запас хода по топливу



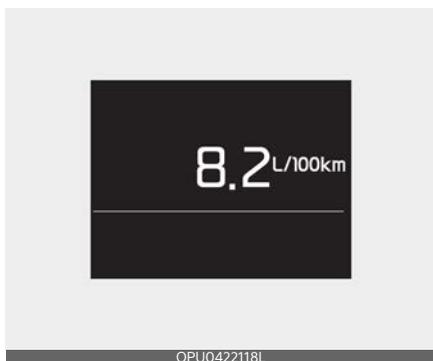
- Запас хода по топливу - дистанция, которую может проехать автомобиль на остающемся топливе.
  - Диапазон значений: 1-9 999 км или 1-9 999 миль.
- Если расчетное расстояние составляет менее 1 км (1 миль), то запас

хода по топливу на дисплее маршрутного компьютера отображается как «---».

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если автомобиль находится не на горизонтальной поверхности и в случае прерывания питания от аккумулятора, функция запаса хода по топливу может работать неправильно.
- Запас хода по топливу может отличаться от фактического расстояния пробега, поскольку это оценочное значение доступного расстояния пробега.
- Если в бак автомобиля долито менее 6 литров топлива (1,6 галлона), маршрутный компьютер может не определить повышение уровня топлива.
- Расход топлива и запас хода по топливу могут значительно варьироваться в зависимости от ситуации на дороге, стиля вождения и состояния автомобиля.

## Средний расход топлива



- Средний расход топлива рассчитывается на основании общего прой-

денного расстояния и общего потребления топлива с момента последнего сброса значения среднего расхода топлива.

- Диапазон значений расхода топлива: 0,0-99,9 л / 100 км или миль/галлон.
- Показания среднего расхода топлива можно сбросить автоматически или вручную.

## Ручной сброс

Чтобы сбросить показания среднего расхода топлива вручную, на приборной панели нажмите кнопку MODE (Сброс) и удерживайте ее дольше 1 секунды, когда на дисплее отображается средний расход топлива.

## Автоматический сброс

Когда скорость автомобиля превышает 1,5 км/ч после доливки топлива в объеме более 6 литров, настройки среднего расхода топлива автоматически сбрасываются до значений по умолчанию.

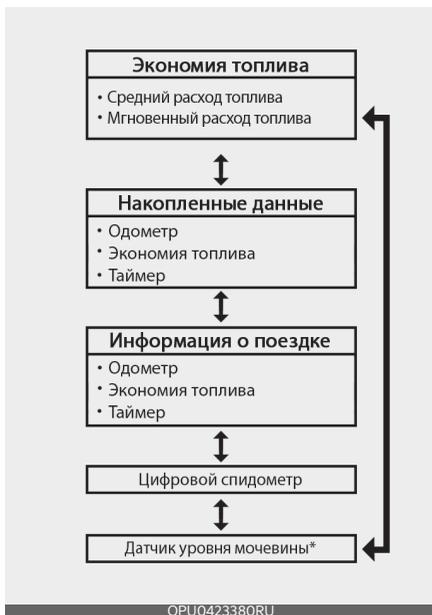
## Режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа В)

Маршрутный компьютер — это микропроцессорная система информирования водителя, которая отображает информацию, относящуюся к управлению транспортным средством.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые данные о движении, хранящиеся в маршрутном компьютере (например, средняя скорость движения автомобиля), сбрасываются после отсоединения аккумулятора.

## Режимы движения



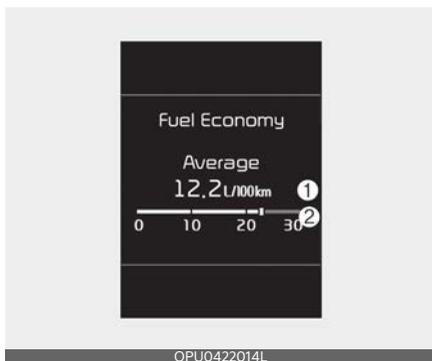
ОРУ0423380RU

\* : при наличии

Изменить режим движения можно с помощью переключателя прокрутки ( $\wedge / \vee$ ) в режиме маршрутного компьютера.

## Экономия топлива

### Средний расход топлива (1)



ОРУ0422014L

- Средний расход топлива рассчитывается на основании общего пройденного расстояния и общего потребления топлива с момента последнего сброса значения среднего расхода топлива.

- Диапазон значений расхода топлива: 0,0-99,9 л / 100 км или миль/галлон.

- Показания среднего расхода топлива можно сбросить автоматически или вручную.
- **Ручной сброс**

Для того чтобы очистить показания среднего расхода топлива вручную, нажмите кнопку «OK» (Сброс) на рулевом колесе и удерживайте ее более 1 секунды, когда на дисплее отображается средний расход топлива.

- **Автоматический сброс**

Чтобы показания среднего расхода топлива автоматически сбрасывались при каждой заправке, выберите режим «Fuel economy reset» (Сброс показаний расхода топлива) в меню пользовательских настроек на ЖК-дисплее (см. "ЖК-дисплей (для приборной панели типа В)" на странице 4-36).

- «Выкл.» — можно установить значение по умолчанию вручную при помощи кнопки сброса переключения поездки.
- После включения зажигания — настройки автоматически сбрасываются до значений по умолчанию через 4 часа после выключения зажигания.
- После заправки — когда скорость автомобиля превышает 1км/ч после доливки топлива в объеме более 6 литров, настройки автоматически

сбрасываются на значения по умолчанию.

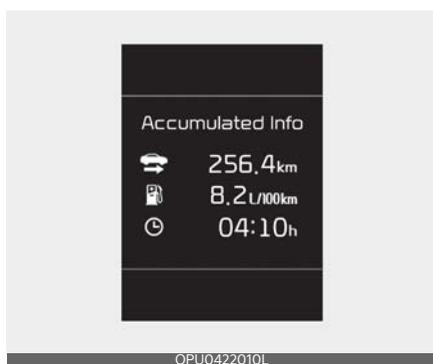
### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Показания среднего расхода топлива не отображаются из соображений точности подсчета, если автомобиль движется не более 10 секунд или 300 метров (0,2 мили) с момента переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.)

### Мгновенный расход топлива (2)

- В этом режиме отображается текущее значение расхода топлива за последние несколько секунд, если скорость автомобиля превышает 8 км/ч (5 миль/ч).
  - Диапазон значений расхода топлива: 0,0-30 л /100 км или 0,0-50 миль/галлон

### Режим отображения сводной информации о поездке



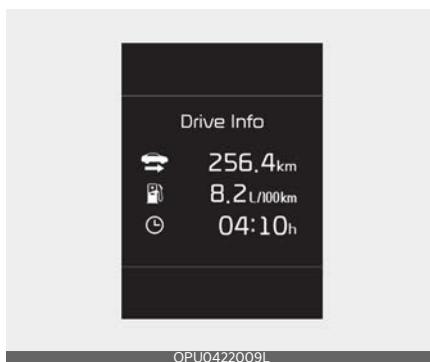
Отображение сводной информации о пройденном расстоянии/расходе топлива/времени в пути.

- Сводная информация начинает высчитываться после того, как

автомобиль пройдет более 300 метров.

- Если после отображения сводной информации нажать кнопку «ОК», удерживая ее более 1 секунды, информация будет обнулена.
- Сбор информации происходит во время работы двигателя, даже если автомобиль не движется.

### Режим разового отображения информации о поездке

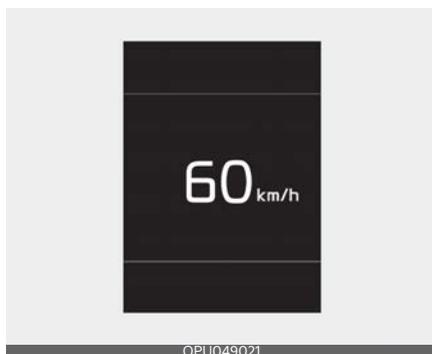


Информация о поездке отображается для каждого цикла включения/выключения зажигания.

- Информация о расходе топлива начинает высчитываться после того, как автомобиль пройдет более 300 метров.
- Информация о поездке обнуляется через 4 часа после выключения зажигания. Если включить зажигание прежде, чем пройдет 4 часа, информация не будет обнулена.
- Если после отображения информации о поездке нажать кнопку «ОК», удерживая ее более 1 секунды, информация будет обнулена.

- Сбор информации происходит во время работы двигателя, даже если автомобиль не движется.

## Цифровой спидометр



В этом режиме отображается текущая скорость автомобиля.

## Индикатор уровня мочевины (при наличии)



В данном режиме отображается количество оставшегося раствора мочевины в баке.

## ЖК-дисплей (для приборной панели типа В)

### Управление ЖК-дисплеем (для приборной панели типа В)



Режимы ЖК-дисплея можно изменить с помощью кнопок управления на рулевом колесе.

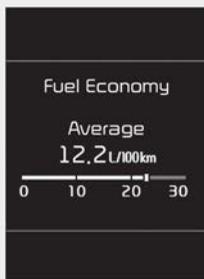
1. : кнопка MODE для изменения режимов ЖК-дисплея
2. : переключатель прокрутки MOVE для выбора пунктов
3. «OK»: Кнопка «SET/RESET» для установки и сброса параметров

### Режимы ЖК-дисплея

Режимы	Символ	Пояснение
Маршрутный компьютер		Этот режим показывает дорожную информацию, такую как счетчик пути, расход топлива и т. д. * Подробнее см. в разделе "Режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа В)" на странице 4-32.
Настройки пользователя		В этом режиме можно изменить настройки помощи водителю, язык и т. д.
Режим общего предупреждения (при наличии)		В этом режиме выводятся предупреждения, связанные с системой контроля давления в шинах и т. д.

\* Подробнее об управлении режимами ЖК-дисплея см. в разделе "ЖК-дисплей (для приборной панели типа В)" на странице 4-36.

## Режим маршрутного компьютера

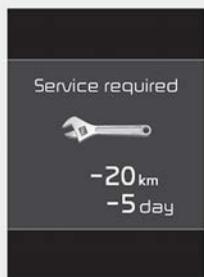


OPU0422013L

Этот режим показывает дорожную информацию, такую как счетчик пути, расход топлива и т. д.

\* Подробнее см. в разделе "Режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа В)" на странице 4-32.

## Сервисный режим



OPU049016L

Если задан режим «Service required» (Требуется техобслуживание), на ЖК-экране отображается оставшийся пробег/срок до его проведения.

С момента, когда оставшееся до окончания сервисного интервала расстояние будет составлять 1500 км (900

миль) или оставшийся срок будет равен 30 дням, при каждом включении замка зажигания на ЖК-экране несколько секунд будет автоматически отображаться сообщение «Service required» (Требуется техобслуживание).

При установке данных «Service required» (Требуется техобслуживание) будет появляться сообщение, сигнализирующее о необходимости его проведения, когда общий километраж или время достигнет определенного значения.

В режиме «Service required» (Требуется техобслуживание) нажмите и удерживайте кнопку «ОК» дольше 5 секунды. Значения вернуться к исходным параметрам настройки.

\* Подробнее см. в разделе "Режим пользовательских настроек" на странице 4-38.

\* Настройки параметров «Service Required Setting Battery Cable Disconnection» (Требуется техобслуживание: отсоединен кабель аккумулятора) или «Service Required Setting» (Настройки сроков техобслуживания) (пробег/срок) можно изменить произвольно. В таких случаях повторно введите значения для «Service required» (Требуется техобслуживание).

## Режим общего предупреждения (при наличии)

- Эта сигнальная лампа загорается в следующих ситуациях
  - Сбой системы TPMS, низкое давление (при наличии)

Главная сигнальная лампа загорается при возникновении одной или

нескольких перечисленных выше ситуаций.

Если ситуация предупреждения устранена, главная сигнальная лампа погаснет.

## Режим пользовательских настроек

### Описание



В этом режиме можно изменить настройки систем помощи водителю, языка и т. д.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

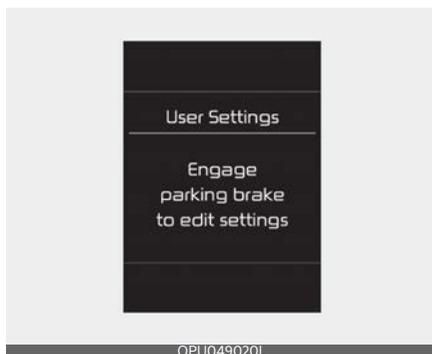
Не регулируйте настройки пользователя во время вождения. Вы можете потерять управление, вследствие чего возможно получение тяжелых травм или возникновение дорожно-транспортного происшествия.

## Регулируйте настройки после переключения передачи в положение Р (для автоматической трансмиссии)



Это предупреждение появляется при попытке задать пользовательские настройки во время движения. Автоматическая трансмиссия. По соображениям безопасности пользовательские настройки можно изменять после парковки автомобиля, включения стояночного тормоза и переключения рычага передач в положение «Р» (парковка).

**Чтобы регулировать настройки, включите стояночный тормоз (для механической трансмиссии)**



Это предупреждение появляется при попытке задать пользовательские настройки во время движения.

По соображениям безопасности настройки в меню «User Settings» (Настройки пользователя) следует изменять после включения стояночного тормоза и переключения рычага в положение «N» (Нейтраль).

## Интервал обслуживания

Параметр	Пояснение
Включить интервал обслуживания	Если выбран этот пункт, активируется функция межсервисного интервала.
Настройка интервала	В меню сервисного интервала можно установить время и расстояние.
Сброс	Сброс функции интервала обслуживания.

## Другое (при наличии)

Параметр	Пояснение
Сброс показаний расхода топлива	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если отмечен этот пункт, средний расход топлива будет автоматически сбрасываться при заправке или после включения зажигания.</li> <li>Подробнее см. в разделе "Режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа В)" на странице 4-32.</li> </ul>
Единица измерения расхода топлива	<ul style="list-style-type: none"> <li>км/л, л/100 км, галлон США, английский галлон</li> </ul> Выбор единицы измерения расхода топлива.

\* Отображаемая информация может отличаться в зависимости от того, какие функции предусмотрены для вашего автомобиля.

## Язык (при наличии)

Параметр	Пояснение
Язык	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбор языка.</li> </ul>

## Сброс

Параметр	Пояснение
Сброс	Вы можете сбросить меню в режиме установок. Все меню в режиме установок возвращаются к заводским настройкам, кроме языка и межсервисного интервала.

## Сигнальные лампы и индикаторы

### Сигнальные лампы

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Сигнальные лампы

Убедитесь, что после запуска двигателя все индикаторы погасли. Если какой-либо индикатор по-прежнему горит, это указывает на необходимость проверить соответствующую систему.

#### Сигнальная лампа подушки безопасности (при наличии)

Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Индикатор светится примерно 6 секунды, а затем гаснет.
- При наличии неисправности в системе SRS.

В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

#### Световой индикатор ремня безопасности

Этот индикатор информирует водителя о непристегнутом ремне безопасности.

\* Подробнее см. в разделе "Ремни безопасности" на странице 3-10.

## Сигнальная лампа стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости

Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Лампа светится примерно 3 секунды.
  - Индикатор продолжает гореть, если включен стояночный тормоз.
- При нажатом стояночном тормозе.
- При низком уровне жидкости в баке тормозной жидкости.
  - Если сигнальная лампа горит при отключенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в баке.

#### Если в баке тормозной жидкости отмечается низкий уровень жидкости:

1. Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.
2. Выключите двигатель, проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости долейте ее (подробнее см. в разделе "Жидкость гидропривода тормозной системы/ сцепления (при наличии)" на странице 8-30). Затем проверьте все компоненты тормозной системы на предмет утечки тормозной жидкости. Если в тормозной системе все еще отмечается утечка, то сигнальная лампа продолжает гореть, либо тормоза работают неправильно; не пользуйтесь автомобилем. В этом

случае следует отбуксировать автомобиль в специализированную мастерскую для проверки. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Сигнальная лампа стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости**

Эксплуатировать автомобиль с включенным индикатором опасно. Если индикатор стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости горит при отключенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в бачке. В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**Сигнальная лампа антиблокировочной тормозной системы (ABS) (при наличии)**

**Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:**

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Индикатор светится примерно 3 секунды, а затем гаснет.
- Когда возникает неисправность в системе ABS (обычная тормозная система все равно продолжает работать без помощи антиблокировочной тормозной системы).

В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной

мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**Сигнальная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD).**

**(ABS) (при наличии)**

**Если во время движения одновременно загораются две сигнальные лампы:**

- Система ABS и обычная тормозная система могут быть неисправны. В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Сигнальная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD).**

Если одновременно загораются сигнальная лампа ABS и сигнальная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости, тормозная система может быть неисправна, и при резком торможении может возникнуть опасная ситуация.

В этом случае избегайте резкого торможения и движения с высокой скоростью.

Следует как можно скорее проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру

Kia или партнерской сервисной компании.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Сигнальная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD).

Если загорается сигнальная лампа ABS или одновременно загораются сигнальная лампа ABS и сигнальная лампа стояночного тормоза и тормозной жидкости, это может свидетельствовать о неисправности спидометра, одометра или счетчика пути.

В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

#### Индикатор неисправности

(MIL) 

#### Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.)
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- При обнаружении неисправности системы снижения токсичности выхлопа.

В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Длительное движение с включенной индикаторной лампой неисправности (  ) может привести к повреждению системы снижения токсичности выхлопных газов, что в свою очередь может негативно сказаться на управляемости автомобиля и/или расходе топлива.
- Мигание индикаторной лампы неисправности (  ) может указывать на повреждение каталитического нейтрализатора, что может привести к потере мощности двигателя. В этом случае следует как можно скорее проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Дизельный двигатель (при наличии DPF)

Если индикаторная лампа неисправности мигает, то она может выключиться после движения автомобиля со скоростью выше 60 км/ч (37 миль/ч) или на передаче выше второй, при частоте вращения двигателя 1500-2500 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если индикатор неисправности продолжает мигать, несмотря на выполненные действия, проверьте систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Если длительное время продолжать использовать автомобиль с мигаю-

щим индикатором неисправности, то возможно повреждение системы DPF и ухудшение расхода топлива.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

### **Дизельный двигатель**

Мигание индикаторной лампы неисправности указывает на ошибку настройки количества впрыскиваемого топлива, что может привести к потере мощности двигателя, увеличению уровня шума при сгорании и уменьшению выхлопа.

В этом случае следует как можно скорее проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### **Индикатор системы**

#### **зарядки**

#### **Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:**

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- При наличии неисправности генератора или системы зарядки.

#### **При наличии неисправности генератора или системы зарядки аккумуляторной батареи:**

1. Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.

2. Выключите двигатель и проверьте приводной ремень генератора на предмет ослабления и разрывов.

Если ремень натянут должным образом, неисправной может быть система зарядки аккумуляторной батареи.

В этом случае следует как можно скорее проверить автомобиль в специализированной мастерской.

Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### **Индикатор давления моторного масла**

#### **Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:**

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Она горит все время до запуска двигателя.
- Если давление моторного масла низкое.
- Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.
- Выключите двигатель и проверьте уровень моторного масла (подробнее см. "Моторное масло (дизельный двигатель) 2.5 VGT" на странице 8-23 или "Моторное масло (дизельный двигатель) 2.7 VGT/ (Дизельный) 3.0 VGT" на странице 8-25). Если уровень низкий, долийте нужное количество масла.
- Если сигнальная лампа продолжает гореть после доливки масла либо возможность долить масло отсутствует, следует в максимально

сжатые сроки выполнить осмотр автомобиля в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании. Движение с включенной сигнальной лампой может привести к повреждению двигателя.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

При снижении давления моторного масла из-за его нехватки и т. д. загорается сигнальный индикатор давления масла.

**Индикатор низкого уровня**

**топлива** 

Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

Если в топливном баке заканчивается топливо.

**Если в топливном баке заканчивается топливо:**

Как можно скорее заправьте автомобиль.

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Низкий уровень топлива**

Движение с горящей сигнальной лампой низкого уровня топлива или с уровнем топлива ниже «Е» может привести к пропуску зажигания в цилиндрах двигателя и повреждению каталитического нейтрализатора (при наличии).

**Контрольная лампа низкого давления в шинах (!) (при наличии)**

Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Индикатор светится примерно 3 секунды, а затем гаснет.
- При недостаточном давлении воздуха в одной из шин.
- \* Подробнее см. в разделе "Система контроля давления в шинах (TPMS) (для Тайваня) (при наличии)" на странице 7-7.

Эта сигнальная лампа остается включенной в течение приблизительно 70 секунд или повторно мигает и выключается с интервалами около 3 секунд в следующих случаях:

- При наличии неисправности в системе TPMS.
 

В этом случае следует как можно скорее проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- \* Подробнее см. в разделе "Система контроля давления в шинах (TPMS) (для Тайваня) (при наличии)" на странице 7-7.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Безопасная остановка

- TPMS не может предупредить о серьезном и внезапном повреждении шин, вызванном внешними факторами.
- Если чувствуется, что автомобиль неустойчив, следует немедленно убрать ногу с педали акселератора, осторожно нажать на педаль тормоза и медленно выехать на безопасное место дороги.

- Движение автомобиля с горящим индикатором может привести к повреждению компонентов двигателя (инжектор, система непосредственного впрыска топлива, топливный насос высокого давления). В этом случае следует как можно скорее проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## Сигнальная лампа топливного фильтра

### Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Индикатор светится примерно 3 секунды, а затем гаснет.
- Если в топливном фильтре накопилась вода. В этом случае необходимо удалить воду из топливного фильтра.

\* Подробнее см. в разделе "Топливный фильтр (для дизельного двигателя)" на странице 8-36.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Сигнальная лампа топливного фильтра

- Когда загорается сигнальная лампа топливного фильтра, мощность двигателя (скорость и частота оборотов на холостом ходу) может уменьшиться.

## Индикатор превышения скорости $120 \frac{\text{km}}{\text{h}}$ (при наличии)

### Эта сигнальная лампа мигает в следующих случаях:

- Когда скорость автомобиля превышает 120 км/час (74 мили/ч).
  - Эта лампа призвана предотвратить движение на слишком высокой скорости.

## Главный сигнальный индикатор (при наличии)

### Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- Эта сигнальная лампа загорается в следующих ситуациях:
  - Сбой системы TPMS, низкое давление (при наличии)

Если ситуация предупреждения устранена, главный индикатор погаснет.

## Сигнальная лампа выхлопной системы (DPF) (при наличии)

Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

- Если имеются неполадки в системе дизельного сажевого фильтра (DPF).
- Если эта сигнальная лампа горит, она может выключиться в следующих случаях:
  - при движении со скоростью выше 60 км/ч (37 миль/ч) или
  - при движении со скоростью выше, чем на 2-й передаче с частотой вращения двигателя 1500 - 2500 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если эта контрольная лампа мигает, несмотря на выполненную процедуру (в это время на жидкокристаллическом дисплее будет отображаться предупреждение), следует проверить систему бензинового сажевого фильтра (DPF) в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Дизельный двигатель с DPF (при наличии)

Если длительное время продолжать движение с мигающим индикатором дизельного сажевого фильтра, это может привести к повреждению системы сажевого фильтра и увеличению расхода топлива.

## Сигнальная лампа SCR (при наличии)

Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

- Если бак с раствором мочевины почти пуст.

### Если бак с раствором мочевины почти пуст:

- Залейте раствор мочевины как можно скорее.
- \* Подробнее см. в разделе "Предупреждение о низком уровне раствора мочевины (при наличии)" на странице 8-96.

## Контрольная лампа незакрытой двери

Эта сигнальная лампа загорается в следующих случаях:

Если дверь неплотно закрыта.

## Звуковой сигнал непристегнутого ремня безопасности

Если ремень безопасности водителя не пристегнут во время включения зажигания или отстегнут после включения зажигания, в течение примерно 6 секунд звучит предупреждающий звуковой сигнал о непристегнутом ремне безопасности.

### Звуковой сигнал системы напоминания о забытом ключе (при наличии)

Если дверь водителя открыта, а ключ зажигания оставлен в замке зажигания (в положении «LOCK» (Блокировка) или «ACC» (Доп. устройства)), раздастся звуковой сигнал системы напоминания о забытом ключе. Это поможет вам предотвратить блокировку ключей в автомобиле.

### Предупреждающий звуковой сигнал стояночного тормоза

Если автомобиль с задействованным стояночным тормозом движется со скоростью 10 км/ч (6 миль/ч) дольше 2-3 секунд, будет непрерывно звучать предупреждающий звуковой сигнал.

### Индикаторные лампы

### Индикатор системы электронного контроля устойчивости

(ESC)  (при наличии)

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Индикатор светится примерно 3 секунды, а затем гаснет.
- Когда происходит сбой в работе системы ESC.

В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Этот индикатор срабатывает при указанных далее условиях:

- Если работает система ESC.
- \* Подробнее см. в разделе "Электронный контроль устойчивости (ESC) (при наличии)" на странице 6-29.

### Индикатор выключения электронной системы динамической стабилизации (ESC)

 (при наличии)

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- После перевода кнопки зажигания в положение «ON» (Вкл.).
  - Индикатор светится примерно 3 секунды, а затем гаснет.
- В случае выключения системы ESC выбором пункта «ESC OFF» (Выкл. ESC) на приборной панели.
- \* Подробнее см. в разделе "Электронный контроль устойчивости (ESC) (при наличии)" на странице 6-29.

### Световой индикатор иммобилайзера (при наличии)

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- Когда автомобиль распознает иммобилайзер в вашем ключе во время переключения замка зажигания в положение «Вкл.».
  - В это время можно запускать двигатель.
  - Индикаторная лампа гаснет после запуска двигателя.

**Этот индикатор срабатывает при указанных далее условиях:**

- Когда происходит сбой в работе системы иммобилайзера.  
В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**Индикатор сигналов поворота**



**Этот индикатор срабатывает при указанных далее условиях:**

- При включении указателя поворота.

Любая из описанных ниже ситуаций может указывать на неисправность в системе управления указателями поворотов. В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Индикаторная лампа не мигает, а горит непрерывно.
- Индикатор мигает быстрее обычного.
- Индикаторная лампа не включается.

**Индикаторная лампа дальнего света** 

**Этот индикатор загорается в следующих случаях:**

- Когда включен дальний свет.
- Ручка указателей поворота переключена в положение мигания светом фар.

**Индикатор включения световых приборов**  (при наличии)

**Этот индикатор загорается в следующих случаях:**

- Когда включены задние габаритные огни или фары головного света.

**Индикаторная лампа передних противотуманных фар**  (при наличии)

**Этот индикатор загорается в следующих случаях:**

- Когда включены передние противотуманные фары.

**Индикатор задних противотуманных фар**  (при наличии)

**Этот индикатор загорается в следующих случаях:**

- Когда включены задние противотуманные фары.

## Индикаторная лампа разогрева

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- В процессе прогрева двигателя с переключателем зажигания, переведенным в положение «ON» (Вкл.).
  - Двигатель можно запускать после выключения светового индикатора свечей накаливания.
  - Время включения зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя, температуры воздуха и состояния аккумулятора.

Если после разогрева двигателя или во время движения индикаторная лампа разогрева продолжает гореть или мигать, это может свидетельствовать о неисправности системы предварительного разогрева двигателя.

В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Предварительный разогрев двигателя

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после завершения предварительного прогрева, выполните процесс прогрева еще раз, переведя переключатель зажигания в положение «LOCK» (Заблокировать) или «OFF» (Выкл.) на 10 секунд, а затем в положение «ON» (Вкл.).

## Индикаторная лампа 4WD (при наличии)

Тип А	Тип В
	
	4WD

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- При переводе ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) загорается индикатор «4WD» (Полный привод), а затем гаснет через несколько секунд.
- Индикатор 4WD загорается, когда рычаг переключения передач установлен в положение 4H или 4L.
- При переключении в режим полного привода установите рычаг в правильное положение (2H, 4H или 4L). В частности, при переводе рычага, который находится между двумя точками, из положения 4H в положение 4L, будет гореть индикатор N (нейтраль), но трансмиссия может не передавать мощность на передние и задние колеса. Водитель должен быть предельно внимателен, поскольку такая неисправность представляет серьезную опасность.

## Индикаторная лампа круиз-контроля **CRUISE** (при наличии)

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

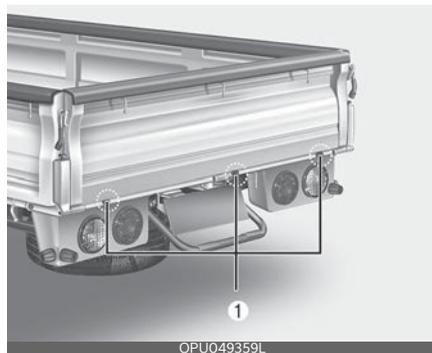
- Когда система круиз-контроля включена.
- \* Подробнее см. в разделе "Круиз-контроль (при наличии)" на странице 6-32.

## Индикаторная лампа настройки круиз-контроля **SET** (при наличии)

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- Когда установлена скорость круиз-контроля.
- \* Подробнее см. в разделе "Круиз-контроль (при наличии)" на странице 6-32.

## Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом (PDW) (при наличии)



Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом сообщает водителю посредством звукового сигнала об обнаружении любого предмета на расстоянии 120 см (47 дюймов) позади автомобиля во время движения назад. Данная система является исключительно вспомогательной. При ее применении водитель должен по-прежнему быть внимательным и соблюдать предельную осторожность. Диапазон обнаружения объектов и перечень объектов, обнаруживаемых задними ультразвуковыми датчиками (1), ограничены. При движении задним ходом необходимо следить за обстановкой сзади точно так же, как и в автомобиле, не оборудованном системой предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом является лишь вспомогательной функцией. Работа системы преду-

предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом зависит от ряда факторов (включая условия окружающей среды). Водитель обязан всегда проверять пространство позади автомобиля перед тем как дать задний ход.

## Срабатывание предупреждения о дальности парковки задним ходом

### Условия эксплуатации

- Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом активируется, когда при движении автомобиля задним ходом переключатель зажигания находится в положении ON (Вкл.). Если автомобиль движется со скоростью выше 5 км/ч (3 мили/час), система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом может не сработать надлежащим образом.
- Расстояние срабатывания датчика во время работы системы предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом составляет приблизительно 120 см (47 дюймов).
- При одновременном обнаружении более двух предметов ближайший из них будет распознан первым.

### Типы предупредительного сигнала

- Когда объект находится на расстоянии от 80 до 120 см (от 31 до 47 дюймов) от заднего бампера: Время от времени включается зуммер
- Когда объект находится на расстоянии от 40 до 80 см (от 16 до 31

дюйма) от заднего бампера: Звуковой сигнал звучит чаще.

- Когда объект находится в пределах 40 см (16 дюймов) от заднего бампера: Звуковой сигнал звучит непрерывно.

## Нерабочие условия предупреждения о дальности парковки задним ходом

### Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом может работать некорректно в перечисленных ниже условиях.

1. На датчике замерзла влага (Он возобновит нормальную работу после удаления влаги).
2. Датчик покрыт посторонним веществом, например снегом или водой, или заблокирована крышка датчика. (Он возобновит нормальную работу после удаления постороннего вещества или устранения блокировки датчика.)
3. Движение по неровным дорожным покрытиям (грунтовые дороги, гравий, кочки, уклоны).
4. В пределах действия датчика находятся объекты, создающие избыточный шум (гудки автомобилей, громко работающие двигатели мотоциклов или пневматические тормоза грузовиков).
5. Идет сильный дождь или присутствуют брызги воды.
6. В пределах действия датчика находятся беспроводные передатчики или мобильные телефоны.
7. Датчик покрыт снегом.
8. Буксировка прицепа

9. Перегрузка в грузовом отсеке или смещение багажа на одну сторону
10. Защита датчика повреждена
11. Возждение в зонах с избыточным шумом и ультразвуковыми волнами (например рядом с механическими устройствами или электронными инструментами)
12. Багаж в грузовом отсеке закрывает датчик.

### **Дальность обнаружения может уменьшиться, если:**

1. Датчик загрязнен посторонними предметами, такими как снег или вода. (При снятии диапазон измерения вернется к нормальному значению.)
2. Температура наружного воздуха очень высокая или низкая.

### **Следующие объекты могут быть не распознаны датчиком:**

1. Острые или тонкие предметы, такие как тросы, цепи или небольшие стойки.
2. Объекты, которые поглощают звуковой сигнал, изучаемый датчиком, например ткани, губчатые материалы или снег
3. Необнаруживаемые объекты высотой менее 100 см (39 дюймов) и диаметром менее 14 см (6 дюймов)

### **Может произойти повреждение датчика в следующих случаях:**

1. Поверхность датчика покрыта каким-либо веществом, например экскрементами животных или химикатами

2. Резкое открывание задней двери без удерживания руками

### **Меры предосторожности при использовании системы предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом**

- Функция предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом может не работать должным образом в зависимости от скорости и формы обнаруженных объектов.
- В работе функции предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом могут отмечаться сбои, если была изменена или нарушена высота бампера автомобиля или положение установки датчика. Работе датчика также могут мешать любое дополнительное оборудование или принадлежности, установленные не на заводе-изготовителе.
- Системой могут не обнаружиться объекты на расстоянии менее 40 см (15 дюймов) от датчика или расстояние до них может определяться неверно. Будьте осторожны.
- Если ультразвуковой датчик обледенел или покрыт снегом, грязью или водой, он может не работать, пока загрязнения не будут удалены мягкой тканью.
- Не подвергайте ультразвуковой датчик толчкам или ударам и не допускайте появления на нем царапин. Это может привести к повреждению датчика.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом может обнаруживать объекты только в пределах действия датчиков и в

зависимости от расположения датчиков. Она не может распознавать объекты в других областях, где датчики не установлены. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбы, либо объекты, расположенные между датчиками.

Прежде чем двигаться задним ходом, всегда визуально проверяйте обстановку позади автомобиля.

Обязательно проинформируйте всех водителей автомобиля, которые могут быть незнакомы с системой предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом, о ее возможностях и ограничениях.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте предельно внимательны, когда автомобиль движется вблизи объектов на дороге, в частности, вблизи пешеходов, и особенно детей. Имейте в виду, что некоторые объекты нельзя обнаружить с помощью датчиков из-за расстояния до объекта, его размера или материала, из которого он сделан, что может ограничивать эффективность датчика. Перед движением в любом направлении всегда проводите визуальный осмотр, чтобы убедиться в отсутствии препятствий на пути автомобиля.

## Самодиагностика

Если при переключении рычага передач в положение «R» (задний ход) предупреждающий сигнал не слышен или звучит прерывисто, это может указывать на неисправность функции предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом. В этом случае следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Гарантия на новый автомобиль не распространяется на несчастные случаи, повреждения автомобиля или травмы находящихся в нем людей, вызванные неисправностью системы предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом. Соблюдайте осторожность и технику безопасности при управлении автомобилем.

## Освещение

### Функция экономии заряда аккумулятора (при наличии)

Эта функция предназначена для предотвращения разряда аккумуляторной батареи в случае, когда лампы освещения оставлены включенными. Система автоматически выключает лампы габаритных огней после выключения двигателя и открытия двери водителя. Тем не менее, габаритные фонари останутся включенными при открытии двери водителя, если задействовать переключатель фар после остановки двигателя. При необходимости оставить лампы включенными выключите и включите габаритные огни переключателем фар на рулевой колонке после остановки двигателя.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выходе водителя через другие двери (кроме водительской) функция экономии аккумулятора не сработает, что может привести к разряду аккумулятора. В этом случае перед выходом из автомобиля необходимо выключить фары вручную.

### Дневные ходовые огни (при наличии)

Дневные ходовые огни предназначены для улучшения видимости движущегося транспортного средства спереди в дневное время. Дневные ходовые огни очень полезны в различных дорожных условиях и особенно в светлое время суток.

Система дневных ходовых огней отключается в следующих случаях.

1. Переключатель фары головного света в положении «ON» (Вкл.)

2. Двигатель не работает.
3. Передние противотуманные фары включены.

### Управление освещением

Тип А



Тип В



У переключателя освещения есть положение работы передних фар и положение работы стоп-сигналов. Для управления фарами поверните кнопку на конце рычага в одно из следующих положений:

1. Положение «OFF» (Выкл.)
2. Положение стоп-сигналов
3. Положение фар головного света
4. Положение автоматического освещения (при наличии)

## Положение стоп-сигналов



Тип А



OPU0421313L

Тип В



OPU0421312L

Когда переключатель освещения находится в положении работы стоп-сигналов (1-я позиция), горят задние габаритные огни, габаритные огни, лампа подсветки номерного знака и лампа подсветки приборной панели.

## Положение фар головного света



Тип А



OPU0421315L

Тип В



OPU0421314L

Когда переключатель освещения находится в положении работы передних фар (2-я позиция), горят передние фары, задние габаритные огни, габаритные огни, лампа подсветки номерного знака и лампа подсветки приборной панели.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

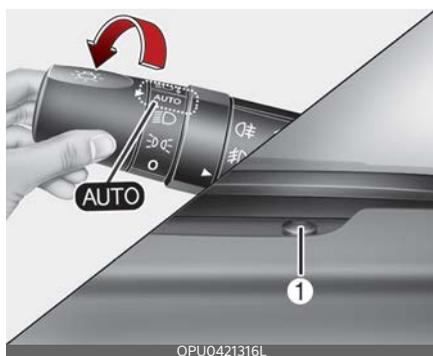
Для работы фар головного света ключ зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.).

## Положение автоматического освещения (при наличии)

Тип А



Тип В



Если переключатель освещения установлен в положение «АВТО», задние габаритные огни и передние фары будут автоматически включаться или выключаться в зависимости от количества света снаружи транспортного средства.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- В целях обеспечения более эффективной работы системы автоматического освещения не закрывайте датчик (1), расположенный на приборной панели.

- Не используйте для очистки датчика средство для очистки стекол. Оно может оставить тонкую пленку и нарушить работу датчика.
- Тонировка или нанесение других видов металлических покрытий на лобовое стекло вашего автомобиля может нарушить правильную работу системы автоматического освещения.

## Управление фарами дальнего света

Тип А



Тип В



Для включения фар дальнего света переместите рычаг от себя. Потяните

его на себя для включения ближнего света фар.

При включении фар дальнего света загорится соответствующая сигнальная лампа.

Для предупреждения разряда аккумуляторной батареи не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не включайте фары дальнего света во время движения в потоке машин. Это может ограничить обзор водителей других автомобилей.

Тип А



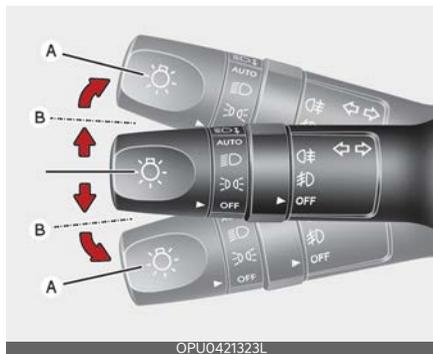
Тип В



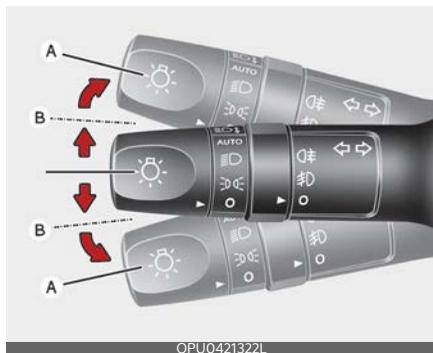
Для мигания дальним светом потяните рычаг на себя. После отпущания рычаг вернется в исходное положение (ближний свет). Для использования функции мигания включение переключателя фар головного света не требуется.

**Указатели поворота и смены полосы движения**

Тип А



Тип В



Указатели поворота работают только при включенном зажигании. Для включения указателей поворота переместите рычаг вверх или вниз (А). При включении указателя поворота на приборной панели загорается зеленая стрелка,

Она автоматически выключается после выполнения поворота.

Если она продолжает мигать после выполнения поворота, вручную переместите рычаг в положение выключения.

### Тройной сигнал поворота одним касанием (при наличии)

Для предупреждения о смене полосы движения слегка поверните рычаг включения сигналов поворота и удерживайте его в положении В. При отпускании рычага он вернется в положение выключения.

Если индикатор светится постоянно и не мигает, или мигает необычным образом, вероятно перегорание и необходимость замены одной из электрических ламп указателей поворота.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор мигает слишком быстро или слишком медленно, возможно, перегорела лампа или плохо работает контакт в цепи.

### Передняя противотуманная фара (при наличии)

Тип А



Тип В



Тип С



Тип D



Противотуманные фары используются для улучшения видимости в условиях тумана, дождя или снега и др. Противотуманные фары зажига-

4

ются, когда после включения стояночного огня будет включен переключатель противотуманных фар (1).

Чтобы выключить противотуманные фары, поверните выключатель противотуманных фар (1) в положение «OFF» (Выкл.).

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время работы противотуманные фары потребляют большое количество электроэнергии автомобиля. Используйте противотуманные фары только в условиях плохой видимости.

**Задняя противотуманная фара (при наличии)**

Тип А



Тип В



Тип С



Тип D



Включить задний противотуманный фонарь можно при включенных передних фарах или при включенных передних противотуманных

фарах и габаритных огнях, повернув переключатель задних противотуманных фонарей (1) в положение «ON» (Вкл.).

Выключение заднего противотуманного фонаря:

- Переведите переключатель передних фар в положение «OFF» (Выкл.).
- Снова поверните переключатель задних противотуманных фонарей во включенное положение (1). (Тип А, С)
- Переведите переключатель заднего противотуманного фонаря в положение переключателя передних противотуманных фар или в положение «OFF» (Выкл.). (Тип В, D)

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Задние противотуманные фары работают только при включенном зажигании.
- Во время работы противотуманные фары потребляют большое количество электроэнергии автомобиля. Используйте противотуманные фары только в условиях плохой видимости во избежание лишней нагрузки на аккумуляторную батарею и генератор.

**Устройство регулировки угла наклона фар (при наличии)**



Чтобы отрегулировать уровень света фар в зависимости от числа пассажиров и веса груза в багажном отделении, поверните переключатель выравнивания света.

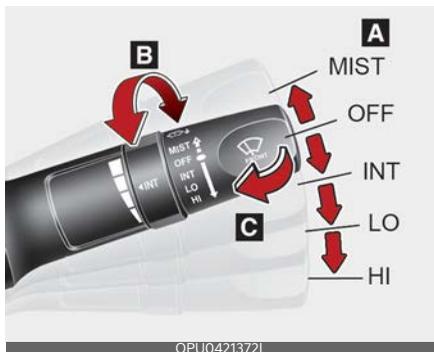
Чем выше номер положения переключателя, тем ниже уровень света фар. Всегда поддерживайте правильное положение выравнивания света фар, иначе фары могут ослепить других участников дорожного движения. Ниже приведены примеры правильных настроек переключателя. Для условий нагрузки, которые отличаются от перечисленных ниже, отрегулируйте положение переключателя таким образом, чтобы уровень света был наиболее близким к условиям, полученным в соответствии со списком.

Положение переключателя	Условия нагрузки	
	Переднее сиденье	Багажное отделение
0	только водитель	—
1	водитель	Полная нагрузка

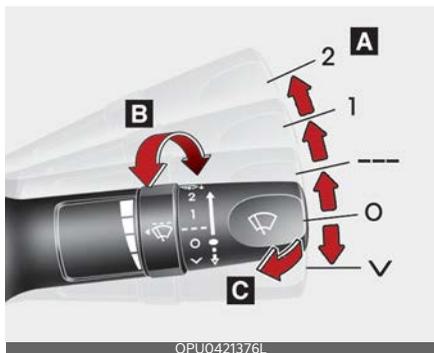
## Стеклоочистители и стеклоомыватели

### Стеклоочиститель/стеклоомыватель лобового стекла

Тип А



Тип В



#### А: Контроль скорости стеклоочистителя

1. MIST/∨ — один проход стеклоочистителя
2. OFF / O - выключено
3. INT / --- — прерывистая работа стеклоочистителя
4. LO / 1 — низкая скорость стеклоочистителя
5. HI / 2 — высокая скорость стеклоочистителя

#### В: Регулировка времени прерывистой работы стеклоочистителя

#### С: очистка короткими движениями (при наличии)

### Стеклоочистители лобового стекла

Работают при включенном зажигании следующим образом.

1. «MIST» (ТУМАН)/ (∨): Для однократного движения стеклоочистителей по стеклу переместите рычаг в это положение (MIST/∨) и отпустите его. Если рычаг удерживать в этом положении, стеклоочистители будут работать в постоянном режиме.
2. OFF/O: стеклоочистители выключены.
3. INT / ---: стеклоочистители работают в прерывистом режиме с постоянной частотой. Используйте этот режим при морозящем дожде или в тумане. Для изменения частоты работы стеклоочистителей поверните ручку управления скоростью.
4. LO / 1: нормальная скорость работы стеклоочистителей
5. HI / 2: высокая скорость работы стеклоочистителей.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При наличии толстого слоя снега или льда на ветровом стекле перед использованием стеклоочистителей для обеспечения их работы в нормальном режиме включите обогреватель примерно на 10 минут или до тех пор, пока снег и/или лед не будут удалены. В противном случае снег и/или лед, не убранные до начала работы стеклоочистителей и стеклоомывателей,

лей, могут привести к их повреждению.

### \* ИНФОРМАЦИЯ

Если вы включаете стеклоочистители во время движения по заснеженной дороге, они могут остановиться из-за налипания снега на лобовое стекло. Это нормальное явление, а не неисправность, поскольку одна из наших функций безопасности предотвращает аварии и повреждение стеклоочистителей из-за перегрузки электродвигателя стеклоочистителей. Если стеклоочистители останавливаются, перед их использованием удалите снег, скопившийся в верхней или нижней части лобового стекла.

### Стеклоомыватели ветрового стекла

Тип А



Тип В



В выключенном положении (0) слегка потяните рычаг на себя, чтобы sprыснуть омывающей жидкостью лобовое стекло и запустить 1-3 цикла работы стеклоочистителей.

Используйте эту функцию, когда лобовое стекло загрязнено.

Разбрызгивание и работа стеклоочистителя будут продолжаться, пока вы не отпустите рычаг.

Если стеклоомыватель не работает, проверьте уровень омывающей жидкости. Если уровень жидкости недостаточный, необходимо добавить соответствующую неабразивную жидкость для омывания лобового стекла в бачок стеклоомывателя.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения повреждения стеклоомывателей или ветрового стекла не включайте стеклоомыватели, если ветровое стекло сухое.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пользуйтесь стеклоомывателем при отрицательных температурах без предварительного обогрева лобового стекла: водный раствор может

замерзнуть на лобовом стекле и будет мешать обзору.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Для предотвращения возможного повреждения насоса стеклоомывателя ветрового стекла не включайте стеклоомыватель при отсутствии жидкости в его бачке.
- Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителей не используйте при их чистке или обработке близлежащих участков бензин, керосин, растворитель для краски или другие растворители.
- Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей и других компонентов не пытайтесь двигать стеклоочистители вручную.
- Во избежание потенциального повреждения системы стеклоочистителя и омывателя в зимний сезон и в холодную погоду следует использовать незамерзающую жидкость омывателя.

## Внутреннее освещение

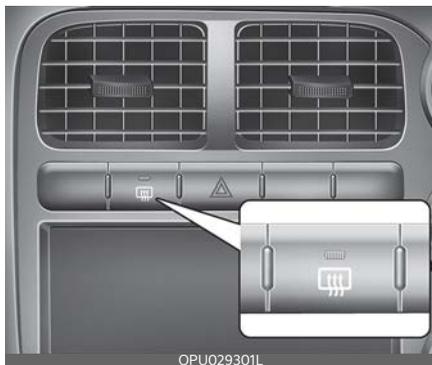
### Лампа направленного освещения



1. : Свет включается и горит, даже когда все двери закрыты.
2. : Свет включается и горит, даже когда все двери закрыты.
3. : Свет включается и выключается при открывании и закрывании двери.

## Обогреватель стекла (при наличии)

### Обогреватель заднего стекла (при наличии)



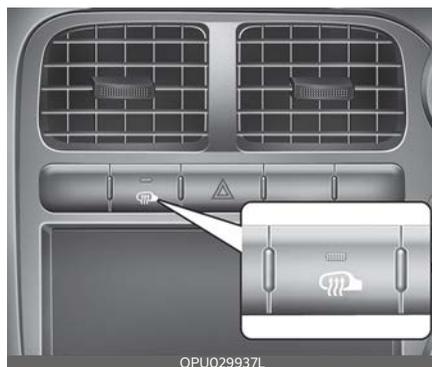
Обогреватель заднего стекла предназначен для обогрева и удаления запотевания, инея или тонкого слоя льда с внутренней и внешней поверхности заднего стекла. Обогреватель работает при включенном двигателе.

Для включения обогрева заднего стекла нажмите соответствующую кнопку, расположенную на центральной панели переключателей. При включении обогрева на приборной панели загорается сигнальная лампа.

Если заднее стекло покрыто толстым слоем снега, перед включением обогревателя смахните снег щеткой.

Обогреватель заднего стекла автоматически выключается примерно через 20 минут работы или при повороте ключа зажигания в положение «OFF» (Выкл.). Чтобы выключить обогреватель стекла, еще раз нажмите кнопку.

### Обогреватель наружного зеркала заднего вида (при наличии)



Чтобы включить обогреватель наружных зеркал заднего вида, нажмите соответствующую кнопку, расположенную на центральной панели переключателей. Если наружное зеркало заднего вида покрыто толстым слоем снега, перед включением обогревателя смахните снег щеткой.

Обогреватель наружного зеркала заднего вида автоматически выключается примерно через 20 минут работы или при повороте ключа зажигания в положение «OFF» (Выкл.).

Чтобы выключить обогреватель зеркал, еще раз нажмите кнопку.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы не повредить проводники на внутренней поверхности заднего стекла, никогда не очищайте его с помощью острых инструментов или абразивных средств.
- Во избежание разрядки аккумуляторной батареи включайте обогреватель только при работающем двигателе.

- Сведения об удалении наледи и влаги с лобового стекла см. в разделе "Функция устранения обледенения и запотевания лобового стекла" на странице 4-75.
-

## Система климат-контроля (при наличии)



1. Регулятор выбора режима
2. Регулятор скорости вентилятора
3. Ручка управления температурой
4. Кнопка управления забором свежего воздуха
5. Кнопка кондиционера (при наличии)

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Использование вентилятора, когда замок зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), может привести к разрядке аккумулятора. Вентилятором следует пользоваться при работающем двигателе.

## Регулятор выбора режима



OPU0221064L

Ручка выбора режима управляет направлением потока воздуха через вентиляционную систему.

### Уровень лица (A, D)

 Поток воздуха будет направлен на верхнюю часть тела и лицо. Кроме того, направление подачи воздуха можно менять с помощью настройки положения каждого вентиляционного отверстия.

### Двойной уровень (A, C, D)

 Поток воздуха направляется в лицо человека и в нижнюю часть салона.

### Уровень пола (B, C, D)

 Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона, а незначительное его количество подается на лобовое стекло и к боковым соплам для предотвращения обмерзания.

## Уровень пола/обогрев стекол (B, C, D)

 Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона и на лобовое стекло, а незначительное его количество подается к обогревателям боковых стекол.

## Уровень обогрева стекол (B, D)

 Основная часть воздуха направляется на лобовое стекло, а незначительное его количество подается к обогревателям боковых стекол.

## Регулирование температуры



Регулятор температуры позволяет контролировать температуру воздуха, поступающего из вентиляционной системы. Для изменения температуры воздуха в салоне поверните регулятор вправо, чтоб сделать воздух теплее, или влево, чтобы сделать его холоднее.

## Переключатель режимов подачи воздуха



С помощью этого регулятора можно выбрать забор наружного (свежего) воздуха или режима рециркуляции. Чтобы изменить режим, нажмите кнопку управления.

## Положение рециркуляции воздуха

 При выборе положения рециркуляции воздух из салона подается в систему отопления и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

## Подача наружного (свежего) воздуха

 Когда выбрано положение забора наружного (свежего) воздуха, воздух поступает снаружи и нагревается или охлаждается в зависимости от выбранной функции.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Длительная эксплуатация обогревателя в положении рециркуляции воздуха (без использования

кондиционера) может привести к запотеванию лобового стекла и боковых окон, а воздух внутри салона может стать спертым. Кроме того, длительное использование кондиционера в режиме рециркуляции ведет к осушению воздуха в салоне.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может привести к увеличению влажности воздуха в салоне и, следовательно, к запотеванию стекла и снижению видимости.
- Не спите в автомобиле с включенным кондиционером или системой отопления. Это может причинить серьезный вред здоровью или привести к смерти из-за понижения уровня кислорода и/или температуры тела.
- Длительное использование системы климат-контроля в режиме рециркуляции может вызывать сонливость или вялость и привести к потере управления автомобилем. Во время управления автомобилем регулятор режима должен как можно большее время находиться в положении забора наружного (свежего) воздуха.

**Регулирование скорости вращения вентилятора**



Предусмотрены четыре (4) регулируемые скорости вентилятора, которые увеличиваются по мере увеличения числа. Для того чтобы вентилятор работал, замок зажигания должен находиться в положении «ON» (Вкл.)

- 0 - вентилятор выключен
- 1 - низкая скорость
- 2 - средняя скорость
- 3 - высокая скорость
- 4 - максимальная скорость

**Кондиционирование воздуха (A/C)**



Нажмите кнопку A/C (кондиционер), чтобы включить систему кондиционирования.

рования (загорится индикаторная лампа). Для того чтобы выключить систему кондиционирования, нажмите эту кнопку еще раз.

## Работа системы

### Вентиляция

1. Установите переключатель выбора режима в положение .
2. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.

### Обогрев

1. Установите переключатель выбора режима в положение .
2. Выберите забор свежего (наружного) воздуха.
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
5. Если необходимо обогрев с сушкой, включите систему кондиционирования.
  - Если требуется направить прохладный воздух на уровень лица в двойном режиме, выберите положение .
  - Если начинает запотевать лобовое стекло, выберите режим  .

### Советы по эксплуатации

- Для предотвращения попадания в салон пыли или неприятных запахов через систему вентиляции вре-

менно установите переключатель режимов подачи воздуха в положение рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните переключатель в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или пыльного участка пути. Это позволит поддержать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.

- Забор воздуха для системы отопления и охлаждения осуществляется через решетку, расположенную непосредственно перед лобовым стеклом. Следите за тем, чтобы она не была закрыта листьями, снегом, льдом и т. п.
- Для предотвращения запотевания лобового стекла включите систему кондиционирования воздуха, установите переключатель в режим подачи свежего воздуха и выберите желаемую скорость вращения вентилятора и температуру воздуха.

### Кондиционированием воздуха

Системы кондиционирования Kia управляются безопасным для окружающей среды хладагентом\*.

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку системы кондиционирования воздуха.
2. Установите переключатель выбора режима в положение .
3. Установите регулятор воздухозаборника в положение забора внешнего воздуха или в положение рециркуляции.
4. Установите наиболее комфортную скорость вращения вентилятора и температуру.

\* : В автомобиле используется хладагент R-134a в соответствии с нормативными положениями, действующими в вашей стране на момент производства автомобиля. Узнать, какой именно хладагент используется в системе кондиционирования воздуха автомобиля, можно, прочитав его название на табличке, находящейся в моторном отделении.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Система охлаждения должна обслуживаться только обученным и сертифицированным техническим персоналом для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации.
- Обслуживание системы циркуляции хладагента нужно производить в хорошо вентилируемом месте.
- Испаритель (охлаждающий змеевик) системы кондиционирования воздуха не следует ремонтировать или заменять другим испарителем, снятым с бывшего в употреблении или разбитого в ДТП автомобиля, а новые испарители MAC должны пройти сертификацию (и получить маркировку) на предмет соответствия нормам стандарта SAE J2842.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- В ходе использования системы кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями датчика температуры при езде в гору или плотном транспортном потоке, когда температура наружного воздуха высокая. Работа системы кондиционирования может привести к перегреву двигателя. Нагнетающий вентилятор

можно оставить включенным, но систему кондиционирования воздуха нужно выключить, если индикатор температуры указывает на перегрев двигателя.

- При открытии окна в сырую погоду кондиционирование воздуха может привести к появлению капель воды в салоне автомобиля. Поскольку их чрезмерное скопление может вызвать повреждение электрического оборудования, кондиционирование воздуха следует включать только при закрытых окнах.

### **Советы по эксплуатации системы кондиционирования**

- Если автомобиль был припаркован под прямыми солнечными лучами в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для выпуска горячего воздуха из салона наружу.
- Чтобы уменьшить образование конденсата на внутренней стороне окон в дождливые и влажные дни, снизьте влажность в салоне автомобиля, включив систему кондиционирования воздуха.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя на холостом ходу, вызванное включением компрессора системы. Это является нормальным режимом работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования воздуха включайте ее на несколько минут раз в месяц.

- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем со стороны пассажира можно обнаружить капли (или даже небольшие лужицы) чистой воды. Это является нормальным режимом работы системы.
- В системе кондиционирования воздуха предусмотрена функция автоматического отключения компрессора, если температура охлаждающей жидкости двигателя приближается к уровню перегрева. Работа компрессора кондиционера возобновится, как только температура охлаждающей жидкости двигателя вернется в нормальный диапазон. Кроме того, компрессор кондиционера автоматически отключается на несколько секунд при полном нажатии на педаль акселератора (полностью открытая дроссельная заслонка).
- При использовании системы кондиционирования воздуха используйте положение забора наружного (свежего) воздуха.
- Эксплуатация системы кондиционирования в положении рециркуляции воздуха обеспечивает максимальное охлаждение, однако длительная работа в этом режиме может привести к застою воздуха в салоне автомобиля.

### **Воздушный фильтр системы климат-контроля (при наличии)**

Воздушный фильтр системы климат-контроля, установленный за перчаточным ящиком, отфильтровывает пыль и другие загрязнения, поступающие в автомобиль из окружающей среды через систему обогрева и кондиционирования воздуха. Если пыль или другие загрязнения накапливаются в фильтре в течение определенного периода времени, поток воздуха из вентиляционных отверстий может уменьшиться. Это приведет к накоплению влаги на внутренней части лобового стекла, даже если выбрано положение внешнего (свежего) воздуха. В этом случае следует заменить воздушный фильтр системы климат-контроля в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания. При работе автомобиля в тяжелых условиях, таких как пыльные дороги или бездорожье, необходимо чаще проверять и заменять воздушный фильтр кондиционера.
- В случае внезапного уменьшения потока воздуха следует провести осмотр системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## Проверка количества хладагента в кондиционере и масла в компрессоре

При низком уровне хладагента производительность системы кондиционирования воздуха снижается.

Чрезмерное количество хладагента также отрицательно сказывается на работе системы кондиционирования воздуха.

При каких-либо сбоях в работе следует провести осмотр системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Автомобили, оснащенные R-134a\*



Поскольку хладагент находится под очень высоким давлением, к обслуживанию системы кондиционирования воздуха должен допускаться только обученный и сертифицированный персонал. Важно использовать хладагент правильной марки и в соответствующем количестве.

В противном случае возможно повреждение автомобиля и травмирование людей.

## Хладагент кондиционера и смазка компрессора

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное обслуживание может привести к серьезным травмам человека, который его проводит.

Для получения более подробной информации Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда производительность системы кондиционирования воздуха снижается, важно использовать масло и хладагент правильного типа и в правильном количестве. В противном случае это может привести к повреждению компрессора и сбоям в работе системы.

## Функция устранения обледенения и запотевания лобового стекла

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте положение  или  в режиме охлаждения при высокой влажности окружающего воздуха. Разница между температурой наружного воздуха и температурой лобового стекла может привести к затуманиванию наружной поверхности лобового стекла и потере обзора. В этом случае выберите положение  и уменьшите скорость вентилятора.

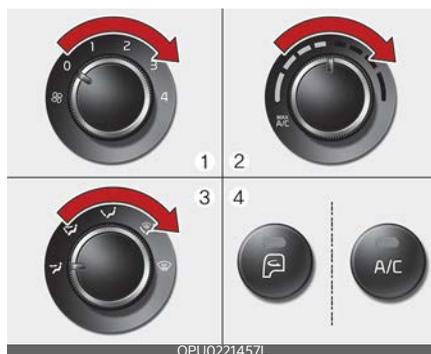
- Для ускорения обогрева выберите максимальную температуру и скорость вращения вентилятора.
- Если в процессе обогрева необходимо направить теплый воздух в нижнюю часть салона, выберите режим подачи воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло.
- Перед началом движения полностью удалите снег и лед с лобового стекла, заднего стекла, наружных зеркал заднего вида и со всех боковых стекол.
- Полностью удалите снег и лед с капота и с решетки воздухозаборника для повышения эффективности работы отопителя салона и обогревателя стекол, а также уменьшения вероятности запотевания внутренней стороны трюмового стекла.

## Устранение запотевания с внутренней стороны лобового стекла



1. Выберите любую скорость вентилятора, кроме 0.
2. Выберите необходимую температуру.
3. Выберите положение  или .
4. Автоматически будет выбран забор наружного (свежего) воздуха и кондиционирование.

## Размораживание наружной стороны лобового стекла



1. Установите скорость вентилятора в положение 3 или 4.
2. Установите самую высокую температуру.

3. Выберите положение .
4. Автоматически будет выбран забор наружного (свежего) воздуха и кондиционирование.

### Принцип устранения запотевания

Чтобы снизить вероятность запотевания внутренней поверхности лобового стекла, регулятор воздуха заборника автоматически устанавливается в положение забора наружного (свежего) воздуха в любом из следующих случаев.

- Система включена и выбран режим  или  или 
- Замок зажигания включен и выбран режим  или 

В этом случае кондиционер будет работать автоматически, если выбран режим  или .

Если вам не нужен режим кондиционирования воздуха или забор наружного (свежего) воздуха, нажмите соответствующую кнопку, чтобы отменить операцию.

### Система климат-контроля с ручным управлением



1. Переключите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.)
2. Поверните регулятор скорости вентилятора в положение «0» (Вкл.)
3. Установите переключатель режима в положение размораживания ()
4. Нажать кнопку регулировки притока свежего воздуха () минимум 5 раз в течение 3 секунд.

Индикатор в кнопке управления воздухозаборником мигнет 3 раза с интервалом 0,5 секунды. Это указывает на то, что алгоритм размораживания отменен или восстановлено запрограммированное состояние.

Если аккумулятор разряжен или отсоединен, система будет переведена в режим устранения запотевания.

## Отсек для хранения

Водитель и пассажиры могут использовать эти отсеки для хранения мелких предметов.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

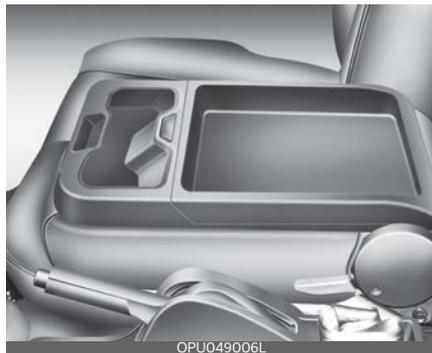
- Во избежание краж не оставляйте ценные вещи в отсеке для хранения.
- Во время езды крышка отсека для хранения всегда должна быть закрыта. Не кладите в отсек для хранения такое количество вещей, при котором крышка не сможет надежно закрываться.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Легковоспламеняющиеся вещества

Не храните в автомобиле очки, газовые зажигалки, переносные аккумуляторы, напитки в жестяных банках, аэрозоли, баллоны с пропаном, косметические средства в тубиках и прочие легко воспламеняемые/взрывчатые вещества. Эти предметы могут загореться и/или взорваться, если автомобиль долгое время находится под воздействием высоких температур.

## Отсек в спинке центрального сиденья



Отсек используется для хранения кассет или мелких предметов.

## Перчаточный ящик



Чтобы открыть бардачок, потяните за ручку (1), после чего он откроется автоматически (2). Закройте перчаточный ящик после использования.

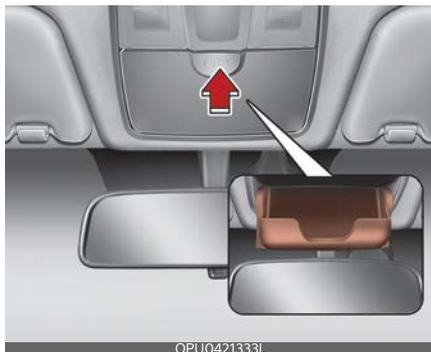
Для вашего удобства в крышке перчаточного ящика находится держатель для салфеток.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы снизить риск травмы в результате аварии или внезапной остановки, всегда держите перчаточный ящик закрытым во время движения.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не храните еду в перчаточном ящике в течение долгого времени.

**Держатель для солнцезащитных очков**

OPU0421333L

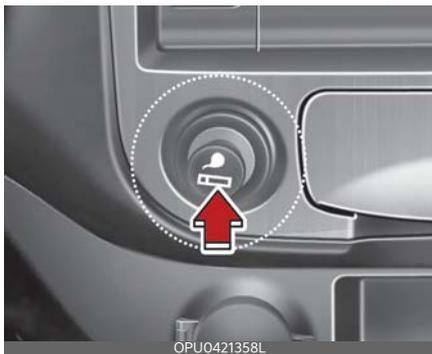
Чтобы открыть держатель для солнцезащитных очков, нажмите на его крышку, и она медленно откроется. Положите солнцезащитные очки стеклами наружу. Чтобы закрыть держатель, нажмите на крышку.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не храните в держателе для солнцезащитных очков посторонние предметы. Они могут выпасть во время резкой остановки или аварии и травмировать пассажиров.
- Не открывайте держатель для солнцезащитных очков во время движения автомобиля. Открытая крышка держателя может закрыть зеркало заднего вида.
- Не прилагайте усилий при укладке очков в держатель, это может привести к деформации или поломке очков. Не прилагайте усилий при извлечении очков, которые застряли в держателе, — это может привести к травмам.

## Особенности интерьера

### Прикуриватель



Чтобы включить прикуриватель, нажмите на него и отпустите. Когда он нагреется, то автоматически выскочит из разъема.

Для использования прикуривателя с выключенным двигателем ключ зажигания должен находиться в положении «АСС» (Доп. устройства).

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Не удерживайте прикуриватель нажатым после того, как он нагреется, поскольку это может привести к его перегреву.
- В гнезде прикуривателя разрешается использовать только оригинальный прикуриватель Kia. Использование разъема для подключения вспомогательных устройств (например, электробритвы, ручного пылесоса или кофеварки) может привести к его повреждению или вызвать отказ электрической системы.
- Прикуриватель следует извлечь из гнезда, если он автоматически не возвратился в исходное положение через 30 секунд после включения.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не пытайтесь отрегулировать прикуриватель во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.
- Не вставляйте в гнездо прикуривателя посторонние предметы. Это может привести к его повреждению.

4

### Пепельницы



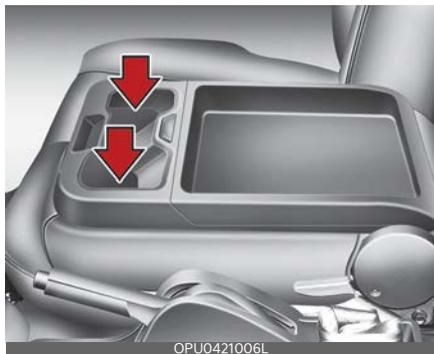
Чтобы снять пепельницу для опорожнения или очистки, нажмите на язычок (1) и полностью вытяните ее.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Использование пепельницы

- Не используйте автомобильную пепельницу в качестве контейнера для мусора.
- Зажженная сигарета или спичка в пепельнице с другими горячими материалами может вызвать пожар.

## Подстаканник



ОПУ0421006L

Подстаканник предназначен для удерживания стаканов и алюминиевых банок.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Горячие жидкости

- Не ставьте открытые стаканы с горячими жидкостями в подстаканник во время движения автомобиля. Если прольется горячая жидкость, вы можете получить ожог. Получение таких ожогов водителем может привести к потере управления автомобилем.
- Чтобы избежать травм в случае неожиданной остановки автомобиля или при столкновении, не ставьте в подстаканник открытые или незакрепленные бутылки, стаканы, банки и т. п. во время движения.

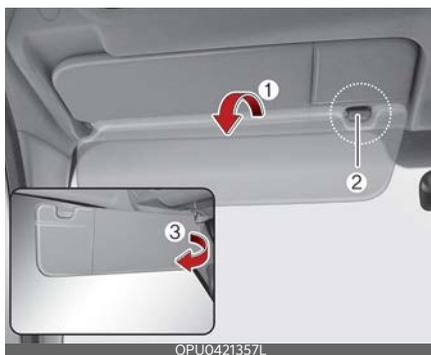
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не оставляйте банки и бутылки под прямыми солнечными лучами или в салоне с повышающейся температурой. Они могут взорваться.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы напитки не расплескивались, не открывайте их во время движения. Пролитая жидкость может попасть в систему электрического/электронного оборудования автомобиля и повредить ее компоненты.
- При очистке подстаканника от пролитых жидкостей, не следует сушить его при высоких температурах. Это может привести к повреждению подстаканника.

## Солнцезащитный козырек



ОПУ0421357L

Для защиты от прямого солнечного света, поступающего через лобовое или боковое стекла, используйте солнцезащитный козырек.

Для использования солнцезащитного козырька опустите его вниз (1).

Для защиты от солнечного света через боковое стекло потяните его вниз (1), выньте из держателя (2) и поверните в сторону (3).

## Цифровые часы (для приборной панели типа А)



При каждом отсоединении клемм аккумулятора или соответствующих предохранителей необходимо заново устанавливать время.

Когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.), кнопки часов работают следующим образом.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не пытайтесь отрегулировать цифровые часы во время движения автомобиля.

Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.

- **«HOUR» (Часы):**

Поверните регулятор влево (H): отображаемое время изменится на один час вперед.

- **«MINUTE» (Минуты):**

Поверните регулятор вправо (M): отображаемое время изменится на одну минуту вперед.

- **«RESET» (Сброс):**

Чтобы сбросить минуты, нажмите на регулятор пальцем. Тогда часы будут установлены точно по часам. Например, если нажать на регулятор, когда время находится между 9:01 и 9:29, часы будут сброшены на 9:00.

9:01-9:29 → 9:00

9:30-9:59 → 10:00

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Не поворачивайте регулятор слишком сильно, чтобы не повредить его.



# Информационно-развлекательная система

5

<b>Информационно-развлекательная система .....</b>	<b>5-2</b>
• Штыревая микроантенна.....	5-2
• Порты AUX и USB.....	5-2
• Принцип работы аудиосистемы автомобиля.....	5-3
<b>Аудиосистема (без сенсорного экрана типа А).....</b>	<b>5-6</b>
• Возможности аудиосистемы .....	5-7
• Радио .....	5-11
• Media (Аудионоситель) .....	5-11
• Настройка .....	5-17
<b>Аудиосистема (без сенсорного экрана типа В) .....</b>	<b>5-18</b>
• Возможности аудиосистемы .....	5-19
• Возможности аудиосистемы .....	5-22
• Возможности аудиосистемы .....	5-25
• Радио .....	5-30
• Media (Аудионоситель) .....	5-31
• По телефону.....	5-41
• Настройка .....	5-49
<b>Декларация соответствия .....</b>	<b>5-52</b>
• CE для стран ЕС .....	5-52
• NCC для Тайваня.....	5-54
• ANATEL для Бразилии .....	5-55

## Информационно-развлекательная система

### Информационно-развлекательная система

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Установка неоригинальной передней ксеноновой фары может привести к сбоям в работе аудиосистемы и электронных устройств автомобиля.
- Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметические масла, солнцезащитные крема, средства для мытья рук и освежители воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности.

### Штыревая микроантенна



В вашем автомобиле используется ручная антенна из нержавеющей стали для приема сигналов радиостанций на частоте AM и FM. Пальцами потяните антенну вверх.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если антенна загрязнена, обязательно очистите ее во избежание сбоев в работе.
- Перед въездом на автоматическую автомойку или в место с низким уровнем потолка необходимо полностью сложить антенну.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пытайтесь отрегулировать антенну во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.

### Порты AUX и USB

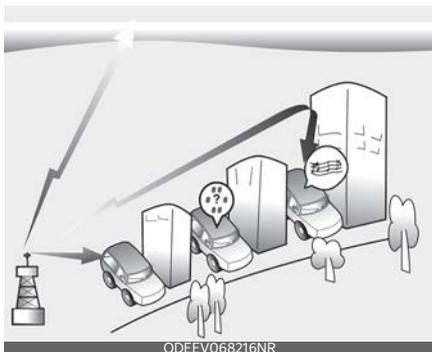


Порт AUX можно использовать для подключения звуковых устройств, а порт USB для подключения устройств USB или iPod®.

\* iPod® является товарным знаком компании Apple Inc.

## Принцип работы аудиосистемы автомобиля

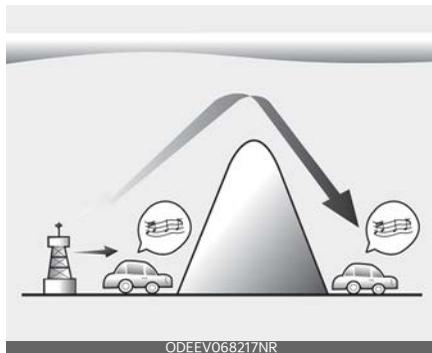
### Прием FM-радио



ODEEV068216NR

Передачу радиосигналов в диапазонах AM и FM осуществляют ретрансляционные вышки, расположенные вокруг населенных пунктов. Эти сигналы принимаются радиоантенной автомобиля. После этого сигнал поступает на радиоустройство и передается на колонки автомобиля. Когда на автомобиль поступает сильный радиосигнал, тщательно разработанная информационно-развлекательная система обеспечивает воспроизведение с максимальным качеством. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий на автомобиль, может быть слабым и нечетким. Это может быть связано с такими факторами, как удаленность от радиостанции, нахождение рядом с другими радиостанциями с сильным сигналом или наличие поблизости зданий, мостов и других крупных конструкций.

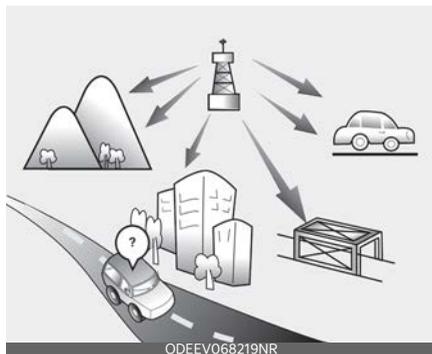
### Прием AM-радио



ODEEV068217NR

Прием радиосигналов в диапазоне AM возможен на большем расстоянии по сравнению с радиосигналами в диапазоне FM. Это связано с тем, что AM-радиоволны передаются на низких частотах. Это длинные низкочастотные радиоволны следуют за изогнутым профилем земной поверхности, а не передаются напрямую. Кроме того, они обходят препятствия, что обеспечивает увеличение зоны охвата.

### FM-радиостанция



ODEEV068219NR

FM-радиосигналы передаются на высоких частотах и не следуют за профилем земной поверхности. По этой причине FM-сигналы начинают

исчезать на небольшом расстоянии от радиостанции.

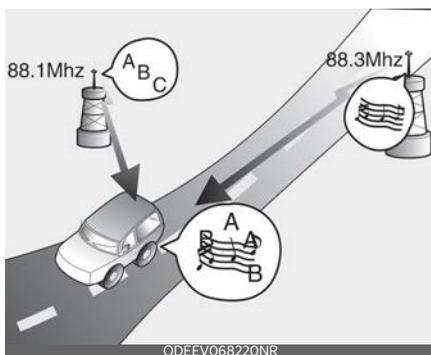
Кроме того, на качество FM-сигналов могут влиять здания, возвышенности и другие препятствия. Это может приводить к созданию определенных условий прослушивания радио, в которых пользователь может подумать, что радиоприемник неисправен. Следующие условия являются стандартными и не свидетельствуют о неисправности радиоприемника:

- Затихание — по мере удаления автомобиля от радиостанции сигнал будет слабеть, а звук становиться тише. В этом случае рекомендуется выбрать другую радиостанцию с более сильным сигналом.



- Дребезжание/шумовые помехи — слабые FM-сигналы или большие препятствия между передатчиком и радиоприемником могут приводить к созданию шумовых помех и появлению дребезжащих звуков. Уменьшение уровня высоких частот может помочь в устранении этого эффекта, пока помехи не будут устранены.

- Переключение станции — по мере ослабления FM-сигнала может начинаться воспроизведение станции с более мощным сигналом, расположенной на близлежащей частоте. Это связано с тем, что радиоприемник выбирает наиболее четкий сигнал. В этом случае выберите другую радиостанцию с более сильным сигналом.



- Встречное подавление волн - прием радиосигналов по различным направлениям может приводить к созданию помех и дребезжанию звука. Это может быть связано с приемом прямого и отраженного сигнала от одной станции или с приемом сигналов от двух станций, работающих на близких частотах. В этом случае поищите другую станцию, пока проблема не будет устранена.

## Использование сотового телефона или дуплексной радиосвязи

При использовании сотового телефона внутри автомобиля из акустических устройств может слышаться шум. Это не свидетельствует о каких-либо неполадках аудиосистемы. В этом случае пользуйтесь сотовым телефоном как можно дальше от аудиоборудования.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При использовании внутри автомобиля системы связи, например, сотового телефона или радиостанции, необходимо установить отдельную внешнюю антенну. Если использовать сотовый телефон или радиостанцию только с внутренней антенной, могут возникать помехи в работе электрической системы автомобиля, что отрицательно сказывается на безопасной эксплуатации автомобиля.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

## Использование мобильного телефона

Управляя автомобилем, не пользуйтесь мобильным телефоном. Чтобы воспользоваться мобильным телефоном, обязательно остановите автомобиль в безопасном месте.

## iPod®

iPod® является товарным знаком компании Apple Inc.

## Беспроводная технология Bluetooth®

Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc., а любое использование таких знаков компанией Kia осуществляется в соответствии с лицензионным соглашением. Другие товарные знаки и торговые названия являются собственностью их соответствующих владельцев.



## Аудиосистема (без сенсорного экрана типа А)

Тип А-1



Тип А-2



## Возможности аудиосистемы

### Головное устройство

Тип А-1



Тип А-2



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

#### 1. RADIO (Радио)

- Работа в режиме радио (FM/AM).
- При каждом нажатии кнопки происходит последовательное переключение режимов.

#### 2. MEDIA (Аудионоситель)

- Работа в режиме Media USB (iPod®) и AUX.
- При каждом нажатии кнопки происходит последовательное переключение режимов.

#### 3. POWER/VOL (Питание/громкость) регулятор

- Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
- Регулятор громкости: настройка уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.

#### 4. SEEK (Поиск)

При коротком нажатии

- Режим радио: осуществляется поиск частот вещания.
- Режим мультимедиа: управление композициями, файлами или названиями. (за исключением дополнительных устройств).

При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Частота изменяется на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.
- Режим мультимедиа: перемотка композиции вперед или назад (за исключением дополнительных устройств).

#### 5. **кнопка [1] - [3]**Предварительная настройка

При коротком нажатии

- Режим радио: прием сохраненных частот (каналов).
- Режим мультимедиа (за исключением дополнительных устройств)
  - **Кнопка [1 RPT]:** Повтор / повтор папки
  - **Кнопка [2 RDM]:** Случайный выбор папки/В случайном порядке

При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Режим радио: сохранение частот (каналов).

Тип А-1



Тип А-2



### 6. **SETUP (Настройка)**

- Переход к экрану настройки.

### 7. **BACK (Назад)**

- Переход к предыдущему экрану.

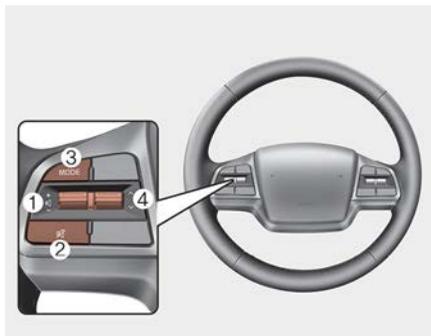
### 8. **TUNE (Настройка) регулятор**

- Нажатие на **TUNE (Настройка)**:  
Отображение меню текущего режима.
- Режим радио: Изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.
- Режим мультимедиа: поиск композиций (файлов) вращением регулятора влево или вправо.

### 9. **FLDR (Папка)**

- Режим USB: поиск папок.

## Кнопки управления на рулевом колесе



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

### 1. **VOLUME (Громкость)**

- Управление уровнем громкости звука.

### 2. **MUTE (Без звука)**

- Выключение звука.

### 3. **MODE (Режим)**

- Каждый раз при нажатии последовательно переключаются режимы.
- Если аудиноситель не подключен, соответствующие режимы будут недоступны.
- Нажмите и удерживайте для включения/отключения информационно-развлекательной системы\*.
- При отключенном питании нажмите кнопку, чтобы включить его\*.

\* при наличии

### 4. **SEEK/TRACK (Найти/трек)**

При коротком нажатии

- Режим радио: поиск частот вещания, сохраненных в предустановках.
- Режим мультимедиа: управление композициями, файлами или

названиями. (за исключением дополнительных устройств).

При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Частота изменяется на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.
- Режим мультимедиа: перемотка композиции вперед или назад (за исключением дополнительных устройств).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Предупреждения о безопасном использовании информационно-развлекательной системы

- Во время вождения не следует смотреть на экран проигрывателя. Разглядывание экрана в течение продолжительного времени может привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Не следует разбирать, собирать или модифицировать информационно-развлекательную систему. Подобные действия могут привести к несчастным случаям, пожару или поражению электрическим током.
- Использование телефона во время вождения может привести к ослаблению внимания к дорожной обстановке и повышению вероятности несчастных случаев. Телефон следует использовать после парковки транспортного средства.
- Следует соблюдать осторожность и не допускать попадания воды или посторонних предметов в устройство. Подобные действия могут привести к появлению дыма,

пожару или выходу изделия из строя.

- Следует воздержаться от использования устройства, если на его экране отсутствует изображение или не слышен звук, так как эти признаки могут указывать на неисправность системы. Ее дальнейшее использование в таких условиях может привести к аварии (пожару, поражению электрическим током) или выходу изделия из строя.
- Запрещается касаться антенны во время грома или молнии, так как такие действия могут привести к поражению электрическим током, вызванным молнией.
- Не следует останавливаться или ставить автомобиль на стоянку в местах, где запрещена или ограничена парковка, для использования системы. Подобные действия могут привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Используйте аудиосистему с включенным зажиганием. Длительное использование устройства с выключенным зажиганием может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Невнимательное вождение

Отвлечение внимания во время вождения может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм и гибели. Основная обязанность водителя — безопасное управление автомобилем с соблюдением всех правил дорожного движения. Во время движения категорически запрещается использовать мобильные устройства,

а также другое оборудование или системы автомобиля, отвлекающие внимание водителя от дороги или вынуждающие его нарушать правила движения.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Действия по управлению устройством во время вождения могут привести к несчастным случаям из-за недостатка внимания к окружающей обстановке. Перед началом эксплуатации устройства необходимо сначала остановить автомобиль.
- Регулировка громкости выполняется до уровня, который позволяет водителю слышать звуки снаружи автомобиля. Вождение, при котором внешние звуки не слышны, может привести к несчастным случаям.
- При включении устройства необходимо обратить внимание на установку уровня громкости. Внезапный звук чрезмерной громкости при включении устройства может привести к нарушению слуха. (Отрегулируйте громкость до желаемого уровня перед выключением устройства.)
- Если необходимо изменить положение устройства, следует обратиться к продавцу или в центр технического обслуживания. Чтобы установить или демонтировать устройство, требуются профессиональные технические знания и навыки.
- Перед использованием устройства нужно включить зажигание автомобиля. Не используйте информационно-развлекательную систему долгое время при выключенном зажигании. Это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.
- Не подвергайте устройство сильным ударам или толчкам. Прямое давление на переднюю сторону монитора может привести к повреждению ЖК-дисплея или сенсорного экрана.
- При чистке устройства необходимо убедиться в том, что устройство выключено, и пользоваться сухой мягкой тканью. Запрещается использовать жесткие материалы, ткани из химволокна или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), поскольку они могут повредить панель устройства или ухудшить качество и цвет покрытия.
- Не следует располагать напитки рядом с информационно-развлекательной системой. Если они разольются, это может привести к неисправности системы.
- В этот случае Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Работа информационно-развлекательной системы в области действия электромагнитного поля может привести к возникновению шумовых помех.
- Следует избегать попадания на приборную панель едких растворов, таких как духи и косметическое масло, так как они могут вызвать повреждение и обесцвечивание поверхности.

## Радио

### Режим Radio (Радио)

#### Изменение режима: кнопка [RADIO]

- Работа в режиме радио (FM/AM). При каждом нажатии кнопки происходит последовательное переключение режимов.

#### Поиск радиочастот: кнопка [SEEK]

- Осуществляется поиск предыдущей/следующей частоты вещания.
- Нажатие кнопки: осуществляется поиск частот вещания.
- Частота изменяется на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.

#### Изменение частоты: Регулятор TUNE

- Изменение частоты вращением регулятора влево или вправо. Можно вручную выполнить поиск частоты в доступном диапазоне.

#### Сохраненная частота: Кнопки [1] - [3] (Предустановка)

- Нажатие кнопки: воспроизводится частота, сохраненная на соответствующей кнопке.
- Нажатие и удержание кнопки: воспроизводимая в данный момент трансляция закрепляется за выбранной кнопкой.

## FM/AM (без RDS)



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **TUNE (Настройка)**. Выберите меню вращением кнопки **TUNE (Настройка)**.

- A.STORE (Библиотека): сохранение станций с наилучшим качеством приема **кнопка [1] - [3]**. Если частоты не были приняты, будет вещаться последняя принятая частота.
- SCAN (Сканирование): Частота приема меняется в сторону возрастания, и каждая станция звучит в течение 5 секунд. После сканирования всех частот выполняется возврат к текущей частоте вещания.
- SOUND (Звук): переход к меню настроек звука.

## Media (Аудионоситель)

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Проигрывание MP3

#### Поддерживаемые аудиоформаты

Compressed audio formats	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Форматы файлов, которые не соответствуют вышеуказанным форматам, могут быть неправильно распознаны или воспроизведены без

надлежащего отображения названий файлов или другой информации.

## Поддержка сжатых файлов

### 1. Поддерживаемые битрейты (кбит/с)

BIT RATE (kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Layer3	Layer3	Layer3	High Range
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
224	128	128		
256	144	144		
320	160	160		

### 2. Частота сэмплирования (Гц)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Для файлов сжатия MP3/WMA различия в качестве звука случаются в зависимости от битрейта. (Более высокое качество звука соответствует более высокому битрейту.)
- Устройство распознает только файлы с расширениями MP3/WMA. Файлы с другими расширениями могут быть распознаны неправильно.

### 3. Максимальное количество распознаваемых папок и файлов.

- Папка: 1000 папок для USB
- Файл: 5 000 файлов для USB
- Не существует ограничений для количества распознанных уровней папок.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Использование USB-устройств

- Подключайте USB-устройство после запуска двигателя. Если при запуске двигателя USB-устройство уже подключено, оно может быть повреждено. Устройство USB может некорректно работать, если зажигание автомобиля включается или выключается с подключенным устройством USB.
- Избегайте воздействия статического электричества при подключении и отключении USB-устройства.
- Кодированные MP3-проигрыватели не распознаются, если они подключены как внешнее устройство.
- При подключении внешнего USB-устройства информационно-развлекательная система автомобиля может не распознать это устройство. Это зависит от установленного на USB-устройстве встроенного ПО и от записанных на устройство файлов.
- Распознаются только те устройства, которые отформатированы с размером сектора менее 64 кбайт.
- Это устройство распознает USB-устройства, отформатированные с использованием файловых систем FAT 12/16/32. Это устройство не распознает файлы в системе NTFS.

- Некоторые USB-устройства могут не поддерживаться из-за проблем с совместимостью.
- Избегайте контакта USB-разъема с частями тела или посторонними предметами.
- Многократное подключение/отключение USB-устройства в течение короткого периода может привести к неисправности изделия.
- При отключении USB могут возникнуть необычные шумы.
- Перед подключением/отключением внешних USB-устройств убедитесь, что питание аудиоустройства выключено.
- Продолжительность распознавания USB-устройства может быть различной в зависимости от его типа, размера или форматов сохраненных на нем файлов. Такие различия во времени распознавания не являются признаком неисправности.
- Информационно-развлекательная система автомобиля поддерживает только USB-устройства, предназначенные для воспроизведения музыкальных файлов.
- Графические файлы и видео-файлы, размещенные на USB-устройстве, не поддерживаются.
- Не используйте USB-разъем для заряда аккумуляторов или подключения USB-приспособлений, выделяющих тепло. Это может ухудшить работу информационно-развлекательной системы или повредить ее.
- Информационно-развлекательная система может не распознавать USB-устройство при использовании USB-концентраторов и кабельных удлинителей, приобретенных отдельно. Подключайте USB-устройство непосредственно к USB-порту автомобиля.
- При использовании USB-накопителей большой емкости с отдельными логическими дисками воспроизводятся только файлы, расположенные на корневом диске.
- Файлы могут распознаваться неправильно, если на USB-устройствах установлены прикладные программы.
- Информационно-развлекательная система может работать некорректно, если к ней подключены MP3-проигрыватели, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB-устройства, не распознаваемые как переносные дисковые накопители).
- Для некоторых мобильных устройств зарядка через USB может не работать.
- Устройство может работать неправильно при использовании нетипичных USB-накопителей (фигурок, брелоков для ключей и т. д.). Для достижения наилучших результатов используйте обычные USB-устройства в металлическом корпусе.
- Устройство может некорректно работать с такими видами памяти, как НЖМД (HDD), CF или SD.
- Устройство не поддерживает файлы, защищенные с помощью DRM (технических средств защиты авторских прав).
- USB-накопители, подключаемые с помощью адаптера (типа SD или CF), могут распознаваться неправильно.

- Устройство может работать неправильно при использовании жестких дисков USB или USB-устройств, подверженных сбоям из-за вибрации транспортного средства (например, типа i-stick)
- Избегайте использования накопителей USB, которые также служат в качестве брелока или аксессуара для мобильного телефона. Использование таких изделий может привести к повреждению USB-разъема.
- Подключение MP3-устройства или телефона через различные каналы, такие как AUX или Audio/USB, может привести к возникновению шумов или нарушению нормальной работы.



## \* ПРИМЕЧАНИЕ

### Использование цифрового плеера iPod®

- iPod® — зарегистрированная торговая марка компании Apple Inc.
- Для подключения плеера iPod® к информационно-развлекательной системе требуется специальный кабель iPod®. (входит в комплект поставки устройств iPod®/iPhone®).
- Если устройство iPod® подключается к автомобилю во время воспроизведения, то в течение примерно 1-2 секунд сразу после подключения может подаваться пронзительный сигнал. Если это возможно, подключайте устройство iPod® к автомобилю с выключенным/остановленным воспроизведением на устройстве iPod®.
- Когда зажигание автомобиля находится в положении ACC или ON, устройство iPod®, подключенное к информационно-развлекательной системе автомобиля с помощью кабеля iPod®, будет заряжать iPod® через нее.
- При подключении с помощью кабеля iPod® убедитесь, что разъем полностью вставлен для предотвращения помех связи.
- Если активировать функцию эквалайзера на внешнем устройстве, например iPod®, и в информационно-развлекательной системе, эффекты эквалайзера будут накладываться друг на друга и приводить к искажению звука. Всегда по возможности выключайте функцию эквалайзера на внешнем устройстве, подключенном к информационно-развлекательной системе.
- Может возникать шум, когда подключено устройство iPod® или Вход внешнего сигнала. Когда такие устройства не используются, отсоединяйте их на время хранения.
- Если питание iPod® или вспомогательного устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.
- Пропускание или неправильная работа может возникать в зависимости от характеристик вашего устройства iPod®/iPhone®.
- Если iPhone® подключен по беспроводной технологии Bluetooth®, и одновременно к порту USB, звук

может воспроизводиться неправильно. Выберите в своем iPhone® разъем док-станции или беспроводную технологию Bluetooth®, чтобы изменить устройство звукового вывода (источник).

- Режим iPod® не может использоваться, когда iPod® не распознан из-за воспроизведения версий, которые не поддерживают протоколы связи в случае неисправностей или дефектов iPod®.
- В случае пятого поколения устройств iPod® Nano, устройство iPod® может не распознаваться при низком заряде аккумулятора. Зарядите iPod® для использования.
- Порядок поиска/воспроизведения, отображаемый на устройстве iPod®, может отличаться от порядка, отображаемого в информационно-развлекательной системе.
- Если неисправность iPod® вызвана дефектом устройства iPod®, перезагрузите iPod® и повторите попытку. (Для получения дополнительных сведений обратитесь к руководству по эксплуатации iPod®.)
- Некоторые устройства iPod® могут не синхронизироваться с системой в зависимости от версии. При извлечении носителя до того, как он был распознан, система может неправильно восстановить предыдущий режим. (Зарядка iPad® не поддерживается.)
- Используйте кабель iPod® длиной не более 1 метра, например, фирменный кабель из комплекта

поставки iPod®. При использовании более длинного кабеля информационно-развлекательная система может не распознавать устройство iPod®.

## Режим мультимедиа

### Изменение режима: кнопка [MEDIA]

- Нажмите **кнопку [MEDIA] (Носитель)** для изменения режима в следующей последовательности: USB (iPod®) → AUX.
- Если подключен аудионакопитель (через разъем USB или AUX), он начнет работу автоматически. После того как устройство будет отсоединено, восстановится предыдущий режим.

### Повтор: кнопка [1 RPT]

- Повторное воспроизведение текущей композиции или повторное воспроизведение всех композиций в текущей папке.
- Режим iPod®: Repeat Song (Повторить композицию) → Repeat Off (Выключить повтор)
- Режим USB: Repeat Song (Повторить композицию) → Repeat Folder (Повторить папку) → Off (Выкл.)

### В случайном порядке: кнопка [2 RDM]

- Воспроизведение всех композиций из текущей папки (категории) или всех композиций в случайном порядке.

- Режим iPod®: Random Folder (Случайный выбор папки) → Random Off (Выключить случайный порядок)
- Режим USB: Random Folder (Случайный выбор папки) → Random All (В случайном порядке) → Off (Выкл.)

### Смена песни/файла: кнопка [SEEK]

#### кнопка [V SEEK].

- Нажатие кнопки: воспроизведение текущей композиции с начала. Если кнопка [V SEEK] повторно нажата в течение трех секунд, будет воспроизведена предыдущая композиция.
- Нажатие и удержание кнопки: перемотка композиции.

#### Кнопка [SEEK ^].

- Нажатие кнопки: Воспроизведение следующей песни.
- Нажатие и удержание кнопки: перемотка композиции вперед.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме AUX не поддерживаются функции повтора, воспроизведения в случайном порядке, поиска и перемотки назад/вперед.

### Поиск песни) Регулятор TUNE

- Вращение **TUNE (Настройка)**: поиск композиций (файлов).
- Нажатие на **TUNE (Настройка)**: воспроизведение выбранной композиции (файла).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме AUX и iPod® функция плейлиста не поддерживается.

### Search Folder (Поиск папки): кнопка [FLDR]

- Поиск в предыдущей/следующей папке. (USB)
- При выборе папки нажатием регулятора **TUNE (Настройка)** начнется воспроизведение первого файла в выбранной папке.

### USB



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **TUNE (Настройка)**.

- LIST (Список): Переход к экрану списка.
- SCAN (Сканирование): сканирование начальной части всех песен. (примерно 10 секунд на файл).
- SOUND (Звук): переход к меню настроек звука.

### iPod®



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **TUNE (Настройка)**.

- SOUND (Звук): переход к меню настроек звука.

## AUX (Вход внешнего сигнала).



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **TUNE (Настройка)**.

- SOUND (Звук): переход к меню настроек звука.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим вспомогательного устройства (AUX) может использоваться только при подключении внешнего аудиопроигрывателя.
- Если к разъему AUX будет подключен только кабель, без внешнего устройства, включится режим вспомогательного устройства (AUX), но при этом может слышаться шум. Когда внешнее устройство не используется, извлекайте штекер из гнезда.
- Если питание внешнего устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.

## Настройка

### Sound Settings (Настройка звука)

Нажмите кнопку **[SETUP]** → выберите пункт [SOUND] (Громкость по скорости).

- BASS, MIDDLE, TREBLE (Низкий/Средний/Высокий): выбор тона звучания.
- BALANCE (Баланс): выбор звукового баланса.
- DEFAULT (По умолчанию): восстановление настроек по умолчанию.

### Регулировка громкости в зависимости от скорости

Нажмите кнопку **[SETUP]** → выберите пункт [SDVC] (Громкость по скорости).

- Громкость регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. SDVC можно настраивать, выбирая On/Off (Вкл/выкл).

### Display Off (Выключение дисплея)

Нажмите кнопку **[SETUP]** → выберите пункт [DISP OFF].

- Воспроизведение музыки продолжается, выключается только экран. При выключенном экране нажмите любую кнопку, чтобы снова включить экран.

## Аудиосистема (без сенсорного экрана типа В)

Тип В-1



Тип В-2



## Возможности аудиосистемы

### Головное устройство

Тип В-1



Тип В-2



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

#### 1. RADIO (Радио)

- Работа в режиме радио (FM/AM).
- Каждый раз при нажатии кнопки отображается или закрывается всплывающий экран режима аудиосистемы.
- Всплывающее окно режима радио не отображается, если выбрана **кнопку [SETUP] ► [Display] ► [Mode рорир]** выбрано [Off].

#### 2. MEDIA (Аудионоситель)

- Работа в режиме USB (iPod®) и внешнего устройства (AUX).
- Каждый раз при нажатии кнопки отображается или закрывается всплывающий экран режима аудиосистемы.
- Всплывающее окно режима радио не отображается, если выбрана **кнопку [SETUP] ► [Display] ► [Mode рорир]** выбрано [Off].

#### 3. SETUP (Настройка)

- Переход к экрану настройки.

#### 4. POWER/VOL (Питание/громкость) регулятор

- Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
- Регулятор громкости: настройка уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.

#### 5. SEEK/TRACK (Найти/трек)

При коротком нажатии

- Режим радио: осуществляется поиск частот вещания.
- Режим мультимедиа: управление композициями, файлами или названиями. (за исключением дополнительных устройств).

При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Режим радио: Частота изменяется на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.
- Режим мультимедиа: перемотка композиции вперед или назад (за исключением дополнительных устройств).

Тип В-1



Тип В-2



## 6. DISP (Дисплей)

- Выключение экрана.
- При каждом нажатии кнопки происходит управление экраном в такой последовательности: Off (Выкл.) → On (Вкл.) → Off (Выкл.).

## 7. MENU (Меню)

- Отображение меню текущего режима.

## 8. BACK (Назад)

- Переход к предыдущему экрану.

## 9. TUNE (Настройка) регулятор

- Режим радио: Изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.

- Режим мультимедиа: поиск композиций (файлов) вращением регулятора влево или вправо.

## 10. FLDR (Папка)

- Режим USB: поиск папок.



## 11. кнопка [1] - [6] Предварительная настройка

При коротком нажатии

- Режим радио: прием сохраненных частот (каналов).
- Режим мультимедиа (USB)
  - **Кнопка [1 RPT]:** Повтор / повтор папки
  - **Кнопка [2 SHFL]:** Shuffle Folder/ Shuffle (Воспроизведение папки в случайном порядке / воспроизведение в случайном порядке)

- Режим мультимедиа (iPod®)

- **Кнопка [1 RPT]:** Повторить
- **Кнопка [2 SHFL]:** Перемешать
- В случае всплывающего меню происходит выбор числового меню.

При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Режим радио: сохранение частот (каналов).

Тип В-3



Тип В-4



(С технологией беспроводной связи Bluetooth®)

## Возможности аудиосистемы

### Головное устройство

Тип В-3



Тип В-4



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

#### 1. RADIO (Радио)

- Работа в режиме радио (FM/AM).
- Каждый раз при нажатии кнопки отображается или закрывается всплывающий экран режима аудионосителя.
- Всплывающее окно режима радио не отображается, если выбрана **кнопка [SETUP] ► [Display] ► [Mode rorip]** выбрано [Off].

#### 2. MEDIA (Аудионоситель)

- Воспроизведение через USB (iPod®), Bluetooth и с внешних устройств (AUX).
- Каждый раз при нажатии кнопки отображается или закрывается всплывающий экран режима аудионосителя.
- Всплывающее окно режима радио не отображается, если выбрана **кнопка [SETUP] ► [Display] ► [Mode rorip]** выбрано [Off].

#### 3. PHONE (Телефон)

- Переход к экрану Phone (Телефон).
- Если устройство Bluetooth® не подключено, отображается экран сопряжения/подключения по Bluetooth®.

#### 4. POWER/VOL (Питание/громкость) регулятор

- Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
- Регулятор громкости: настройка уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.

#### 5. SEEK/TRACK (Найти/трек)

При коротком нажатии

- Режим радио: осуществляется поиск частот вещания.
- Режим мультимедиа: управление композициями, файлами или названиями. (за исключением дополнительных устройств).

При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Режим радио: Частота изменяется на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.

- Режим мультимедиа: перемотка композиции вперед или назад (за исключением режима BT Audio, AUX)

Тип В-3



Тип В-4



## 6. SETUP (Настройка)

- Переход к экрану настройки.
- ## 7. MENU (Меню)
- Отображение меню текущего режима.
- ## 8. BACK (Назад)
- Переход к предыдущему экрану.
- ## 9. TUNE (Настройка) регулятор
- Режим радио: Изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.

- Режим мультимедиа: поиск композиций (файлов) вращением регулятора влево или вправо.

## 10. FLDR (Папка)

- Режим USB: поиск папок.



## 11. кнопка [1] - [6] Предварительная настройка

При коротком нажатии

- Режим радио: прием сохраненных частот (каналов).
  - Режим мультимедиа (USB)
    - **Кнопка [1 RPT]:** Повтор / повтор папки
    - **Кнопка [2 SHFL]:** Shuffle Folder/ Shuffle (Воспроизведение папки в случайном порядке / воспроизведение в случайном порядке)
  - Режим мультимедиа (iPod®)
    - **Кнопка [1 RPT]:** Повторить
    - **Кнопка [2 SHFL]:** Перемешать
  - В случае всплывающего меню происходит выбор числового меню.
- При нажатии и удерживании происходит следующее.
- Режим радио: сохранение частот (каналов).

Тип В-5



Тип В-5



(С технологией беспроводной связи Bluetooth®)

## Возможности аудиосистемы

### Головное устройство

Тип В-5



Тип В-6



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

#### 1. EJECT (Извлечь)

- Извлечение диска.

#### 2. MEDIA (Аудионоситель)

- Воспроизведение в режиме Disc, USB(iPod®), BT Audio, AUX.
- Каждый раз при нажатии кнопки отображается или закрывается всплывающий экран режима аудиносителя.

- Всплывающее окно режима радио не отображается, если выбран **кнопку [SETUP] ► [Display] ► [Mode rorip]** выбрано [Off].

#### 3. PHONE (Телефон)

- Переход к экрану Phone (Телефон).
- Если устройство Bluetooth® не подключено, отображается экран сопряжения/подключения по Bluetooth®.

#### 4. SETUP (Настройка)

- Переход к экрану настройки.

#### 5. RADIO (Радио)

- Работа в режиме радио (FM/AM).
- Каждый раз при нажатии кнопки отображается или закрывается всплывающий экран режима аудиносителя.
- Всплывающее окно режима радио не отображается, если выбран **кнопку [SETUP] ► [Display] ► [Mode rorip]** выбрано [Off].

#### 6. SEEK/TRACK (Найти/трек)

При коротком нажатии

- Режим радио: осуществляется поиск частот вещания.
  - Режим мультимедиа: управление композициями, файлами или названиями. (за исключением дополнительных устройств).
- При нажатии и удерживании происходит следующее.
- Режим радио: Частота изменяется на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.
  - Режим мультимедиа: перемотка композиции вперед или назад (за исключением режима BT Audio, AUX)

## 7. POWER/VOL (Питание/громкость) регулятор

- Регулятор питания: включение или выключение питания нажатием регулятора.
- Регулятор громкости: настройка уровня громкости вращением регулятора влево или вправо.

Тип В-5



Тип В-6



## 8. MENU (Меню)

- Отображение меню текущего режима.

## 9. DISP (Дисплей)

- Выключение экрана.
- При каждом нажатии кнопки происходит управление экраном в такой последовательности: Off (Выкл.) → On (Вкл.) → Off (Выкл.).

## 10. BACK (Назад)

- Переход к предыдущему экрану.

## 11. FLDR (Папка)

- Режим Disc MP3, USB: поиск папок.

## 12. TUNE (Настройка) регулятор

- Режим радио: Изменение частоты вращением регулятора влево или вправо.
- Режим мультимедиа: поиск композиций (файлов) вращением регулятора влево или вправо.



## 13. кнопка [1] - [6] Предварительная настройка

При коротком нажатии

- Режим радио: прием сохраненных частот (каналов).
- Режим мультимедиа (USB, Disc MP3)

- **Кнопка [1 RPT]:** Повтор / повтор папки

- **Кнопка [2 SHFL]:** Shuffle Folder/ Shuffle (Воспроизведение папки в случайном порядке/Перемешать)

- Режим мультимедиа (iPod®, Disc CD)

- **Кнопка [1 RPT]:** Повторить

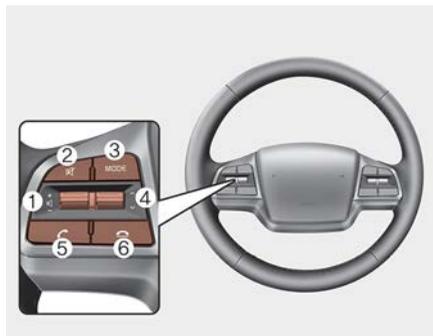
- **Кнопка [2 SHFL]:** Перемешать

- В случае всплывающего меню происходит выбор числового меню.

При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Режим радио: сохранение частот (каналов).

## Дистанционное управление на рулевом колесе



\* Фактические устройства в автомобиле могут отличаться от представленных на иллюстрации.

### 1. VOLUME (Громкость)

- Управление громкостью аудио или звонка.

### 2. MUTE (Без звука)

- Выключение звука.
- Во время вызова звук с микрофона отключается.

### 3. MODE (Режим)

- Каждый раз при нажатии последовательно переключаются режимы.
- Если аудионоситель не подключен, соответствующие режимы будут недоступны.
- Нажмите и удерживайте для включения/отключения информационно-развлекательной системы\*.
- При отключенном питании нажмите кнопку, чтобы включить его\*.

\* при наличии

### 4. SEEK/TRACK (Найти/трек)

- При коротком нажатии
  - Режим радио: поиск частот вещания, сохраненных в предустановках.

- Режим мультимедиа: управление композициями, файлами или названиями. (за исключением дополнительных устройств).

- При нажатии и удерживании происходит следующее.

- Режим радио: Частота изменится на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.
- Режим мультимедиа: перемотка композиции вперед или назад (за исключением режима BT Audio\*, AUX)

\* при наличии

### 5. CALL (при наличии)

- При коротком нажатии
  - Отображение последнего набранного номера.
  - При нажатии на экране входящего звонка принимается звонок.
  - В случае ожидания вызова при нажатии выполняется переключение на ожидающий вызов.
- При нажатии и удерживании происходит следующее.
  - Набор последнего набранного номера.
  - При нажатии во время вызова с помощью громкой связи по Bluetooth® вызов переключается на устройство Bluetooth® (приватный режим).
  - При нажатии во время вызова на устройство Bluetooth® вызов переключается на громкую связь по Bluetooth®.
  - Если устройство Bluetooth® не подключено, отображается

экран сопряжения/подключения по Bluetooth®.

## 6. END (при наличии)

- При нажатии во время вызова выполняется завершение вызова.
- При нажатии на экране входящего вызова выполняется отклонение вызова.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Предупреждения о безопасном использовании информационно-развлекательной системы

- Во время вождения не следует смотреть на экран проигрывателя. Разглядывание экрана в течение продолжительного времени может привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Не следует разбирать, собирать или модифицировать информационно-развлекательную систему. Подобные действия могут привести к несчастным случаям, пожару или поражению электрическим током.
- Использование телефона во время вождения может привести к ослаблению внимания к дорожной обстановке и повышению вероятности несчастных случаев. Телефон следует использовать после парковки транспортного средства.
- Следует соблюдать осторожность и не допускать попадания воды или посторонних предметов в устройство. Подобные действия могут привести к появлению дыма, пожару или выходу изделия из строя.
- Следует воздержаться от использования устройства, если на его экране отсутствует изображение или не слышен звук, так как эти

признаки могут указывать на неисправность системы. Ее дальнейшее использование в таких условиях может привести к аварии (пожару, поражению электрическим током) или выходу изделия из строя.

- Запрещается касаться антенны во время грома или молнии, так как такие действия могут привести к поражению электрическим током, вызванным молнией.
- Не следует останавливаться или ставить автомобиль на стоянку в местах, где запрещена или ограничена парковка, для использования системы. Подобные действия могут привести к дорожно-транспортным происшествиям.
- Используйте аудиосистему с включенным зажиганием. Длительное использование устройства с выключенным зажиганием может привести к разрядке аккумуляторной батареи.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Невнимательное вождение

Отвлечение внимания во время вождения может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм и гибели. Основная обязанность водителя — безопасное управление автомобилем с соблюдением всех правил дорожного движения. Во время движения категорически запрещается использовать мобильные устройства, а также другое оборудование или системы автомобиля, отвлекающие внимание водителя от дороги или вынуждающие его нарушать правила движения.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Действия по управлению устройством во время вождения могут привести к несчастным случаям из-за недостатка внимания к окружающей обстановке. Перед началом эксплуатации устройства необходимо сначала остановить автомобиль.
- Регулировка громкости выполняется до уровня, который позволяет водителю слышать звуки снаружи автомобиля. Вождение, при котором внешние звуки не слышны, может привести к несчастным случаям.
- При включении устройства необходимо обратить внимание на установку уровня громкости. Внезапный звук чрезмерной громкости при включении устройства может привести к нарушению слуха. (Отрегулируйте громкость до желаемого уровня перед выключением устройства.)
- Если необходимо изменить положение устройства, следует обратиться к продавцу или в центр технического обслуживания. Чтобы установить или демонтировать устройство, требуются профессиональные технические знания и навыки.
- Перед использованием устройства нужно включить зажигание автомобиля. Не используйте информационно-развлекательную систему долгое время при выключенном зажигании. Это может привести к разрядке аккумуляторной батареи.
- Не подвергайте устройство сильным ударам или толчкам. Прямое давление на переднюю сторону монитора может привести к повреждению ЖК-дисплея или сенсорного экрана.
- При чистке устройства необходимо убедиться в том, что устройство выключено, и пользоваться сухой мягкой тканью. Запрещается использовать жесткие материалы, ткани из химволокна или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), поскольку они могут повредить панель устройства или ухудшить качество и цвет покрытия.
- Не следует располагать напитки рядом с информационно-развлекательной системой. Если они разольются, это может привести к неисправности системы.
- В этот случае Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Работа информационно-развлекательной системы в области действия электромагнитного поля может привести к возникновению шумовых помех.
- Следует избегать попадания на приборную панель едких растворов, таких как духи и косметическое масло, так как они могут вызвать повреждение и обесцвечивание поверхности.

## Радио

### Режим Radio (Радио)

#### Изменение режима: кнопка [RADIO]

- Работа в режиме радио. Каждый раз при нажатии кнопки отображается или скрывается всплывающий экран режима радио.
- Всплывающее окно режима радио не отображается, если выбрана кнопка [SETUP] ► [Display] ► [Mode popup] выбрано [Off].

#### Поиск радиочастот: Кнопка [SEEK/TRACK] (Поиск/Трек)

- Осуществляется поиск предыдущей/следующей частоты вещания.
  - Нажатие кнопки: осуществляется поиск частот вещания.
  - Частота изменяется на 1 шаг при коротком нажатии. Если отпустить кнопку после ее нажатия и удержания, будет выполнен поиск частот вещания.

#### Изменение частоты: Регулятор TUNE

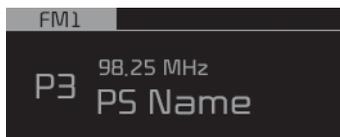
- Изменение частоты вращением регулятора влево или вправо. Можно вручную выполнить поиск частоты в доступном диапазоне.

#### Сохраненная частота: Кнопки [1] - [6] (Предустановка)

- Нажатие кнопки: воспроизводится частота, сохраненная на соответствующей кнопке.
- Нажатие и удержание кнопки: сохранение текущей частоты вещания на выбранной кнопке и подача звукового сигнала.

ния на выбранной кнопке и подача звукового сигнала.

### FM/AM (с RDS)



### FM/AM (без RDS)



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки [MENU] (Меню).

### Автосохранение

сохранение станций с наилучшим качеством приема **кнопки [1] - [6]**. Если частоты не были приняты, будет вещаться последняя принятая частота.

### Сканирование

Частота приема меняется в сторону возрастания, и каждая станция звучит в течение 5 секунд. После сканирования всех частот выполняется возврат к текущей частоте вещания.

### Sound Settings (Настройка звука)

переход к меню настроек звука.

### Дорожные сообщения (для модели с RDS)

Включение и выключение функции TA (Дорожные сообщения).

### (Для модели с RDS)

Отображение сохраненных предварительных настроек.

## Media (Аудионоситель)

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Использование компакт-дисков (при наличии)

- Устройство было произведено для совместимости с программным обеспечением, которое обозначено следующими логотипами.
- Не очищать диски химическими растворами как спрей для чистки граммофонных пластинок. антистатический спрей, бензин или растворители.
- После использования диска поместить его в оригинальный футляр для предотвращения царапин.
- Во избежание повреждения поверхностей диска держите его за край или за отверстие в центре.
- Не помещать чужеродные предметы в слот закладки/выбрасывания диска. Вставка посторонних предметов в слот может повредить устройство.
- Не помещать два диска одновременно.
- При использовании дисков CD-R/CD-RW могут возникать различия во времени чтения и воспроизведения диска в зависимости от производителя, способа производства и метода записи диска.
- Очищать поверхность диска от следов отпечатков пальцев и пыли (рабочая сторона) мягкой тканью.
- Использование дисков CD-R/CD-RW с ярлыками может стать причиной блокировки слота для дисков или осложнения при извлечении дисков. Такие диски также могут стать причиной шумов при воспроизведении.
- Некоторые диски CD-R/CD-RW могут работать некорректно в зависимости от производителя, способа производства и метода записи диска. При возникновении проблем попытка использования другого CD для продолжения эксплуатации может привести к неисправностям.
- Производительность данного изделия может варьироваться в зависимости от программного обеспечения привода CD-RW.
- Защищенные от копирования диски CD, такие как Styre CD, могут не работать в устройстве. Диски с данными не воспроизводятся. (Тем не менее, такие диски могут еще работать, но нетипично.)
- Не используйте диски нетипичной формы (8см, в форме сердца, в форме восьмиугольника), поскольку такие диски могут привести к неисправностям.
- Если диск помещен в слот диска без извлечения в течение 10 секунд, то он автоматически будет повторно втянут в проигрыватель дисков.
- Поддерживаются только оригинальные звуковые компакт-диски. Другие диски могут привести к ошибке распознавания (например, скопированные CDR, диски с наклейками).

- Совместимость по типам дисков
- 1. Воспроизведение дисков MIXED: Сначала воспроизводятся звуковые дорожки, затем сжатый(е) файл(ы).
- 2. Воспроизведение дисков EXTRA: Сначала воспроизводятся звуковые дорожки, затем сжатый(е) файл(ы).
- 3. Воспроизведение дозаписываемых дисков: Воспроизводится в порядке сеансов записи.
  - Диск MIXED: Тип CD, при котором на одном диске распознаются как файлы MP3, так и аудио CD.
  - Дозаписываемый диск: Компакт-диск, который включает более двух сеансов записи. В отличие от дисков Extra, запись таких компакт-дисков происходит по сеансам и не имеет ограничений по носителям.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При записи диска**

- Во всех случаях, кроме создания дозаписываемых дисков, перед созданием диска следует проверить опцию закрытия сеанса. Хотя сбоев в работе продукта не произойдет, устройству может потребоваться некоторое время, чтобы проверить, закрыто ли состояние сеанса (примерно 25 секунд). (Также может потребоваться дополнительное время в зависимости от количества файлов или папок.)
- Изменение расширений файла MP3/WMA или изменение расширений других файлов на MP3/WMA может привести к производственному сбою.

- В процессе присвоения имени с расширениями файлов MP3/WMA использовать только корейский или английский язык. (Поддерживаются корейский, английский и китайский языки).
- Неавторизованное использование или тиражирование музыкальных файлов запрещено законом.
- Длительное использование дисков CD-R/CD-CDRW, которые не отвечают соответствующим стандартам и/или спецификациям, может привести к неисправности устройства.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

**Проигрывание MP3**

**Поддерживаемые аудиоформаты**

File System	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo/Juliet (128 characters)
Audio Compression	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Форматы файлов, которые не соответствуют вышеуказанным форматам, могут быть неправильно распознаны или воспроизведены без надлежащего отображения названий файлов или другой информации.

## Поддержка сжатых файлов

### 1. Поддерживаемые битрейты (кбит/с)

BIT RATE(kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Layer3	Layer3	Layer3	High Range
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
224	128	128		
256	144	144		
320	160	160		

### 2. Частота сэмплирования (Гц)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Для файлов сжатия MP3/WMA различия в качестве звука случаются в зависимости от битрейта. (Более высокое качество звука соответствует более высокому битрейту.)
- Устройство распознает только файлы с расширениями MP3/WMA. Файлы с другими расширениями могут быть распознаны неправильно.

### 3. Максимальное количество распознанных папок и файлов

- Папка: 1000 папок для USB

- Файл: 5 000 файлов для USB
- Не существует ограничений для количества распознанных уровней папок.

### 4. Отображение текста (на основе Юникод)

- Имя файла: Не более 40 символов на английском
- Название папки: Не более 40 символов на английском

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Использование функции прокрутки позволит увидеть полное название файлов для названий, которые слишком длинные для полного отображения за один момент.

5

### Поддержка языков (Поддержка Юникод)

- Корейский: 2 604 символов
- Английский: 94 символов
- Китайские иероглифы: 4 888 символов
- Специальные символы: 986 символов

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Японский язык / упрощенный китайский язык не поддерживаются.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Использование USB-устройств

- Подключайте USB-устройство после запуска двигателя. Если при запуске двигателя USB-устройство уже подключено, оно может быть повреждено. Устройство USB может некорректно работать, если зажигание автомобиля включается

или выключается с подключенным устройством USB.

- Избегайте воздействия статического электричества при подключении и отключении USB-устройства.
- Кодированные MP3-проигрыватели не распознаются, если они подключены как внешнее устройство.
- При подключении внешнего USB-устройства информационно-развлекательная система автомобиля может не распознать это устройство. Это зависит от установленного на USB-устройстве встроенного ПО и от записанных на устройство файлов.
- Распознаются только те устройства, которые отформатированы с размером сектора менее 64 кбайт.
- Это устройство распознает USB-устройства, отформатированные с использованием файловых систем FAT 12/16/32. Это устройство не распознает файлы в системе NTFS.
- Некоторые USB-устройства могут не поддерживаться из-за проблем с совместимостью.
- Избегайте контакта USB-разъема с частями тела или посторонними предметами.
- Многократное подключение/отключение USB-устройства в течение короткого периода может привести к неисправности изделия.
- При отключении USB могут возникнуть необычные шумы.
- Перед подключением/отключением внешних USB-устройств убедитесь, что питание аудиоустройства выключено.
- Продолжительность распознавания USB-устройства может быть

различной в зависимости от его типа, размера или форматов сохраненных на нем файлов. Такие различия во времени распознавания не являются признаком неисправности.

- Информационно-развлекательная система автомобиля поддерживает только USB-устройства, предназначенные для воспроизведения музыкальных файлов.
- Графические файлы и видео-файлы, размещенные на USB-устройстве, не поддерживаются.
- Не используйте USB-разъем для заряда аккумуляторов или подключения USB-приспособлений, выделяющих тепло. Это может ухудшить работу информационно-развлекательной системы или повредить ее.
- Информационно-развлекательная система может не распознавать USB-устройство при использовании USB-концентраторов и кабельных удлинителей, приобретенных отдельно. Подключайте USB-устройство непосредственно к USB-порту автомобиля.
- При использовании USB-накопителей большой емкости с отдельными логическими дисками воспроизводятся только файлы, расположенные на корневом диске.
- Файлы могут распознаваться неправильно, если на USB-устройствах установлены прикладные программы.
- Информационно-развлекательная система может работать некорректно, если к ней подключены MP3-проигрыватели, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB-

устройства, не распознаваемые как переносные дисковые накопители).

- Для некоторых мобильных устройств зарядка через USB может не работать.
- Устройство может работать неправильно при использовании нетипичных USB-накопителей (фигурок, брелоков для ключей и т. д.). Для достижения наилучших результатов используйте обычные USB-устройства в металлическом корпусе.
- Устройство может некорректно работать с такими видами памяти, как НЖМД (HDD), CF или SD.
- Устройство не поддерживает файлы, защищенные с помощью DRM (технических средств защиты авторских прав).
- USB-накопители, подключаемые с помощью адаптера (типа SD или F), могут распознаваться неправильно.
- Устройство может работать неправильно при использовании жестких дисков USB или USB-устройств, подверженных сбоям из-за вибрации транспортного средства (например, типа i-stick)
- Избегайте использования накопителей USB, которые также служат в качестве брелока или аксессуара для мобильного телефона. Использование таких изделий может привести к повреждению USB-разъема.
- Подключение MP3-устройства или телефона через различные каналы, такие как AUX/BT или Audio/USB, может привести к возникновению



шумов или нарушению нормальной работы.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

### Использование цифрового плеера iPod®

- iPod® — зарегистрированная торговая марка компании Apple Inc.
- Для подключения плеера iPod® к информационно-развлекательной системе требуется специальный кабель iPod®. (входит в комплект поставки устройств iPod®/iPhone®).
- Если устройство iPod® подключается к автомобилю во время воспроизведения, то в течение примерно 1-2 секунд сразу после подключения может подаваться пронзительный сигнал. Если это возможно, подключайте устройство iPod® к автомобилю с выключенным/остановленным воспроизведением на устройстве iPod®.
- Когда зажигание автомобиля находится в положении «ACC» или ON, устройство iPod®, подключенное к информационно-развлекательной системе автомобиля с помощью кабеля iPod®, будет заряжать iPod® через нее.
- При подключении с помощью кабеля iPod® убедитесь, что разъем полностью вставлен для предотвращения помех связи.
- Если активировать функцию эквалайзера на внешнем устройстве, например iPod®, и в информационно-развлекательной системе, эффекты эквалайзера будут накладываться друг на друга и приво-

- дуть к искажению звука. Всегда по возможности выключайте функцию эквалайзера на внешнем устройстве, подключенном к информационно-развлекательной системе.
- Может возникать шум, когда подключено устройство iPod® или Вход внешнего сигнала. Когда такие устройства не используются, отсоединяйте их на время хранения.
  - Если питание iPod® или вспомогательного устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.
  - Пропускание или неправильная работа может возникать в зависимости от характеристик вашего устройства iPod®/iPhone®.
  - Если iPhone® подключен по беспроводной технологии Bluetooth®, и одновременно к порту USB, звук может воспроизводиться неправильно. Выберите в своем iPhone® разъем док-станции или беспроводную технологию Bluetooth®, чтобы изменить устройство звукового вывода (источник).
  - Режим iPod® не может использоваться, когда iPod® не распознан из-за воспроизведения версий, которые не поддерживают протоколы связи в случае неисправностей или дефектов iPod®.
  - В случае пятого поколения устройств iPod® Nano, устройство iPod® может не распознаваться при

низком заряде аккумулятора. Зарядите iPod® для использования.

- Порядок поиска/воспроизведения, отображаемый на устройстве iPod®, может отличаться от порядка, отображаемого в информационно-развлекательной системе.
- Если неисправность iPod® вызвана дефектом устройства iPod®, перезагрузите iPod® и повторите попытку. (Для получения дополнительных сведений обратитесь к руководству по эксплуатации iPod®.)
- Некоторые устройства iPod® могут не синхронизироваться с системой в зависимости от версии. При извлечении носителя до того, как он был распознан, система может неправильно восстановить предыдущий режим. (зарядка iPad® не поддерживается.)
- Используйте кабель iPod® длиной не более 1 метра, например, фирменный кабель из комплекта поставки iPod®. При использовании более длинного кабеля информационно-развлекательная система может не распознавать устройство iPod®.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

##### **Использование режима аудиотехнологии беспроводной связи Bluetooth® (при наличии)**

- Режим аудио по беспроводной технологии Bluetooth® можно использовать только при подключенном

телефоне с функцией беспроводной технологии Bluetooth®.

- Режим аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® будет недоступен при подключении мобильных телефонов, которые не поддерживают эту функцию.
- Если телефон, используемый для воспроизведения музыки и подключенный по беспроводной технологии Bluetooth®, выполняет входящий или исходящий вызов, то воспроизведение музыки останавливается.
- В случае с некоторыми мобильными телефонами, переход между дорожками во время воспроизведения аудио с использованием беспроводной технологии Bluetooth® может привести к возникновению шумов, похожих на хлопки.
- Воспроизведение потокового аудио по технологии беспроводной связи Bluetooth® на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.
- При возврате к режиму аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® после завершения звонка на некоторых мобильных телефонах режим может не запуститься автоматически.
- Выполнение входящего или исходящего звонка во время воспроизведения в режиме аудио технологии беспроводной связи Bluetooth® может привести к звуковым помехам.

## Режим мультимедиа

### Изменение режима: кнопка [MEDIA]

- Каждый раз при нажатии кнопки отображается или закрывается всплывающий экран режима аудионосителя.
- Всплывающее окно режима мультимедиа не отображается, если в меню **кнопку [SETUP] ► [Display] ► [Mode popu] выбрано [Off]**.  
Выбрать меню во всплывающем окне режима можно с помощью **кнопки [1] - [6]** (Предустановка) или **TUNE (Настройка)**.
- Если подключен аудионакопитель (через разъем USB или AUX), он начнет работу автоматически. После того как устройство будет отсоединено, восстановится предыдущий режим.
- Также можно регулировать громкость аудио / аудио по Bluetooth\* / вспомогательного устройства (AUX).

\* при наличии

### Повтор: кнопка [1 RPT]

- Повторное воспроизведение текущей композиции или повторное воспроизведение всех композиций в текущей папке.
- Режим Disc CD\*, iPod®: Repeat Song (Повторить композицию) → Repeat Off (Выключить повтор).
- Режим Disc MP3\*, USB: Repeat Song (Повторить композицию) → Repeat Folder (Повторить папку) → Off (Выкл.).

\* при наличии

## Перемешать: кнопка [2 SHFL]

- Воспроизведение всех композиций из текущей папки (категории) или всех композиций в случайном порядке.
- Режим Disc CD\*, iPod®: Shuffle All (Перемешать все) → Shuffle Off (Выкл. перемешивание).
- Режим Disc MP3\*, USB: Shuffle Folder (Воспроизвести папку в случайном порядке) → Shuffle All (Перемешать все) → Off (Выкл.).

\* при наличии

## Смена песни/файла: Кнопка [SEEK/TRACK] (Поиск/Трек) кнопка [v TRACK]/[v SEEK/TRACK].

- Нажатие кнопки: воспроизведение текущей композиции с начала. Если кнопка [v TRACK]/[v SEEK/TRACK] нажата повторно в течение двух секунд, будет воспроизведена предыдущая композиция.
- Нажатие и удержание кнопки: перемотка композиции.

## Кнопка [SEEK ^]/[SEEK/TRACK ^].

- Нажатие кнопки: Воспроизведение следующей песни.
- Нажатие и удержание кнопки: перемотка композиции вперед.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- В режимах воспроизведения с внешнего устройства (AUX) и аудио по Bluetooth\* функция перемотки назад/вперед не поддерживается.
- Переключение на предыдущую/следующую композицию может не поддерживаться в некоторых устройствах Bluetooth®.

\* при наличии

## Поиск песни: Регулятор TUNE

- Вращение **TUNE (Настройка)**: поиск композиций (файлов).
- Нажатие на **TUNE (Настройка)**: воспроизведение выбранной композиции (файла).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- В режимах аудио по Bluetooth\*, iPod® и внешнего устройства (AUX) функция списка воспроизведения не поддерживается.
- Во время воспроизведения в режиме аудио по Bluetooth\* нажатие на регулятор **TUNE (Настройка)** воспроизводит или приостанавливает текущую композицию.

\* при наличии

## Search Folder (Поиск папки): кнопка [FLDR]

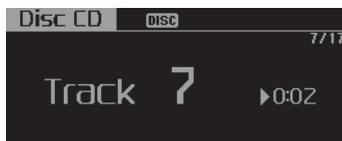
- Поиск в предыдущей/следующей папке. (режим Disc MP3\*, USB)

\* при наличии

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе папки нажатием регулятора **TUNE (Настройка)** начнется воспроизведение первого файла в выбранной папке.

## Диск (тип В-5, тип В-6)



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

## List (Список)

Переход к экрану списка.

## Повторить

Повторение текущей песни. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

## Перемешать

Воспроизведение всех композиций в случайном порядке. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

## Сканирование

сканирование начальной части всех песен. (примерно 10 секунд на файл).

## Информация

Отображение информации о текущей песне.

## Sound Settings (Настройка звука)

переход к меню настроек звука.

## Диск MP3 (тип В-5, тип В-6)/USB



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

## List (Список)

Переход к экрану списка.

## Повторить

Повторение текущей песни. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

## Repeat Folder (Повторить папку)

Повторение композиций в текущей папке. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

## Shuffle Folder (Воспроизвести папку в случайном порядке)

Воспроизведение композиций, находящихся в текущей папке, в случайном порядке. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

## Перемешать

Воспроизведение всех композиций в случайном порядке. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

## Сканирование

сканирование начальной части всех песен. (примерно 10 секунд на файл).

## Информация

Отображение информации о текущей песне.

## Sound Settings (Настройка звука)

переход к меню настроек звука.

## iPod®



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

## List (Список)

Переход к экрану списка.

## Повторить

Повторение текущей песни. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

## Перемешать

Воспроизведение всех песен из текущей категории в случайном порядке. Для отключения функции снова нажмите эту кнопку.

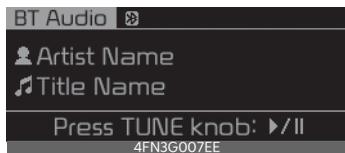
## Информация

Отображение информации о текущей песне.

## Sound Settings (Настройка звука)

переход к меню настроек звука.

## Воспроизведение аудио по Bluetooth® (BT) (при наличии)



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

## Sound Settings (Настройка звука)

переход к меню настроек звука.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Воспроизведение аудио с некоторых устройств Bluetooth® может не запускаться автоматически. Если музыка с устройства Bluetooth® не воспроизводится после переключения в режим потокового аудио, нажмите регулятор **TUNE (Настройка)**. Проверьте, воспроизводится ли музыка с устройства Bluetooth® после переключения в режим потокового аудио.
- Воспроизведение потокового аудио с некоторых устройств Bluetooth® может не поддерживаться.
- В случае отключения устройства Bluetooth® передача аудио по Bluetooth\* прекращается.
- Для использования функции аудио по Bluetooth\* необходимо соединение Bluetooth®. Подробнее см. в руководстве по Bluetooth®.

\* при наличии

## AUX (Вход внешнего сигнала).



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

## Sound Settings (Настройка звука)

переход к меню настроек звука.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим вспомогательного устройства (AUX) может использоваться только при подключении внешнего аудиопроигрывателя.
- Если к разъему AUX будет подключен только кабель, без внешнего устройства, включится режим вспомогательного устройства (AUX), но при этом может слышаться шум. Когда внешнее устройство не используется, извлекайте штекер из гнезда.
- Если питание внешнего устройства осуществляется от разъема питания, при воспроизведении с внешнего устройства могут возникать шумы. В подобных случаях перед использованием отсоединяйте питание.

## По телефону (при наличии)

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

#### Использование телефона с технологией Bluetooth® (BT)

### Что представляет собой технология беспроводной связи Bluetooth®?

- Bluetooth® — это технология беспроводных сетей ближней зоны действия, с помощью которой на частоте 2,45 ГГц осуществляется беспроводное соединение различных устройств, расположенных на небольшом расстоянии друг от друга.
- Технология беспроводной связи Bluetooth® поддерживается компьютерами, внешними устрой-

ствами, телефонами и КПК, оснащенными модулями Bluetooth®, различными электронными устройствами и автомобилями и позволяет передавать данные с высокой скоростью без использования соединительного кабеля.

- Система громкой связи по Bluetooth® — это устройство, которое позволяет пользователю с удобством совершать телефонные звонки с помощью устройств, поддерживающих технологию Bluetooth®, через мультимедийную систему автомобиля.
- Функция громкой связи по Bluetooth® может не поддерживаться некоторыми устройствами с Bluetooth®. С дополнительной информацией об устройствах, поддерживающих технологию Bluetooth®, и их совместимости можно ознакомиться по ссылке <http://kiaeurope.nextgeneration-technology.net>

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Невнимательное вождение

- Следите за дорогой во время управления автомобилем. Первоочередной обязанностью водителя является безопасное управление транспортным средством в соответствии с правилами дорожного движения. Водители не должны пользоваться переносными устройствами, другим оборудованием или системами автомобиля, которые отвлекают от управления.
- Во время управления автомобилем не следует долго смотреть на экран мультимедийного устройства. Если

водитель долго смотрит на экран, это может привести к дорожно-транспортным происшествиям и стать причиной травм.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Безопасное управление автомобилем

- Технология Bluetooth® позволяет водителю делать звонки, не отрываясь от управления. Подключение головного устройства к телефону с Bluetooth® позволяет с удобством совершать и принимать вызовы, а также управлять телефонной книгой. Перед использованием технологии беспроводной связи Bluetooth® внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
- Злоупотребление этой функцией при управлении автомобилем может привести к потере концентрации и стать причиной аварии. Не уделяйте излишнего внимания этому устройству во время управления автомобилем.
- Долго смотреть на экран, находясь за рулем, опасно: это может стать причиной аварии. Во время вождения можно только изредка смотреть на экран.
- Сопряжение устройств с Bluetooth® и использование других функций Bluetooth® не поддерживаются во время движения автомобиля. В целях безопасности сначала необходимо припарковать автомобиль.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Подключение телефона с Bluetooth®

- Перед подключением головного устройства к устройству с Bluetooth® удостоверьтесь, поддерживает ли мобильное устройство функции Bluetooth®.
- Даже если телефон поддерживает технологию беспроводной связи Bluetooth®, он не будет найден во время поиска устройств, если будет установлен скрытый статус или выключен модуль Bluetooth®. Перед поиском и подключением головного устройства следует отключить невидимый режим или включить модуль Bluetooth®.
- В случае потери подключения по Bluetooth® из-за выхода устройства за пределы радиуса действия связи, выключения устройства или ошибки связи с использованием технологии Bluetooth®, выполняется автоматический поиск беспроводных устройств с Bluetooth® и возобновление подключения к ним.
- Если вы не хотите, чтобы устройство с Bluetooth® подключалось автоматически, отключите функцию Bluetooth® на вашем устройстве с Bluetooth®.
- Одновременно может быть подключено только одно устройство беспроводной технологии Bluetooth®.
- В некоторых устройствах с Bluetooth® соединение по технологии беспроводной связи Bluetooth® может периодически прерываться.

Выполните указанные ниже действия, чтобы повторить попытку.

1. Выключите функцию Bluetooth® на устройстве с Bluetooth®, включите ее снова и повторите попытку.
2. Выключите и снова включите питание устройства с Bluetooth и повторите попытку.
3. Полностью извлеките и вставьте аккумулятор устройства с Bluetooth®, перезагрузите его и повторите попытку.
4. Перезагрузите систему мультимедиа и повторите попытку.
5. Удалите все сопряженные устройства как на устройстве с Bluetooth®, так и на головном устройстве и повторите попытку.

- Не кладите устройство с Bluetooth® рядом с металлическими предметами или внутри них, так как при этом может нарушаться связь с системой беспроводной связи Bluetooth® или станциями сотовой связи.
- Работа информационно-развлекательной системы в области действия электромагнитного поля может привести к возникновению шумовых помех.
- Некоторые устройства с Bluetooth® могут вызвать помехи или привести к нарушению работы информационно-развлекательной системы. В этом случае необходимо поместить устройство в другое место.
- Подключенное через технологию беспроводной связи Bluetooth® устройство может разряжаться быстрее, чем обычно из-за выполнения дополнительных действий, связанных с поддержкой работы технологии беспроводной связи Bluetooth®.
- Громкость и качество звука во время вызовов с использованием громкой связи могут различаться в зависимости от устройства Bluetooth®.
- Если очередность подключения установлена после включения зажигания автомобиля (IGN/ACC ON), устройство с Bluetooth® подключится автоматически. Даже если вы находитесь снаружи салона, устройство с беспроводной технологией Bluetooth® подключится автоматически, как только вы окажетесь в непосредственной

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Использование телефона с Bluetooth®

- Если устройство с Bluetooth® не подключено, войти в режим телефона невозможно. После подключения устройства с Bluetooth® к автомобилю воспользуйтесь функциями Bluetooth®.
- Вы не сможете использовать функцию громкой связи, когда телефон находится за пределами зоны обслуживания сотовой связи (например, в туннеле, под землей, в горной местности и т. д.).
- Из-за слабого сигнала сотовой связи или шума в салоне автомобиля может быть трудно услышать голос собеседника во время разговора.

близости от автомобиля. Если вы не хотите, чтобы устройство с беспроводной технологией Bluetooth® подключалось автоматически, отключите функцию беспроводной технологии Bluetooth® на вашем устройстве с Bluetooth®.

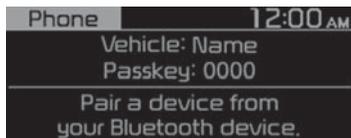
- В некоторых устройствах с Bluetooth® включение зажигания во время разговора через систему громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® приводит к отключению вызова из-за его переадресации системой громкой связи автомобиля. Если вы пользуетесь телефоном за пределами автомобиля, отключайте функцию беспроводной технологии Bluetooth® на телефоне.

## Подключение по Bluetooth®

Для использования функции Bluetooth® необходимо выполнить сопряжение/подключение устройства с Bluetooth® и автомобиля.

## Сопряжение нового устройства

Нажмите кнопку **[PHONE] (Телефон)** на головном устройстве или кнопку **[CALL] (Вызов)** на рулевом колесе.



На устройстве Bluetooth®

1. выполните сопряжение с автомобилем, после того как устройство с Bluetooth® обнаружит Bluetooth® автомобиля.

2. Введите пароль (0000) или примите всплывающий запрос на авторизацию.
3. Подключите устройство с Bluetooth®.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Имеется возможность сопряжения до 5 устройств с Bluetooth®.
- По умолчанию установлен пароль 0000.
- Во время подключения устройства с Bluetooth® сопряжение других устройств невозможно.
- Название автомобиля на рисунке выше приводится в качестве примера. Реальные данные можно найти на изделии.
- Сопряжение и подключение устройства с беспроводной технологией Bluetooth® возможно только тогда, когда на нем® включена функция Bluetooth®. (Способы включения функции беспроводной связи Bluetooth® могут различаться в зависимости от модели устройства с Bluetooth®).
- После выполнения сопряжения на устройство с Bluetooth® будет направлен запрос на загрузку контактов. На некоторых устройствах с Bluetooth® необходимо подтвердить запрос на загрузку контактов. Проверьте, принято ли подключение на устройстве с Bluetooth®. Подробнее о сопряжении и подключении телефона см. в его руководстве по эксплуатации.

## Подключение устройств с Bluetooth®

Нажмите кнопку **[PHONE] (Телефон)** на головном устройстве или кнопку **[CALL] (Вызов)** на рулевом колесе. ► Выберите название устройства, которое нужно подключить. ► Выполните подключение по Bluetooth®.

- Подключение добавленных устройств с Bluetooth®.



### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Одновременно может быть подключено только одно устройство с Bluetooth®.
- Ниже указаны функции технологии беспроводной связи Bluetooth®, поддерживаемые в салоне автомобиля. Некоторые функции в зависимости от устройства технологии беспроводной связи Bluetooth® могут не поддерживаться.
  - Исходящие/входящие вызовы с использованием громкой связи
  - Функции во время телефонных вызовов: переключение в приватный режим, переключение в режим ожидания вызова, включение/выключение микрофона.
  - Загрузка истории вызовов
  - Загрузка контактов
  - Автоматическое подключение устройства беспроводной технологии Bluetooth®

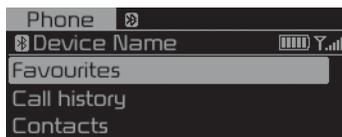
- Поток аудио по Bluetooth®

## Телефон с Bluetooth®

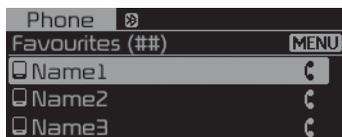
### Favourites (Favorites) (Избранные)

Нажмите кнопку **[PHONE] (Телефон)** ► Выберите **[Favourites (Favorites)] (Избранные)**.

- Отображение экрана Phone Menu (Меню телефона).
- Название подключенного устройства отображается в верхней части дисплея.



- : индикатор уровня сигнала вызова.
- : уровень заряда аккумулятора подключенного устройства с Bluetooth®.
- Отображение номеров, сохраненных в Favorites (Избранные). Выберите номер из списка для набора.



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

- Добавить новые номера в избранные: добавление часто используемых номеров в список избранных.
- Delete items (Удалить элементы): удаление выбранных номеров из списка избранных.

- Delete all (Удалить все): удаление всех номеров из списка избранных.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- В папке Избранные для каждого устройства можно сохранить до 20 избранных номеров.
- Загрузка избранных в устройство с Bluetooth® не поддерживается.
- Для сохранения избранных необходимо загрузить контакты.
- Контакт, сохраненный в избранном, не будет автоматически обновляться, если он обновлен в телефоне. Для обновления избранного удалите старую запись в избранном и создайте новую.

## Call history (История вызовов)

Нажмите **кнопку [PHONE] (Телефон)**

► Выберите [Call history] (История вызовов).

- Отображение всей истории вызовов. Выберите номер из списка для набора.



Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

- Download (Загрузить): загрузка данных истории вызовов с устройства с Bluetooth®.
- All calls (Все вызовы): отображение всей истории вызовов.
- Dialed calls (Исходящие вызовы): отображение совершенных вами звонков.

- Received calls (Принятые вызовы): отображение принятых вами звонков.
- Missed calls (Пропущенные вызовы): отображение звонков, которые вы пропустили.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- На некоторых устройствах с Bluetooth® вызовы могут не сохраняться в списке истории вызовов.
- Звонки со скрытых номеров не сохраняются в истории вызовов.
- В каждую из категорий истории вызовов (входящие, исходящие и пропущенные) может быть добавлено до 50 вызовов.
- В истории вызовов не отображается длительность исходящих/входящих звонков.
- Во время загрузки истории вызовов в строке состояния отображается значок .
- Если на устройстве с Bluetooth® отключить загрузку истории вызовов, история вызовов загружена не будет.
- На некоторых устройствах для загрузки истории вызовов необходима аутентификация устройства. В случае неудачной загрузки проверьте правильность настроек Bluetooth® и состояние дисплея.

## Contacts (Контакты)

Нажмите **кнопку [PHONE] (Телефон)**

► Выберите [Contacts] (Контакты).

- Отображение списка контактов. Выберите номер из списка для набора.



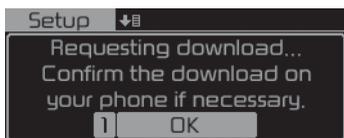
Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

- Download (Загрузить): загрузка контактов с устройства с Bluetooth®.

### Запрос на загрузку

На некоторых устройствах для загрузки истории вызовов и контактов необходима аутентификация устройства.

В случае неудачной загрузки проверьте настройки устройства с беспроводной технологией Bluetooth® или состояние экрана.



### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- С одного сопряженного устройства с Bluetooth® можно загрузить до 2000 номеров.
- Вы не сможете редактировать или удалять загруженные телефонные номера в памяти головного устройства автомобиля.
- Контакты можно просматривать только при подключенном устройстве с Bluetooth®.
- Загруженные данные остаются в памяти даже после отсоединения устройства с Bluetooth®. (Помните, что удаление сопряженного устройства приведет к удалению

всех загруженных контактов и истории вызовов.)

- Загруженные телефонные номера могут быть утеряны в зависимости от состояния головного устройства. Храните важные данные в надежном месте.
- В строке состояния отображается значок (↓) во время выполнения загрузки контактов.
- Загрузка будет невозможной, если функция загрузки контактов на вашем устройстве с Bluetooth® будет отключена.
- Имена контактов телефона должны быть сохранены на английском языке, иначе они могут отображаться неправильно.
- Время, необходимое для загрузки контактов / истории вызовов может различаться в зависимости от устройства с Bluetooth®.
- На некоторых устройствах для загрузки контактов необходима аутентификация устройства. В случае неудачной загрузки проверьте сообщения на экране телефона и при необходимости подтвердите загрузку.

### Прием/отклонение вызова

При поступлении входящего звонка появится всплывающее сообщение.



- Чтобы ответить на входящий звонок, выберите Принять на экране

или нажмите кнопку **[CALL] (Вызов)** на рулевом колесе.

- Чтобы отклонить входящий звонок, выберите Отклонить на экране или нажмите кнопку **[END] (Завершить)** на рулевом колесе.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

На некоторых устройствах с Bluetooth® может не отображаться номер вызывающего абонента и не поддерживаться функция Reject (Отклонение звонка).

## Использование меню во время телефонного вызова

Во время телефонного вызова можно пользоваться описанными далее пунктами меню.



1. Private (Приватный режим): переключение голосового звонка с системы громкой связи автомобиля на устройство с Bluetooth®.
2. End (Завершить): завершение вызова.

Всплывающее меню отображается при нажатии кнопки **[MENU] (Меню)**.

- Громкость микрофона (Громкость на выходе): отображаются настройки громкости микрофона. Вы можете отрегулировать громкость звука вызова, которую будет слышать другой абонент (по шкале 1-5).

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- С одного сопряженного устройства с Bluetooth® можно загрузить до 2000 номеров.
- Если номер вызывающего абонента имеется в контактах, будет отображено его имя. В противном случае будет отображаться только номер. На некоторых устройствах с Bluetooth® номер телефона может не отображаться.
- На некоторых устройствах с Bluetooth® функция Use Private (Использовать приватный режим) может не поддерживаться.
- На некоторых устройствах с Bluetooth® функция Switch (Переключение) может не поддерживаться.
- На некоторых устройствах с Bluetooth® номер телефона может отображаться некорректно.
- Во время звонка с использованием громкой связи по Bluetooth® нельзя войти в другие режимы, такие как Radio (Радио) и Setup (Настройка).
- В зависимости от типа мобильного устройства, громкость речи звонка, которую будет слышать другой абонент, может отличаться. Если другому абоненту ваш голос кажется слишком тихим или слишком громким, отрегулируйте громкость микрофона.

## Phone settings (Настройки телефона)

Нажмите **кнопку [PHONE] (Телефон)**

► Выберите [Phone settings] (Настройки телефона).

- Переход к экрану Phone settings (Настройки телефона). Подробнее см. в инструкции к меню Настройка ► Настройки телефона.

## Настройка

### Display (Дисплей)

Нажмите **кнопку [SETUP] ►** Выберите [Display].

- Информация о композиции (медиа-дисплей): При воспроизведении MP3-файла выберите желаемый экран: [Folder/File] (Файл/папка) или [Artist/Title/Album] (Исполнитель/композиция/альбом).
- Всплывающее окно режима: в состоянии [On] (Вкл.) нажмите **кнопку [RADIO] (Радио)** или **кнопку [MEDIA] (Носитель)** для отображения всплывающего экрана изменения режима.
- Scroll text (Text Scroll)\* (Прокрутка текста): если название MP3-файла слишком длинное для отображения, оно прокручивается справа налево.

\* при наличии

### Звук

Нажмите **кнопку [SETUP] ►** Выберите [Sound] (Звук).

- Баланс: выбор звукового баланса.
- Эквалайзер (Тон): выбор звукового эквалайзера (тона звучания).
- Регулировка громкости в зависимости от скорости: эта функция

позволяет автоматически регулировать громкость воспроизведения в зависимости от скорости автомобиля.

## По телефону (при наличии)

### Добавление нового устройства

Нажмите **кнопку [SETUP] ►** Выберите [Phone] (Телефон) ► Выберите [Add new device] (Добавить новое устройство).

- Последующие шаги аналогичны тем, которые описаны в разделе Сопряжение нового устройства на предыдущей странице.

## Подключение/отключение устройства

Нажмите **кнопку [SETUP] ►** Выберите [Phone] (Телефон) ► Выберите [Paired devices] (Сопряженные устройства).

- Отображение списка сопряженных устройств с Bluetooth®.
- Выберите устройство, которое необходимо подключить или отключить, из списка сопряженных устройств.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Отображение значков, когда подключено устройство с Bluetooth®.  
: значок, отображающийся при подключении аудио через Bluetooth®.  
: значок, отображающийся при подключении системы громкой связи Bluetooth®.
- Одновременно может быть подключено только одно устройство с Bluetooth®.

- Поддерживаются функции громкой связи по Bluetooth® и аудио по Bluetooth®. Устройства с поддержкой громкой связи и воспроизведения аудио, такие как смартфон с Bluetooth® или аудиоплеер, будут функционировать нормально.
- Если система работает нестабильно из-за ошибки связи между устройством с Bluetooth® и автомобилем, удалите сопряжение на обоих устройствах и выполните повторное сопряжение/подключение устройства с Bluetooth®.

### Удалить устройства

Нажмите **кнопку [SETUP]** ► Выберите [Phone] (Телефон) ► Выберите [Delete devices] (Удалить устройства).

- Отображение списка сопряженных устройств с Bluetooth®.
- После выбора из списка устройство будет удалено.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении сопряженного устройства история вызовов и контакты, сохраненные в головном устройстве, также удаляются.
- Чтобы снова использовать удаленное устройство, необходимо произвести сопряжение еще раз.

### Очередность автоматического подключения

Нажмите **кнопку [SETUP]** ► Выберите [Phone] (Телефон) ► Выберите [Connection priority] (Очередность подключения).

- Выберите устройство, для которого необходимо установить очередность подключения сопряженных устройств.
- В случае выбора пункта Отсутствует система Bluetooth® сначала попытается подключиться к последнему подключавшемуся устройству, а затем ко всем остальным сопряженным устройствам.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбранное устройство Bluetooth® будет автоматически подключаться при включении двигателя. Если попытка подключения выбранного устройства будет неудачной, автоматически будет подключено последнее подключавшееся устройство, если и эта попытка подключения закончится неудачей, то система попытается поочередно подключить все сопряженные устройства.
- В зависимости от установленной очередности автоматического подключения, подключение устройства может занять определенное время.
- В случае потери подключения по Bluetooth® из-за выхода устройства за пределы радиуса действия связи, выключения устройства или ошибки связи с использованием технологии Bluetooth®, выполняется автоматический поиск беспроводных устройств с Bluetooth® и возобновление подключения к ним.
- Даже если вы находитесь снаружи салона, устройство с беспроводной технологией Bluetooth® подключится автоматически, как только вы окажетесь в непосредственной близости от автомобиля. Если вы не

хотите, чтобы устройство с беспроводной технологией Bluetooth® подключалось автоматически, отключите функцию беспроводной технологии Bluetooth® на вашем устройстве с Bluetooth®.

- В некоторых устройствах с Bluetooth® включение зажигания во время разговора через систему громкой связи по беспроводной технологии Bluetooth® приводит к отключению вызова из-за его переадресации системой громкой связи автомобиля. Если вы пользуетесь телефоном за пределами автомобиля, отключайте функцию беспроводной технологии Bluetooth® на телефоне.
- 

## Язык

Нажмите **кнопку [SETUP]** ► Выберите [Language] (Язык).

- Смена языка дисплея.

## Display Off (Выключение дисплея)

Нажмите **кнопку [SETUP]** ► Выберите [Display off] (Выключение дисплея).

- Воспроизведение музыки продолжается, выключается только экран. При выключенном экране нажмите любую кнопку, чтобы снова включить экран.

## Декларация соответствия СЕ для стран ЕС

### Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: ACB00HDEE  
Additional Model: ACB00HDGG / ACB00HDGN  
Type: Car Audio System

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directive 2014/30/EU:

EMC: EN 55013 : 2013  
EN 55020 : 2007 / A11 : 2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: HCT CO., LTD.

74, Seolchoen-ro 578beon-gil, Majang-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, Korea 467-811  
Tel. +82-31-645-6983 / Fax. +82-31-645-6401

Authorized representative or manufacturer:

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea.  
Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea June, 24, 2016



최승훈

/ S. H. Choe  
/ Director

## Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: ACB10HDEE  
Additional Model : ACB10HDGG / ACB01HDEE (NONBT) / ACB01HDGG  
Type: Car Audio System

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC;

Radio: EN 300 328 V.1 9.1  
EMC: EN 55013 : 2013  
EN 55020 : 2007 + A11 : 2011  
ETSI EN 301 489-1 V.1 9.2  
ETSI EN 301 489-17 V.2.1  
Safety: EN 60065:2002+A1:2009+A11:2009+A2:2010+A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: HCT CO., LTD.

74 Seichoan-ro 578beon-oll, Majang-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, Korea 467-811  
Tel. +82-31-645-6983 / Fax. +82-31-645-6401

Authorized representative or manufacturer:

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
203 Teheran-ro, Gananam-nu, Seoul, 135-977, Korea  
Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0098 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea June. 24, 2016



최승훈

/ S. H. Choe  
/ Director

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model: AC110HDEE  
 Additional Model : AC110HDGG  
 Type: Car Audio System

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio: EN 300 328 V 1 9 1 \_\_\_\_\_  
 EMC: EN 55013 : 2013 \_\_\_\_\_  
           EN 55020 : 2007 + A11 : 2011 \_\_\_\_\_  
           ETSI EN 301 489-1 V 1 9 2 \_\_\_\_\_  
           ETSI EN 301 489-17 V 2 2 1 \_\_\_\_\_  
 Safety: EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011 \_\_\_\_\_

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: HCT CO., LTD.

74, Seolchoen-ro 57beon-gil, Majang-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, Korea 467-811  
 Tel. +82-31-645-6983 / Fax. +82-31-645-6401

Authorized representative or manufacturer:

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.  
 203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea.  
 Tel. 82-31-260-0998 / Fax. 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized Representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact :

HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. Tel. 82-31-260-0998 / Fax. 82-31-899-1788

Seoul, Korea June. 24, 2016



/ S. H. Choe  
 / Director

НСС для Тайваня

根據交通部低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：	
第十二條	經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條	低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## ANATEL для Бразилии

“Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos e aplicados”

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



**Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.**

“Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela resolução nº. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos e aplicados”

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



**Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.**



<b>Перед поездкой.....</b>	<b>6-4</b>
• Перед тем как сесть в автомобиль.....	6-4
• Необходимый осмотр .....	6-4
• Перед тем как запустить двигатель .....	6-4
<b>Положения ключа .....</b>	<b>6-5</b>
• Положение замка зажигания.....	6-5
• Запуск двигателя .....	6-6
<b>Механическая коробка передач.....</b>	<b>6-9</b>
• Работа механической коробки передач .....	6-9
<b>Автоматическая коробка передач (для Тайваня).....</b>	<b>6-12</b>
• Управление автоматической трансмиссией .....	6-12
• Приемы правильного вождения.....	6-17
<b>Блокируемый дифференциал ((Дизельный) 2.7 VGT) .....</b>	<b>6-19</b>
<b>Блокируемый дифференциал ((Дизельный) 2.5 VGT) .....</b>	<b>6-19</b>
<b>Полный привод (4WD) .....</b>	<b>6-20</b>
• Положение рычага раздаточной коробки .....	6-20
• Управление рычагом раздаточной коробки.....	6-21
• Меры предосторожности при управлении автомобилем с полным приводом.....	6-22
<b>Тормозная система .....</b>	<b>6-24</b>
• Тормоз с усилителем.....	6-24
• Стояночный тормоз .....	6-26
• Парковка на улицах с бордюрами.....	6-27
• Антиблокировочная тормозная система (ABS) .....	6-27
• Электронный контроль устойчивости (ESC) .....	6-29
<b>Круиз-контроль.....</b>	<b>6-32</b>
• Переключатель круиз-контроля .....	6-33
• Настройка скорости круиз-контроля.....	6-33
• Для увеличения заданной скорости .....	6-33
• Для снижения заданной скорости.....	6-34

# 6 Управление автомобилем

• Временное ускорение при включенном круиз-контроле .....	6-34
• Чтобы отключить круиз-контроль, выполните одно из указанных ниже действий. ....	6-34
• Возобновление скорости круиз-контроля на скорости выше 40 км/ч (25 миль/ч).....	6-35
• Причины выключения круиз-контроля указаны ниже.....	6-35
<b>Движение с блокировкой дифференциала (LD) .....</b>	<b>6-36</b>
<b>Экономичная эксплуатация .....</b>	<b>6-37</b>
<b>Особые условия движения .....</b>	<b>6-39</b>
• Опасные условия движения .....	6-39
• Раскачивание автомобиля.....	6-39
• Движение в ночное время.....	6-40
• Движение в дождливую погоду .....	6-40
• Управление автомобилем в затопленных местах .....	6-40
• Движение по бездорожью.....	6-41
• Движение в зимний период.....	6-41
<b>Буксировка прицепа - только для стран Европы (только для автомобилей массой 1 тонна).....</b>	<b>6-43</b>
• Тягово-сцепные устройства .....	6-45
• Страховочные цепи .....	6-45
• Тормоза прицепа.....	6-45
• Движение с прицепом.....	6-46
• Техническое обслуживание при буксировке прицепа.....	6-49
• Если вы решили буксировать прицеп .....	6-49
• Для Европы .....	6-51
<b>Перегрузка .....</b>	<b>6-53</b>

## Управление автомобилем

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ ДВИГАТЕЛЯ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ!**

Выхлопные газы двигателя могут представлять высокую опасность. Если вдруг в салоне автомобиля появился запах выхлопного газа, немедленно откройте окна.

- **Не вдыхайте выхлопные газы**

В выхлопном газе содержится окись углерода — это газ без цвета и запаха, при вдыхании которого возможна потеря сознания и смерть от удушья.

- **Следите за тем, чтобы в выхлопной системе не было утечек газов.**

Проверку выхлопной системы следует производить каждый раз, когда автомобиль заезжает на подъемник для замены масла или для каких-либо других целей. При изменении звука истечения выхлопных газов либо при наезде на препятствие во время движения, в результате которого произошел удар в днище автомобиля, рекомендуется произвести проверку системы у официального дилера Kia.

- **Не следует запустить двигатель в закрытом помещении**

Работа двигателя на холостом ходу, даже при открытых воротах гаража, является небезопасной. Не допускайте работу двигателя в течение более длительного промежутка времени, чем тот, который требуется для запуска и выезда автомобиля из гаража.

- **Не допускайте продолжительной работы двигателя на холостом ходу, если в автомобиле находятся люди**

При необходимости длительного периода работы двигателя на холостом ходу с пассажирами в автомобиле, выполняйте процедуру на открытой местности с соблюдением следующих условий: воздухозаборник должен быть в положении «Fresh» (Свежий воздух), вентилятор должен работать на высокой скорости для притока свежего воздуха в салон.

При необходимости движения автомобиля с открытой дверью багажного отделения/прицепа для перевозки негабаритных грузов выполните следующие действия:

1. Закройте все окна.
2. Откройте боковые воздухозаборники.
3. Установите регулятор воздухозаборника в положение «Fresh» (Свежий воздух), регулятор потока воздуха — в положение «Floor» (Пол) или «Face» (Лицо), при этом вентилятор должен работать на высокой скорости.

Для обеспечения нормальной работы системы вентиляции следите за тем, чтобы вентиляционные воздухозаборники перед лобовым стеклом не были забиты снегом, льдом, листьями или другими предметами.

## Перед поездкой

### Перед тем как сесть в автомобиль

- Убедитесь в чистоте всех окон, внешних зеркал и осветительных приборов.
- Проверьте состояние шин.
- Убедитесь, что под автомобилем нет следов утечки.
- Перед движением задним ходом убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий позади автомобиля.

### Необходимый осмотр

Регулярно проверяйте уровни моторного масла, охлаждающей и тормозной жидкостей и жидкости стеклоомывателя, соблюдая интервалы проверок в зависимости от типа жидкости. Подробнее см. "Комплекс работ по техническому обслуживанию" на странице 8-8.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отвлечение внимания во время вождения может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии, серьезных травм или гибели. Первоочередной обязанностью водителя является безопасное управление транспортным средством в соответствии с правилами дорожного движения. Любое использование портативных устройств, другого оборудования или систем транспортного средства, которые отвлекают взгляд и внимание водителя от безопасной эксплуатации транспортного средства, запрещено законом. Их нельзя использовать во время эксплуатации автомобиля.

### Перед тем как запустить двигатель

- Закройте и запиrite все двери.
- Расположите сиденье так, чтобы все органы управления находились в пределах досягаемости.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
- Убедитесь, что работают все осветительные приборы.
- Проверьте показаниях всех приборов.
- Проверьте работу сигнальных ламп при повороте замка зажигания в положение «Вкл.».
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что сигнальная лампа тормоза погасла.

Для безопасной эксплуатации вы должны хорошо знать свой автомобиль и его оборудование.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Вождение в состоянии наркотического или алкогольного опьянения

Садиться за руль в пьяном состоянии опасно. Управление транспортным средством в состоянии опьянения — главная причина гибели людей на дорогах каждый год. Даже небольшое количество алкоголя влияет на рефлексы, восприятие и точность оценок. Вероятность серьезного ДТП значительно возрастает, если вы управляете автомобилем в нетрезвом состоянии.

Если вы выпили или приняли наркотики, не садитесь за руль. Не стоит ездить с водителем, который выпил или принял наркотики. Выберите трезвого водителя или вызовите такси.

Вождение под воздействием наркотиков не менее опасно, чем вождение в состоянии алкогольного опьянения.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когда вы собираетесь припарковаться или остановить автомобиль с включенным двигателем, не нажимайте слишком долго на педаль акселератора. Это может вызвать перегрев двигателя или выхлопной системы и привести к возгоранию.

## Положения ключа

### Положение замка зажигания

#### «LOCK» (Блокировка)



Рулевое колесо блокируется для защиты от угона. Ключ из замка зажигания можно извлечь только в положении «LOCK» (Заблокировано).

#### «ACC» (Доп. устройства)

Разблокируется рулевое колесо и включается электрооборудование.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если замок зажигания трудно перевести в положение «ACC», поворачивайте ключ, вращая вправо-влево рулевое колесо, что позволит облегчить ход механизма.

#### «ON» (Вкл.)

Перед пуском двигателя можно проверить индикаторы. Это нормальное рабочее положение после запуска двигателя.

Не оставляйте замок зажигания во включенном положении при нерабо-

тающем двигателе, чтобы не разрядился аккумулятор.

## «START» (Пуск)

Для запуска двигателя поверните ключ зажигания в положение «START». Двигатель будет проворачиваться, пока вы не отпустите ключ, который затем вернется в положение «ON» (Вкл.). В этом положении может быть проверена сигнальная лампа тормоза.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Ключ зажигания

- Не поворачивайте ключ зажигания в положение «LOCK» или «ACC», когда автомобиль движется. Это приведет к потере контроля над направлением движения и функцией торможения, что станет причиной аварии.
- Противоблокировочная блокировка рулевой колонки не заменяет стояночный тормоз. Перед тем как покинуть сиденье водителя, необходимо включить первую передачу, полностью затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель. Если эти меры предосторожности не будут приняты, может произойти внезапное движение автомобиля.
- Никогда не тянитесь к замку зажигания или любым другим элементам управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Появление вашей руки в этом месте может привести к потере управления автомобилем, аварии, тяжелым травмам или смерти.
- Не кладите рядом с водительским сиденьем подвижные предметы, поскольку они могут перемещаться

во время движения и мешать водителю, что может привести к аварии.

## Запуск двигателя

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для управления автомобилем всегда надевайте соответствующую обувь. Неподходящая обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки, и т. д.) может помешать вам использовать педаль тормоза, акселератора и сцепления (при наличии).
- Не запускайте двигатель при нажатой педали акселератора. Автомобиль может прийти в движение и вызвать аварию.
- Необходимо дождаться нормализации частоты оборотов двигателя. Автомобиль может неожиданно прийти в движение, если педаль тормоза отпущена при высокой частоте оборотов двигателя.

Чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно прогреть перед запуском и разогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз задействован.
2. **Механическая коробка передач** - полностью выжмите педаль сцепления и переключите коробку передач в нейтральное положение. Удерживайте нажатой педаль сцепления при запуске двигателя.

#### **Автоматическая коробка передач**

- переключите рычаг передач в положение «P» (парковка). Полностью выжмите педаль тормоза. Также можно запустить двигатель, когда рычаг переключения передач

находится в положении «N» (нейтраль). Однако из соображений безопасности обязательно переключайте рычаг коробки передач в положение [P] (парковка).

- Чтобы прогреть двигатель, поверните замок зажигания в положение «ON» (Вкл.). После этого загорится индикаторная лампа разогрева.

В автомобиле с механической коробкой передач необходимо нажимать и на педаль сцепления, и на педаль тормоза, пока двигатель полностью не запустится. Если отпустить педаль тормоза до полного запуска двигателя, двигатель может не запуститься.

Индикаторная лампа разогрева



- Если эта лампа погасла, поверните замок зажигания в положение «START» (Запуск) и удерживайте в нем до запуска двигателя (максимум 10 секунд), а затем отпустите ключ.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не запустился в течение 10 секунд после окончания предварительного прогрева, снова переведите переключатель зажигания в положение «LOCK» (Блокировка) на 30 секунд, а затем в положение «ON» (Вкл.), чтобы повторить предварительный прогрев.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не держите стартер включенным дольше 10 секунд. Если двигатель глохнет или с трудом запускается, подождите 30 секунд и снова включите

стартер. В противном случае можно повредить стартер.

Если двигатель по-прежнему не заводится, следует обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует позвонить официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Как холодный, так и прогретый двигатель следует запускать, не нажимая на педаль газа. Однако если даже прогретый двигатель запускается с трудом (не запускается после нескольких попыток без нажатия на педаль акселератора), выполните запуск, выжимая педаль акселератора примерно наполовину.

#### Запуск холодного двигателя (при наличии)



- Если индикаторная лампа разогрева погасла, запустите двигатель.
- После запуска двигателя вытяните переключатель разогрева и поверните его по часовой стрелке.
- Выключите переключатель разогрева, повернув его против часовой стрелки и нажав на него, если ука-

затель температуры двигателя немного сместился.

Если вы не используете переключатель разогрева, расход топлива может возрасти и могут возникнуть неполадки в системе выхлопных газов.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы едете с включенным выключателем разогрева, расход топлива существенно возрастет. Кроме того, это может привести к поломке двигателя.

### Запуск и остановка двигателя для моделей с промежуточным охладителем турбонагнетателя

1. Не следует выводить двигатель на высокие обороты или разгонять его сразу же после запуска. Если двигатель находится в холодном состоянии, дайте ему несколько секунд поработать на холостом ходу, чтобы обеспечить достаточную смазку турбонагнетательного блока.
2. После езды на высокой скорости или на длинное расстояние с большой нагрузкой на двигатель, перед глушением дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение примерно 1 минуты. За время работы на холостом ходу турбонагнетатель успевает остыть до остановки двигателя.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует останавливать двигатель сразу же после того, как он работал с большой нагрузкой. В этом случае возможны сильные повреждения

двигателя или турбонагнетательного блока.

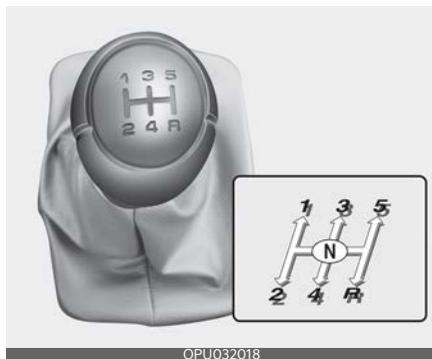
### Как заглушить двигатель

1. Убедитесь, что автомобиль полностью остановился, и нажмите на педали сцепления и тормоза.
2. Удерживая нажатыми педали сцепления и тормоза, переведите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль).

## Механическая коробка пере- дач

### Работа механической коробки передач

Тип А



ОРУ032018

Тип А



ОРУ0521065L

➡ Рычаг переключения передач можно перемещать без нажатия кнопки (1).

➡ Кнопка (1) должна быть нажата при перемещении рычага переключения передач.

Механическая коробка передач имеет 5 или 6 передних передач.

При переключении передачи полностью выжмите педаль сцепления, а затем медленно отпустите ее.

Если автомобиль оснащен выключателем блокировки зажигания, то двигатель нельзя завести, не выжав педаль сцепления. (при наличии)

Специальная функция безопасности предотвращает случайное переключение из положения 5 (тип А) на «R» (задний ход). Перед тем как переключаться в положение «R» (задний ход), рычаг коробки передач следует перевести в нейтральное положение.

Перед тем как перемещать рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход), убедитесь в том, что автомобиль полностью остановился.

Никогда не используйте режимы работы двигателя, в которых стрелка тахометра (частота оборотов) находится в красной зоне индикатора.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы предохранить сцепление от преждевременного износа и повреждения, не следует постоянно держать ногу на педали сцепления во время движения. Также не следует использовать сцепление для удержания автомобиля, остановленного на подъеме в ожидании зеленого сигнала светофора, и в других подобных ситуациях.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При переключении на 5-ю или 6-ю передачу нажмите рычаг переключения передач вправо. В противном случае может произойти случайное включение 3-й или 4-й передачи, что приведет к повреждению двигателя.
- Не следует понижать передачу больше чем на две ступени или делать это на высокой частоте обо-

ротов двигателя (5 000 об/мин и выше). При таком понижении передачи можно повредить двигатель, сцепление и коробку передач.

- При переключении с пятой передачи на четвертую следите за тем, чтобы случайно не сместить рычаг переключения передач в сторону и не включить вторую передачу. При таком резком понижении передачи частота оборотов двигателя может повыситься до красной зоны тахометра. Такое повышение частоты оборотов может привести к повреждению двигателя.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Механическая коробка передач**

- Прежде чем покинуть место водителя, обязательно полностью затяните стояночный тормоз и выключайте двигатель. Затем убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится на 1-й передаче, если автомобиль припаркован на ровном участке или подъеме, либо в положении «R» (Задний ход), если автомобиль припаркован на спуске. Если эти меры предосторожности не будут приняты в указанном порядке, то автомобиль может внезапно тронуться с места.
- Автомобиль с механической коробкой передач без замка зажигания с блокировкой может тронуться с места и стать причиной серьезной аварии в случае, если при запуске двигателя не выжать педаль сцепления, когда выключен стояночный тормоз и рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Чтобы предохранить сцепление от преждевременного износа и повреждения, не следует постоянно держать ногу на педали сцепления во время движения. Также не следует использовать сцепление для удержания автомобиля, остановленного на подъеме в ожидании зеленого сигнала светофора, и в других подобных ситуациях.
- Чтобы предохранить систему сцепления от возможных повреждений, не следует трогаться с места на второй передаче, за исключением случаев начала движения на скользкой дороге.

#### **Понижение передачи**

Когда необходимо снизить скорость в плотном потоке движения или при подъеме по крутому холму, понизьте передачу, прежде чем начнутся затруднения в работе двигателя. Понижение передачи позволяет уменьшить вероятность того, что заглохнет двигатель, и обеспечивает лучшее ускорение, когда нужно вновь набрать скорость. Когда автомобиль движется по крутому спуску, понижение передачи помогает сохранить безопасную скорость и продлевает срок службы тормозов.

#### **Использование сцепления**

Сцепление необходимо полностью выжать перед переключением передач, а затем медленно отпустить. Во время движения педаль сцепления всегда должна быть полностью отпущена. Не ставьте ногу на педаль сцепления во время движения. Это

может привести к ненужному износу. Не используйте частичное нажатие педали сцепления для удержания автомобиля на уклоне. Это приводит к ненужному износу. Чтобы удерживать автомобиль на уклоне, воспользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом. Не нажимайте педаль сцепления резко и часто.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Использование сцепления**

Выжимайте педаль сцепления как можно сильнее. Не нажимайте педаль повторно, пока она не вернется в нормальное положение.

Если педаль нажать несколько раз до того, как она вернется в нормальное положение, это может привести к повреждению системы сцепления.

Не перегружайте автомобиль. В этой ситуации при старте и движении на диске сцепления выделяется слишком большое количество тепла от трения, что может дополнительно повредить корзину и диск сцепления.

При старте автомобиля или движении задним ходом при отпуске педали сцепления слишком рано после переключения передачи двигатель может заглохнуть, что может привести к аварии

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Если используется стиль вождения с неполным нажатием педали сцепления \*1) или нога водителя находится на педали во время движения, возможно повреждение или преждевременный износ сцепления.
- При парковке под уклоном не используйте метод неполного

нажатия сцепления. Это приведет к преждевременному износу диска сцепления.

- При езде с высокой скоростью не переключайтесь резко на пониженную скорость.

Это может привести к повреждению двигателя и коробки передач.

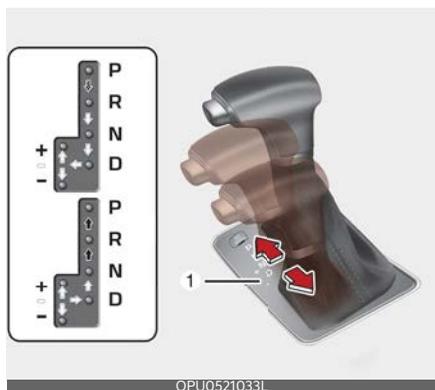
Неполное нажатие педали сцепления \*1)

Состояние частичного срабатывания и проскальзывания сцепления. Возникает в случае частичного (неполного) нажатия на педаль сцепления или передачи мощности на сцепление до полного отпущения педали.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не трогайтесь с места со второй передачи. При трогании со второй передачи может возникать ненормальный перегрев от трения диска сцепления, что приводит к повреждению покрытия сцепления и диска сцепления.
- Когда автомобиль движется, не нажимайте наполовину педаль сцепления. Неполное нажатие педали сцепления, когда автомобиль движется, может привести к износу диска сцепления, необычной вибрации или шуму.
- При любых операциях педаль сцепления необходимо выжимать полностью. Отпуская педаль сцепления, не нажимайте ее снова, пока она не вернется в исходное положение. В случае подобного случайного повторного нажатия возможно повреждение системы сцепления.

## Автоматическая коробка передач (для Тайваня) (при наличии)



\*1: Режим переключения передач вручную

▣ Выжмите педаль тормоза и нажмите кнопку рычага переключения передач, когда ключ зажигания находится в положении «ON» (Вкл.) во время переключения передач (при наличии системы блокировки переключения передач).

➡ При переключении передач нажмите кнопку рычага переключения передач.

⇨ Рычаг переключения передач можно перемещать без дополнительных действий.

При переключении передач педаль тормоза должна быть нажата.

### Управление автоматической трансмиссией

Автоматическая трансмиссия самостоятельно переключается с первой передачи на пятую в зависимости от положения рычага переключения передач и педали акселератора, а также скорости автомобиля.

Если отпустить педаль тормоза без нажатия на педаль акселератора, пока трансмиссия находится в положении «D» (передний ход), «R» (задний ход) или в режиме ручного переключения передач (+,-), автомобиль будет двигаться вперед или назад. Чтобы остановить автомобиль, нажмите и удерживайте педаль тормоза.

### «P» (парковка)

- В этом положении трансмиссия блокируется, предотвращая движение автомобиля при парковке или остановке/запуске двигателя.
- Во время парковки или остановки автомобиля переведите рычаг переключения передач в положение «P» (парковка) и потяните рычаг стояночного тормоза, нажимая на педаль тормоза.
- Не используйте положение коробки передач «P» (парковка) вместо стояночного тормоза. Всегда используйте это положение трансмиссии вместе со стояночным тормозом.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед тем как переводить рычаг переключения передач в положение «P» (парковка), необходимо полностью остановить автомобиль. Если переместить рычаг в положение «P» (парковка) во время движения автомобиля, можно повредить автоматическую коробку передач.

\* Чтобы в случае необходимости можно было толкать и перемещать припаркованный автомобиль, выполните перечисленные ниже действия.

1. Переведите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка), нажав на педаль тормоза, а затем заглушите двигатель.
2. Задействуйте стояночный тормоз и переведите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.).
3. Переведите автоматическую коробку передач в положение «N» (нейтраль), нажав на педаль тормоза.
4. Отпустите стояночный тормоз.
5. Извлеките ключ.

**За исключением описанной выше аварийной парковки на ровном месте, в целях безопасности при парковке всегда переводите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка) и полностью задействуйте стояночный тормоз.**

### «R» (задний ход)

- Это положение рычага переключения передач используется для движения автомобиля задним ходом.
- Сначала остановите автомобиль, а затем переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход). Переключение в положение заднего хода во время движения может привести к неожиданной опасности, поэтому обязательно остановите автомобиль перед переключением в положение «R» (задний ход).
- При кратковременной остановке автомобиля следите за тем, чтобы автомобиль не сдвинулся с места, если педаль тормоза выжата не полностью.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед переключением передачи в положение «R» (задний ход) автомобиль необходимо полностью остановить.

Если переместить рычаг в положение заднего хода во время движения автомобиля, можно повредить коробку передач.

### «N» (нейтраль)

- Используйте это положение при длительной остановке автомобиля с работающим двигателем. При остановке автомобиля нажмите педаль тормоза или задействуйте стояночный тормоз.
- Несмотря на то, что двигатель можно запустить в положении «N» (нейтраль), в целях безопасности запускайте двигатель в положении «P» (парковка).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не переводите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль) во время движения автомобиля. Тормоз двигателя может не сработать, что приведет к неожиданной аварии.

### Парковка с переключением передачи в положение «N» (нейтраль)

Чтобы в случае необходимости можно было толкать и перемещать припаркованный автомобиль, выполните перечисленные ниже действия. За исключением описанной выше аварийной парковки, в целях безопасности при парковке всегда пере-

водите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка) и полностью задействуйте стояночный тормоз.

1. Выключите двигатель, переведя рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка) и нажав на педаль тормоза.
2. Установите противооткатные упоры.
3. Отпустите тормоз.
4. Переведите замок зажигания в положение «OFF» (Выкл).
5. Выжимая педаль тормоза, нажмите кнопку «SHIFT LOCK RELEASE» (Разблокировать коробку передач) и переключите трансмиссию в положение «N» (нейтраль). Тогда автомобиль можно будет привести в движение с помощью внешнего воздействия.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- В целях безопасности, за исключением аварийной парковки или парковки на нейтрали, после переключения в положение «Р» (парковка) всегда задействуйте стояночный тормоз.
- При парковке на нейтрали убедитесь, что площадка для парковки ровная. Не паркуйте автомобиль с трансмиссией в положении «N» (нейтраль) на склоне. Автомобиль может прийти в движение, что станет причиной аварии.

#### **«D» (передний ход)**

- Это нормальное положение для движения автомобиля вперед.
- Коробка передач автоматически переключается на одну из 5 передач, обеспечивая оптимальный расход топлива и мощность.
- Когда рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка), запустите двигатель и переключитесь в положение «D» (передний ход), одновременно нажимая педаль тормоза. Затем снимите ногу с педали тормоза, убедитесь, что автомобиль движется медленно, и нажмите на педаль акселератора.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

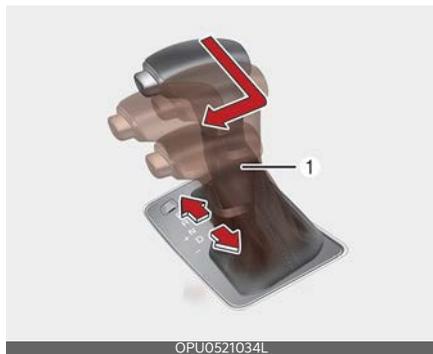
При кратковременной остановке автомобиля следите за тем, чтобы автомобиль не сдвинулся с места, если педаль тормоза выжата не полностью.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если после остановки на склоне вы перевели передачу в положение D (передний ход), но не нажали на педаль акселератора или тормоза, автомобиль может начать двигаться назад в зависимости от угла наклона, что приведет к серьезной аварии.

## Ручной режим (+, -)

Режим переключения передач вручную



\*1: Режим переключения передач вручную

### • + (Повышение)

Чтобы повысить передачу на одну ступень, один раз переместите рычаг вперед в сторону +. Активация осуществляется нажатием педали акселератора.

### • - (Понижение)

При нажатии на педаль тормоза, передача переключается автоматически в зависимости от скорости автомобиля.

Передача понижается на 1 ступень при каждом перемещении рычага в сторону -.

Если необходимо использовать тормоз двигателя, поочередно понижайте передачу, перемещая рычаг в сторону - и нажимая на педаль тормоза.

**Если при кратковременной остановке педаль тормоза не выжата до конца, автомобиль может начать движение из-за характеристик автоматической коробки передач.**

- В ручном режиме переключения передач возможно только переключение вперед. При движении задним ходом или парковке выберите положение «R» (задний ход) или «P» (парковка).
- Можно переключиться с третьей передачи на первую и с четвертой на вторую, дважды сдвинув рычаг переключения передач быстрым движением в сторону - (понижение).
- В ручном режиме понижение передачи производится автоматически при снижении скорости автомобиля. При остановке автомобиля автоматически выбирается первая передача.
- Чтобы улучшить пусковые характеристики на скользкой поверхности, можно запустить двигатель на второй передаче однократным переключением в сторону +(повышение), а также понизить передачу до первой переключением в сторону - (понижение).
- С целью обеспечения ходовых качеств переключение передач может оказаться невозможным даже при переводе в сторону + (повышение) в зависимости от скорости автомобиля. Для предотвращения чрезмерного вращения двигателя переключение может оказаться невозможным даже при переводе в сторону - (понижение) в зависимости от скорости автомобиля.

## Система блокировки переключения передач (при наличии)

- Во избежание ошибочных действий водителя при переводе рычага переключения автоматической трансмиссии из положения «Р» (парковка) в другое положение активация осуществляется только нажатием на педаль тормоза.
- При переключении передачи из положения «Р» (парковка) в другое положение выполните перечисленные ниже действия.
  1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
  2. Переключите замок зажигания в положение «ON» (Вкл.)
  3. Нажмите кнопку на рычаге переключения передач и переведите рычаг в другое положение. Рычаг переключения передач нельзя перемещать, пока замок зажигания находится в положении «ACC» (Доп. устройства) или «LOCK» (Блокировка).
- Если постоянно нажимать и отпустить педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении «Р» (парковка), в системе блокировки переключения передач может быть слышен стук.
- Система блокировки переключения передач не работает в положении «N» (нейтраль), поэтому обязательно запускайте двигатель в положении «Р» (парковка).
- **Система блокировки переключения передач (при наличии) отключается только при нажатии педали тормоза и кнопки рычага переключения передач, поэтому**

**обязательно соблюдайте последовательность разблокировки.**

## Если рычаг переключения передач не двигается



OPU0521035L

Если аккумуляторная батарея разряжена или зажигание не включено, рычаг переключения передач не переместится из положения «Р» (парковка) в положение «R» (задний ход) даже при нажатии на педаль тормоза. В этом случае, нажимая кнопку разблокировки переключения передач, нажмите кнопку рычага переключения передач.

Если используется режим ручной разблокировки, система блокировки переключения передач возобновит нормальную работу после перезапуска двигателя. При возникновении перечисленных ниже проблем обратитесь в специализированную мастерскую за обслуживанием системы. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Система блокировки переключения передач не работает.
- Рычаг переключения передач не перемещается из положения «Р» (парковка) в положение «R»

(задний ход) даже при нажатии педали тормоза с включенным зажиганием.

## Приемы правильного вождения

- Запускайте двигатель с рычагом переключения передач, установленным в положение «Р» (парковка), задействованным стояночным тормозом и нажатой педалью тормоза.
- Не переводите рычаг переключения передач в другое положение на высоких оборотах двигателя.
- Перемещая рычаг переключения передач в нужное положение, обязательно нажимайте на педаль тормоза и проверяйте положение передачи, указанное на комбинации приборов, а затем медленно убирайте ногу с педали тормоза.
- Автомобили с автоматической коробкой передач могут двигаться даже без нажатия педали акселератора на холостом ходу в режимах «D», «R» или в ручном режиме, поэтому при остановке автомобиля обязательно нажимайте педаль тормоза и полностью задействуйте стояночный тормоз.
- Останавливая автомобиль на склоне, не используйте педаль акселератора, а нажмите на педаль тормоза.
- Стоя на подъеме, задействуйте стояночный тормоз или тормоз вместо использования мощности двигателя для остановки автомобиля.
- Когда рычаг переключения передач находится в положении «R» (задний ход) или в другом положении переключения вперед, не нажимайте педаль акселератора,

одновременно нажимая на педаль тормоза.

- До время парковки или остановки автомобиля снижайте частоту оборотов двигателя.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Двигаясь по дороге с уклоном, всегда переключайте коробку передач в положение D (передний ход) при движении вперед и R (задний ход) при движении задним ходом. Кроме того, перед началом движения проверяйте положение рычага переключения передач по индикатору на приборной панели. Движение в направлении, противоположном выбранному на коробке передач, может привести к опасной ситуации, при которой заглохнет двигатель и будет нарушена нормальная работа тормозной системы.
- Никогда не переводите рычаг переключения передач из положения «Р» (парковка) или «N» (нейтраль) в любое другое положение, одновременно нажимая на педаль акселератора. Автомобиль может внезапно начать движение, что приведет к аварии.
- Не переводите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль) во время движения. Это опасно, поскольку тормоз двигателя не работает.
- Если во время парковки или остановки неправильно перевести рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка), автомобиль может сдвинуться с места под внешним воздействием. Если вы даже ненадолго отходите от авто-

мобиль, в целях безопасности всегда переводите рычаг переключения передач в положение «Р» (Парковка), включайте стояночный тормоз и выключайте двигатель.

### Во время запуска двигателя

1. Переместите рычаг переключения передач, нажимая на педаль тормоза.
2. Затем снимите ногу с педали тормоза, убедитесь, что автомобиль движется медленно, и нажмите на педаль акселератора.

**Автомобиль может двигаться вперед или назад даже без нажатия на педаль акселератора при переключении передач в положение «D», «R» или в ручном режиме. В частности, высокие обороты двигателя (примерно 1500-2000 об/мин и выше в зависимости от температуры наружного воздуха) могут вызвать резкое движение автомобиля.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При переключении передачи из положения «N» (нейтраль) или «P» (парковка) в другое положение обязательно нажимайте на педаль тормоза. Переключение передач с нажатой педалью акселератора может привести к непредвиденной аварии из-за резкого движения автомобиля.

### Резкое ускорение при обычном вождении

С передачей в положении «D» (передний ход) можно обгонять другие транспортные средства.

Чтобы обогнать другой автомобиль, полностью выжмите педаль акселератора. При этом трансмиссия переключится на более низкую передачу и быстро ускорится. Поэтому, обгоняя другое транспортное средство, соблюдайте дистанцию между своим автомобилем и транспортным средством впереди, чтобы предотвратить столкновение.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не переводите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль). Это опасно, поскольку тормоз двигателя не работает.

### Подъем по крутому уклону при трогании с места

Чтобы тронуться с места вверх по крутому склону, нажмите педаль тормоза, переведите рычаг переключения передач в положение «D» или на первую передачу в ручном режиме в зависимости от массы груза и крутизны подъема, и отпустите стояночный тормоз.

Постепенно нажимайте на педаль акселератора, одновременно отпуская педаль тормоза.

- При трогании с места на крутом подъеме автомобиль может откатываться назад. Предотвратить откат автомобиля назад поможет перевод рычага переключения передач на вторую передачу.

## Блокируемый дифференциал ((Дизельный) 2.7 VGT) (при наличии)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травм никогда не запускайте двигатель, если одно колесо оторвано от земли, например, при замене шины.

Блокируемый дифференциал (при наличии) предназначен только для дифференциала заднего колеса. Характеристики такого блокируемого дифференциала описаны ниже.

Как и с обычным дифференциалом, при прохождении поворота колесо на одной стороне может вращаться со скоростью, отличной от скорости вращения другого колеса.

Разница между блокируемым дифференциалом и обычным дифференциалом состоит в том, что если колесо с одной стороны автомобиля теряет сцепление с дорогой, то для улучшения сцепления к заднему колесу на другой стороне прилагается больший крутящий момент.

## Блокируемый дифференциал ((Дизельный) 2.5 VGT) (при наличии)

Блокируемый дифференциал, при наличии, используется только для дифференциала задних колес. Характеристики такого блокируемого дифференциала описаны ниже:

Так же как и с обычным дифференциалом, колесо на одной стороне может вращаться со скоростью отличной от скорости вращения другого колеса, когда автомобиль проходит поворот. Разница между блокируемым дифференциалом и обычным дифференциалом состоит в том, что если колесо с одной стороны автомобиля теряет сцепление с дорогой, то больший вращающийся момент прилагается к заднему колесу на другой стороне, чтобы улучшить сцепление.

### ПРИМЕЧАНИЕ

В стационарном положении LD (блокируемый дифференциал) срабатывает, когда возникает разница в скорости вращения правого заднего и левого заднего колеса.

Можно использовать следующие процедуры, чтобы подтвердить правильное функционирование блокируемого дифференциала:

1. Расположите автомобиль таким образом, чтобы одно колесо находилось на сухой мощеной поверхности, а другое — на поверхности, покрытой льдом, снегом, грязью и пр. Управляйте автомобилем и наблюдайте за работой блокирующего дифференциала. Автомобиль не должен застрять, если диффе-

ренциал работает должным образом.

2. Нажимайте на педаль акселератора плавно, а затем, если сцепление с дорогой хорошее, выжмите ее с усилием. Если автомобиль хорошо набирает ускорение, то дифференциал работает надлежащим образом.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Как правило, блокируемый дифференциал срабатывает и отключается автоматически, но иногда он может не отключаться автоматически.

В таком случае вы почувствуете, что колесо волочится во время езды или при вхождении в поворот. Вы можете отключить его в ручном режиме, немного повернув рулевое колесо вправо и влево когда автомобиль движется на малой скорости.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не запускайте двигатель, если рычаг переключения передач установлен в положение для движения вперед или назад в случае, когда одно из задних колес приподнято при помощи домкрата, а другое контактирует с землей, в противном случае автомобиль может дернуться вперед.
- Если одно из задних колес начинает проскальзывать в грязи, снегу и т. д., то иногда автомобиль можно освободить, сильнее нажав на педаль газа; однако не следует долго держать двигатель на высоких оборотах, так как это может привести к повреждению заблокированного дифференциала.

## Полный привод (4WD) (при наличии)



OPU0521062L

Мощность двигателя можно направить на все передние и задние колеса для достижения максимальной эффективности.

Полный привод полезен при движении по снегу, грязи, льду или песку, где требуется хорошее сцепление с дорогой, или при потере сцепления с дорогой при использовании полуприводного режима.

### Положение рычага раздаточной коробки

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Не выбирайте режим полного привода на ровных и обычных дорогах.
- Длительное движение на полном приводе по ровным дорогам приводит к большому расходу топлива и вызывает шум, а также приводит к более быстрому износу шин.
- Езда на полном приводе по ровным и обычным дорогам может привести к сильному истиранию и вибрации компонентов при повороте рулевого колеса.
- Длительное движение на полном приводе по ровным дорогам также

может вызвать повышение температуры масла дифференциала, что приводит к повреждению частей в силовом агрегате.

- При переключении в режим полного привода может ощущаться легкий механический звук и вибрация. Это не является неисправностью.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При переключении рычага раздаточной коробки в положение 4WD (4H и 4L) убедитесь, что рычаг полностью задействован в переключение передач. Неполное включение передачи может привести к тому, что рычаг раздаточной коробки соскользнет с передачи, что приведет к потере мощности ведущих колес. Это может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной серьезной аварии.



ОРУ0321104L

Эта функция используется для установки различных положений.

## **2H (Двухколесный привод на высокой скорости)**

Этот режим используется при движении по обычным дорогам и автомагистралям.

## **4H (Четырехколесный привод на высокой скорости): макс. скорость 80 км/ч**

Этот режим используется при движении по бездорожью, мокрому или заснеженным дорогам с нормальной скоростью.

Сигнальная лампа 4WD () загорится, указывая на использование режима 4H.

## **4L (Четырехколесный привод на низкой скорости): макс. скорость 40 км/ч**

Режим 4L предназначен для подъема или спуска в холмистой местности, движения по бездорожью и буксировки автомобиля, особенно когда требуется повышенная мощность.

Сигнальная лампа 4WD () загорится, указывая на использование режима 4L.

## **Управление рычагом раздаточной коробки**

### **2H ↔ 4H**

Переключайте рычаг раздаточной коробки из режима 2H в режим 4H (или из режима 4H в режим 2H) при скорости ниже 60 км/ч (37 миль/ч) и при частоте вращения двигателя 2500 об/мин.

Педали сцепления выжимать не нужно.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

В очень холодную погоду (ниже  $-15^{\circ}\text{C}$  или с непрогретым двигателем) при переключении рычага раздаточной коробки из режима 2H в режим 4H обязательно остановите автомобиль или переключите рычаг раздаточной коробки во время движения на малой скорости.

**2H ↔ 4L, 4H ↔ 4L**

1. Остановите автомобиль.
2. Полностью выжмите педаль сцепления и передвиньте рычаг раздаточной коробки.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Если переключение передачи происходит во время движения автомобиля, может произойти повреждение коробки передач.
- В режиме 4L скорость автомобиля не должна превышать 40 км/ч. Это может привести к серьезному повреждению раздаточной коробки.

**Меры предосторожности при управлении автомобилем с полным приводом**

- Этот автомобиль предназначен для движения по дорогам и по бездорожью.
- Однако не следует ехать по глубокой стоячей воде, грязи или по крутым холмам.
- Преодолевая подъем или спуск, следует по возможности вести автомобиль по прямой. При движении по крутому подъему или спуску следует соблюдать крайнюю осторожность, так как автомобиль

может перевернуться: учитывайте крутизну уклона, особенности рельефа и наличие воды или грязи.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Крутые уклоны**

Движение под углом по склону холма может быть очень опасно.

Это обусловлено небольшими изменениями угла подъема, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля. Даже если автомобиль сохраняет устойчивость под действием мощности, он может внезапно потерять эту устойчивость и перевернуться. В этом случае у водителя нет времени на исправление ошибки, которая может привести к серьезной травме или смерти.

- Необходимо как можно скорее научиться входить в поворот на полноприводном автомобиле. Не полагайтесь на опыт вождения обычных полуприводных автомобилей при определении безопасной скорости поворота во время движения с полным приводом (4WD). Необходимо снизить скорость.
- Соблюдайте осторожность при движении по бездорожью, так как камни или корни деревьев могут повредить автомобиль. Перед началом движения ознакомьтесь с условиями бездорожья, по которому предстоит ехать.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Прохождение поворотов**

Снижайте скорость при вхождении в поворот. В полноприводном автомобиле (4WD) центр тяжести расположен выше по сравнению с обычными транспортными средствами с приво-

дом на два колеса (2WD), вследствие чего он больше подвержен опрокидыванию при вхождении в поворот на высокой скорости.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При движении по бездорожью не беритесь за внутреннюю часть рулевого колеса.

При резком повороте руля или отдаче от рулевого колеса вследствие столкновения с объектами на дороге можно травмировать руку. Это может привести к потере контроля над рулевым колесом.

- При движении по бездорожью крепко удерживайте рулевое колесо.
- Всем пассажирам необходимо пристегнуться ремнями безопасности.
- Не ездите по воде, если ее уровень выше нижней части ступиц колес.
- После езды по воде или грязи проверьте состояние тормозов. Двигаясь на низкой скорости, несколько раз нажмите педаль тормоза, пока не почувствуете, что тормозное усилие вернулось в норму.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Из-за высоко расположенного центра тяжести при движении в сильный ветер управляемость автомобиля ухудшается, и необходимо снизить скорость.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если двигаться по воде слишком быстро, она может попасть в моторный отсек и намочить систему зажигания, что приведет к внезапной остановке автомобиля. Если автомобиль заглохнет, находясь в наклонном положении, он может опрокинуться.

## Тормозная система

### Тормоз с усилителем

Ваш автомобиль оснащен тормозами с усилителем, которые автоматически регулируются в процессе нормальной эксплуатации.

В случае если на усилителе тормоза пропадает питание вследствие остановки двигателя или по любой иной причине, автомобиль можно остановить, приложив на педаль тормоза большее усилие, чем обычно. Остановочный путь, однако, увеличится.

Если двигатель не работает, то сохранившееся в системе тормозное усилие постепенно уменьшается при каждом нажатии на педаль тормоза. Не следует часто нажимать на педаль тормоза, если усилитель не работает.

Нажимать на педаль тормоза нужно только для сохранения управляемости автомобиля на скользких покрытиях.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатии на педаль тормоза в определенных погодных или дорожных условиях можно услышать визг и другие звуки. Это нормально и не является неисправностью тормоза.
- При движении по дороге, где для борьбы с обледенением применяются химические средства, может возникать шум тормозов или происходить чрезмерный износ шин в результате воздействия этих химических. Соблюдая правила безопасности движения, следует дополнительно задействовать тормоз, чтобы удалить противоголо-

ледные реагенты с тормозных дисков и колодок.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Тормоза

- Во время движения не ставьте ногу на педаль тормоза. Это может привести к перегреву тормозов, чрезмерному износу тормозных накладок и тормозных колодок, а также увеличению тормозного пути.
- На длинных или крутых спусках переключитесь на более низкую передачу, чтобы избежать постоянного торможения. Постоянное торможение приводит к перегреву тормоза и может вызвать временное падение эффективности торможения.
- Если тормоза намокли, то характеристики безопасного замедления автомобиля ухудшаются; также при нажатии на тормоз автомобиль может бросить в сторону. Медленное и легкое нажатие тормоза позволяет определить такое состояние тормозной системы. Всегда проверяйте состояние тормозов таким образом после езды по глубоким лужам. Чтобы высушить тормоза, нажмите на педаль тормоза с небольшим усилием во время движения на безопасной скорости; повторяйте операцию до нормального состояния работы тормоза.
- Перед поездкой проверьте положение педали тормоза и педали газа. Если перед поездкой не проверить положение педалей газа и тормоза, то вместо педали тормоза можно

нажать педаль газа. Это может стать причиной серьезной аварии.

### В случае отказа тормозов

Если тормоза не работают, когда автомобиль находится в движении, вы можете совершить экстренную остановку с помощью стояночного тормоза. При этом тормозной путь будет намного больше, чем обычно.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Стояночный тормоз

Применение стояночного тормоза во время движения автомобиля на обычных скоростях может вызвать неожиданную потерю управления автомобилем. Если стояночный тормоз необходимо использовать для остановки автомобиля, применяйте его с большой осторожностью.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Пользуйтесь стояночным тормозом только в чрезвычайной ситуации. Не применяйте его во время обычного движения автомобиля. Это может привести к повреждению системы автомобиля и создать угрозу безопасности движения.

### Индикатор износа дисковых тормозов

При износе тормозных колодок и необходимости в новых колодках раздается звуковой предупреждающий сигнал высокого тона от передних или задних тормозов (при наличии). Этот звук может появляться и исчезать или это может произойти при нажатии на педаль тормоза.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Во избежание дорогостоящего ремонта тормозов не эксплуатируйте автомобиль с изношенными тормозными колодками.
- Всегда заменяйте передние или задние тормозные колодки попарно.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

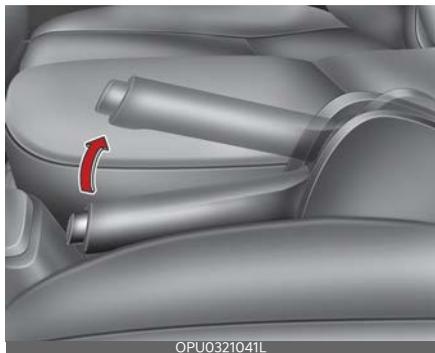
#### Износ тормозов

Это звуковое предупреждение об износе тормозов означает, что автомобиль нуждается в техобслуживании. Игнорирование этого звукового предупреждения может привести к потере эффективности торможения, что способно стать причиной серьезной аварии.

### Задние барабанные тормоза

Задние барабанные тормоза не имеют индикаторов износа. Поэтому проверяйте задние барабанные тормоза, если слышите шум их трения. Также проверяйте задние тормоза каждый раз, когда производите замену или перестановку шин, а также при замене передних тормозов.

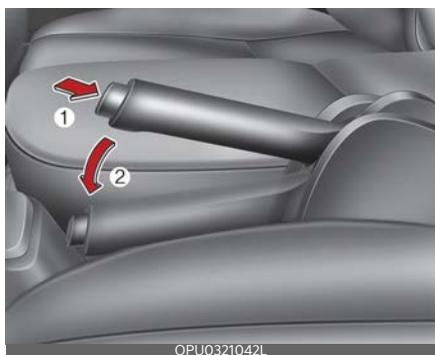
## Стояночный тормоз



Чтобы задействовать стояночный тормоз, сильно потяните рукоятку стояночного тормоза вверх до конца, нажимая на педаль тормоза.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение с включенным стояночным тормозом приводит к чрезмерному износу тормозных колодок/накладок и ротора тормоза.



Чтобы отпустить стояночный тормоз, слегка потяните рукоятку вверх и нажмите кнопку разблокировки, затем опустите рукоятку в положение снятия блокировки, удерживая кнопку нажатой.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Стояночный тормоз

- Для предотвращения возможности непреднамеренного движения автомобиля после остановки и высадки из него не используйте рычаг переключения передач автомобиля как замену стояночному тормозу. Затяните стояночный тормоз И убедитесь, что рычаг переключения передач должным образом переведен в положение первой передачи или положение «R» (задний ход) для автомобилей с механической коробкой передач либо в положение «P» (парковка) для автомобилей с автоматической коробкой передач.
- Не позволяйте посторонним лицам, не знакомым с устройством автомобиля, и детям прикасаться к стояночному тормозу. Случайное отпускание стояночного тормоза может стать причиной тяжелых травм.



Проверьте сигнальную лампу тормозов, повернув замок зажигания в положение «ON» (Вкл.) (не запускайте двигатель). Эта лампа загорается, если стояночный тормоз работает, а замок зажигания находится в положении «START» (Запуск) или «ON» (Вкл.).

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью опущен, а индикатор тормоза не горит.

Если сигнальная лампа тормоза продолжает гореть после разблокировки стояночного тормоза, возможно, возникла неисправность в тормозной системе. Эта ситуация требует безотлагательного внимания.

По возможности немедленно остановите автомобиль. Если это невозможно, будьте крайне осторожны при управлении автомобилем и продолжайте движение только до тех пор, пока не сможете добраться до безопасного места или ремонтной мастерской.

### Парковка на улицах с бордюрами

- При парковке автомобиля на подъеме остановитесь как можно ближе к бордюру и поверните передние колеса в сторону от бордюра, чтобы передние колеса уперлись в бордюр, если автомобиль начнет движение назад.
- При парковке автомобиля на спуске остановитесь как можно ближе к бордюру и поверните передние колеса к бордюру, чтобы передние колеса уперлись в бордюр, если автомобиль начнет движение вперед.

### Антиблокировочная тормозная система (ABS) (при наличии)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система ABS не способна предотвратить аварии, возникшие вследствие неправильных или опасных маневров водителя. Несмотря на то что управляемость автомобиля при экстренном торможении улучшается, необходимо всегда сохранять безопасную дистанцию до объектов впереди. В экстремальных дорожных

условиях следует обязательно снижать скорость автомобиля.

В перечисленных ниже дорожных условиях тормозной путь автомобиля, оснащенного антиблокировочной тормозной системой, может быть длиннее, чем у автомобиля без таких систем.

В этих условиях автомобиль должен двигаться на пониженной скорости.

- Неровные дороги, дороги с гравийным покрытием, заснеженные дороги.
- На шины автомобиля установлены цепи противоскольжения.
- На дорогах с выбоинами или с перепадом высот дорожного покрытия.

Не испытывайте действие функций безопасности автомобиля, оборудованного системой ABS, во время движения или прохождения поворотов на высокой скорости. Так вы можете подвергнуть опасности себя и других людей.

Система ABS постоянно измеряет частоту вращения колес. Если колеса начинают блокироваться, система ABS циклически регулирует давление на соответствующих тормозных механизмах.

При использовании тормозов в условиях, при которых может произойти блокировка колес, вы можете услышать тиканье тормозов или ощутить соответствующие вибрации на педали тормоза. Это нормальное явление, которое означает, что система ABS активна.

Для того чтобы в экстренной ситуации система ABS работала с максимальной эффективностью, не

пытаться корректировать давление в тормозной системе и не нажимайте многократно на педаль тормоза.

Педаль тормоза нужно выжимать как можно сильнее либо так сильно, как того требует ситуация: система ABS сама будет регулировать усилие, поступающее на тормоза.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя, из моторного отсека может доноситься щелканье. Это нормальное явление, которое свидетельствует об исправной работе антиблокировочной тормозной системы.

- Несмотря на наличие антиблокировочной тормозной системы, автомобилю требуется достаточный тормозной путь. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию до впереди идущего автомобиля.
- На поворотах обязательно снижайте скорость. Антиблокировочная тормозная система не способна предотвратить аварии на слишком высоких скоростях.
- При срабатывании антиблокировочной тормозной системы на дорогах с рыхлым или неровным покрытием тормозной путь может быть больше, чем у автомобиля с обычной тормозной системой.



### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если загорается и не тухнет сигнальная лампа ABS, возможно, в работе системы ABS возникли проблемы. Однако в этом случае обычные тормоза автомобиля остаются исправными.
- Сигнальная лампа системы ABS горит в течение около 3 секунд после переключения замка зажигания в положение «Вкл.». В течение этого времени система ABS выполняет самодиагностику: если все нормально, то лампа гаснет. Если индикатор продолжает гореть, возможно, в работе системы ABS возникли проблемы. В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует связаться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если вы движетесь по дороге с плохим сцеплением (например, по гололеду) и все время используете тормоза, система ABS работает постоянно, и может загореться сигнальная лампа ABS. Остановите автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель.
- Перезапустите двигатель. Если индикатор системы ABS не горит, то система ABS работает нормально. В противном случае, вероятно, возникли проблемы с системой ABS. В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует связаться с офи-

циальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если автомобиль запускается от внешнего источника из-за низкого уровня заряда в аккумуляторе, двигатель может работать не так плавно как обычно, вследствие чего может загореться сигнальная лампа ABS. Это происходит из-за низкого заряда аккумулятора. Такая ситуация не свидетельствует о неисправности системы ABS.

- При движении не следует многократно нажимать на тормоз!
- Перед поездкой на автомобиле зарядите аккумулятор.

## Электронный контроль устойчивости (ESC) (при наличии)



Система электронного контроля устойчивости (ESC) предназначена для стабилизации автомобиля во время выполнения маневров поворота. Система ESC проверяет направление, в котором поворачивается рулевое колесо, и направление, в котором автомобиль движется на самом деле. Система ESC задействует

тормоза отдельных колес и вмешивается в работу системы управления двигателем, чтобы придать устойчивость автомобилю.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не двигайтесь слишком быстро для текущих дорожных условий или при прохождении поворотов. Система электронного контроля устойчивости (ESC) не может предотвратить аварию. Превышение скорости на поворотах, резкие маневры и аквапланирование на мокрой поверхности могут привести к серьезным дорожно-транспортным происшествиям. Предотвратить ДТП может только внимательный водитель, соблюдающий технику безопасности, который избегает маневров, способных привести к потере сцепления колес с дорогой. Даже при наличии системы ESC всегда соблюдайте все обычные меры предосторожности при управлении автомобилем, включая езду на безопасной скорости для данных условий.

Электронный контроль устойчивости (ESC) — это электронная система, которая помогает водителю сохранить управление автомобилем в неблагоприятных условиях. Она не является заменой навыкам и методам безопасного вождения. На сохранение управления с помощью системы ESC влияют такие факторы, как скорость, дорожные условия и усилие, прилагаемое водителем для поворота рулевого колеса. Ответственность за управление автомобилем ихождение поворотов на правильно выбранной скорости при достаточном уровне безопасности полностью возлагается на водителя.

При использовании тормозов в условиях, при которых может произойти блокировка колес, вы можете услышать тиканье тормозов или ощутить соответствующие вибрации на педали тормоза. Это нормальное явление, которое означает, что система ESC активна.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя, из моторного отсека может доноситься щелканье. Это нормальное явление, которое свидетельствует об исправной работе системы электронного контроля устойчивости (ESC).

## Работа системы ESC

### Система ESC включена

- При включении зажигания индикаторные лампы «ESC» и «ESC OFF» (ESC выкл.) загорятся примерно на 3 секунды, после чего включится система ESC.
- Для выключения системы ESC включите зажигание и нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) хотя бы на полсекунды — загорится индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC выкл.). Для включения системы ESC нажмите кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) (индикаторная лампа «ESC OFF» (ESC выкл.) погаснет).
- При запуске двигателя можно услышать негромкий тикающий звук, который свидетельствует о запуске процесса автоматической самодиагностики системы ESC и не является признаком неисправности.

## Во время работы



Работа системы ESC сопровождается миганием индикаторной лампы ESC.

- Если система электронного контроля устойчивости работает правильно, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это вызвано управлением тормозами и не указывает на неисправность.
- При выезде с грязного или скользкого участка дороги частота вращения двигателя не увеличится при нажатии педали газа.

## Работа системы ESC выключена

### Способы отключения системы ESC



При остановке двигателя в момент, когда система ESC **OFF** отключена, она остается отключенной. При запуске двигателя система автоматически включается.

### Индикатор

Индикаторная лампа «ESC OFF» (Система ESC выкл.)



Индикаторная лампа отключения электронного контроля устойчивости «ESC OFF» загорается, если система ESC выключается кнопкой.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Управление автомобилем с шинами или колесными дисками различных размеров может привести к неисправности системы ESC. Перед заменой шин убедитесь, что их размер

соответствует размеру оригинальных шин.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Система электронного контроля устойчивости является только вспомогательным средством для вождения автомобиля; будьте осторожны при замедлении на поворотах, заснеженной или обледенелой дороге. Ведите автомобиль медленно и не пытайтесь ускоряться, если индикаторная лампа ESC мигает или если поверхность дороги скользкая.

## **Цели выключения системы ESC**

### **Во время движения**

- По возможности систему электронного контроля устойчивости (ESC) следует включать при ежедневном вождении.
- Для включения ESC во время движения, нажмите на кнопку «ESC OFF» (ESC выкл.) во время движения по ровной дороге.
- Всегда нажимайте кнопку «ESC OFF» во время остановки автомобиля.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

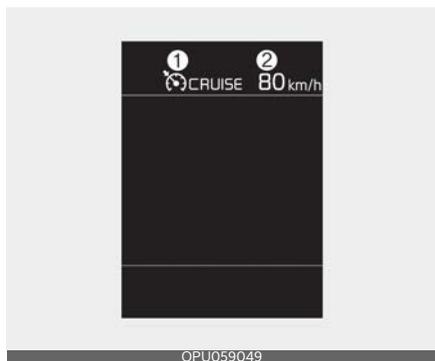
Никогда не нажимайте кнопку «ESC OFF» (ESC Выкл.) во время работы ESC (индикаторная лампа ESC мигает).

При выключении ESC во время работы ESC автомобиль может потерять управление.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- При работе автомобиля на динамометре система ESC должна быть выключена (горит лампа «ESC OFF» (ESC выкл.)). Если система ESC остается включенной, это может предотвратить увеличение скорости автомобиля и привести к ошибочной диагностике.
- Выключение ESC не влияет на работу ABS или тормозной системы.

## Круиз-контроль (при наличии)



- 1 Индикатор круиз-контроля (CRUISE)
- 2 Индикатор установки параметров круиз-контроля

С помощью системы круиз-контроля можно запрограммировать автомобиль таким образом, чтобы он поддерживал постоянную скорость без необходимости нажимать педаль газа.

Эта функция работает на скорости выше 30 км/ч (20 миль/ч).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если оставить систему круиз-контроля включенной (горит индикаторная лампа круиз-контроля), существует вероятность ее случайной активации. Чтобы исключить непреднамеренное задание скорости движения, систему круиз-контроля следует выключать, если она не используется.
- Используйте систему круиз-контроля только при движении на открытых автострадах в хорошую погоду.

- Не используйте систему круиз-контроля, если движение автомобиля с постоянной скоростью может быть небезопасным: например, в интенсивном или переменном транспортном потоке, на скользких (мокрых, обледеневших или покрытых снегом) дорогах, а также на дорогах с крутизной уклонов более 6 %.
- При использовании системы круиз-контроля обращайтесь особое внимание на условия вождения.
- Соблюдайте осторожность при движении под уклон с использованием системы круиз-контроля, поскольку она может увеличить скорость движения.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При нормальной работе системы круиз-контроля, если переключатель SET- включен или включен повторно после задействования тормозов, система круиз-контроля включается в работу примерно через 3 секунды. Эта задержка является нормальной.
- Для включения системы круиз-контроля нажмите педаль тормоза не менее одного раза после переключения замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) или после запуска двигателя. Это необходимо для проверки исправности работы переключателя тормоза, с помощью которого выключается круиз-контроль.

## Переключатель круиз-контроля



«CANCEL» (Отмена): Отмена круиз-контроля.

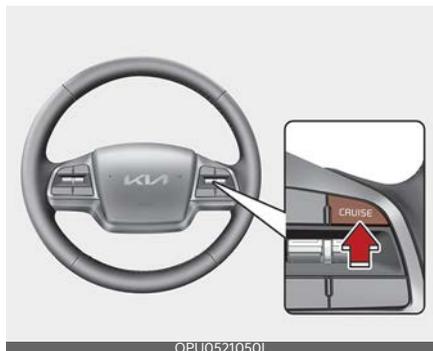
Круиз-контроль: включение или выключение системы круиз-контроля.

«RES+»: Возобновление или увеличение скорости круиз-контроля.

«SET-»: установка или уменьшение скорости круиз-контроля.

## Настройка скорости круиз-контроля

1. Чтобы включить функцию, нажмите кнопку «CRUISE» на руле. Загорится индикатор круиз-контроля.



2. Увеличьте скорость до желаемой. Скорость должна быть более 40 км/ч (25 миль/ч).

3. Переместите переключатель SET-вниз и отпустите его на нужной скорости. Загорится индикатор настройки параметров круиз-контроля. Одновременно отпустите педаль газа. Желаемая скорость будет поддерживаться автоматически.



На крутых спусках и подъемах возможно небольшое снижение скорости.

## Для увеличения заданной скорости



Выполните любую из следующих процедур:

- Переместите переключатель RES+вверх и удерживайте его. Автомобиль ускорится. Отпустите пере-

ключатель, когда достигнете желаемой скорости.

- Нажмите переключатель «RES+» вверх и сразу же отпустите его. При каждом нажатии переключателя RES+ значение скорости системы круиз-контроля будет увеличиваться на 1 км/ч (1 миля/час).

### Для снижения заданной скорости



OPU0521051L

Выполните любую из следующих процедур:

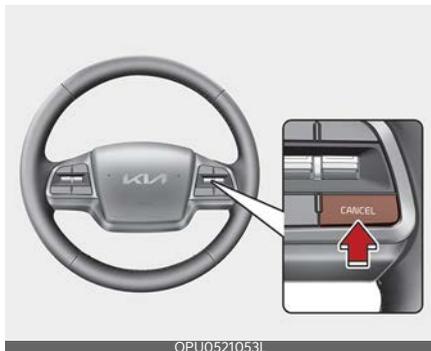
- Нажмите и удерживайте переключатель SET-. Скорость автомобиля будет постепенно уменьшаться. Отпустите кнопку на скорости, которую требуется поддерживать.
- Нажмите кнопку «SET-» и сразу же отпустите ее. При каждом нажатии переключателя SET- значение заданной скорости будет уменьшаться на 1 км/ч (1 миля/ч).

### Временное ускорение при включенном круиз-контроле

Если вы хотите временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, нажмите педаль акселератора. Увеличение скорости не повлияет на работу круиз-контроля и не изменит заданную скорость.

Для возврата к заданной скорости снимите ногу с педали акселератора.

**Чтобы отключить круиз-контроль, выполните одно из указанных ниже действий.**



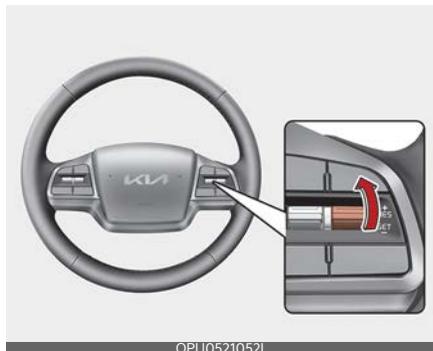
OPU0521053L

- Нажмите педаль тормоза.
- Нажмите педаль сцепления (при наличии) на автомобиле с механической коробкой передач.
- Установите рычаг переключения передач в положение «N» (Нейтраль) на автомобиле с автоматической коробкой передач (при наличии).
- Нажмите кнопку «CANCEL» (Отмена), расположенную на рулевом колесе.
- Установите скорость движения ниже того значения, что задано в памяти, примерно на 20 км/ч (12 миль/ч).
- Уменьшите скорость движения до менее чем 40 км/ч (25 миль/ч).

Каждое из этих действий отменит работу функции круиз-контроля (индикаторная лампа круиз-контроля погаснет), но система при этом не будет выключена. При желании можно возобновить работу функции круиз-контроля, переведя вверх регу-

лятор «RES+» на рулевом колесе. Система вернется к установленной скорости.

### Возобновление скорости круиз-контроля на скорости выше 40 км/ч (25 миль/ч)



OPU0521052L

Если для отмены скорости круиз-контроля использовался какой-либо иной метод, кроме кнопки «CRUISE», и система по-прежнему работает, то при нажатии переключателя «RES+» автоматически возобновится последняя заданная скорость.

Однако этого не произойдет, если скорость движения упала ниже 40 км/ч (25 миль/ч).

### Причины выключения круиз-контроля указаны ниже.



OPU0521050L

- Нажмите кнопку CRUISE (индикаторная лампа круиз-контроля погаснет).
- Если автомобиль оборудован системой ограничения скорости, дважды нажмите кнопку CRUISE. (Индикаторная лампа круиз-контроля погаснет.)
- Выключите зажигание.

Оба эти действия отключают круиз-контроль. Чтобы возобновить работу круиз-контроля, повторите шаги, описанные в разделе "Настройка скорости круиз-контроля" на странице 6-33.

## Движение с блокировкой дифференциала (LD) (при наличии)

Блокирующий дифференциал — это устройство предотвращения проскальзывания колес, когда многодисковая муфта сцепления автоматически приводится в действие регулятором дифференциала и фиксирующим кронштейном. Он используется в том случае, если одно колесо проскальзывает или парит в воздухе, передавая большую часть тягового усилия на другое колесо для улучшения ходовых качеств автомобиля.

Блокирующий дифференциал работает только при наличии расхождений между коэффициентами вращений двух колес. В остальных ситуациях он работает как стандартный дифференциал.

\* LD: блокирующий дифференциал

### Основная функция

- Предотвращает занос и увеличивает движущую силу на снегу.
- Обеспечивает устойчивость на поворотах и при боковом ветре.
- Обеспечивает безопасность при резком ускорении и трогании с места.
- Сохраняет маневренность руля на скользкой дороге.

### Примечания при вождении

При выезде с грязных или заснеженных дорог не делайте резких ускорений и не проворачивайте колеса на высоких скоростях в течение длительного времени.

- Не проворачивайте колеса на высокой скорости, чтобы не повредить систему блокирующего дифференциала.
- Попытка выезда с грязной или заснеженной дороги с резким ускорением может привести к заносу автомобиля из-за разности трения о дорожное покрытие.
- Блокирующий дифференциал работает только при наличии расхождений между коэффициентами вращений правого и левого колес.

Не запускайте двигатель, если одно колесо поднято домкратом. Если включить ведущую передачу при работающем двигателе, стоящее на земле колесо начнет вращаться и автомобиль может внезапно тронуться с места, что опасно.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда одно колесо попадает в лужу и начинает крутиться, из нее проще выбраться, ускорив холостой ход. Однако, если не удастся выбраться из более глубокой лужи при длительной работе двигателя на холостом ходу, это может привести к повреждению фрикционной муфты сцепления. В этом случае необходимо буксировать автомобиль.
- Необходимо использовать рекомендованное масло для дифференциала. (См. "Вместимость" на странице 9-7.)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не запускайте двигатель автомобиля с блокировкой дифференциала, когда другое колесо поднято домкратом. Это очень опасно.

**Экономичная эксплуатация**

Расход топлива при эксплуатации автомобиля в основном зависит от стиля вождения, а также условий и времени поездки.

Каждый из этих факторов определяет то расстояние в километрах (милях), которое способен преодолеть автомобиль, израсходовав литр (галлон) топлива. Для того чтобы сделать эксплуатацию автомобиля экономной, следуйте приведенным ниже рекомендациям относительно вождения, которые помогут сократить затраты как на топливо, так и на ремонт.

- Избегайте длительного прогрева на холостом ходу. Начинайте движение, как только двигатель работает ровно. Помните, что в холодный период прогрев двигателя может занять немного больше времени.
- Экономьте топливо, постепенно ускоряясь после остановки.
- Поддерживайте двигатель в исправном состоянии и соблюдайте рекомендуемый график периодического обслуживания. Это увеличит срок службы всех деталей и снизит эксплуатационные расходы.
- Не используйте кондиционер без необходимости.
- Снижьте скорость при движении по неровной дороге.
- Для увеличения срока службы шин и экономии топлива следите, чтобы шины были накачаны до рекомендуемого давления.
- Держитесь на безопасном расстоянии от других транспортных средств, чтобы избежать внезапных остановок. Это уменьшит износ

тормозных накладок и колодок. Кроме того, это сократит расход топлива, поскольку для восстановления скорости движения требуется дополнительное топливо.

- Не возите лишний груз в автомобиле.
- Не держите ногу на педали сцепления во время движения. Это может привести к ненужному износу, повреждению тормозов и увеличению расхода топлива.
- Неправильная регулировка углов установки колес приводит к более быстрому износу шин и увеличению расхода топлива.
- При движении на высокой скорости с открытыми окнами расход топлива может увеличиваться.
- Расход топлива возрастает при боковом и встречном ветре. Для того чтобы частично компенсировать возросший в таких условиях расход, снизьте скорость.

Поддержание автомобиля в надлежащем состоянии важно не только для сокращения расхода топлива, но и для безопасности. Таким образом, следует выполнить обслуживание системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### **Выключение двигателя во время движения**

Не следует выключать двигатель при движении под гору или в других ситуациях, если автомобиль находится в движении. При выключенном двигателе не работают усилитель руля и усилитель тормозов. Вместо этого рекомендуется понизить передачу и использовать торможением двигателем.

---

## Особые условия движения

### Опасные условия движения

При возникновении опасных условий движения, таких как вода, снег, лед, грязь, песок или подобных опасностей, соблюдайте следующие рекомендации:

- Продолжайте движение осторожно и увеличьте дистанцию для обеспечения безопасного торможения.
- Избегайте резких движений при торможении и поворотах руля.
- При торможении быстро нажмите и отпустите педаль тормоза до остановки автомобиля.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ABS

Не следует нажимать и отпускать педаль тормоза в автомобиле, оборудованном ABS.

- Если автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, используйте вторую передачу. Нажимайте на педаль газа медленно во избежание пробуксовки ведущих колес.
- Используйте песок, каменную соль, колесные цепи или другие нескользящие материалы под ведущими колесами, чтобы обеспечить сцепление при застревании во льду, снегу или грязи.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Понижение передачи

Понижение передачи с автоматической коробкой передач при движении по скользкой поверхности может привести к аварии. Внезапное изменение скорости может привести к

заносам. Будьте осторожны, понижая передачу на скользкой поверхности.

### Раскачивание автомобиля

Если необходимо раскачать автомобиль, чтобы высвободить его из снега, песка или грязи, сначала поверните рулевое колесо вправо и влево для очистки области вокруг передних колес. Затем переведите рычаг переключения передач с первой передачи в положение «R» (Задний ход) и обратно (в автомобилях с механической коробкой передач) или из положения «R» (Задний ход) в положение любой передачи переднего хода в автомобилях с автоматической коробкой передач. Не увеличивайте обороты двигателя и старайтесь, чтобы колеса пробуксовывали как можно меньше. Если вы все еще не можете выехать после нескольких попыток, вытяните автомобиль на буксире, чтобы избежать перегрева двигателя и возможного повреждения трансмиссии.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Длительное раскачивание может привести к перегреву двигателя, повреждению или неисправности трансмиссии и повреждению шин.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Пробуксовка шин

Не допускайте пробуксовки колес, особенно на скоростях более 56 км/ч (35 миль/ч). Пробуксовка колес на высоких скоростях, когда автомобиль находится в неподвижном состоянии, может привести к перегреву шин и их

взрыву, в результате чего могут пострадать находящиеся рядом люди.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Перед раскачиванием автомобиля необходимо отключить систему ESC.

## Движение в ночное время

Поскольку управление автомобилем в ночное время представляет собой большую опасность, чем при дневном свете, следует помнить несколько важных правил:

- Снизьте скорость и увеличьте дистанцию между вами и другими автомобилями, поскольку в ночное время видимость резко ухудшается, особенно на участках, где отсутствует уличное освещение.
- Отрегулируйте зеркала таким образом, чтобы уменьшить отблеск фар других автомобилей.
- Регулярно протирайте фары автомобиля. Если ваш автомобиль не оснащен системой автоматической регулировки угла наклона фар, отрегулируйте их вручную. Грязные или неправильно отрегулированные фары значительно ухудшают видимость в ночное время.
- Старайтесь не смотреть непосредственно в фары встречных автомобилей. Это может привести к временному ослеплению, и глазам потребуется несколько секунд, чтобы снова привыкнуть к темноте.

## Движение в дождливую погоду

Дождь и мокрые дороги могут сделать движение опасным, особенно если Вы не подготовлены к вождению автомобиля по скользкому дорожному покрытию. При вождении в

дождливую погоду необходимо учитывать следующие обстоятельства:

- Сильный ливень значительно ухудшает видимость и приводит к увеличению остановочного пути, поэтому снизьте скорость автомобиля.
- Поддерживайте рабочее состояние стеклоочистителя лобового стекла. Замените щетки стеклоочистителя ветрового стекла, если они образуют полосы или оставляют пропуски на ветровом стекле.
- Плохое состояние шин во время резкой остановки автомобиля может привести к их пробуксовыванию на мокром дорожном покрытии и стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Регулярно проверяйте хорошее состояние шин.
- Включите передние фары, чтобы вас видели другие участники движения.
- Движение по большим лужам на высокой скорости может негативно повлиять на тормозную систему, поэтому старайтесь снизить скорость вашего автомобиля.
- Если тормоза намокли, их нужно просушить, периодически нажимая на педаль тормоза при движении автомобиля до восстановления эффективности торможения.

## Управление автомобилем в затопленных местах

Избегайте движения по затопленным местам, если вы не уверены в том, что вода находится не выше нижней части ступицы колеса. Переезжайте водные препятствия на малой скорости.

Учитывайте необходимость обеспечить достаточный тормозной путь, поскольку вода может повлиять на работу тормозной системы. После движения по воде высушите тормоза, несколько раз выполнив плавное торможение на малой скорости.

### Движение по бездорожью

Соблюдайте осторожность при движении по бездорожью, так как камни или корни деревьев могут повредить автомобиль. Перед началом движения ознакомьтесь с условиями бездорожья, по которому предстоит ехать.

### Движение в зимний период

- Рекомендуется возить в автомобиле аварийное оборудование, в том числе цепи противоскольжения, скребок для окон, антиобледенитель ветрового стекла, мешок с песком или солью, сигнальные ракеты, маленькую лопату и соединительные кабели.
- Убедитесь, что в радиаторе достаточно охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля.
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи и электропроводки. При низких температурах емкость аккумулятора снижается, поэтому он должен находиться в отличном состоянии для обеспечения достаточной пусковой мощности в зимний период.
- Убедитесь, что вязкость моторного масла подходит для холодного периода.
- Проверьте систему зажигания на наличие ослабленных соединений и повреждений.
- Используйте незамерзающую жидкость для омывания ветрового

стекла. (Не используйте антифриз для охлаждающей жидкости двигателя.)

- Не используйте стояночный тормоз, если он может замерзнуть. При парковке установите первую или заднюю передачу и заблокируйте задние колеса.

### Зимние шины

При установке зимних шин на автомобиль Kia убедитесь, что это радиальные шины того же размера и диапазона нагрузок, что и оригинальные шины. Для сбалансированного управления автомобилем при любых погодных условиях устанавливайте зимние шины на все четыре колеса. Помните о том, что сила сцепления зимних шин с сухой дорогой может быть меньше, чем у оригинальных шин. Будьте внимательны при управлении автомобилем, даже на чистой дороге. Максимальную скорость, рекомендуемую для движения на зимних шинах, можно уточнить у продавца шин.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Размер зимних шин

Размер и тип зимних шин должен соответствовать размеру и типу стандартных шин автомобиля. Несоблюдение этого правила может отрицательно сказаться на управляемости и безопасности вашего автомобиля.

Не устанавливайте шипованные шины, не ознакомившись предварительно с местными, национальными и муниципальными правилами на предмет возможных ограничений их использования.

## Цепи противоскольжения

Поскольку боковины радиальных шин тоньше, их можно повредить при установке некоторых типов цепей противоскольжения. По этой причине вместо цепей противоскольжения рекомендуется использовать зимние шины. Не устанавливайте колесные цепи противоскольжения на автомобилях, оснащенных алюминиевыми дисками, поскольку цепи противоскольжения могут вызвать повреждение дисков. Если необходимо использовать цепи противоскольжения, следует выбрать цепи проволочного типа толщиной менее 15 мм (0,59 дюйм). На повреждения автомобиля, вызванные установкой неправильных цепей противоскольжения, не распространяется действие гарантийных обязательств производителя.

Устанавливайте цепи только на задние колеса.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Убедитесь, что цепи противоскольжения подходят для ваших шин данного размера и типа. На повреждения кузова и подвески, вызванные установкой неправильных цепей противоскольжения, не распространяется действие гарантийных обязательств производителя автомобиля. Кроме того, соединительные крючья цепей могут быть повреждены вследствие контакта с компонентами автомобиля, что приведет к ослаблению зимних цепей на шинах. Убедитесь, что колесные цепи имеют сертификацию SAE класса «S».

- Всегда проверяйте правильность установки цепей и надежность их крепления примерно через 0,5-1 км (0,3-0,6 мили). Если цепи ослабли, затяните их или заново установите.

## Установка цепей

При установке цепей необходимо соблюдать инструкции производителя и монтировать их с максимальной плотностью посадки. С установленными цепями нужно ехать медленно. Если вы слышите, что цепи цепляются за кузов или раму автомобиля, подтяните их. Если цепи продолжают цепляться — снижайте скорость до исчезновения звука. При выезде на очищенную дорогу цепи нужно снять.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Установка цепей

Для установки цепей противоскольжения остановите автомобиль на ровной площадке, вдали от движущегося транспорта. Включите на автомобиле аварийную световую сигнализацию, а позади автомобиля установите треугольный знак аварийной остановки, при наличии. Перед установкой цепей противоскольжения обязательно задействуйте стояночный тормоз и выключите двигатель.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Цепи противоскольжения

- При использовании цепей управляемость автомобиля заметно ухудшается.

- При движении не следует превышать скорость 30 км /ч (20 миль/ч) или скорость, рекомендованную производителем цепей, смотря какой из показателей ниже.
- Ведите автомобиль аккуратно, избегайте неровностей и выбоин на дороге, крутых поворотов и других опасностей, которые могут привести к потере устойчивости.
- Избегайте резких поворотов и торможения с блокировкой колес.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Неправильно подобранные по размеру или неправильно установленные цепи могут повредить тормозные магистрали, подвеску, кузов и колеса автомобиля.
- Остановите автомобиль и подтяните цепи при обнаружении биения цепей о кузов автомобиля.

### **При конденсации и скоплении водяного пара внутри выхлопных труб приведите автомобиль в движение**

Во время длительной остановки автомобиля зимой при работающем двигателе водяной пар может конденсироваться и скапливаться внутри выхлопных труб. Вода в выхлопных трубах может вызывать шум и т. п., но при движении со средней или высокой скоростью она вытекает из них.

### **Буксировка прицепа - только для стран Европы (только для автомобилей массой 1 тонна)**

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Буксировка прицепа**

Если вы используете неправильно подобранное оборудование и неправильные приемы вождения, то при буксировке прицепа автомобиль может потерять управление. Например, если прицеп слишком тяжелый, тормоза могут работать плохо или не работать вообще. Вы и ваши пассажиры могут получить серьезные или смертельные травмы. Приступайте к буксировке прицепа только после того как выполните все действия, описанные в данном разделе.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Ограничения по массе**

Перед тем как буксировать прицеп, убедитесь в том, что общая масса прицепа, GCW (полная масса автомобиля с прицепом), GVW (полная масса автомобиля), GAW (полная нагрузка на ось) и нагрузка на дышло прицепа находятся в разрешенных пределах.

#### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

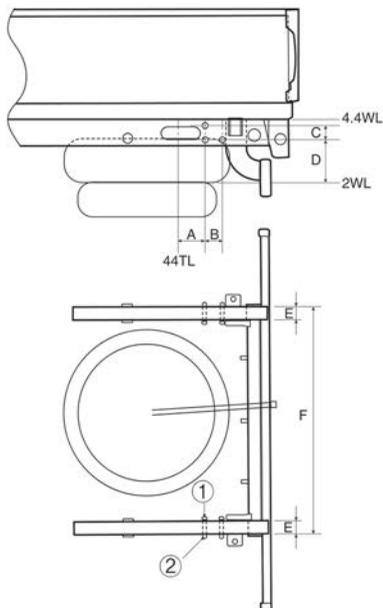
#### **Для Европы**

- Технически допустимую максимальную нагрузку на заднюю ось (оси) можно превышать не более чем на 15 %, а технически допустимую массу загрузки автомобиля — не более чем на 10 % или 100 кг (220,4 фунта), в зависимости от того, какое из этих значений меньше. В этом случае не следует

превышать скорость 100 км/ч (62,1 миль/ч) для автомобиля категории M1 либо 80 км/ч (49,7 миль/ч) для автомобиля категории N1.

- При буксировке прицепа дополнительная нагрузка на тягово-сцепное устройство может стать причиной превышения максимальной номинальной нагрузки на задние шины, которое не должно составлять более 15 %. В этом случае не следует превышать скорость 100 км/ч, а давление в задних шинах должно быть по меньшей мере на 20 кПа (0,2 бар) выше давления в шинах, рекомендованного для нормальных условий эксплуатации (т. е. без прицепа).

(Дизельный) 2.5 VGT/(Дизельный) 2.7 VGT



OPU0421383L

\* 1: хомут 2: болт 6-М 12

A: 165 (6,50)

B: 70 (2,76)

C: 55 (2,17)

D: 165 (6,50)

E: 50 (1,97)

F: 880 (34,65)

Ваш автомобиль может использоваться для буксировки прицепа. Допустимая масса прицепа для буксировки указана в пункте Масса прицепа, который приведен ниже в этом разделе.

Помните, что управление автомобилем с прицепом отличается от управления автомобилем без прицепа. При буксировке изменяется управляемость, продолжительность поездки и расход топлива. Для безопасной буксировки прицепа необходимо соответствующее оборудование, которое нужно правильно использовать.

В этом разделе приводятся испытанные временем советы по буксировке прицепа и правила безопасности. Эти рекомендации важны как для вашей безопасности, так и для безопасности ваших пассажиров. Перед тем как приступить к буксировке прицепа, внимательно прочтите данный раздел.

Под действием дополнительной нагрузки компоненты, обеспечивающие тягу (двигатель, КПП, колеса и шины), подвергаются большей нагрузке. Двигатель должен работать на более высоких оборотах и при более высоких нагрузках. Под действием дополнительной нагрузки выделяется больше тепла. Кроме того, прицеп значительно повышает сопротивление ветру, увеличивая требования к тяге.

## Тягово-сцепные устройства

Правильный выбор сцепного устройства имеет большое значение. Боковые ветры, проходящие большегрузные самосвалы и неровные дороги — только некоторые из причин, по которым следует иметь подходящее сцепное устройство. Соблюдайте указанные далее правила:

- Если для установки фаркопа необходимо просверлить отверстия в кузове автомобиля, не забывайте герметично их закрывать после снятия этого устройства.

В противном случае в салон может попасть смертельно опасный угарный газ (СО) из выхлопной трубы, а также грязь и вода.

- Бамперы автомобиля не предназначены для закрепления на них сцепных устройств. Не крепите к ним временные или другие фаркопы. Используйте фаркопы, которые крепятся к раме, а не к бамперу.
- Устройство механической сцепки не должно заслонять собой ни одну из частей заднего номерного знака или фар автомобиля.

Если есть вероятность, что какая-либо часть устройства механической сцепки может частично заслонить задний номерной знак и/или фары, запрещено использовать устройства сцепки, которые невозможно быстро снять или сдвинуть без применения инструментов, кроме самого простого (т. е. усилие не превышает 20 Н·м) отжимного ключа, поставляемого в комплекте с устройством механической сцепки.

Следует иметь в виду, что устройство механической сцепки, которое установлено и не используется, нужно всегда снимать или сдвигать, если оно частично заслоняет задний номерной знак или фары автомобиля.

## Страховочные цепи

Автомобиль и прицеп необходимо всегда скреплять цепями. Скрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа так, чтобы оно не упало на дорогу, если отделился от тягово-сцепного устройства.

Инструкции по технике безопасности при обращении с цепями могут быть предоставлены производителем тягово-сцепного устройства или заводом-изготовителем прицепа. При закреплении страховочных цепей следуйте рекомендациям изготовителя. Всегда оставляйте на цепи достаточное провисание, чтобы прицеп можно было повернуть. Кроме того, никогда не допускайте волочения страховочной цепи по земле.

## Тормоза прицепа

Если прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует национальному законодательству, правильно установлена и исправно функционирует.

Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, то прицеп должен быть оборудован собственной тормозной системой. Для обеспечения правильности установки, регулировки и техобслуживания тормозной системы прицепа необходимо ознакомиться с прилагаемыми к ней инструкциями и в точности следовать им.

- Не подключайтесь к тормозной системе прицепа и не вносите в нее изменения.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **Тормоза прицепа**

Пользуйтесь прицепом с автономной тормозной системой, только если вы уверены в правильности ее настройки. Настройка тормозной системы должна выполняться опытными и квалифицированными специалистами. Для этого обратитесь в специализированную мастерскую по ремонту прицепов.

### **Движение с прицепом**

Буксировка прицепа требует определенных навыков. Перед выездом на дорогу общего пользования необходимо изучить устройство прицепа. Ознакомьтесь с особенностями управления и торможения с дополнительной массой прицепа. Помните, что управляемое вами транспортное средство теперь намного длиннее и не столь чувствительно к управлению, как сам автомобиль.

Перед началом движения проверьте тягово-сцепное устройство и платформу прицепа, предохранительные цепи, электрические разъемы, осветительные приборы, шины и регулировку зеркал. Если прицеп оборудован электрической тормозной системой, начните движение и проверьте ее работу с помощью соответствующего переключателя. Это позволит одновременно проверить состояние электрического соединения.

Во время движения периодически проверяйте надежность крепления груза, а также работу осветительных

приборов и тормозной системы прицепа.

### **Дистанция следования**

Дистанция до впереди идущего автомобиля должна быть вдове больше той, которую следует соблюдать без прицепа. Это поможет вам избежать ситуаций, требующих резкого торможения и внезапных поворотов.

### **Обгон**

При буксировке прицепа расстояние перед автомобилем, необходимое для обгона, должно быть больше. Кроме того, вследствие увеличения длины транспортного средства, вам потребуется пройти гораздо большую дистанцию впереди автомобиля, который вы обогнали, прежде чем вы сможете вернуться в свою полосу.

### **Движение задним ходом**

Удерживайте нижнюю часть рулевого колеса одной рукой. Затем, чтобы переместить прицеп влево, просто переместите руку влево. Чтобы переместить прицеп вправо, переместите руку вправо. При движении задним ходом всегда действуйте медленно и по возможности пользуйтесь указаниями помощника.

### **Движение на поворотах**

При движении с прицепом радиус поворота должен быть больше, чем обычно. Выполняйте поворот так, чтобы прицеп не задевал грунтовую обочину, бордюры, дорожные знаки, деревья или другие объекты. Избегайте резких или внезапных маневров. Заранее сигнализируйте.

## Указатели поворота при буксировке прицепа

Автомобиль, буксирующий прицеп, должен использовать другие указатели поворота и иметь дополнительную проводку. При каждом включении указателя при выполнении поворота или смене полосы на приборной панели будут мигать зеленые стрелки. Подключенные надлежущим образом осветительные приборы прицепа должны также предупреждать других водителей о вашем намерении повернуть, сменить полосу или остановиться.

При буксировке прицепа зеленые стрелки на приборной панели будут мигать даже в случае перегорания на прицепе ламп указателей поворота. В этом случае водители следующих за вами автомобилей не увидят включенных указателей. Необходимо периодически проверять состояние ламп прицепа. Кроме того, указатели поворота необходимо проверять при каждом отсоединении и присоединении проводки.

Не подключайте систему осветительных приборов прицепа непосредственно к аналогичной системе автомобиля. Используйте электропроводку, специально предназначенную для прицепов.

Для установки электропроводки вы можете воспользоваться помощью официального дилера компании Kia.

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование электропроводки, не предназначенной для прицепов, может привести к повреждению электрооборудования автомобиля и/или травмам.

## Обнаружение подключения освещения прицепа

Эта возможность обеспечивается только при использовании оригинальных аксессуаров (фаркоп и жгут проводов), которые распознают, когда прицеп подсоединен, и, соответственно, информируют об этом системы автомобиля. Система распознавания прицепа работает следующим образом: при подключении к розетке прицепа нужно выжать педаль тормоза или включить лампы указателей поворота. Затем электронный блок управления обнаружит прицеп по мощности, потребляемой освещением прицепа, и сообщит об этом системам автомобиля. При отсоединении прицепа необходимо снова выжать педаль тормоза или включить лампы указателей поворота, чтобы блок управления смог определить, что освещение прицепа больше не потребляет энергию. При этом системы помощи, которые были выключены, автоматически включатся снова.

Водитель несет ответственность за то, чтобы все электрические соединения были исправны и все осветительные приборы прицепа работали до и во время буксировки. Проверку необходимо выполнять вручную.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Используйте только оригинальные электрические соединения. Запрещается произвольно спаивать или напрямую соединять проводку прицепа любыми другими способами. Это может привести к повреждению электрической системы автомобиля, что приведет к неисправностям.

## Движение на уклонах

Перед преодолением длинного или крутого спуска сбросьте скорость и переключитесь на пониженную передачу. Если не понизить передачу, то придется использовать тормоза, которые от частого применения нагреваются и не смогут эффективно работать.

На длинном подъеме рекомендуется понизить передачу и уменьшить скорость приблизительно до 70 км/ч (45 миль/ч), чтобы снизить вероятность перегрева двигателя и коробки передач.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При буксировке прицепа по крутому уклону (превышающему 6 %) необходимо следить за указателем температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя. Если стрелка на указателе температуры охлаждающей жидкости перемещается по шкале к отметке «Н» (ПЕРЕГРЕВ), остановите автомобиль, припаркуйте его в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостых оборотах до остывания. Продолжать движение можно при заметном остывании двигателя.
- Скорость движения следует корректировать с учетом массы прицепа и крутизны подъема, не допуская перегрева двигателя и коробки передач.

## Парковка на уклонах

Как правило, не следует парковать автомобиль с прицепом на холме. Если автомобиль с прицепом неожиданно покатится вниз по уклону, он

может получить повреждения, а также нанести серьезные или смертельные травмы находящимся поблизости людям.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Парковка на уклоне

Парковка автомобиля с прицепом на уклоне может стать причиной серьезных травм или смерти, если тормоз прицепа ослабнет.

Тем не менее, если вам когда-нибудь придется парковать прицеп на уклоне, ниже приводятся рекомендации, как это сделать:

1. Нажимайте на тормоз, но не переключайтесь на передачу.
2. Попросите кого-нибудь поставить клинья под колеса прицепа.
3. После установки противооткатных колодок отпустите тормоз, чтобы клинья приняли на себя нагрузку.
4. Снова нажмите на тормоз. Задействуйте стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение «R» (задний ход).
5. Отпустите педаль тормоза.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Стояночный тормоз

Выходить из автомобиля, в котором надежно не затянут стояночный тормоз, может быть опасно.

Если двигатель остался включенным, автомобиль может неожиданно тронуться с места. Это может причинить вам или другим людям тяжелые или смертельные травмы.

## Выход из автомобиля после парковки на уклоне

1. В нейтральном положении ручной коробки передач нажмите педаль тормоза и, удерживая ее, выполните следующие действия:
  - Запустите двигатель;
  - Включите передачу; и
  - Отпустите стояночный тормоз.
2. Медленно снимите ногу с педали тормоза.
3. Медленно двигайтесь, пока прицеп не отъедет от противооткатных упоров.
4. Остановитесь и попросите кого-нибудь убрать упоры.

## Техническое обслуживание при буксировке прицепа

В условиях регулярной буксировки прицепа автомобиль будет чаще нуждаться в техобслуживании. Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла, жидкости в автоматической коробке передач, смазочного материала моста и охлаждающей жидкости. Кроме того, необходимо часто проверять состояние тормозов. В этом руководстве описаны все процедуры проверки, которые можно легко найти в алфавитном указателе. Перед началом поездки на автомобиле с прицепом необходимо просмотреть эти разделы.

Не забывайте поддерживать прицеп и сцепное устройство в рабочем состоянии. Соблюдайте график технического обслуживания прицепа и периодически проверяйте его состояние. Желательно выполнять проверку каждый день перед началом движения. Все гайки и болты сцеп-

ного устройства должны быть затянуты.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- В результате повышения нагрузки в процессе буксировки прицепа в жаркие дни и на подъемах возможен перегрев двигателя. Если датчик температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев, отключите А/С и остановитесь в безопасном месте для охлаждения двигателя.
- В условиях регулярной буксировки прицепа следует чаще проверять уровень жидкости в КПП.

## Если вы решили буксировать прицеп

Ниже приведены несколько важных рекомендаций на случай, если принято решение о буксировке прицепа:

- Предусмотрите средства обеспечения поперечной устойчивости. За средствами обеспечения поперечной устойчивости обращайтесь к дилеру тягово-сцепных устройств.
- Не следует буксировать прицеп на первых 2000 км (1200 миль) пробега автомобиля, чтобы дать двигателю возможность приработаться. Несоблюдение этого требования может стать причиной серьезного повреждения двигателя или коробки передач.
- При буксировке прицепа Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру компании Kia или партнерской сервисной компании за дополнительными принадлежностями, такими как комплект для буксировки и т. д.

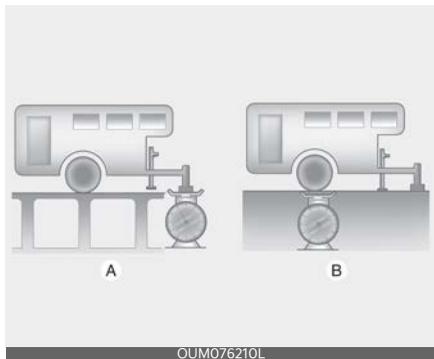
- Вести автомобиль следует на умеренной скорости (менее 100 км/ч (60 миль/ч)).
- На длинном подъеме скорость не должна превышать 70 км/ч (45 миль/ч) или установленный скоростной предел для буксировки прицепа, в зависимости от того, какое из значений меньше.
- Тщательно соблюдайте ограничения по весу и нагрузке, приведенные на следующих страницах.

**Для Европы**

Поз.		Двигатель 2,5 л
Максимальная масса прицепа кг (фунт.)	Без тормозной системы	700 (1 543)
	С тормозной системой	1 200 (2 645)
Максимальная допустимая статическая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство кг (фунт.)		56 (124)
Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до точки сцепки* мм (дюйм.)	Стандартный салон	1 405 (55)
	С двумя рядами сидений	1 405 (55)
	Увеличенный салон	1 395 (54)

\* : Только для удлиненного корпуса

## Масса прицепа

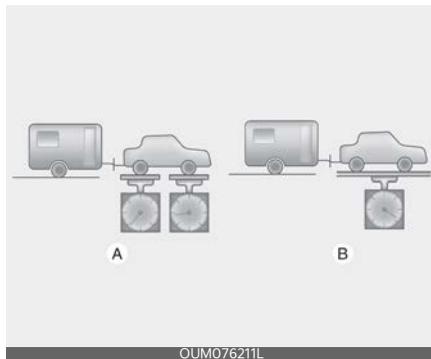


A: нагрузка на фаркоп

B: общий вес прицепа

Какая максимальная безопасная масса прицепа? Она не должна превышать максимальную массу, которую способны удерживать тормоза прицепа. Но даже в этом случае масса может быть слишком большой. Все зависит от того, как вы планируете использовать прицеп. Например, имеют значение такие параметры, как скорость движения, высота над уровнем моря, уклон дороги, температура окружающей среды и то, как часто автомобиль используется для буксировки прицепа. Оптимальная масса прицепа также зависит от параметров специального оборудования, установленного на автомобиле.

## Масса дышла прицепа



A: разрешенная максимальная нагрузка на мост

B: Полная масса автомобиля

Нагрузка на дышло прицепа является важным параметром, который необходимо знать, поскольку он влияет на общую максимальную массу автомобиля (GVW). Данная масса включает в себя снаряженную массу автомобиля, массу перевозимого в нем груза, а также массу находящихся в автомобиле людей. Если планируется буксировать прицеп, то к максимальной массе автомобиля следует прибавить массу нагрузки на тягово-сцепное устройство, поскольку автомобиль также будет буксировать и эту массу. Нагрузка на тягово-сцепное устройство не должна превышать 10 % от полной массы прицепа и находиться в пределах максимальной допустимой нагрузки на тягово-сцепное устройство.

После загрузки прицепа необходимо определить его массу и отдельно — нагрузку на тягово-сцепное устройство, на предмет их соответствия нормативным значениям. Если данные показатели превышены, то их

можно откорректировать, перераспределив груз внутри прицепа.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Прицеп**

- При загрузке прицепа не следует распределять большую часть массы в его задней части. Приблизительно 60 % от общей массы груза должно быть размещено в передней части прицепа, в задней части — приблизительно 40 % от общей массы груза.
- Не превышайте максимальную предельную массу загрузки прицепа или тягово-сцепного устройства прицепа. При неправильной загрузке возможно повреждение автомобиля или причинение вреда здоровью людей. Массу и нагрузку можно проверить на промышленных весах или на посту дорожно-патрульной службы, оборудованном весами.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

С увеличением высоты над уровнем моря производительность двигателя снижается. Начиная с отметки 1 000 м над уровнем моря, с повышением высоты на каждые 1 000 м массу автомобиля с прицепом (масса прицепа + максимальная масса автомобиля) следует снижать на 10 %.

## **Перегрузка**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Масса автомобиля**

Разрешенная максимальная нагрузка на ось (GAWR) и разрешенная максимальная масса автомобиля (GVWR) указаны на сертификационной табличке, прикрепленной к двери водителя (или переднего пассажира). Превышение этих значений может привести к аварии или повреждению автомобиля. Нагрузку можно рассчитать путем взвешивания предметов (и людей) перед их загрузкой в автомобиль. Будьте осторожны и не перегружайте автомобиль.



# Действия в аварийных ситуациях

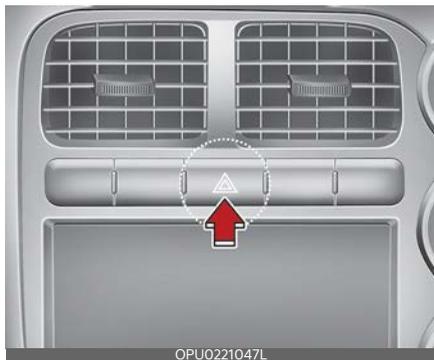
7

<b>Сигнализация при остановке на дороге .....</b>	<b>7-2</b>
• Аварийная световая сигнализация .....	7-2
<b>В случае возникновения аварийной ситуации во время движения.....</b>	<b>7-3</b>
• Если на перекрестке заглох двигатель.....	7-3
• Если во время движения спустило колесо.....	7-3
• Если во время движения заглох двигатель.....	7-3
<b>Запуск в экстренной ситуации.....</b>	<b>7-4</b>
• Запуск от внешнего источника.....	7-4
• Запуск двигателя буксировкой или толканием.....	7-5
<b>Действия при перегреве двигателя .....</b>	<b>7-6</b>
<b>Система контроля давления в шинах (TPMS) (для Тайваня) .....</b>	<b>7-7</b>
• Индикаторное устройство низкого давления в шине .....	7-8
• Индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах) .....	7-9
• Замена шины, оборудованной системой TPMS .....	7-9
<b>Если спустило колесо.....</b>	<b>7-11</b>
• Хранение домкрата и инструментов.....	7-11
• Снятие запасного колеса.....	7-12
• Установка запасного колеса на место .....	7-13
• Замена шин .....	7-13
<b>Буксировка.....</b>	<b>7-20</b>
• Услуги эвакуатора.....	7-20
• Аварийная буксировка.....	7-21
• Советы по буксировке застрявшего автомобиля .....	7-24
<b>Принадлежности для аварийных ситуаций - для стран Ближнего Востока .....</b>	<b>7-24</b>

## Действия в аварийных ситуациях

### Сигнализация при остановке на дороге

#### Аварийная световая сигнализация



Аварийная световая сигнализация сообщает другим водителям о необходимости соблюдения предельной осторожности при движении вблизи этого автомобиля. Она должна использоваться всякий раз, когда выполняется аварийный ремонт или когда автомобиль останавливается на обочине дороги.

Нажимайте выключатель аварийной световой сигнализации с выключателем зажигания в любом положении. Выключатель аварийной сигнализации находится на центральной консоли панели переключателей. Все указатели поворота мигают одновременно.

- Аварийная световая сигнализация может работать независимо от того, движется транспортное средство или остановлено.

- Указатели поворота не работают при включении аварийной световой сигнализации.
- Соблюдайте осторожность при использовании аварийной световой сигнализации во время буксировки автомобиля.

## В случае возникновения аварийной ситуации во время движения

### Если на перекрестке заглох двигатель

- Если двигатель заглох на перекрестке, установите рычаг переключения передач в положение «N» (Нейтраль), а затем оттолкните автомобиль в безопасное место.
- Если автомобиль имеет механическую коробку передач без переключателя замка зажигания, то, чтобы начать движение вперед, выберите 2 (вторую) или 3 (третью) передачу, а затем проверните стартер без нажатия педали сцепления.

### Если во время движения спустило колесо

Если шина начинает спускаться во время движения:

1. Уберите ногу с педали газа и дайте автомобилю замедлиться, пока он движется прямо вперед. Не тормозите сразу и не пытайтесь съехать с дороги, поскольку это может привести к потере управления. После замедления автомобиля до безопасной скорости осторожно затормозите и съедьте с дороги. Съезжайте с дороги по возможности максимально дальше и припаркуйтесь на твердой ровной площадке. Если вы находитесь на скоростной автомагистрали с разделительной полосой, не паркуйтесь в разделительной зоне между двумя полосами движения.
2. После остановки автомобиля включите аварийную сигнализацию, затяните стояночный тормоз и установите рычаг переключения

передач в положение «Р» (автоматическая коробка передач) или в положение заднего хода (механическая коробка передач).

3. Все пассажиры должны покинуть машину. Убедитесь, чтобы они все вышли из автомобиля со стороны, где нет движения.
4. При замене спустившего колеса следуйте инструкциям, представленным далее в этом разделе.

### Если во время движения заглох двигатель

Если шина начинает спускаться во время движения:

1. Постепенно сбросьте скорость, двигаясь по прямой. Соблюдая осторожность, сверните с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийную световую сигнализацию.
3. Попробуйте снова запустить двигатель. Если автомобиль не заводится, следует обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

## Запуск в экстренной ситуации

### Запуск от внешнего источника

Некорректный запуск от внешнего источника может представлять опасность. Поэтому, чтобы обезопасить себя от травм, а автомобиль или аккумулятор от повреждений, соблюдайте процедуру запуска от внешнего источника. При возникновении сомнений настоятельно рекомендуем обратиться к квалифицированному специалисту или в эвакуаторную службу за помощью в запуске двигателя вашего автомобиля от внешнего источника.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Разрешается использовать только систему внешнего запуска с напряжением 12 вольт. При использовании источника питания 24 В (два последовательно соединенных аккумулятора по 12 В или мотор-генераторный агрегат на 24 В) возможен полный выход из строя стартерного мотора на 12 В, системы зажигания и других электрических компонентов.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### Аккумулятор

Не проверяйте уровень электролита в аккумуляторе, поскольку при этом он может разрушиться или взорваться с причинением тяжелых травм.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

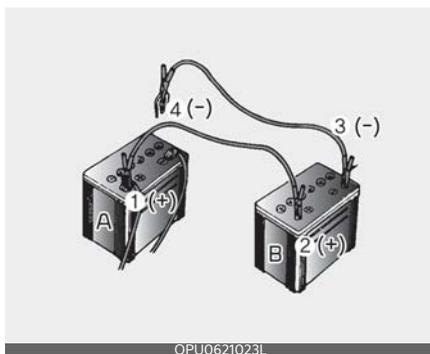
### Аккумулятор

- Держите аккумулятор на расстоянии от источников открытого огня и образования искр. Аккумулятор выделяет водород, который под

воздействием огня или искр может взорваться.

- Не пытайтесь запустить автомобиль от внешнего источника, если разрядившийся аккумулятор замерз или уровень электролита в нем низкий: аккумулятор может разрушиться или взорваться.
- Не допускайте соприкосновения положительного (+) и отрицательного (-) кабелей для запуска от внешнего источника. Это может привести к образованию искр.
- Если при запуске от внешнего источника аккумулятор сильно разряжен или замерз, то он может разрушиться или взорваться.

### Подключение кабелей для запуска от внешнего источника



- \* A: Разряженная аккумуляторная батарея  
 B: Аккумуляторная батарея, используемая для запуска
- Кабели следует подключать в соответствии с порядковыми номерами, а отключать в обратном порядке.

## Процедура запуска двигателя от внешнего источника

1. Убедитесь, что напряжение добавочного аккумулятора, используемого для запуска, составляет 12 вольт и что его отрицательная клемма заземлена.
2. Если добавочный аккумулятор находится на другом автомобиле, не допускайте контакта двух транспортных средств.
3. Выключите все ненужные электрические нагрузки.
4. Подключите соединительные кабели точно в той последовательности, которая показана на рисунке выше. Сначала подсоедините один конец соединительного кабеля к положительной клемме разряженного аккумулятора (1), а затем другой конец к положительной клемме дополнительного аккумулятора (2). После этого подсоедините один конец второго соединительного кабеля к отрицательной клемме дополнительного аккумулятора (3), а затем другой конец к прочному стационарному контактному элементу (например, к такелажной скобе двигателя) на значительном расстоянии от аккумулятора (4). Не подключайте его к элементам, двигающимся при проворачивании коленчатого вала двигателя, или рядом с ними. Не подключайте соединительный кабель от отрицательной клеммы добавочного аккумулятора к отрицательной клемме разряженного аккумулятора.

Не допускайте контакта соединительных кабелей ни с чем, кроме соответствующих клемм аккумуля-

тора или места заземления. Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей при установлении соединений.

5. Запустите двигатель автомобиля с дополнительным аккумулятором и дайте ему поработать на 2 000 об/мин, а затем запустите двигатель автомобиля с разряженным аккумулятором.

Если причина разрядки аккумулятора не ясна, следует провести проверку системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## Запуск двигателя буксировкой или толканием

Этот автомобиль оборудован механической коробкой передач и не должен заводиться путем толкания, поскольку это может привести к повреждению системы снижения токсичности выхлопа.

Автомобили, оснащенные автоматической коробкой передач, невозможно завести с помощью буксировки.

Для запуска от внешнего источника следуйте инструкциям, указанным в этом разделе.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Никогда не буксируйте автомобиль для запуска двигателя, потому что резкий рывок вперед при запуске может привести к столкновению с буксирующим транспортным средством.

## Действия при перегреве двигателя

Если индикатор температуры указывает на перегрев, отмечается падение мощности или слышен громкий свист или стук, вероятно, двигатель перегрелся. При появлении любого из этих симптомов выполните следующую процедуру:

1. Включите аварийную сигнализацию, доедьте до ближайшего безопасного места и остановите автомобиль, затем переключите механическую коробку передач в положение «N» (нейтраль) и автоматическую коробку передач в положение «P» (парковка) и задействуйте стояночный тормоз.
2. Убедитесь, что кондиционер выключен.
3. Если из радиатора вытекает охлаждающая жидкость или выходит пар, обратитесь в специализированную мастерскую. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.  
Если охлаждающая жидкость не вытекает, дайте двигателю поработать на холостом ходу и поднимите подушки сиденья, чтобы двигатель постепенно остыл.  
Если при работе на холостом ходу температура двигателя не снижается, остановите двигатель и подождите, пока он остынет.
4. Затем проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень охлаждающей жидкости в резервуаре низкий, ищите утечки в шлангах и соединениях радиатора, шлангах и соединениях обогревателя, радиаторе и водяном насосе.

В случае обнаружения серьезной утечки или другой проблемы, которая могла вызвать перегрев двигателя, не запускайте двигатель до ее устранения. Обратитесь за помощью к официальному дилеру Kia. Если вы не обнаружили утечку или другую проблему, осторожно долийте охлаждающую жидкость в бачок.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Снятие крышки радиатора

Не снимайте крышку радиатора, пока двигатель горячий. Под давлением может произойти выброс горячей охлаждающей жидкости и пара. Это может стать причиной серьезных травм.

При повторном перегреве следует обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## Система контроля давления в шинах (TPMS) (для Тайваня) (при наличии)



1. Сигнал низкого давления в шинах / индикатор неисправности системы TPMS.

Проверять следует каждую шину, включая запасную (при наличии). Шины проверяются раз в месяц, в холодном состоянии, и при необходимости накачиваются до давления, рекомендованного производителем автомобиля, которое указано на табличке с характеристиками автомобиля или на этикетке с давлением в шинах. (Если на автомобиль установлены шины, размер которых отличается от указанного на табличке с техническими характеристиками или на этикетке с давлением в шинах, нужно определить, какое для них требуется давление.)

В качестве дополнительной меры безопасности автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах (TPMS), благодаря чему при существенном падении давления в одной или нескольких шинах загорается соответствующий индикатор. Если загорается индикатор низкого давления в шинах, при первой же возмож-

ности необходимо остановиться, проверить состояние шин и подкачать их до нужного давления. При движении на шинах с недостаточным давлением возможен их перегрев и разрыв. Кроме того, при недостаточном давлении в шинах увеличивается расход топлива и сокращается срок службы протектора, а также могут ухудшиться управляемость и тормозные характеристики автомобиля.

Обратите внимание, что использование системы TPMS не означает отсутствие необходимости правильного обслуживания шин или поддержания в них надлежащего давления, даже если снижение давления недостаточно для срабатывания индикатора низкого давления в шинах системы TPMS.

Автомобиль также оснащен индикатором неисправности системы TPMS, который сигнализирует о неполадках в ее работе. Индикатор неисправности системы TPMS совмещен с сигналом низкого давления воздуха в шинах. Если система определяет наличие неисправности, то этот сигнал мигает приблизительно одну минуту, а затем горит постоянно. Данная последовательность повторяется при каждом запуске автомобиля, пока не будет устранена неисправность. Когда горит этот индикатор неисправности, система может не определить низкое давление в шинах или не сообщить о нем. Неполадки с системой TPMS могут возникнуть по разным причинам, в том числе вследствие установки на автомобиль сменных или новых шин или дисков, не позволяющих системе TPMS функционировать правильно. После замены одной или нескольких шин или дисков

на автомобиле всегда проверяйте состояние индикатора неисправности системы TPMS, чтобы убедиться в том, что сменные или новые шины или диски не влияют на правильность работы системы TPMS.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор системы TPMS не загорается на 3 секунды при переключении замка зажигания в положение «ON» (Вкл.) или при работающем двигателе, либо если после мигания он загорается приблизительно на одну минуту, следует провести диагностику системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.



### Индикаторное устройство низкого давления в шине

Если загорается сигнальный индикатор системы контроля давления в шинах, то в одной или нескольких шинах отмечается значительное падение давления.

Если загорелся этот индикатор, немедленно сбросьте скорость, избегайте крутых поворотов и примите во внимание увеличение тормозного пути. При первой же возможности проверьте состояние шин. Подкачайте шины до уровня давления, указанного на табличке особенностей эксплуатации автомобиля или на табличке с давлением в шинах, которая находится на внешней панели центральной стойки со стороны водителя. Если до станции технического обслуживания далеко или шина не

держит давление, следует заменить колесо на запасное.

После этого сигнал низкого давления в шинах может мигать приблизительно одну минуту, а затем непрерывно гореть в течение 10 минут непрерывной езды после запуска двигателя, пока вы не отремонтируете или не замените шину с низким давлением.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Зимой или в холодную погоду индикатор низкого давления в шинах может загореться, если регулировка уровня давления в шинах выполнялась в теплую погоду. Это не означает, что система TPMS вышла из строя, так как при низких температурах давление в шинах снижается.

При выезде автомобиля из зоны высокой температуры в зону низкой или наоборот либо при повышении или понижении температуры окружающей среды следует проверять давление в шинах и корректировать его до рекомендуемого уровня для холодных шин.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасность пониженного давления

Слишком низкое давление в шинах может привести к потере управления автомобилем и увеличению тормозного пути.

Продолжение движения при низком давлении в шинах может привести к перегреву и механическому разрушению шин.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Заполнение шин большим количеством воздуха не создает условий для отключения индикатора низкого давления в шинах. Это связано с тем, что насос имеет определенную допустимую погрешность производительности. Индикатор низкого давления в шинах отключается, когда давление в них становится выше рекомендованного давления накачки.



### **Индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах)**

В случае неисправности системы контроля давления в шинах этот индикатор будет мигать в течение одной минуты, а затем станет гореть постоянно. Если система может правильно обнаружить предупреждение о низком давлении в шинах одновременно с ошибкой системы, загорится индикатор неисправности системы TPMS. В этом случае для выявления причины проблемы следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Индикатор неисправности системы TPMS может гореть, если автомобиль движется вблизи линий электропередач или радиопередатчиков, например, рядом с полицейскими участками, правительственными или государственными учреждениями, радиовещательными станциями,

военными объектами, аэропортами, ретрансляционными вышками и т. д. Это может помешать нормальному функционированию системы контроля давления в шинах.

- Индикатор неисправности системы TPMS может гореть, если используются цепи противоскольжения или в автомобиле включены и используются электронные устройства, такие как ноутбук, зарядное устройство для мобильного телефона, устройство дистанционного запуска, навигатор и т. д. Это может помешать нормальному функционированию системы контроля давления в шинах.

### **Замена шины, оборудованной системой TPMS**

Если у вас спустило колесо, загорается сигнал низкого давления в шине. В этом случае следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Никогда не устраняйте проколы в шинах с помощью средств, которые не одобрены компанией Kia для ремонта и/или накачивания спущенных шин. Шинный герметик, не одобренный Kia, может повредить датчик давления в шине.

При замене шины следует удалить герметик с датчика давления в шине и с колесного диска.

Каждое колесо укомплектовано датчиком давления, который установлен в шине сразу за вентилем. Необходимо использовать колеса с системой TPMS. Следует провести обслуживание шин в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Даже после замены спущенного колеса на запасное сообщение о низком давлении в шинах остается до тех пор, пока спущенное колесо не будет отремонтировано и установлено на автомобиль.

После замены спустившего колеса на запасное или движения в течение 10 минут может загореться индикатор о низком давлении в шинах, поскольку датчик TPMS, установленный на запасном колесе, не инициализирован.

После накачки спущенного колеса до рекомендуемого давления и установки на автомобиль или инициализации датчика TPMS, установленного на запасном колесе, официальным дилером Kia индикатор неисправности TPMS и сообщение о низком давлении в шинах погаснут через несколько минут езды.

Если индикатор не погас через несколько минут езды, произведите проверку системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если первоначально установленное колесо заменяется на запасное, датчик TPMS на запасном колесе необходимо инициализировать, а на первоначально установленном — деактивировать у официального представителя Kia. Если датчик TPMS на первоначально установленном колесе, находящемся на держателе запасного колеса, остается включенным, система контроля давления в шинах может не работать должным образом. Необходимо провести обслуживание или замените шины с TPMS у официального дилера Kia.

Падение давления в шине не всегда можно определить путем визуального осмотра. Для измерения давления в шинах используйте качественный манометр. Следует отметить, что в разогретой (во время езды) шине индикатор покажет более высокое давление по сравнению с холодной (если автомобиль стоял на месте в течение по меньшей мере 3 часов или проехал за этот период времени менее 1 мили (1,6 км)). Дайте шине остыть, прежде чем измерять в ней давление. Перед тем как накачивать шину до рекомендуемого давления, убедитесь, что она холодная.

Выражение «холодная шина» означает, что автомобиль простаивал в течение 3 часов или проехал менее 1,6 км (1 мили) за этот 3-часовой период.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**TPMS**

- Система TPMS не предназначена для оповещения о внезапном повреждении шины, вызванном внешними факторами, например, острыми предметами на дороге.
- Если вы заметили, что автомобиль движется нестабильно, немедленно уберите ногу с педали акселератора, постепенно с небольшим усилием нажмите педаль тормоза и медленно сверните с дороги в безопасное место.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Защита системы TPMS**

Изменение, модификация или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может отрицательно сказаться на способности системы предупреждать водителя о низком давлении в шинах и/или о наличии неисправностей в системе TPMS. Изменение, модификация или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может стать причиной аннулирования гарантии на данную систему автомобиля.

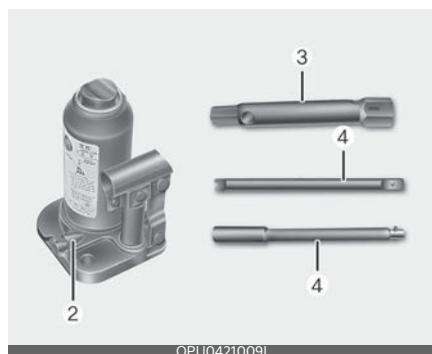
**Если спустило колесо**

**Хранение домкрата и инструментов**

1 тонны



1,4 тонны



1. Сумка с инструментами
  2. Домкрат
  3. Колесный гаечный ключ
  4. Гаечный ключ/Ручка домкрата
- Домкрат хранится под капотом, а другие инструменты находятся в сумке для инструментов.

7

## Снятие домкрата

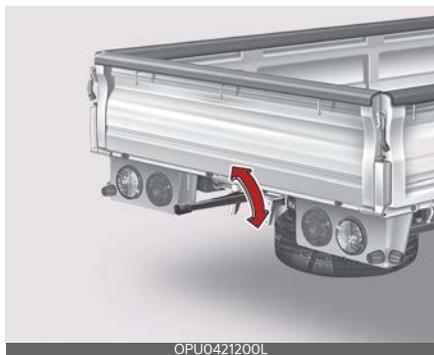
1 тонны



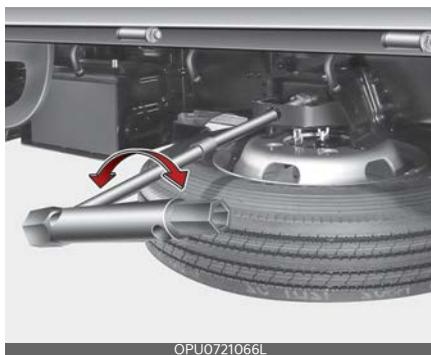
1. Потяните вниз и отцепите резинку.
  2. Осторожно поднимите домкрат.
- После использования установите домкрат на место в порядке, обратном снятию.

## Снятие запасного колеса

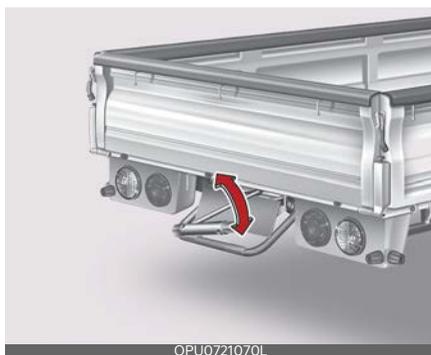
1 тонны



Спереди (1,4 тонны)



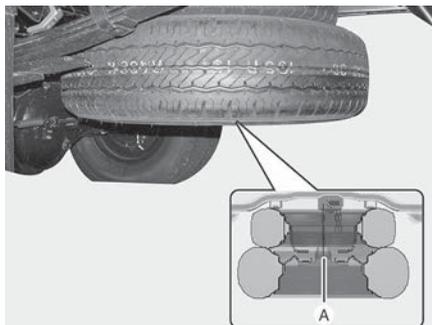
Сзади (1,4 тонны)



1. Вставьте колесный гаечный ключ в держатель запасного колеса, а затем вставьте рычаг в гаечный ключ (только для автомобилей массой 1 тонна).  
Вставьте угловой рычаг в держатель запасного колеса (только для автомобилей массой 1,4 тонны).
2. Поверните колесный гаечный ключ (или угловой рычаг) против часовой стрелки, и запасное колесо опустится.
3. Снимите стальную проволоку с крюка крепления шины после того, как запасное колесо полностью опустится.

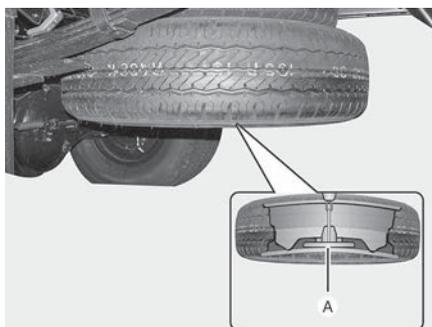
## Установка запасного колеса на место

1 тонна, полупривод



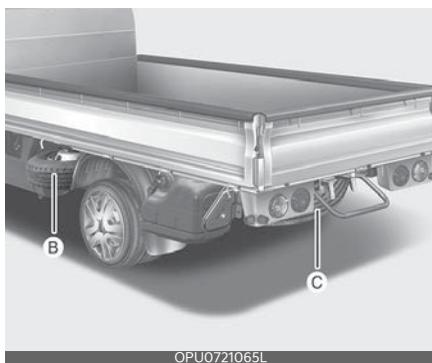
ОРУ072107L

1 тонна, полный привод



ОРУ0721096L

1,4 тонны



ОРУ0721065L

\* А. Крюк крепления колеса В. Переднее колесо С. Заднее колесо

1. Чтобы установить запасное колесо на место, соберите его как показано на рисунке и вытяните опору колеса.
2. Наденьте стальную проволоку на удерживающий крюк.
3. Поверните колесный гаечный ключ (или угловой рычаг) по часовой стрелке.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы запасное колесо не гремело во время движения автомобиля, убедитесь, что оно плотно прилегает к раме и надежно закреплено.

## Замена шин

### Инструкции по поднятию на домкрате

Домкрат предназначен только для аварийной замены колеса.

Следуйте инструкциям по поднятию на домкрате, чтобы снизить вероятность получения травмы.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Замена шин

- Никогда не пытайтесь ремонтировать автомобиль на дороге или магистрали.
- Прежде чем приступить к замене колеса, всегда полностью отведите автомобиль с дороги на обочину. Используйте домкрат только на твердой ровной поверхности. Если нет возможности найти твердое ровное место вне дороги, вызовите эвакуатор, чтобы получить помощь.
- Обязательно выбирайте правильное положение домкрата в перед-

ней и задней части автомобиля: никогда не используйте бамперы или любой другой компонент автомобиля в качестве опоры для домкрата.

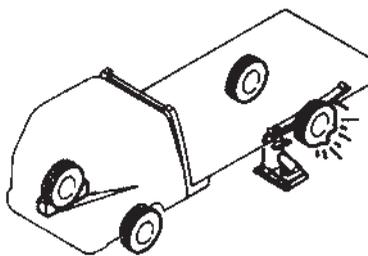
- Автомобиль может соскочить с домкрата и вызвать серьезные травмы или смерть.
- Запрещается находиться под транспортным средством, которое опирается на домкрат.
- Двигатель поднятого домкратом транспортного средства должен быть выключен.
- Никто не должен находиться в транспортном средстве, если оно поднято с помощью домкрата.
- Убедитесь, что все дети находятся в безопасном месте вдали от дороги и от автомобиля, который предстоит поднимать с помощью домкрата.



4. Достаньте из автомобиля ключ для колесных гаек, домкрат, рукоятку домкрата и запасное колесо.
5. Заблокируйте переднюю и заднюю часть колеса, расположенного по диагонали от домкрата.

## Замена шин

1. Остановитесь на ровной поверхности и надежно затяните стояночный тормоз.
2. Переведите рычаг переключения передач в положение «R» (Задний ход) для механической коробки передач либо в положение «P» (Парковка) при использовании автоматической коробки передач.
3. Включите аварийную световую сигнализацию.



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

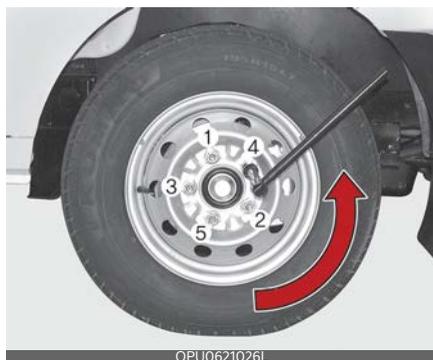
### Замена шины

- Для того чтобы предотвратить самопроизвольное движение автомобиля во время замены колеса, обязательно полностью затягивайте стояночный тормоз и блокируйте колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.
- Рекомендуется ставить под колеса противооткатные упоры и не допу-

скасть присутствия людей в поднят-  
том на домкрате автомобиле.

6. Чтобы снять крышку колеса, вставьте отвертку в канавку крышки и осторожно подденьте ее. (при наличии)
7. Ослабьте каждую гайку колеса на один оборот против часовой стрелки, но не снимайте их, пока колесо не будет поднято над землей.

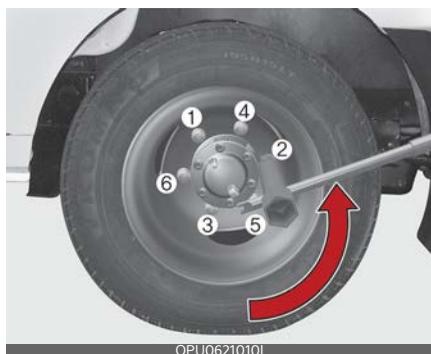
Спереди (1 тонны)



Спереди (1,4 тонны)



Сзади (1,4 тонны)

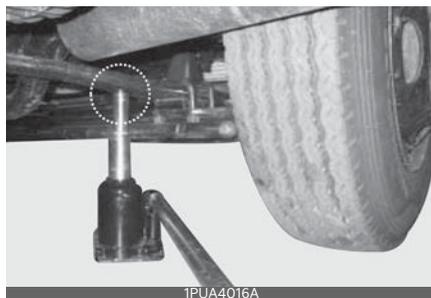


8. Установите домкрат в переднее или заднее подъемное положение поближе к заменяемому колесу. Установите домкрат, как показано на рисунке.

Спереди (1 тонны)



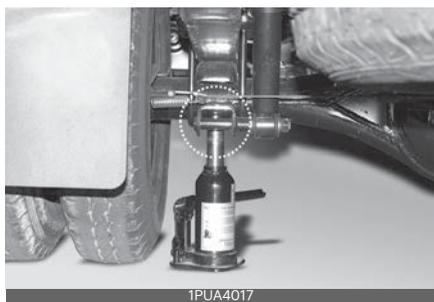
Спереди (1,4 тонны)



9. Совместите клапан домкрата с канавкой на рукоятке.

10. Перемещайте рукоятку домкрата вверх и вниз, пока верхняя часть домкрата не коснется нужной точки и не возьмет на себя небольшую нагрузку, а затем поднимайте автомобиль, пока колесо не оторвется от земли. Оно должно подняться примерно на 30 мм (1,2 дюйма). Перед тем как отвинчивать гайки крепления колеса, убедитесь, что автомобиль устойчив и не сможет сместиться или соскользнуть с домкрата.

Сзади (1 тонны)



Сзади (1 тонны)



Сзади (1,4 тонны)



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Расположение домкрата**

Для того чтобы свести к минимуму вероятность получения травмы, используйте только домкрат из комплекта принадлежностей автомобиля, устанавливайте его в соответствующей точке и никогда не упирайте в другие части автомобиля.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Это гидравлический домкрат с двухступенчатым цилиндром. Когда оба цилиндра поднимутся и станет видна «стоп-метка» (желтая линия) верхнего цилиндра, немедленно прекратите поддомкрачивание.

11. Снимите колесные гайки, повернув их против часовой стрелки, а затем снимите колесо.
12. Установите запасное колесо и вставьте колесные гайки скошенной кромкой внутрь.
13. Постепенно ослабьте клапан домкрата канавкой на рукоятке, чтобы автомобиль опустился.



**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если ослабить клапан, повернув его 2 раза и более против часовой стрелки, масло вытечет из домкрата, и домкрат нельзя будет использовать.

14. Затяните колесные гайки, полностью опустите автомобиль на землю и плотно зафиксируйте гайки. Плотнo затяните колесные гайки по схеме «\*».

Если вы не уверены в силе затяжки колесных гаек, проверьте их на ближайшей станции технического обслуживания. Плохо затянутые колесные гайки могут вызвать вибрацию педали тормоза при торможении.



**Момент затяжки колесных гаек:**

Двигатель		Тип кузова		Передние			Задние			Примечание
Топливо	Рабочий объем (литр)			Момент затяжки гаек ступицы			Момент затяжки гаек ступицы			
				килограмм-сила-метр (кгс/м)	фунт-сила-фут	Ньютон-метр (Н м)	килограмм-сила-метр (кгс/м)	фунт-сила-фут	Ньютон-метр (Н м)	
Дизельный двигатель	2.5 VGT	Низкопольный	Стандартный/Увеличенный салон	19-22	137-159	186-216	19-22	137-159	186-216	
			С двумя рядами сидений	19-22	137-159	186-216	19-22	137-159	186-216	
		Высокопольный	19-22	137-159	186-216	19-22	137-159	186-216		
	2.7 VGT	Низкопольный	Стандартный/Увеличенный салон	9-12	65-87	88-118	19-22	137-159	186-216	
			С двумя рядами сидений	9-12	65-87	88-118	19-22	137-159	186-216	
		Высокопольный	19-22	137-159	186-216	19-22	137-159	186-216		
		Привод на 4 колеса	Стандартный/Увеличенный салон	19-22	137-159	186-216	19-22	137-159	186-216	
			С двумя рядами сидений	19-22	137-159	186-216	19-22	137-159	186-216	
	2.5 VGT/ 3.0 VGT	Привод на 2 колеса	Стандартный/Увеличенный салон	45-50	325-362	441-490	19-22	137-159	186-216	
				45-50	325-362	441-490	19-22	137-159	186-216	Сирия
				45-50	325-362	441-490	19-22	137-159	186-216	GCC (Модель: K4000G)

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

На шпильках и гайках крепления колеса нарезана метрическая резьба. Во время замены колес следите за тем, чтобы на новое колесо были установлены те же гайки, которые использовались для крепления старого. Если же гайки требуется заменить, следует использовать гайки с такой же метрической резьбой и фаской, какие были у исходных. При попытке применить гайки с неметрической резьбой на шпильках с метрической и наоборот колесо невозможно надежно закрепить на ступице: шпилька будет повреждена и ее придется заменить.

Следует отметить, что большинство крепежных гаек имеет неметрическую резьбу. Внимательно проверяйте тип резьбы, прежде чем устанавливать неоригинальные крепежные гайки или колеса.

При наличии сомнений следует обратиться в профессиональную мастерскую. Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Шпильки колес**

Если шпильки повреждены, то они теряют способность удерживать колесо. Это может привести к потере колеса и столкновению.

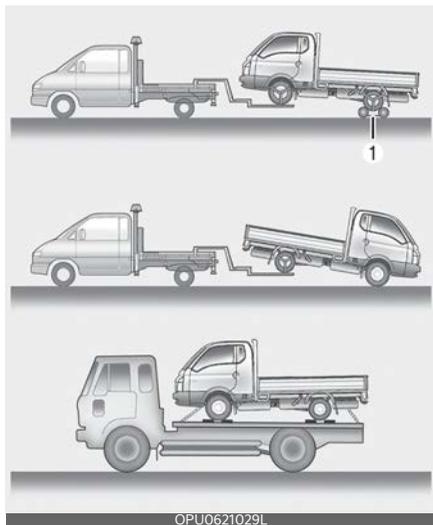
Храните домкрат, рукоятку домкрата, колесный гаечный ключ и запасное колесо надлежащим образом, чтобы они не гремели во время движения автомобиля.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После установки запасного колеса при первой возможности проверьте давление воздуха в его шине. При необходимости скорректируйте давление до требуемого значения. См. "Шины" на странице 9-3.

## Буксировка

### Услуги эвакуатора



Если необходимо отбуксировать автомобиль, рекомендуется обратиться к официальному дилеру компании Kia или в эвакуаторную службу. Для предотвращения повреждения автомобиля необходимо соблюдать соответствующие процедуры погрузки и буксировки. Рекомендуется использовать колесные тележки (1) или безбортовую платформу.

Автомобиль можно буксировать, когда передние колеса находятся на земле (без использования тележек). Задние колеса не должны касаться земли.

В случае буксировки эвакуатором без использования подкатных тележек необходимо всегда поднимать заднюю часть автомобиля, а не переднюю.



### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не буксируйте автомобиль вперед с задними колесами на земле, так как это может привести к его повреждению.
- Не производите буксировку на тросе. Используйте колесный подъемник или безбортовую платформу.

Если автомобиль буксируется в аварийной ситуации без колесных тележек, выполните следующие действия.

1. Переведите ключ зажигания в положение «ACC».
2. Установите рычаг переключения передач в положение «N» (Нейтраль).

3. Отпустите стояночный тормоз.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если не установить рычаг переключения передач в положение «N» (Нейтраль), это может привести к внутренним повреждениям коробки передач.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняя буксировку полноприводного автомобиля, сначала переведите рычаг раздаточной коробки в положение «2H».

## Аварийная буксировка

1 тонны



1,4 тонны



**Если необходима буксировка, рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia или в эвакуаторную службу.**

При отсутствии эвакуатора автомобиль можно некоторое время буксировать с помощью троса или цепи, которые крепятся за аварийный буксирный крюк, расположенный под передней частью автомобиля. При буксировке автомобиля соблюдайте крайнюю осторожность. В автомобиле должен находиться водитель, который будет управлять рулем и тормозами.

Буксировка таким способом допускается только по дорогам с твердым покрытием, на короткое расстояние и на низких скоростях. Кроме того, колеса, оси, силовой агрегат, рулевой механизм и тормоза должны находиться в хорошем состоянии.

- Не следует использовать буксировочный крюк для вытаскивания автомобиля, увязшего в грязи, песке или в других местах, из которых он не может выбраться своим ходом.
- По возможности не следует буксировать автомобиль, масса которого больше, чем у буксирующего автомобиля.
- Водители обоих автомобилей должны регулярно поддерживать связь друг с другом.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Закрепите буксировочный ремень на буксировочном крюке.
- Если для буксировки ремень крепится не за буксировочный крюк, а за другую часть автомобиля, то возможны повреждения кузова.

- Следует использовать только трос или цепь, специально предназначенные для буксировки транспортных средств. Надежно закрепите трос или цепь за буксирный крюк.
- Разгоняйте или замедляйте автомобиль медленно и плавно, сохраняя натяжение буксировочного троса или цепи в начале и в процессе движения автомобиля, в противном случае можно повредить буксировочные крюки и сам автомобиль.

- Перед аварийной буксировкой необходимо убедиться в исправном состоянии буксировочного крюка.
- Надежно затяните буксировочный трос или цепь на крюке.
- Не допускайте резких рывков крюка. Буксировать автомобиль нужно с постоянной скоростью и с равномерным усилием.
- Для того чтобы исключить повреждение крюка, не следует прилагать к нему боковые усилия или усилия в вертикальной плоскости. Буксировать автомобиль нужно только прямо вперед.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При буксировке автомобиля соблюдайте крайнюю осторожность.

- Избегайте резкого трогания или беспорядочных маневров, вследствие которых аварийный буксировочный крюк, а также буксировочный трос или цепь подвергаются лишней нагрузке. Крюк, буксировочный трос или цепь могут оборваться и причинить тяжелые травмы или сильные повреждения.

- Если неисправный автомобиль невозможно сдвинуть с места, прекратите буксировку. Для получения более подробной информации Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- При буксировке автомобиля нужно стараться двигаться прямо вперед.
- При буксировке другого автомобиля сохраняйте до него максимально возможное расстояние.



1TUA4029

- Используйте буксировочный трос длиной менее 5 м (16 футов). По центру троса закрепите кусок белой или красной ткани (шириной около 30 см (12 дюймов)), чтобы трос был заметен для других участников движения.
- При буксировке автомобиль необходимо вести аккуратно, поддерживая буксировочный трос в натянутом состоянии.
- Водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять его рулем и тормозами, а пассажирам запрещено быть рядом с ним.

## Меры предосторожности при аварийной буксировке

- Поверните выключатель зажигания в положение «АСС» таким образом, чтобы рулевое колесо не было заблокировано.
- Установите рычаг переключения передач в положение «N» (Нейтраль).
- Отпустите стояночный тормоз.
- Скорость буксировки не должна превышать 25 км/ч (16 миль/ч), а дистанция должна быть не более 20 км (12 миль). (для автомобилей с механической коробкой передач)

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### Автоматическая трансмиссия

- При буксировании автомобиля со всеми четырьмя колесами на земле его можно буксировать только спереди. Рычаг трансмиссии должен обязательно быть в положении нейтрали. Обеспечьте разблокирование рулевого управления, переместив выключатель зажигания в положение «АСС». В буксируемом автомобиле должен находиться водитель для управления рулем и тормозами.
- Во избежание серьезных повреждений автоматической коробки передач необходимо ограничить скорость автомобиля до 15 км/ч (10 миль/ч) и расстояние передвижения до 1,5 км (1 мили). (для автоматической коробки передач)
- Перед буксировкой проверьте автоматическую коробку передач на наличие утечек, заглянув под автомобиль. Если в автоматической коробке передач имеются утечки, то следует использовать безборто-

вую платформу или буксировочную тележку.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Снимите карданный вал, если необходимо превысить скорость 50 км/ч (31 миль/ч) и/или расстояние 25 км (16 миль). Если карданный вал не снимается, останавливайтесь через каждые 25 км (16 миль) и запускайте двигатель. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут. Это обеспечит достаточную смазку трансмиссии.

- Нажимайте на педаль тормоза с большей силой, чем обычно, поскольку эффективность торможения будет снижена.
- Понадобится большее рулевое усилие, поскольку система усилителя руля будет отключена.
- При движении вниз по длинному склону тормоза могут перегреться и эффективность торможения будет снижена. Останавливайтесь часто и давайте тормозам остыть.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Во избежание внутренних повреждений коробки передач никогда не буксируйте автомобиль сзади (назад), когда все четыре колеса касаются поверхности.

## Советы по буксировке застрявшего автомобиля

Если автомобиль застрял в грязи, песке и т. д. и не может выехать самостоятельно, воспользуйтесь приведенными ниже советами.

- Очистите переднюю и заднюю части колес от земли, песка и т. п.
- Подложите под колеса камни или ветки.

## Принадлежности для аварийных - для стран Ближнего Востока (при наличии)

В автомобиле имеются некоторые аварийные принадлежности, которые могут понадобиться в чрезвычайной ситуации.

### Огнетушитель

Огнетушитель находится за передним сиденьем (**стандартная модель**) или под подушкой заднего сиденья (**модель с двумя рядами сидений**).

Если произошло небольшое возгорание и вы знаете, как пользоваться огнетушителем, аккуратно выполните следующие действия.

1. Вытащите предохранительную чеку в верхней части огнетушителя, которая препятствует случайному нажатию ручки.
2. Направьте сопло на основание пламени.
3. Встаньте на расстоянии около 2,5 м (8 футов) от огня и нажмите ручку, чтобы разрядить огнетушитель. Если вы отпустите ручку, разрядка огнетушителя прекратится.
4. Водите соплом из стороны в сторону по основанию пламени. После появления признаков прекращения пожара тщательно осмотрите место возгорания, поскольку оно может загореться вновь.

### Аптечка

Для оказания первой помощи пострадавшему в комплект аптечки входят такие предметы, как ножницы, бинт, пластырь и т. д.

## **Знак аварийной остановки**

РПоставьте знак аварийной остановки на дороге, чтобы предупредить водителей приближающихся транспортных средств о чрезвычайной ситуации, например, когда автомобиль припаркован на обочине дороги из-за каких-либо проблем.

## **Шинный манометр (при наличии)**

В результате ежедневного использования давление в шинах незначительно снижается, и его необходимо периодически восстанавливать. Это не указывает на утечку и является нормальным износом. Всегда проверяйте давление в холодных шинах, поскольку с повышением температуры давление в шинах увеличивается.

Для проверки давления в шинах выполните следующие действия:

1. Открутите колпачок ниппеля на ободу колеса.
2. Прижмите манометр к ниппелю. Прижимайте манометр плотно, поскольку в противном случае воздух из шины будет постепенно выходить.
3. При сильном нажатии (без выпуска воздуха) будет выполнено измерение.
4. Для проверки давления в шине поверьте показание манометра.
5. Установите давление в шинах согласно спецификации. См. "Шины" на странице 9-3.
6. Установите колпачок ниппеля на место.



<b>Моторный отсек</b> .....	<b>8-5</b>
<b>Комплекс работ по техническому обслуживанию</b> .....	<b>8-8</b>
• Ответственность владельца.....	8-8
• Меры предосторожности при техобслуживании, выполняемом владельцем.....	8-8
<b>Техобслуживание, выполняемое владельцем</b> .....	<b>8-10</b>
• График техобслуживания, выполняемого владельцем .....	8-10
<b>Плановое техобслуживание</b> .....	<b>8-12</b>
• Меры предосторожности при проведении планового техобслуживания .....	8-12
• Обычный график техобслуживания .....	8-13
• Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации .....	8-18
• Неблагоприятные условия эксплуатации .....	8-19
<b>Описание пунктов планового техобслуживания</b> .....	<b>8-19</b>
<b>Моторное масло (дизельный двигатель) 2.5 VGT</b> .....	<b>8-23</b>
• Проверка уровня моторного масла .....	8-23
• Замена моторного масла и фильтра .....	8-24
<b>Моторное масло (дизельный двигатель) 2.7 VGT/ (Дизельный) 3.0 VGT</b> .....	<b>8-25</b>
• Проверка уровня моторного масла .....	8-25
• Замена моторного масла и фильтра .....	8-26
<b>Охлаждающая жидкость двигателя</b> .....	<b>8-27</b>
• Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	8-27
• Замена охлаждающей жидкости.....	8-29
<b>Жидкость гидропривода тормозной системы/ сцепления</b> .....	<b>8-30</b>
• Проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления/тормозной системы .....	8-30
<b>Рабочая жидкость усилителя рулевого управления</b> .....	<b>8-32</b>
• Проверка уровня жидкости усилителя руля .....	8-32

# 8 Техническое обслуживание

• Проверка шланга усилителя руля.....	8-32
<b>Проверка свободного хода.....</b>	<b>8-33</b>
• Рулевое колесо.....	8-33
• Педаль сцепления.....	8-33
• Педаль тормоза.....	8-33
<b>Жидкость для стеклоомывателя.....</b>	<b>8-34</b>
• Проверка уровня омывающей жидкости.....	8-34
<b>Стояночный тормоз.....</b>	<b>8-35</b>
• Проверка стояночного тормоза.....	8-35
<b>Топливный фильтр (для дизельного двигателя).....</b>	<b>8-36</b>
• Удаление воздуха из топливной системы.....	8-36
• Удаление воды из топливного фильтра.....	8-37
<b>Воздухоочиститель.....</b>	<b>8-38</b>
• Осмотр фильтра.....	8-38
• Замена фильтра.....	8-38
<b>воздушный фильтр системы климат-контроля.....</b>	<b>8-39</b>
• Осмотр фильтра.....	8-39
• Замена фильтра.....	8-39
<b>Щетки стеклоочистителя.....</b>	<b>8-40</b>
• Осмотр щеток.....	8-40
• Замена щеток.....	8-41
<b>Аккумулятор.....</b>	<b>8-42</b>
• Продление срока службы аккумулятора.....	8-42
• Наклейка с указанием емкости аккумуляторной батареи.....	8-44
• Зарядка аккумулятора.....	8-44
• Сброс параметров.....	8-45
<b>Шины и колеса.....</b>	<b>8-46</b>
• Уход за шинами.....	8-46

• Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии.....	8-46
• перестановка шин.....	8-47
• Регулировка углов установки колес и их балансировка.....	8-48
• Замена шин.....	8-48
• Замена колеса.....	8-50
• Сцепление шин с поверхностью дороги.....	8-50
• Техническое обслуживание шин.....	8-50
• Маркировка на боковых поверхностях шин.....	8-50
• Низкопрофильная шина.....	8-54
<b>Предохранители.....</b>	<b>8-55</b>
• Замена предохранителя на внутренней панели.....	8-58
• Замена основного предохранителя.....	8-59
• Замена предохранителя памяти.....	8-59
• Описание панели предохранителей/реле.....	8-60
<b>Лампы освещения.....</b>	<b>8-73</b>
• Меры предосторожности при замене лампы.....	8-73
• Положение лампы (спереди).....	8-75
• Положение лампы (задняя).....	8-76
• Положение лампы (боковая).....	8-76
• Замена лампы дневных ходовых огней/габаритного огня (накаливания) (передняя фара, тип А).....	8-76
• Замена лампы накаливания габаритного огня (передняя фара, тип В).....	8-77
• Замена лампы накаливания передней фары (ближний/дальний свет).....	8-78
• Замена лампы (накаливания) переднего указателя поворота.....	8-79
• Замена лампы (накаливания) передней противотуманной фары.....	8-80
• Замена бокового повтрителя указателя поворота (лампа накаливания).....	8-81

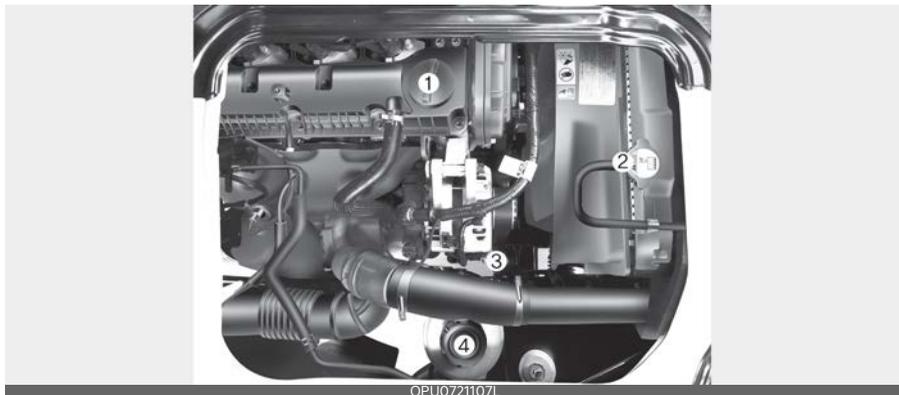
# 8 Техническое обслуживание

- Замена лампы бокового повторителя указателя поворота (светодиодная)..... 8-81
- Замена лампы накаливания заднего комбинированного фонаря.....8-82
- Замена лампы накаливания освещения номерного знака.....8-82
- Замена лампы освещения дорожной карты (лампа накаливания) .....8-83
- Замена лампы внутреннего освещения (лампа накаливания) .....8-83
- Уход за внешним видом ..... 8-84**
- Уход за наружными поверхностями..... 8-84
- Уход за салоном ..... 8-89
- Система снижения токсичности выхлопных газов ..... 8-92**
- Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ) .....8-92
- Меры предосторожности при работе с каталитическими нейтрализаторами .....8-92
- Сажевый фильтр дизельного двигателя .....8-93
- Улавливатель окислов азота .....8-95
- Система EGR .....8-95
- Избирательная каталитическая нейтрализация .....8-95

## Техническое обслуживание

### Моторный отсек

(Дизельный) 2.5 VGT - двигатель



(Дизельный) 2.5 VGT - капот



\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

\* Моторный отсек находится под пассажирским сиденьем. О процедуре обращения с сиденьем для осмотра двигателя см. "Доступ к моторному отсеку" на странице 3-9.

1. Крышка заливной горловины для моторного масла
2. Крышка радиатора
3. Масляный щуп двигателя
4. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления
5. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя

6. воздушный фильтр системы климат-контроля
7. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла

(Дизельный) 2.7 VGT/ (Дизельный) 3.0 VGT - двигатель



OPU0721051L

(Дизельный) 2.7 VGT/ (Дизельный) 3.0 VGT - капот



OPU019015L

\* Фактическое моторное отделение автомобиля может отличаться от изображенного на рисунке.

\* Моторный отсек находится под пассажирским сиденьем. О процедуре обращения с сиденьем для осмотра двигателя см. "Доступ к моторному отсеку" на странице 3-9.

1. Крышка заливной горловины для моторного масла
2. Крышка радиатора
3. Масляный щуп двигателя
4. Бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления
5. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя
6. воздушный фильтр системы климат-контроля
7. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла

## Комплекс работ по техническому обслуживанию

При выполнении любых работ по техническому обслуживанию или проверке необходимо соблюдать максимальную осторожность, чтобы не повредить автомобиль и не травмировать себя.

Неадекватное, неполное или недостаточное техническое обслуживание может привести к проблемам в работе автомобиля и, как следствие, к его повреждению, аварии или травмам.

### Ответственность владельца

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Техническое обслуживание и хранение документации являются обязанностью владельца.

Следует провести обслуживание автомобиля в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Вы должны хранить документы, подтверждающие прохождение вашим транспортным средством надлежащего технического обслуживания в соответствии с сетками планового технического обслуживания, которые приводятся на следующих страницах.

Данная информация необходима для того, чтобы установить выполнение требований по техобслуживанию и осмотру, установленных в гарантии на автомобиль.

Подробная гарантийная информация содержится в книжке гарантийного и технического обслуживания.

Гарантия не распространяется на ремонт и регулировку, обусловленные неправильным обслуживанием или отсутствием технического обслуживания.

### Меры предосторожности при техобслуживании, выполняемом владельцем

Неправильное или неполное проведение технического обслуживания может привести к возникновению неисправностей. В данном разделе приведены инструкции по выполнению наиболее простых операций по техническому обслуживанию.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Ненадлежащее техническое обслуживание автомобиля владельцем в гарантийный период может повлиять на действие гарантии. Для получения более подробной информации обращайтесь к отдельному паспорту технического обслуживания, который выдается при покупке автомобиля. Если выполнение любого вида работ по ремонту или техническому обслуживанию автомобиля вызывает у вас затруднение, следует обратиться в специализированную мастерскую для обслуживания системы. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Работы по техническому обслуживанию**

- Проведение работ по техническому обслуживанию автомобиля может быть сопряжено с опасностью для здоровья. При выполнении некоторых видов работ вы можете получить серьезные травмы.

При отсутствии у владельца автомобиля необходимых знаний и опыта или соответствующих инструментов и оборудования работы должны проводиться в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Выполнение работ под капотом при работающем двигателе может представлять опасность для здоровья, степень которой возрастает, если на вас надеты ювелирные изделия или свободная одежда. Они могут попасть в движущиеся детали и стать причиной травмы. Следовательно, в случае необходимости запуска двигателя при выполнении работ под капотом перед приближением к работающему двигателю или вентиляторам охлаждения снимите все ювелирные изделия (особенно кольца, браслеты, часы и цепочки), галстук, шарф и другие аналогичные элементы одежды.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Контакт с металлическими деталями**

Не прикасайтесь к металлическим частям (включая растяжки стоек), пока двигатель работает или горячий. Это может привести к серьезным травмам. Выключите двигатель и подождите, пока металл остынет, чтобы выполнить работы по техническому обслуживанию автомобиля.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Для проверки топливной системы (топливопроводов и устройств впрыска топлива) рекомендуется обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- При проверке моторного отделения не допускайте появления источников огня.
- Прежде чем прикасаться к аккумулятору, проводам зажигания и электропроводке, необходимо отсоединить отрицательную клемму аккумулятора. Вы рискуете получить удар электрическим током.
- Когда вы снимаете облицовку салона с помощью плоской отвертки, будьте осторожны, чтобы не повредите ее.
- Будьте осторожны при замене и чистке ламп, чтобы избежать ожогов или поражения электрическим током.

## Техобслуживание, выполняемое владельцем

Ниже перечислены проверки и осмотры, которые должны проводиться с указанной периодичностью, чтобы обеспечить безопасную и надежную работу автомобиля.

О любых неблагоприятных условиях следует как можно быстрее сообщить дилеру.

На эти проверки, выполняемые владельцем, как правило, не распространяются гарантийные обязательства, и вам придется оплатить расходы, связанные с выполнением работ, заменой деталей и смазочных материалов.

### График техобслуживания, выполняемого владельцем

#### При остановке для заправки:

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.
- Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя ветрового стекла.
- Проверьте давление в шинах.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при проверке уровня охлаждающей жидкости двигателя, когда двигатель горячий. Под давлением может произойти выброс горячей охлаждающей жидкости и пара. Это может привести к ожогам или другим серьезным травмам.

## В процессе эксплуатации автомобиля обращайте внимание на перечисленные ниже моменты.

- Отмечайте все изменения в звуке выхлопа, а также появление запаха выхлопных газов в салоне.
- Следите за вибрацией рулевого колеса. Обращайте внимание на любое возрастание усилия, требуемого для поворота рулевого колеса, появление люфта, изменение его нейтрального положения.
- Обращайте внимание на любые ситуации, когда автомобиль «уводит» в одну сторону при движении по гладкой ровной дороге.
- Во время торможения прислушайтесь к работе систем автомобиля, отмечайте появление необычных звуков, увод в одну сторону, увеличение хода педали тормоза или возрастание усилия при ее нажатии.
- В случае проскальзывания или каких-либо изменений в работе коробки передач проверьте уровень трансмиссионной жидкости.
- Проверьте работу ручной коробки передач, включая работу сцепления.
- Проверьте работу автоматической коробки передач в режиме «Р» (парковка).
- Проверьте работу стояночного тормоза.
- Убедитесь в отсутствии следов утечек жидкостей под днищем автомобиля (вода, капающая из системы кондиционирования воздуха в процессе работы или после выключения, не является признаком неисправности).

**Не реже раза в месяц:**

- Проверьте уровень в бачке охлаждающей жидкости для двигателя.
- Проверьте работу всех внешних осветительных приборов, включая стоп-сигналы, указатели поворота и лампы аварийной сигнализации.
- Проверьте давление во всех шинах, включая запасное колесо, устанавливаемое вместо колеса с изношенной шиной, шиной с неравномерным износом или поврежденной шиной.
- Наличие ослабленных колесных гаек.
- Смажьте резиновые дверные уплотнители.
- Перед началом теплого времени года проверяйте систему кондиционирования воздуха.
- Проверьте уровень жидкости усилителя руля.
- Осмотрите и смажьте рычаги привода и управления автоматической коробки передач.
- Очищайте аккумуляторную батарею и ее клеммы.
- Проверьте уровень тормозной жидкости.

**Не реже двух раз в год (т. е. каждую весну и осень):**

- Проверьте шланги радиатора, отопителя и кондиционера на наличие утечек или повреждений.
- Проверьте работу омывателя и очистителя лобового стекла. Очистите щетки стеклоочистителя чистой тканью, смоченной жидкостью для стеклоомывателя.
- Проверьте регулировку фар.
- Проверьте глушитель, выхлопные трубы, щитки и зажимы.
- Проверьте поясные/плечевые ремни на наличие износа и исправную работу.

**Не реже одного раза в год:**

- Очистите сливные отверстия кузова и дверей.
- Смажьте петли и ограничители дверей и петли капота.
- Смажьте замки и защелки дверей и капота.

## Плановое техобслуживание

### Меры предосторожности при проведении планового техобслуживания

Соблюдайте плановый график технического обслуживания, если автомобиль эксплуатируется в условиях, не соответствующих ни одному из указанных ниже. В противном случае соблюдайте график технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации.

- Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре или менее 16 км (10 миль) при отрицательных температурах.
- Длительная работа двигателя на холостом ходу или езда с малой скоростью на большие расстояния.
- Езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовым, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.
- Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими корродирующими веществами.
- Езда в условиях сильной запыленности воздуха.
- Движение в плотном транспортном потоке.
- Систематическая езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.
- Использование в качестве буксира или автофургона, а также перевозка грузов на крыше.
- Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в коммерческих

целях или для буксировки транспортных средств.

- Частое движение с высокой скоростью или резким ускорением/торможением.
- Езда с частыми остановками и троганием.
- Использование нерекомендованного моторного масла (минерального, полусинтетического, по классу вязкости).

Если автомобиль эксплуатируется в одном из вышеперечисленных условий, осмотр, замену или долив жидкостей следует производить чаще в соответствии с графиком обслуживания в тяжелых условиях эксплуатации.

## Обычный график техобслуживания

Для обеспечения высокой производительности двигателя и снижения выбросов в атмосферу необходимо выполнить следующий комплекс работ по техобслуживанию. В целях обеспечения гарантии сохраняйте все квитанции служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к техобслуживанию являются как пробег, так и срок эксплуатации, регулярность обслуживания определяется первым из наступивших условий.

№.	Поз.	Примечание
1	Приводные ремни (двигатель)	Отрегулируйте приводной ремень генератора, водяного насоса и кондиционера (при наличии). Осмотрите и при необходимости отремонтируйте или замените. Проверьте натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замену при необходимости.
2	Моторное масло и фильтр	<p>Поскольку во время движения моторное масло расходуется, необходимо регулярно проверять его уровень.</p> <p>Интервал замены моторного масла в нормальных условиях эксплуатации автомобиля зависит от использования рекомендованного масла с соответствующими характеристиками. В случае использования нереконмендованного моторного масла замену необходимо производить по графику обслуживания для жестких условий эксплуатации автомобиля.</p> <p>Регулярно проверяйте уровень масла и по необходимости доливайте его в двигатель. При эксплуатации с недостаточным количеством масла возможно повреждение двигателя; на данное повреждение гарантия не распространяется.</p> <p>График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, его необходимо заменить в соответствии с графиком технического обслуживания в тяжелых условиях эксплуатации. Расход моторного масла во время движения является нормальным явлением, поэтому его уровень следует регулярно проверять.</p> <p>Запрещается добавлять какие-либо присадки к моторному маслу. Присадки к моторному маслу могут изменить свойства масла и привести к серьезной поломке двигателя.</p>
3	Фильтрующий элемент топливного фильтра	<p>График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. При возникновении серьезных неполадок, связанных с безопасностью (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя и т. д.), немедленно замените топливный фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь в специализированную мастерскую. Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией. (для Европы)</p> <p>График технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. График действителен только в случае использования качественного топлива («EN590 или аналогичное»). Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. Компания Kia рекомендует выполнять проверку через каждые 7500 км (5000 миль) пробега и производить замену через каждые 15 000 км (10 000 миль). При возникновении серьезных неполадок, связанных с безопасностью (например, ограничения подачи топлива, неконтролируемого резкого увеличения подачи, потери мощности, затруднений при запуске двигателя и т. д.), немедленно замените фильтр вне зависимости от графика технического обслуживания и обратитесь в специализированную мастерскую. Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией. (за исключением Европы)</p>
4	Охлаждающая жидкость двигателя	При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только дистиллированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

№.	Поз.	Примечание
5	U-образный болт листовой рессоры	Необходимо отрегулировать и затянуть U-образный болт листовой рессоры при прохождении 1000 км (600 миль) после замены листовой рессоры или U-образного болта.
6	Люфт переднего и заднего ступичных подшипников	Добавьте смазку для ступичных подшипников в зависимости от их состояния.
7	Масло раздаточной коробки (полный привод)/ Жидкость переднего и заднего дифференциала	Масло раздаточной коробки и масло дифференциала следует менять после каждого погружения раздаточной коробки и дифференциала в воду.
8	Фильтр воздухоочистителя	Страны Ближнего Востока включают Индию, Ливию, Алжир, Марокко, Тунис, Судан, Египет и Иран.
•	Трансмиссионная жидкость	Жидкость для коробки передач необходимо менять каждый раз после ее погружения в воду.

I: осмотр, при необходимости: регулировка, коррекция, очистка или замена.

R: заменить или изменить.

Количество месяцев эксплуатации или пробег — в зависимости от того, что наступит раньше												
Месяцы		—	6	12	18	24	30	36	42	48	54	
Мили × 1000		0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	
км × 1000		1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	
Приводные ремни <sup>1</sup>	(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT		I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	(Дизельный) 2.5 VGT		Первая проверка через 90 000 км (60 000 миль) пробега или 72 месяца эксплуатации. После этого — через каждые 30 000 км (20 000 миль) пробега или 24 месяца эксплуатации.									
Моторное масло и масляный фильтр <sup>2</sup>	(Дизельный) 2.5 VGT	Для Европы, Австралии, Новой Зеландии и России	Замена через каждые 15 000 км (10 000 миль) пробега или 12 месяцев эксплуатации									
		За исключением Европы	Замена через каждые 10 000 км (6 200 миль) пробега или 12 месяцев эксплуатации									
	(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT		Замена через каждые 5 000 км (3 000 миль) пробега или 6 месяцев эксплуатации									
Фильтр воздухоочистителя <sup>8</sup>	Для стран Ближнего Востока		Замена через каждые 5 000 км (3 000 миль) пробега или 6 месяцев эксплуатации									
	За исключением стран Ближнего Востока		Замену следует выполнять через каждые 15 000 км (10 000 миль) пробега или 12 месяцев эксплуатации Замену следует выполнять через каждые 45 000 км (30 000 миль) пробега или 36 месяцев эксплуатации									
Шланг паров и крышка заливной горловины топливного бака	(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT		—	—	—	I	—	—	I	—	I	
Вакуумные шланги и шланги вентиляции картера	(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT		—	—	—	I	—	—	I	—	I	
Фильтрующий элемент топливного фильтра <sup>3</sup>	Дизельный двигатель	Для Европы	—	—	—	I	—	—	R	—	—	I
		За исключением Европы	—	—	—	R	—	—	R	—	—	R
Топливопроводы и шланги	Дизельный двигатель		I	—	I	—	I	—	I	—	—	
Система впрыска топлива (с деталями для аварийного обслуживания)	Дизельный двигатель		—	—	I	—	I	—	I	—	—	
Система выпуска отработанных газов	Дизельный двигатель		—	—	—	I	—	—	I	—	I	
Система охлаждения	Ежедневно проверяйте уровень охлаждающей жидкости и утечки. Проводите осмотр водяного насоса во время замены приводного ремня или ремня привода газораспределительного механизма											

Количество месяцев эксплуатации или пробег — в зависимости от того, что наступит раньше										
Месяцы	—	6	12	18	24	30	36	42	48	54
Мили × 1000	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54
км × 1000	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Охлаждающая жидкость двигателя <sup>4</sup>	Для Европы	Первая замена через 210 000 км (120 000 миль) пробега или 10 месяцев эксплуатации: Затем замену следует выполнять через каждые 30 000 км (20 000 миль) пробега или 24 месяца эксплуатации								
	За исключением Европы	Первая замена через 210 000 км (120 000 миль) пробега или 10 месяцев эксплуатации: Затем замену следует выполнять через каждые 40 000 км (25 000 миль) пробега или 24 месяца эксплуатации								
Состояние аккумуляторной батареи	—									
Шланги, трубопроводы и соединения тормозной системы	—	—		—		—		—		—
Педали тормоза, педаль сцепления	—									
Стояночный тормоз	—									
Жидкость гидропривода тормозной системы/сцепления (при наличии)	Для Европы	Проверка через каждые 15 000 км (10 000 миль) пробега или 12 месяцев эксплуатации Замену следует выполнять через каждые 30 000 км (20 000 миль) пробега или 24 месяцев эксплуатации								
	За исключением Европы	Проверка через каждые 15 000 км (10 000 миль) пробега или 12 месяцев эксплуатации Замену следует выполнять через каждые 45 000 км (30 000 миль) пробега или 36 месяцев эксплуатации								
Тормозные диски и колодки	—									
Тормозные барабаны и накладки	—									
Жидкость гидроусилителя рулевого управления и шланги (при наличии)	—									
Рейка, тяга и пылезащитные чехлы рулевого механизма	—									
Приводной вал и пыльники	—									
Шины (давление и износ протектора)	—									
Шаровые опоры передней подвески	—									
U-образный болт листовой рессоры <sup>5</sup> (при наличии)	—									
Болты и гайки на ходовой части и корпусе	—									
Люфт переднего и заднего ступичных подшипников <sup>6</sup>	—									
воздушный фильтр системы климат-контроля	Замена через каждые 15 000 км (10 000 миль) пробега или 12 месяцев эксплуатации									
Хладагент системы кондиционирования воздуха (при наличии)										—
Компрессор кондиционера (при наличии)										—
Жидкость для механической коробки передач <sup>*</sup>	Проверка и сервисное обслуживание не требуются									
Жидкость для автоматической коробки передач <sup>*</sup>	Проверка и сервисное обслуживание не требуются									
Жидкость раздаточной коробки <sup>7</sup>	—	—	—	—	—	—		—	—	—
Масло переднего и заднего дифференциала <sup>7</sup>	—	—		—	R	—		—	R	—

Количество месяцев эксплуатации или пробег — в зависимости от того, что наступит раньше										
Месяцы	—	6	12	18	24	30	36	42	48	54
Мили × 1000	0,6	6	12	18	24	30	36	42	48	54
км × 1000	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90
Линия и соединения подачи раствора мочевины		Проверка через каждые 30 000 км (18 000 миль) пробега или 24 месяцев эксплуатации								
Крышка заливной горловины бака раствора мочевины	Для Европы	Проверка через каждые 60 000 км (36 000 миль) пробега или 48 месяцев эксплуатации								
	За исключением Европы	Проверка через каждые 30 000 км (18 000 миль) пробега или 24 месяцев эксплуатации								

## Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации

Операции технического обслуживания, указанные ниже, должны выполняться чаще на автомобилях, эксплуатируемых преимущественно в неблагоприятных условиях.

Соответствующую периодичность технического обслуживания см. в главе ниже.

I: осмотр и, при необходимости, регулировка, коррекция, очистка или замена.

R: замена

Объект технического обслуживания		Операция техобслуживания	Периодичность техобслуживания	Условия движения	
Моторное масло и фильтр	(Дизельный) 2.5 VGT	Для Европы, Австралии, Новой Зеландии и России	R	Через каждые 7 500 км (5 000 миль) пробега или 6 месяцев эксплуатации	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
		За исключением Европы	R	Через каждые 5 000 км (3 000 миль) пробега или 6 месяцев эксплуатации	
	(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT	R	Через каждые 3 000 км (2 000 миль) пробега или 6 месяцев эксплуатации	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L	
Элемент воздухоочистителя		I или R	Очистку следует выполнять при каждой замене моторного масла. Замена через каждые 10 000 км (6 000 миль) пробега	C, E	
Жидкость для механической коробки передач		R	Каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, F, G, H, I, J	
Жидкость автоматической коробки передач		R	Каждые 100 000 км (60 000 миль)	A, C, F, G, H, I, J, K	
Жидкость переднего и заднего дифференциала		I или R	Каждые 10 000 км (6 000 миль)	C, E, G, H, I, J	
Жидкость раздаточной коробки (при наличии)		R	Каждые 120 000 км (75 000 миль)	C, E, G, H, I, J	
Рейка, тяга и пылезащитные чехлы рулевого механизма		I	Проверять более часто в зависимости от состояния	C, D, E, F, G	
Шаровые опоры передней подвески		I	Проверять более часто в зависимости от состояния	C, D, E, G, H, I	
Тормозные диски, колодки и суппорты		I	Проверять более часто в зависимости от состояния	C, D, E, G, H, I, J, K	
Тормозные барабаны и накладки		I	Проверять более часто в зависимости от состояния	C, D, E, G, H, I, J, K	
Стояночный тормоз		I	Проверять более часто в зависимости от состояния	C, D, G, H	
Приводной вал и пыльники		I	Проверять более часто в зависимости от состояния	C, D, E, F, G, H, I, J	
Пылевой фильтр		I	Каждые 10 000 км (6 000 миль)	C, E	

## Неблагоприятные условия эксплуатации

A: Многократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре или менее 16 км (10 миль) при морозе.

B: Длительная работа двигателя на холостом ходу или езда с малой скоростью на большие расстояния.

C: Езда по ухабистым, пыльным, грязным, грунтовыми, покрытым гравием или посыпанным солью дорогам.

D: Езда по дорогам, которые в холодную погоду обрабатываются солью или другими корродирующими веществами.

E: Езда в условиях сильной запыленности воздуха.

F: Движение в плотном транспортном потоке.

G: Езда по крутым спускам и подъемам или горным дорогам.

H: Использование в качестве буксира или автофургона, а также перевозка грузов на крыше.

I: Использование автомобиля в патрульно-постовой службе, в службе такси, в качестве автомобиля неиндивидуального пользования или для буксировки транспортных средств.

J: Частое движение с высокой скоростью или резким ускорением/торможением.

K: Движение с частыми остановками.

L: Использование нерекомендованного моторного масла (минерального, полусинтетического по классу вязкости).

## Описание пунктов планового техобслуживания

### Моторное масло и фильтр

Моторное масло и фильтр следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Если автомобиль эксплуатируется в неблагоприятных условиях, замена масла и фильтра должны производиться чаще.

### Приводные ремни

Осмотрите все приводные ремни на наличие порезов, трещин, признаков сильного износа или масляной пропитки и при необходимости замените их. Следует периодически проверять правильность натяжения приводных ремней и при необходимости выполнять их регулировку.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во время проверки ремня замка зажигания должен находиться в положении «LOCK/OFF» (Блокировка/выкл.) или «ACC».

### Фильтрующий элемент топливного фильтра (дизельный двигатель)

Засоренный фильтр может стать причиной снижения скорости автомобиля, повреждения системы очистки выхлопных газов и других проблем, например затрудненного запуска двигателя. Если в топливном баке скапливается чрезмерное количество посторонних веществ, может потребоваться более частая замена фильтра.

После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте, нет ли утечек в соединениях. Следует заменить топливный фильтр в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### Топливопроводы, топливные шланги и патрубки

Проверьте топливопроводы, топливные шланги и соединения на предмет утечек и повреждений. Следует заменить топливопроводы, топливные шланги и соединения в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Только для дизельного двигателя**

Никогда не работайте с системой впрыска при работающем двигателе или в течение 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливная рампа, инжекторы и трубопровод высокого давления находятся под высоким давлением даже после останова двигателя. Струя, образовавшаяся в результате утечки топлива, может стать причиной серьезной травмы при контакте с телом человека. Люди с кардиостимуляторами не должны подходить к блоку управления двигателем или электропроводке при работающем двигателе ближе, чем на 30 см, поскольку ток высокого напряжения в системе впрыска топлива создает сильные магнитные поля.

### Шланги паропроводов (для бензинового двигателя) и крышка горловины топливного бака

Шланг паров и крышку заливной горловины топливного бака следует осматривать с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Убедитесь в правильности замены шланга паропровода и крышки заливной горловины топливного бака.

### Вакуумные шланги вентиляции картера (при наличии)

Проверьте поверхность шлангов на наличие тепловых и/или механических повреждений. Жесткость и хрупкость резинового покрытия, трещины, разрывы, порезы, повреждения абразивного характера и чрезмерное разбухание указывают на ухудшение состояния шланга. Особое внимание следует обратить на поверхность шлангов, которые находятся рядом с источниками высокой температуры, например выхлопной трубой.

Убедитесь, что шланги не контактируют с источниками тепла, острыми краями или движущимися деталями, которые могут стать причиной теплового или механического износа. Проверьте все соединения шлангов и убедитесь в их надежном креплении и отсутствии утечек. При обнаружении признаков ухудшения состояния или повреждений шланги следует немедленно заменить.

### Фильтр воздухоочистителя

Следует заменить фильтр воздухоочистителя в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia

или партнерской сервисной компании.

### Система охлаждения

Проверьте на предмет утечек и повреждений такие компоненты системы охлаждения, как радиатор, расширительный бачок, шланги и соединения. Замените любые поврежденные детали.

### Охлаждающая жидкость

Охлаждающую жидкость следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

### Жидкость для механической коробки передач (при наличии)

Трансмиссионную жидкость механической трансмиссии не следует проверять в обычных условиях эксплуатации. Мы рекомендуем, чтобы ее замену производил официальный дилер Kia / партнерская сервисная компания в соответствии с графиком технического обслуживания.

### Жидкость автоматической коробки передач (при наличии)

При нормальных условиях эксплуатации жидкость для автоматической коробки передач не нуждается в контроле.

Рекомендуется производить замену жидкости для автоматической коробки передач в специализированной мастерской в соответствии с графиком технического обслуживания. Kia рекомендует обратиться к офици-

альному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование трансмиссионной жидкости, не соответствующей требованиям, может привести к неисправностям и поломке коробки передач.

Используйте только указанную жидкость для автоматической коробки передач. (См. "Вместимость" на странице 9-7.)

### Трубопроводы и шланги тормозной системы

Визуально проверьте правильность установки, наличие потертостей, трещин, следов износа и утечек. Немедленно замените любые изношенные или поврежденные детали.

### Жидкость гидропривода тормозной системы/сцепления (при наличии)

Проверьте уровень жидкости в бачке гидропривода сцепления/тормозной гидросистемы. Уровень должен находиться между отметками «MIN» (Мин.) и «MAX» (Макс.), нанесенными на стенке бачка. Используйте только жидкость, предназначенную для гидропривода сцепления / тормозной системы и соответствующую спецификации DOT 3 или DOT 4.

### Стояночный тормоз

Осмотрите систему стояночного тормоза, включая рычаг (или педаль) стояночного тормоза и тросы.

### **Тормозные диски, колодки и суппорты**

Проверьте колодки на предмет чрезмерного износа, диски на предмет биения и износа, суппорты на предмет утечки жидкости.

Подробнее о проверке колодок или максимально допустимом износе накладок см. веб-сайт Kia.

**([www.Kia-hotline.com](http://www.Kia-hotline.com))**

### **Монтажные болты подвески**

Проверьте соединения подвески на наличие ослаблений или повреждений. Затяните до требуемого крутящего момента.

### **Коробка рулевого механизма, тяги и чехлы, шаровая опора нижнего рычага**

Когда автомобиль остановлен и выключен двигатель, проверьте наличие избыточного люфта у рулевого колеса.

Проверьте привод на наличие изгибов или повреждений. Проверьте пыльники и шаровые опоры на наличие следов износа, трещин или повреждений. Замените любые поврежденные детали.

### **Приводные валы и пыльники**

Проверьте приводные валы, пыльники и зажимы на наличие трещин, следов износа или повреждений. Замените поврежденные детали и при необходимости смените набивку.

### **Хладагент кондиционера (при наличии)**

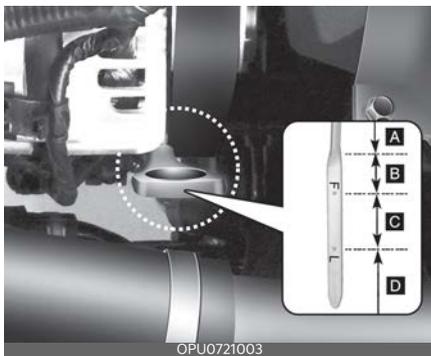
Проверьте линии и соединения системы кондиционирования на предмет утечек и повреждений.

## Моторное масло (дизельный двигатель) 2.5 VGT

### Проверка уровня моторного масла

Моторное масло обеспечивает смазку, охлаждение и нормальную работу различных гидравлических компонентов двигателя. Моторное масло всегда расходуется во время движения, поэтому необходимо регулярно проверять его уровень и при необходимости доливать масло. Кроме того, проверку уровня и доливку масла необходимо производить в соответствии с рекомендованным графиком технического обслуживания, чтобы предотвратить снижение рабочих характеристик масла.

Проверку уровня масла необходимо производить согласно описанной ниже процедуре.



1. Убедитесь, что автомобиль стоит на ровной поверхности.
2. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель, снимите крышку маслоналивной горловины и выньте масломерный щуп. Подо-

ждите 15 минут, чтобы масло вернулось в поддон картера.

4. Вытрите щуп насухо и повторно вставьте до упора.
5. Снова выньте щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен быть в диапазоне «С». Если уровень в диапазоне «D», долейте достаточно моторного масла, чтобы поднять его до следующего диапазона.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

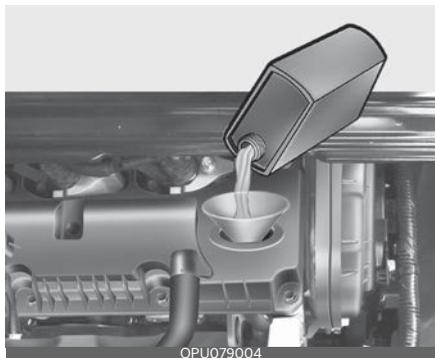
#### Шланг радиатора

Будьте очень осторожны, чтобы не коснуться шланга радиатора при проверке или добавлении моторного масла, так как он может быть достаточно горячим и вызвать ожог.

Диапазон	Необходимые действия в зависимости от соответствующего уровня масла в двигателе
A	Обратитесь к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
B	Не доливайте масло.
C	Вы можете долить масло, но не превышать уровень диапазона C.
D	Необходимо долить масло и убедиться, что его уровень находится в пределах диапазона C.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Протирать указатель уровня масла необходимо чистой тряпкой. Если на тряпке будут частички грязи, это может привести к повреждению двигателя.



Используйте только указанное моторное масло. (См. "Вместимость" на странице 9-7.)

- Не допускайте пролития моторного масла при его добавлении или замене. Немедленно вытрите пролитое масло.
- Расход моторного масла в новом автомобиле может возрастать при торможении и стабилизируется после 6000 км (4000 миль) пробега.
- Расход моторного масла зависит от манеры вождения, климатических и дорожных условий, качества масла и т. д. Следовательно, рекомендуется регулярно проверять уровень моторного масла и при необходимости доливать масло.

### Замена моторного масла и фильтра

Следует заменить моторное масло и фильтр в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Если плановый срок замены моторного масла не соблюдается, рабочие характеристики масла могут

снизиться, что повлияет на состояние двигателя. Следовательно, необходимо производить замену моторного масла согласно графику технического обслуживания.

- Для поддержания оптимального рабочего состояния двигателя следует использовать рекомендованное моторное масло и фильтр. В случае использования нерекондованного масла и фильтра замену следует производить по графику, соответствующему жестким условиям эксплуатации.
- График замены моторного масла позволяет предотвратить окисление масла, но не влияет на его расход. Необходимо регулярно проверять уровень масла и доливать его.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отработанное моторное масло может вызвать раздражение кожи или раковые заболевания в случае длительного контакта с кожным покровом. Отработанное моторное масло содержит химические вещества, которые вызывали раковые заболевания у лабораторных животных. Всегда защищайте кожу и как можно скорее после контакта с использованным маслом тщательно мойте руки с мылом в теплой воде. Не оставляйте отработанное моторное масло в пределах досягаемости детей.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Сразу после выключения двигателя температура моторного масла очень высокая, что может стать причиной ожогов при замене масла. Производить замену необхо-

димо после остывания масла в двигателе.

- Запрещается использовать какие-либо присадки к моторному маслу. Присадки к моторному маслу могут изменить свойства масла и привести к серьезной поломке двигателя.

## Моторное масло (дизельный двигатель) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT

### Проверка уровня моторного масла

Моторное масло обеспечивает смазку, охлаждение и нормальную работу различных гидравлических компонентов двигателя. Моторное масло всегда расходуется во время движения, поэтому необходимо регулярно проверять его уровень и при необходимости доливать масло. Кроме того, проверку уровня и доливку масла необходимо производить в соответствии с рекомендованным графиком технического обслуживания, чтобы предотвратить снижение рабочих характеристик масла.

Проверку уровня масла необходимо производить согласно описанной ниже процедуре.



1. Убедитесь, что автомобиль стоит на ровной поверхности.
2. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель, снимите крышку маслоналивной горловины

и выньте масломерный щуп. Подождите 15 минут, чтобы масло вернулось в поддон картера.

4. Вытрите щуп насухо и повторно вставьте до упора.
5. Снова выньте щуп и проверьте уровень масла. Убедитесь, что уровень масла находится на уровне между отметками F и L; долейте масло до отметки F, если его уровень находится ниже отметки L.

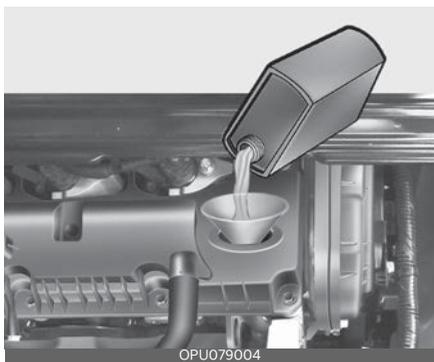
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Шланг радиатора**

Будьте очень осторожны, чтобы не коснуться шланга радиатора при проверке или добавлении моторного масла, так как он может быть достаточно горячим и вызвать ожог.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Протирать указатель уровня масла необходимо чистой тряпкой. Если на тряпке будут частички грязи, это может привести к повреждению двигателя.



Используйте только указанное моторное масло. (См. "Вместимость" на странице 9-7.)

- Не допускайте пролития моторного масла при его добавлении или замене. Немедленно вытрите пролитое масло.
- Расход моторного масла в новом автомобиле может возрастать при торможении и стабилизируется после 6000 км (4000 миль) пробега.
- Расход моторного масла зависит от манеры вождения, климатических и дорожных условий, качества масла и т. д. Следовательно, рекомендуется регулярно проверять уровень моторного масла и при необходимости доливать масло.

#### **Замена моторного масла и фильтра**

Следует заменить моторное масло и фильтр в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

- Если плановый срок замены моторного масла не соблюдается, рабочие характеристики масла могут снизиться, что повлияет на состояние двигателя. Следовательно, необходимо производить замену моторного масла согласно графику технического обслуживания.
- Для поддержания оптимального рабочего состояния двигателя следует использовать рекомендованное моторное масло и фильтр. В случае использования нереконмендованного масла и фильтра замену следует производить по графику, соответствующему жестким условиям эксплуатации.
- График замены моторного масла позволяет предотвратить окисле-

ние масла, но не влияет на его расход. Необходимо регулярно проверять уровень масла и доливать его.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Отработанное моторное масло может вызвать раздражение кожи или раковые заболевания в случае длительного контакта с кожным покровом. Отработанное моторное масло содержит химические вещества, которые вызывали раковые заболевания у лабораторных животных. Всегда защищайте кожу и как можно скорее после контакта с использованным маслом тщательно мойте руки с мылом в теплой воде. Не оставляйте отработанное моторное масло в пределах досягаемости детей.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Сразу после выключения двигателя температура моторного масла очень высокая, что может стать причиной ожогов при замене масла. Производить замену необходимо после остывания масла в двигателе.
- Запрещается использовать какие-либо присадки к моторному маслу. Присадки к моторному маслу могут изменить свойства масла и привести к серьезной поломке двигателя.

## Охлаждающая жидкость двигателя

Система охлаждения высокого давления оборудована бачком, который наполнен антифризом для использования в течение всего года. Бачок заполняется на заводе-изготовителе. Проверяйте защиту антифриза и уровень охлаждающей жидкости по крайней мере один раз в год, в начале зимнего сезона и перед поездкой в места с холодным климатом.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Если двигатель перегрелся из-за низкого уровня охлаждающей жидкости, ее резкое добавление может привести к появлению трещин в двигателе. Чтобы предотвратить повреждения, охлаждающую жидкость следует добавлять медленно и в небольших количествах.
- Не эксплуатируйте автомобиль без охлаждающей жидкости двигателя. Это может стать причиной поломки водяного насоса, заклинивания двигателя и т. п.

## Проверка уровня охлаждающей жидкости

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



#### **Снятие крышки радиатора**

- Никогда не пытайтесь снять крышку радиатора, пока двигатель работает или еще горячий. Это может привести к повреждению двигателя и системы охлаждения. Кроме того, горячая охлаждающая жидкость или пар

могут стать причиной серьезных травм.

- Заглушите двигатель и подождите, пока он не остынет. Будьте крайне осторожны при снятии крышки радиатора. Оберните ее толстым полотенцем и медленно поворачивайте против часовой стрелки до первого упора. Отойдите назад, пока в системе охлаждения сбрасывается давление.

Убедившись, что давление сброшено, нажмите на крышку радиатора, используя толстую ткань, и снимите крышку, вращая ее против часовой стрелки.

- Даже если двигатель не работает, не снимайте крышку радиатора или сливную пробку, пока двигатель и радиатор не остынут. Горячая охлаждающая жидкость и пар под давлением все еще могут вырваться наружу и вызвать серьезные травмы.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Работа электродвигателя (вентилятора охлаждения) зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя, да-

вления хладагента и скорости автомобиля. Иногда он может работать даже при выключенном двигателе. Соблюдайте крайнюю осторожность при работе вблизи лопастей вентилятора охлаждения, чтобы не пораниться при их вращении. Так как температура охлаждающей жидкости двигателя уменьшается, электродвигатель автоматически выключится. Это нормаль-

ное явление. Электродвигатель (вентилятор охлаждения) может работать до тех пор, пока вы не отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.



Проверьте состояние и соединения всех шлангов систем охлаждения и обогрева. Замените все вздутые или изношенные шланги.

Уровень охлаждающей жидкости при холодном двигателе должен находиться между отметками F (максимум) и L (минимум) на боку бачка охлаждающей жидкости.

Если уровень охлаждающей жидкости низкий, добавьте достаточное количество указанной в спецификации охлаждающей жидкости, чтобы обеспечить защиту от замерзания и коррозии. Доведите уровень до отметки F (максимум), но не допускайте перелива. Если требуется частая дозаправка, следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## Рекомендуемая охлаждающая жидкость двигателя

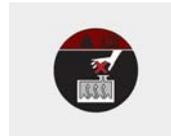
- При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только дистиллированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Использование неподходящей охлаждающей жидкости может привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
- В двигателе вашего автомобиля имеются алюминиевые детали, которые необходимо защитить от коррозии и замерзания с помощью охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля с фосфатами.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ охлаждающую жидкость на основе этилового или метилового спирта и не смешивайте ее с рекомендованной охлаждающей жидкостью.
- Не используйте растворы, в которых содержится более 60% или менее 35% антифриза, поскольку они обладают пониженной эффективностью.

Процентное содержание компонентов смеси приведено в следующей таблице.

Температура окружающего воздуха	Процентное содержание компонентов смеси (объем)	
	Антифриз	Вода
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



#### Крышка радиатора

Не снимайте крышку радиатора, пока двигатель горячий. Под давлением может произойти выброс крайне горячей охлаждающей жидкости и пара, что приведет к серьезной травме.

### Замена охлаждающей жидкости

Следует заменить охлаждающую жидкость в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед заливкой охлаждающей жидкости, в целях предотвращения ее перелива на детали двигателя, такие как генератор переменного тока, положите толстую ткань вокруг крышки радиатора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Охлаждающая жидкость**

- Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок для жидкости стеклоомывателя.
- При распылении на лобовое стекло охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость и стать причиной потери управления автомобилем, кроме того она способна вызвать повреждения краски и облицовки кузова.

**Жидкость гидропривода тормозной системы/сцепления (при наличии)****Проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления/тормозной системы**

Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке. Уровень жидкости должен находиться в пределах между отметками «MAX» (макс.) и «MIN» (мин.), нанесенными на боковой поверхности бачка.

Перед снятием крышки бачка и добавлением жидкости для гидравлической системы тормозов/сцепления тщательно очистите место вокруг крышки бачка, чтобы предотвратить загрязнение жидкости.

Периодически проверяйте уровень тормозной жидкости в резервуаре и следите за тем, чтобы он находился между отметками MIN и MAX. Уровень жидкости снижается по мере увеличения пробега. Это нормальное состояние, связанное с износом тормозных накладок.

При очень низком уровне жидкости следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному

дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Используйте только указанный тормозной жидкости/сцепления. (См. "Вместимость" на странице 9-7.)

Никогда не смешивайте различные типы жидкости.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Убывание жидкости для тормозной системы/сцепления**

Если требуется частая дозаправка тормозной системы или системы сцепления жидкостью, следует проверить ее в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Жидкость гидропривода тормозной системы/сцепления**

При замене и добавлении жидкости для гидравлической системы тормозов/сцепления с ней следует обращаться осторожно. Не допускайте попадания жидкости в глаза. Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством проточной воды из крана. Как можно скорее обратитесь к врачу.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускайте попадания жидкости на лакокрасочное покрытие кузова, так как это может привести к его повреждению. Не следует использовать жидкость для тормозной системы/сцепления, которая долгое время подвергалась воздействию открытого воздуха, так как ее каче-

ство невозможно гарантировать. Ее необходимо надлежащим образом утилизировать. Не заливайте жидкости неподходящего типа. Попадание всего нескольких капель жидкости на основе минеральных масел, например моторного масла, в тормозную систему или систему сцепления может привести к повреждению деталей этих систем.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы поддерживать максимальную эффективность торможения и работу систем ABS/ESC автомобиля, используйте оригинальную тормозную жидкость Kia или эквивалентную стандартную тормозную жидкость, указанную в технических характеристиках. (Классификация: SAE J1704 DOT4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS116 DOT-4 или DOT-3)

## Рабочая жидкость усилителя рулевого управления (при наличии)

### Проверка уровня жидкости усилителя руля



Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке усилителя руля, когда автомобиль находится на ровной поверхности. Уровень жидкости при нормальной температуре должен находиться в пределах между отметками «MAX» (Макс.) и «MIN» (Мин.), нанесенными на боковой части бачка.

Перед добавлением жидкости усилителя руля тщательно очистите место вокруг крышки бачка, чтобы предотвратить загрязнение жидкости.

Если уровень низкий, долейте жидкость до отметки «MAX».

Если требуется часто доливать жидкость в систему усилителя руля, следует проверить эту систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Во избежание повреждения насоса усилителя руля, не эксплуатируйте автомобиль в течение длительного времени при низком уровне жидкости усилителя руля.
- Не запускайте двигатель при пустом бачке.
- При добавлении жидкости, следите за тем, чтобы в бачок не попала грязь.
- Если жидкости очень мало, то для управления системой усилителя руля потребуется большее усилия и/или при этом может быть возникать шум.
- При использовании жидкости, отличной от указанной, уменьшается эффективности системы усилителя руля, а также возможно ее повреждение.

Применяйте только указанную жидкость гидроусилителя руля. (См. "Вместимость" на странице 9-7.)

### Проверка шланга усилителя руля

Перед началом движения проверьте соединения на предмет утечек масла, повреждения и перекручивания шланга усилителя руля.

## Проверка свободного хода

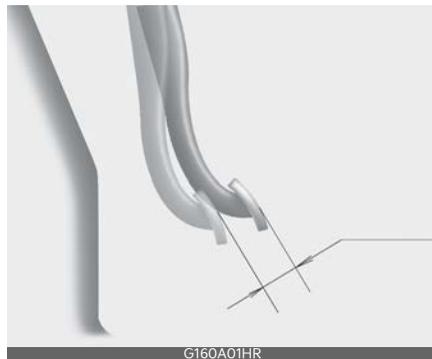
### Рулевое колесо



Для проверки свободного хода рулевого колеса остановите автомобиль, чтобы колеса были направлены прямо вперед, и плавно подвигайте рулевое колесо вперед и назад. Не давите на руль и отмечайте все изменения сопротивления, которые обозначают пределы свободного хода. Если свободный ход больше стандартного значения, следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**Стандартное значение: Не более 30 мм (1,2 дюйма)**

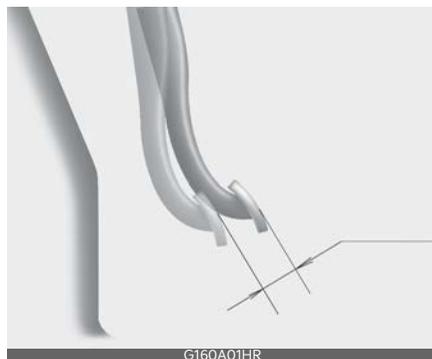
### Педаль сцепления



При выключенном двигателе слегка нажмите на педаль сцепления, пока не почувствуете изменение сопротивления. Это свободный ход педали сцепления. Если свободный ход больше стандартного значения, следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**Стандартное значение: Не более 6-13 мм (0,24-0,51 дюйма)**

### Педаль тормоза



При выключенном двигателе несколько раз нажмите на педаль тормоза, чтобы уменьшить разреже-

ние в усилителе тормозов. Затем рукой медленно нажмите на педаль тормоза, пока не почувствуете изменение сопротивления. Это свободный ход педали тормоза.

Если свободный ход больше стандартного значения, следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**Стандартное значение: Не более 3-8 мм (0,12-0,31 дюйма)**

## Жидкость для стеклоомывателя

### Проверка уровня омывающей жидкости



Бачок имеет прозрачный корпус, поэтому уровень жидкости можно контролировать визуально снаружи.

Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя и долейте жидкость, если необходимо. Если омывающая жидкость недоступна, можно использовать обычную воду. Однако в районах с холодным климатом следует использовать незамерзающие моющие растворы.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

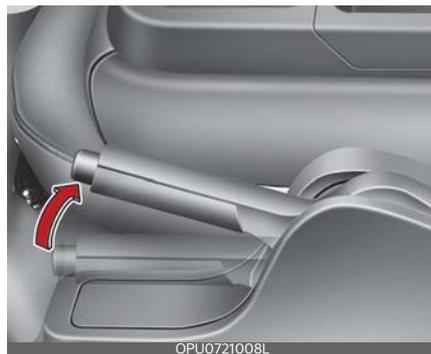
#### Охлаждающая жидкость

- Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок для жидкости стеклоомывателя.
- При распылении на лобовое стекло охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость и стать причиной потери управления автомобилем, повреждения лакокрасочного покрытия и обивки кузова.

- Жидкости для омывателя лобового стекла содержат некоторое количество спирта и могут воспламениться при определенных обстоятельствах. Не допускайте контакта жидкости стеклоомывателя или бачка для жидкости с искрами или открытым пламенем. Это может привести к повреждению автомобиля или травмам пассажиров.
- Жидкость стеклоомывателя ядовита для людей и животных. Не пейте жидкость для стеклоомывателя и избегайте контакта с ней. Это может нанести существенный вред здоровью или привести к смертельному исходу.

## Стояночный тормоз

### Проверка стояночного тормоза



Проверьте, соответствует ли ход педали стояночного тормоза значению, указанному в технических характеристиках, при воздействии 20 кгс (44 фунта, 196 Н). Также стояночный тормоз должен самостоятельно обеспечивать удержание автомобиля на достаточно крутом уклоне. Если ход больше или меньше указанного, следует проверить систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

**Ход: 3 метки**

## Топливный фильтр (для дизельного двигателя)

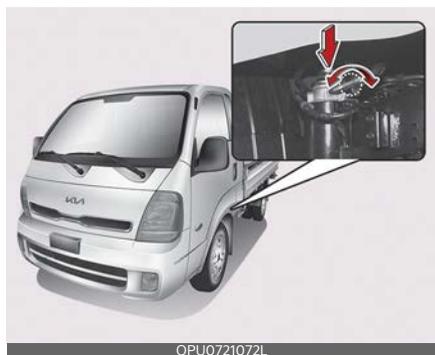
Если в топливном фильтре скапливается вода, при переводе ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) загорается сигнальная лампа.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

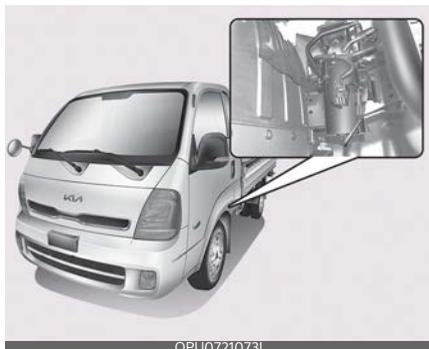
Если вовремя не сливать скопившуюся в топливном фильтре воду, она может проникнуть через фильтр и привести к повреждению основных компонентов автомобиля, таких как топливная система.

## Удаление воздуха из топливной системы

(Дизельный) 2.5 VGT - тип А



(Дизельный) 2.5 VGT - тип В



(Дизельный) 2.7 VGT / (Дизельный) 3.0 VGT



Если топливо закончилось во время движения, автомобиль не используется в течение длительного времени или выполнена замена топливного фильтра, необходимо продуть топливную систему, чтобы удалить воздух (см. рисунок).

1. Ослабьте пробку для выпуска воздуха в верхней части топливного фильтра.
2. Качайте ручной насос до тех пор, пока в топливе, выходящем через пробку для выпуска воздуха, не останется пузырьков. Обязательно оберните пробку тканью, чтобы

предотвратить разбрызгивание вытекающего топлива.

- Затяните пробку для выпуска воздуха, когда в топливе больше не будет пузырьков.
- Продолжайте качать насос, пока не почувствуете сильное сопротивление.
- Затем убедитесь в отсутствии утечки топлива.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании топливного фильтра типа В для дизельного двигателя 2,5 VGT удалять воздух не требуется.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Охлаждающая жидкость

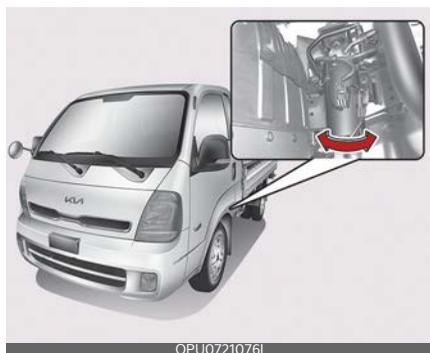
- Во время продувки топливной системы запрещается курить и подносить к автомобилю открытое пламя.
- Обязательно тщательно вытрите слитую таким образом воду, так как при смешивании с водой топливо может воспламениться.

## Удаление воды из топливного фильтра

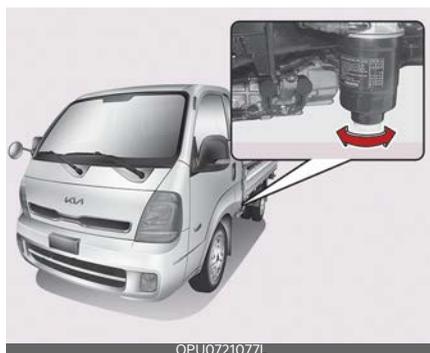
(Дизельный) 2.5 VGT - тип А



(Дизельный) 2.5 VGT - тип В



(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT



Если во время движения загорается сигнальная лампа топливного фильтра, это означает, что в топливном фильтре скопилась вода. В этом случае удалите воду согласно приведенной ниже инструкции.

- Ослабьте сливную пробку в нижней части топливного фильтра.
- Медленно покачайте ручной насос 6 или 7 раз, чтобы вытолкнуть воду через сливную пробку.
- Затяните сливную пробку, когда вода перестанет выходить.
- Ослабьте пробку для выпуска воздуха и стравите воздух. (См. "Удаление"

ние воздуха из топливной системы" на странице 8-36.)

- Убедитесь, что сигнальная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) и гаснет при запуске двигателя.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Охлаждающая жидкость**

- Во время продувки топливной системы запрещается курить и подносить к автомобилю открытое пламя.
- Обязательно тщательно вытрите слитую таким образом воду, так как при смешивании с водой топливо может воспламениться.

## **Воздухоочиститель**

### **Осмотр фильтра**



1CTA5015

Фильтр воздухоочистителя можно очистить воздухом или заменить в зависимости от его состояния. Если он не очень грязный, просто встряхните его, чтобы удалить посторонние частицы. При каждом осмотре фильтра протирайте внутреннюю часть корпуса воздухоочистителя и накрывайте его влажной тканью. При эксплуатации автомобиля в условиях повышенной запыленности воздуха или в песчаной местности необходимо производить замену фильтра воздухоочистителя чаще, чем рекомендовано.

### **Замена фильтра**



0PU0721078L

Используется сухой бумажный фильтр воздухоочистителя. При необходимости его следует заменить.

1. Освободите фиксаторы, удерживающие крышку воздухоочистителя, и откройте крышку.
2. Протрите внутреннюю часть корпуса воздухоочистителя чистой влажной тканью.
3. Замените фильтр воздухоочистителя. При замене фильтра воздухоочистителя рекомендуется использовать оригинальные запчасти Kia.
4. Закрепите крышку с помощью фиксаторов.

Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания.

При эксплуатации автомобиля в условиях повышенной запыленности воздуха или в песчаной местности необходимо производить замену фильтра воздухоочистителя чаще, чем рекомендовано. (См. "Техобслуживание в жестких условиях эксплуатации" на странице 8-18.)

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не управляйте автомобилем без фильтра воздухоочистителя; это может привести к чрезмерному износу двигателя.
- Движение без фильтра воздухоочистителя способствует обратной вспышке, что может привести к возгоранию в моторном отсеке.
- При снятии фильтра воздухоочистителя следите за тем, чтобы пыль или грязь не попадали во впускной воздуховод, поскольку это может привести к повреждению.

## Воздушный фильтр системы климат-контроля

### Осмотр фильтра

Воздушный фильтр системы климат-контроля следует осматривать в соответствии с графиком регулярного технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях, например, в городе с загрязненным воздухом или на пыльной грунтовой дороге в течение длительного времени, рекомендуется чаще проверять воздушный фильтр системы климат-контроля и производить замену раньше установленного графика. В случае самостоятельного проведения замены фильтра следуйте приведенным ниже инструкциям и соблюдайте осторожность, чтобы не повредить другие компоненты.

### Замена фильтра

#### Бумажный фильтр



1. Откройте капот.
2. Снимите гайку входного воздуховода с приборной панели.
3. Разберите узел входного воздуховода (1).

4. Разберите бумажный пылевой фильтр (2).
5. Замените воздушный фильтр системы климат-контроля.
6. Выполните сборку в порядке, обратном разборке, и установите узел на место.

## Моющийся фильтр



1. Откройте капот.
2. Снимите гайку входного воздуховода с приборной панели.
3. Разберите узел входного воздуховода (1).
4. Разберите фильтр (2) и промойте его водой или очистите сжатым воздухом. Если вы моете фильтр водой, устанавливайте его только после полного высыхания.
5. Выполните сборку в порядке, обратном разборке, и установите узел на место.

## Щетки стеклоочистителя

### Осмотр щеток



### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Известно, что горячий промышленный воск, который наносится в автоматических автомобильных мойках, осложняет очистку лобового стекла. Ответственность за использование соответствующих материалов и методов для мытья и управления транспортным средством возлагается на клиентов.

Загрязнение лобового стекла или щеток стеклоочистителей посторонними веществами может снизить эффективность очистителей лобового стекла. Распространенными источниками загрязнения являются насекомые, древесный сок и процедуры обработки горячим воском, применяемые на некоторых коммерческих автомойках. Если щетки не работают должным образом, очистите стекло и щетки с помощью качественного очистителя или мягкого моющего средства, а затем тщательно промойте чистой водой.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителей не используйте при их чистке или обработке близлежащих участков бензин, керосин, растворитель для краски или другие растворители.

**Замена щеток**

Если стеклоочистители не очищают стекло должным образом, это может означать, что щетки изношены или повреждены, и их необходимо заменить.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Для предотвращения повреждений рычагов стеклоочистителей или других компонентов не пытайтесь двигать стеклоочистители вручную.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

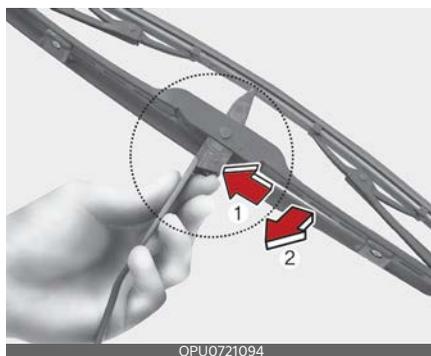
Использование щеток стеклоочистителей, отличных от рекомендованных, может привести к их неисправности и выходу из строя.

**Щетка стеклоочистителя лобового стекла**

1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните узел щетки так, чтобы был виден пластмассовый фиксатор.

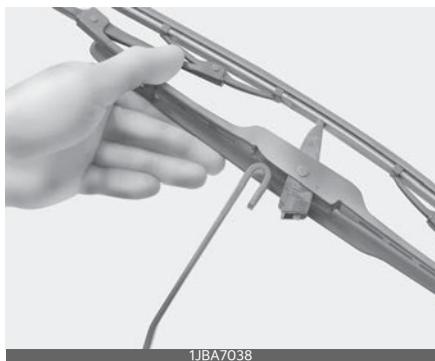
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на лобовое стекло.



2. Сожмите фиксатор (1) и сдвиньте узел щетки вниз (2).

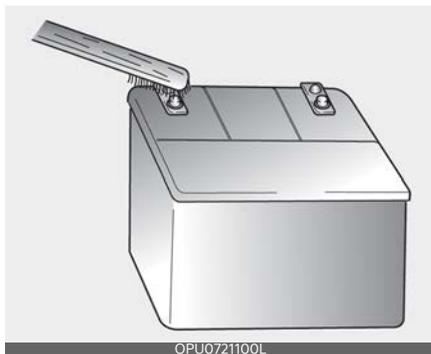
3. Снимите его с рычага.



4. Установка щетки выполняется в порядке, обратном снятию.

## Аккумулятор

### Продление срока службы аккумулятора



- Следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея была надежно закреплена.
- Аккумуляторная батарея должна быть чистой и сухой.
- Клеммы и контакты разъемов должны быть чистыми, плотно прилегающими и покрытыми слоем технического вазелина или специальной смазки для электрических контактов.
- Электролит, вылившийся из аккумуляторной батареи, следует немедленно смыть водным раствором пищевой соды.
- Если автомобиль не будет использоваться в течение продолжительного времени, отсоедините кабели от аккумуляторной батареи.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

В заводской комплектации на автомобиль устанавливается аккумулятор, не требующий технического обслуживания. Если автомобиль оснащен аккумулятором с отметками «LOWER» (Нижний уровень) и

«UPPER» (Верхний уровень) на боковой стенке, в нем можно проверять уровень электролита. Уровень электролита должен находиться между отметками «LOWER» (Нижний уровень) и «UPPER» (Верхний уровень). Если уровень электролита низкий, то в аккумулятор требуется долить дистиллированную (деминерализованную) воду (запрещается доливать серную кислоту или другой электролит). В процессе доливки следите за тем, чтобы не забрызгать аккумулятор и соседние компоненты. Не следует переполнять элементы аккумулятора. Это может вызвать коррозию других деталей. Затем обязательно завинтите колпачки элементов аккумулятора. Обратитесь в специализированную мастерскую. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасности, связанные с аккумулятором



Перед работой с аккумулятором в обязательном порядке прочтите следующие инструкции.



Не подносите к аккумулятору зажженные сигареты и другие источники открытого огня или искр.



В элементах аккумулятора постоянно присутствует водород — легковоспламеняющийся газ, который при воспламенении может взорваться.



Храните аккумулятор в недоступном от детей месте, так как он заполнен высоко агрессивной

СЕРНОЙ КИСЛОТОЙ. Не допускайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу, в глаза, на одежду и на лакокрасочное покрытие.



Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой в течение по меньшей мере 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. По возможности продолжайте наносить воду губкой или тканью, пока не будет оказана медицинская помощь.

При попадании электролита на кожу тщательно промойте пораженный участок.

Если вы почувствовали боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При зарядке аккумулятора или работе рядом с ним пользуйтесь защитными очками. При работе в замкнутом пространстве требуется обеспечить достаточную вентиляцию.



При неправильной утилизации батарейка может представлять угрозу окружающей среде и здоровью человека. Утилизировать аккумулятор нужно в соответствии с местными законами или нормами.

- При подъеме аккумулятора возможна утечка аккумуляторной кислоты, вызванная чрезмерным давлением на пластиковый корпус, что грозит получением травм. Аккумулятор следует поднимать с помощью специального держателя или руками, взяв его за противоположные углы.
- Никогда не заряжайте аккумулятор, подключенный к сети автомобиля.

- Электрическая система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к этим компонентам, если работает двигатель или включено зажигание.

Несоблюдение приведенных выше мер предосторожности может стать причиной получения тяжелых травм или гибели.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если автомобиль длительное время не будет эксплуатироваться в условиях низкой температуры, отсоедините аккумулятор и храните его в помещении.
- Аккумулятор должен быть всегда полностью заряжен для предотвращения повреждения корпуса в местах с низкой температурой.
- Аккумулятор может разрядиться, если к нему подключены посторонние электронные устройства. Запрещается использовать несанкционированные устройства.

### Наклейка с указанием емкости аккумуляторной батареи



\* Фактическая табличка с информацией об аккумуляторе в автомобиле

может отличаться от изображенной на рисунке.

1. CMF100L-BCI(12 V): Наименование модели аккумулятора Kia
2. 37110-4EAB0: Н/Д (номер детали) аккумулятора модели Kia
3. 100 А·ч (20 ч): Номинальная емкость (в ампер-часах)
4. RC 182min: Номинальная резервная емкость (в минутах)
5. CCA 850A: Испытание при низких температурах, ток в амперах по SAE / EN
6. 440A: Испытание при низких температурах, ток в амперах по EN

### Зарядка аккумулятора

В вашем автомобиле установлена не требующая обслуживания аккумуляторная батарея на основе кальция.

- Если аккумулятор разряжается за короткое время (например, вследствие того, что были оставлены включенными фары головного света или освещение в салоне, пока автомобиль не использовался), то заряжать его следует медленно (малым током) в течение 10 часов.
- Если аккумулятор постепенно разряжается из-за большой электрической нагрузки в процессе эксплуатации автомобиля, то его зарядку нужно выполнять при токе 20-30 А в течение двух часов.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Зарядка аккумулятора

Во время зарядки аккумулятора соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Снимите аккумулятор с автомобиля и разместите в помещении с хорошей вентиляцией.

- Рядом с аккумулятором не разрешается курить, также он не должен располагаться вблизи источников открытого огня и искр.
- Во время зарядки постоянно наблюдайте за аккумулятором, выключайте или снижайте ток зарядки, если элементы аккумулятора начинают активно выделять газ (кипеть) или температура в каком-либо элементе превышает 49 °C (120 °F).
- При работе с аккумулятором, находящимся на зарядке, используйте защитные очки.
- Аккумулятор отключается от зарядного устройства в следующем порядке.
  1. Отключите сетевой выключатель зарядного устройства аккумулятора.
  2. Отсоедините контактный зажим от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи.
  3. Отсоедините зажим положительного вывода от положительной клеммы аккумулятора.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следует предохранять аккумулятор от воздействия воды и других жидкостей.
- В целях безопасности следует использовать запасные детали из специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### Сброс параметров

После разрядки или отсоединения аккумулятора необходимо сбросить настройки элементов.

- Автоматический стеклоподъемник
- Система климат-контроля
- Аудиосистема

## Шины и колеса

### Уход за шинами

Для обеспечения надлежащего технического обслуживания, безопасной эксплуатации и минимального расхода топлива следует постоянно поддерживать рекомендуемое давление в шинах и соблюдать предписанные для вашего автомобиля предельные нагрузки на колеса и распределение нагрузки.

### Рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии

Давление во всех шинах (включая шину запасного колеса) следует проверять, когда шины находятся в холодном состоянии. Считается, что шины находятся в холодном состоянии, если автомобиль простоял на месте по меньшей мере три часа или проехал менее 1,6 км (1 милю).

Для обеспечения оптимальных ходовых качеств, хорошей управляемости автомобиля и минимизации износа шин необходимо поддерживать рекомендованные значения давления в шинах.

Рекомендованные значения давления в шинах см. в разделе "Шины" на странице 9-3.

Все технические характеристики (размеры и значения давления) указаны на табличке, которая находится в автомобиле.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Низкое давление воздуха в шинах

При значительном понижении давления в шинах (на 70 кПа (10 фунтов/кв. дюйм, 0,7 бар) или более) может отмечаться сильный перегрев, который ведет к разрывам шин, отделению протектора и другим неисправностям, в результате которых автомобиль теряет управление, что может привести к серьезным травмам или гибели. Этот риск возрастает в жаркую погоду, а также при длительной езде на высоких скоростях.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Низкое давление в шинах также приводит к чрезмерному износу, ухудшению управляемости автомобиля и увеличению расхода топлива. Также возможна деформация колесных дисков. Необходимо следить за тем, чтобы давление в шинах соответствовало требуемому уровню. Если шину приходится часто подкачивать, рекомендуется произвести проверку системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- При повышенном давлении воздуха в шинах пропадает плавность хода, отмечается чрезмерный износ центральной области протектора, а также увеличивается вероятность повреждений от помехи на дороге.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- В прогретых шинах давление воздуха обычно превышает рекомендуемое давление в холодном состоянии на 28 - 41 кПа (4 - 6 фунтов/кв. дюйм, от 0,28 до 0,41 бар).

Не следует спускать воздух из прогретых шин для корректировки давления, поскольку в этом случае давление будет недостаточным.

- Не забывайте надевать на вентили колпачки. Без колпачка в золотник может попасть грязь или влага, из-за которых теряется герметичность. Если колпачка нет, при первой же возможности установите на ниппель новый колпачок.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Накачка шин**

Повышенное или пониженное давление в шинах сокращает срок их службы, заметно ухудшает управляемость автомобиля и может стать причиной внезапной неисправности шин. В результате возможна потеря управления автомобилем и получение травм.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Давление в шинах**

Необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- Проверять давление нужно на холодных шинах. (После того как автомобиль простоял на месте по меньшей мере три часа либо проехал менее 1,6 км с момента запуска двигателя.)

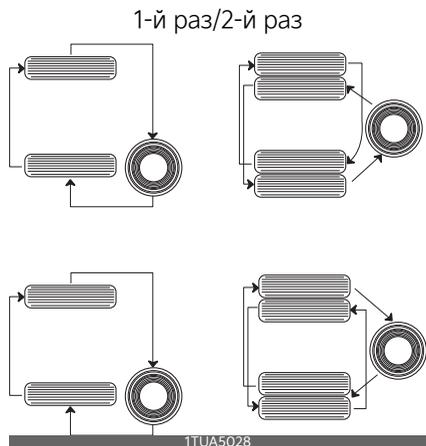
- Давление воздуха в запасном колесе нужно проверять каждый раз при проверке давления в остальных шинах.
- Не следует перегружать автомобиль. Если на крыше автомобиля установлен багажник, следите за тем, чтобы не перегружать его.
- Изношенные старые шины могут стать причиной дорожно-транспортных происшествий. Заменяйте шины, если они повреждены или сильно изношен протектор.

**перестановка шин**

Для равномерного износа протектора рекомендуется переставлять шины через каждые 10000 км (6500 миль) пробега или чаще, если происходит неравномерный износ.

При перестановке проверьте правильность балансировки шин.

Также при перестановке проверьте шины на предмет неравномерного износа и повреждений. Причиной повышенного износа обычно является неправильное давление воздуха в шинах, неправильный угол установки колес, разбалансировка колес, резкое торможение и резкие повороты. Проверьте протекторы и боковые стороны шин на наличие выпуклостей и неровностей. Замените шину в случае обнаружения подобных дефектов. Также шину следует заменить, если видна кордная ткань или корд. После перестановки колес убедитесь, что давление в передних и задних шинах соответствует рекомендуемым значениям, а также проверьте плотность затяжки крепежных гаек. См. "Шины" на странице 9-3.



При каждой перестановке колес необходимо проверить колодки дискового тормоза и задние тормозные колодки на наличие износа.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Радиальные шины с асимметричным рисунком протектора можно переставлять только спереди назад, но не справа налево.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте компактную запасную шину (при наличии) при перестановке.
- Ни при каких обстоятельствах не используйте одновременно шины с диагональным и радиальным кордом. Это может негативно повлиять на управляемость автомобилем и привести к повреждению имущества, серьезным травмам и даже смертельному исходу.

## Регулировка углов установки колес и их балансировка

На заводе-изготовителе производится тщательная регулировка углов установки колес и балансировка шин вашего автомобиля, что обеспечивает максимально возможный ресурс шин и оптимальные значения общих характеристик автомобиля.

В большинстве случаев отсутствует необходимость в повторной регулировке колес. Однако если вы заметили повышенный износ шин или автомобиль при движении смещается в сторону, колеса необходимо повторно отрегулировать.

Если при движении по ровной дороге возникает вибрация, то, возможно, необходимо произвести повторную балансировку колес.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установка балансировочных грузов, не соответствующих требованиям, может привести к повреждению алюминиевых дисков вашего автомобиля. Используйте только рекомендованные балансировочные грузы.

## Замена шин



При равномерном износе шины становится виден индикатор износа (А), имеющий вид сплошной полосы. Это значит, что оставшаяся толщина протектора на шине составляет менее 1,6 мм (1/16 дюйма). В этом случае замените шину.

Замену следует провести не дожидаясь, пока полоса появится по всей ширине протектора.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

При замене шин рекомендуется использовать шины той же марки, которые изначально поставлялись в комплекте с автомобилем.

В противном случае возможно ухудшение управляемости.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При замене шин проверьте и подтяните гайки крепления колес после пробега 50 км (31 миль), а также после пробега около 1000 км (620 миль). Если при движении автомобиля отмечается биение рулевого колеса или вибрация кузова автомобиля, то шина не сбалансирована. Выполните балансировку шин. Если проблема не устранена, следует обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При замене шин никогда не смешивайте радиальные, диагональные и опоясанные диагональные шины. Все четыре шины должны быть одинакового размера, дизайна и конструкции. Используйте только

те шины, размер которых указан на наклейке, расположенной под фиксатором двери со стороны водителя. Убедитесь, что все шины и колеса имеют одинаковый размер и грузоподъемность. Используйте только те комбинации шин и дисков, которые указаны на наклейке с информацией о шинах или рекомендованы официальным дилером Kia. В противном случае могут возникнуть проблемы с безопасностью и управляемостью автомобиля.

- Использование шин любого другого размера или типа может серьезно повлиять на плавность хода, управляемость, дорожный просвет, зазор между шинами и калибровку спидометра.
- Езда на изношенных шинах очень опасна, при этом уменьшается эффективность торможения, точность рулевого управления и сцепление с дорожным покрытием.
- Рекомендуется менять все четыре шины одновременно. Если это невозможно или необходимо, замените два передних или два задних колеса парой. Замена только одной шины может серьезно повлиять на управляемость автомобиля.
- Принцип работы системы ABS построен на сравнении скоростей колес. Размер колеса влияет на его скорость. При замене шин все 4 шины должны быть одинакового размера, аналогичного размеру шин, которые поставлялись в комплекте с автомобилем. При использовании шин разного размера возможны сбои в работе систем ABS (антиблокировочная тормоз-

ная система) и ESC (система электронного контроля устойчивости).

## Замена колеса

При замене колес по какой-либо причине убедитесь, что новые колеса эквивалентны оригинальным заводским по диаметру, ширине обода и вылету колеса.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильный размер может негативно повлиять на срок службы колес и подшипников, тормозные качества, характеристики управляемости, дорожный просвет, просвет между корпусом и шинами, зазор цепей противоскольжения, калибровку спидометра и одометра, регулировку угла наклона фар и высоту бампера.

## Сцепление шин с поверхностью дороги

Сцепление шин с поверхностью дороги может снижаться из-за износа шин, неправильной накачки или скользкого дорожного полотна. При появлении индикаторов износа протектора шины необходимо заменить. Чтобы снизить риск потерять управление, всегда сбавляйте скорость, если на дороге есть вода, снег или лед.

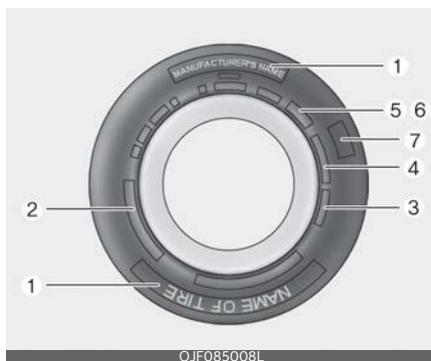
## Техническое обслуживание шин

В дополнение к правильному давлению накачки уменьшению износа шин способствует правильная регулировка углов установки колес. Если вы обнаружили неравномерную изношенность шин, проверьте углы установки колес в специализированной мастерской. Kia рекомендует обра-

титься к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

После установки новых шин убедитесь в их правильной балансировке. Это позволит сделать езду в автомобиле более комфортной и увеличит срок службы шин. Кроме того, шины необходимо повторно балансировать после снятия с дисков.

## Маркировка на боковых поверхностях шин



На боковой поверхности нанесена идентифицирующая информация, основные характеристики шины и идентификационный номер шины (TIN), необходимый для сертификации соответствия стандартам безопасности. Номер TIN также может использоваться для идентификации шины в случае отзыва.

### 1. Изготовитель или фирменное наименование

Отображается название изготовителя или фирменное наименование.

## 2. Обозначение размера шины

На боковой поверхности шины указано обозначение размера шины. Эта информация потребуется при выборе сменной шины для автомобиля. Ниже приводится пояснение букв и цифр в обозначении размера шины.

Пример обозначения размера шины приведен далее.

### 195 R14C 106/104R

(Эти цифры приведены исключительно в качестве примера; обозначение размера шин может меняться в зависимости от модели автомобиля.)

195 — ширина шины в миллиметрах.

R — код конструкции шины (радиальная).

14 — диаметр обода в дюймах.

C — грузовая шина.

106/104 — индекс нагрузки (цифровой код, обозначающий максимально допустимую нагрузку на шину).

R — символ скоростной категории.

Дополнительная информация представлена в таблице индексов скорости шин в этом разделе.

### 5.00 R12LT 83/81P

(Эти цифры приведены исключительно в качестве примера; обозначение размера шин может меняться в зависимости от модели автомобиля.)

5.00 — ширина шины в дюймах.

R — код конструкции шины (радиальная).

12 — диаметр обода в дюймах.

LT — легкогрузовая шина.

83/81 — индекс нагрузки (цифровой код, обозначающий максимально допустимую нагрузку на шину).

P — символ скоростной категории.

Дополнительная информация пред-

ставлена в таблице индексов скорости шин в этом разделе.

## Обозначение размера колеса

На колесах также имеется маркировка, содержащая данные, которые необходимы при замене. Далее приводится расшифровка буквенных и цифровых обозначений размера колеса.

Пример обозначения размера колеса:

### 7,5 x 19 дюйм.

7,5 — ширина обода в дюймах.

J — профиль обода колеса.

19 — диаметр обода в дюймах.

## Категории скорости шин

В приведенной ниже таблице перечислены распространенные скоростные категории, которые используются в настоящее время для шин легковых автомобилей. Скоростная категория содержится в обозначении размера шины на ее боковине. Этот символ указывает на максимальную скорость безопасной эксплуатации шины.

Символ скоростной категории	Максимальная скорость
P	150 км/ч (93 мили/ч)
Q	160 км/ч (99 миль/ч)
R	170 км/ч (106 миль/ч)
S	180 км/ч (112 миль/ч)
T	190 км/ч (118 миль/ч)
H	210 км/ч (130 миль/ч)
V	240 км/ч (149 миль/ч)
Z	Свыше 240 км/ч (149 миль/ч)

### 3. Проверка срока службы шины (TIN — идентификационный номер шины)

Любые шины, с даты изготовления которых прошло более 6 лет (включая шину запасного колеса), необходимо заменить на новые. Дата изготовления указана в виде кода DOT на боковой стенке шины (возможно, с внутренней стороны колеса). Код DOT — это последовательность знаков на шине, состоящая из цифр и букв английского языка. На дату изготовления указывают последние четыре цифры (символа) кода DOT.

#### DOT: XXXX XXXX OOOO

В первой части кода DOT зашифрован номер завода-изготовителя, размер шины и рисунок протектора, а последние четыре цифры обозначают неделю и год изготовления.

Например:

DOT XXXX XXXX 1623 означает, что шина была изготовлена на 16-й неделе 2023 года.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Возраст шины

С течением времени качество шин ухудшается, даже когда они не используются.

Вне зависимости от оставшегося протектора рекомендуется заменять шины примерно через 6 (шесть) лет штатной эксплуатации. Износ может увеличиться при воздействии высоких температур в жарком климате или вследствие регулярных высоких нагрузок. Несоблюдение этого предупреждения может привести к внезапному выходу шины из строя, что вызовет потерю управления и аварию

с причинением тяжелых травм или летальным исходом.

### 4. Количество и состав слоев шины

Количество слоев обрешиненного корда в шине. Производители также должны указать материалы, из которых изготовлены шины (сталь, нейлон, полиэстер и другие). Буква «R» означает шину с радиальной ориентацией корда; буква «D» — с диагональной, а буква «B» указывает на диагонально-опоясанный каркас.

### 5. Максимально допустимое давление в шине

Этот параметр представляет собой самое высокое давление воздуха, допустимое в шине. Не следует превышать максимально допустимое давление в шине. Рекомендованное давление в шине см. на шине и на табличке с информацией о шине и нагрузке.

### 6. Максимальная номинальная нагрузка

Это число указывает на максимальную нагрузку на шину в килограммах и фунтах. При замене шин на автомобиле новые шины должны иметь такую же номинальную нагрузку, как и те, что были установлены на заводе-изготовителе.

## 7. Единая классификация качества шин

Стандарт качества (если применимо) указан на боковой поверхности шины между значениями ширины протектора и максимальной ширины камеры.

Например:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

### Износ протектора

Класс износостойкости протектора — это сравнительная оценка, основанная на скорости износа шины при испытаниях в контролируемых условиях в ходе утвержденной серии испытаний. Например, шина класса 150 будет изнашиваться в полтора (1,5) раза дольше, шина класса 100.

Относительные характеристики шины зависят от реальных условий эксплуатации, но при этом они могут отличаться от стандартных из-за различий в стиле вождения, техническом обслуживании, характеристиках дорожного покрытия и климата.

Класс износостойкости шины указан на боковых поверхностях шин, предназначенных для легковых автомобилей. Шины, используемые на вашем автомобиле в качестве стандартного или дополнительного оборудования, могут отличаться по классу.

### Сцепление с дорогой: AA, A, B и C

Сцепление с поверхностью делят на три класса: AA, A, B и C (от высшего к низшему). Эти классы представляют собой способность шины останавли-

ваться на мокрой мостовой, измеренную в контролируемых условиях на испытательных поверхностях из асфальта и бетона, определенных государственными органами. Шины с отметкой «C» имеют наихудшие характеристики сцепления с поверхностью.

### Температура: A, B и C

Температурные классы — A (наивысшая), B и C — обозначают устойчивость шины к выделению тепла и ее способность рассеивать тепло при испытаниях в контролируемых условиях на специфицированном лабораторном испытании колеса в помещении.

Высокая температура может стать причиной ухудшения состояния материала шины и снижения срока службы шины, а чрезмерно высокая температура может привести к внезапному разрыву шины. Классы «A» и «B» представляют собой более высокие уровни показателей, полученные в лабораторных условиях с использованием испытательного колеса, чем минимальные, требуемые законодательством.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Степень сцепления с дорожным покрытием, присвоенная данной шине, получена в ходе испытаний на торможение при движении вперед, и не распространяется на случаи ускорения автомобиля, движения на повороте и аквапланирования. Кроме того, она не отражает максимально возможного сцепления с дорожным покрытием.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Температура шины**

Температурный класс определяется для шины с нормальным давлением воздуха и при отсутствии перегрузки. Слишком высокая скорость, пониженное давление или повышенная нагрузка, действующие по отдельности или в сочетании друг с другом, могут привести к теплообразованию и возможному внезапному разрыву шины. Это может привести к потере управления автомобилем, серьезным травмам и смертельному исходу.

**Низкопрофильная шина (при наличии)**

Низкопрофильные шины, у которых отношение высоты профиля к ширине меньше 50, придают автомобилю спортивный вид.

Поскольку низкопрофильные шины оптимизированы для лучшей управляемости и торможения, они могут снижать комфортность езды и создают больше шума по сравнению с обычными шинами.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Поскольку боковина низкопрофильной шины уже, чем у обычной, колесный диск и сама шина такого профиля больше подвержены повреждениям. По этой причине следуйте приведенным ниже указаниям.

- При движении по неровной дороге или бездорожью управляйте автомобилем осторожно, потому что шины и диски могут быть повреждены. После поездки проверяйте шины и диски.
- При проезде через выбоину, лежащего полицейского, канализацион-

ный люк или бордюр двигайтесь медленно, чтобы не повредить шины и диски.

- Если шина подверглась удару, следует проверить ее состояние или связаться со специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.
- Во избежание повреждения шин проверяйте их состояние и давление через каждые 3000 км (1900 миль).

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Повреждение шины трудно распознать при визуальной проверке. При малейшем намеке на такое повреждение, даже если его не видно при осмотре, необходимо проверить или заменить шину, поскольку ее повреждение может стать причиной утечки воздуха.
- На повреждения шины при движении по неровной дороге, бездорожью, выбоине, люку или бордюру гарантия не распространяется.
- Информацию о шине можно найти на ее боковине.

## Предохранители

Стандартный



ОРУ0721097L

Основной предохранитель



ОРУ0721098L

\* Левая сторона: Нормальный, правая сторона: Сгоревший

Для защиты электрической системы автомобиля от выхода из строя в результате электрической перегрузки используются плавкие предохранители.

В этом автомобиле установлено 2 панели с предохранителями, одна из которых находится на панели предохранителей со стороны водителя, а другая — на раме со стороны водителя.

Если не работают осветительные приборы, вспомогательное оборудование или элементы управления, проверьте исправность предохранителя соответствующей электрической цепи.

Если предохранитель перегорел, то элемент внутри него расплавился.

Если электрическая система не работает, в первую очередь следует проверить предохранители в панели на стороне водителя.

Перед тем как заменять перегоревший предохранитель, отключите отрицательный кабель аккумулятора.

Для замены сгоревшего плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель с такими же характеристиками.

Если после замены новый предохранитель сгорел, это указывает на неисправность в электрической цепи. Не пользуйтесь неисправной системой и незамедлительно обратитесь за помощью в специализированную мастерскую. Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

В автомобиле используются предохранители двух типов: стандартные для более низких номинальных значений силы тока и основные для более высоких номинальных значений силы тока.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Элементы в табличке со сведениями о панели предохранителей/реле могут отличаться от фактически установленных в автомобиле.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Замена предохранителя**

- Для замены плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель того же номинала.
- Установка предохранителя с более высоким номиналом может стать причиной повреждений и возгорания.
- Запрещено устанавливать проволоку или алюминиевую полоску вместо полноценного предохранителя даже в качестве временной меры. Это может привести к значительным повреждениям проводки и ее возгоранию.
- Не следует вносить произвольные модификации или дополнения в электропроводку автомобиля.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не пользуйтесь для извлечения предохранителей отверткой или любым другим металлическим предметом, так как это может привести к короткому замыканию и повреждению системы.

**\* ПРИМЕЧАНИЕ**

- При замене предохранителя переведите ключ зажигания в положение «OFF» (Выкл.), отключите переключатели всех электрических устройств затем отсоедините провод от (-) клеммы аккумулятора.
- Элементы в табличке со сведениями о панели предохранителей/реле могут отличаться от фактически установленных в автомобиле.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- При замене перегоревшего предохранителя или реле на исправный элемент, проследите за тем, чтобы он плотно сел в зажимы держателя. Неплотно посаженный предохранитель или реле могут стать причиной повреждения электрических систем и проводки автомобиля и привести к возгоранию.
- Не вынимайте предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками. При установке предохранители, реле и клеммы могут быть закреплены не полностью, что является потенциальной причиной возгорания. Если предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками, сгорели, следует обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.
- Не устанавливайте в клеммы под предохранители/реле посторонние предметы, такие как отвертка или проволочная перемычка. Это может стать причиной нарушения контакта и выхода системы из строя.
- Не следует напрямую замыкать клеммы, предусмотренные для установки предохранителей и реле, с помощью отвертки или проволочной перемычки. Вследствие нарушения контакта возможны повреждение или выход из строя электрической системы и проводки в салоне автомобиля.

- В случае подключения провода непосредственно к заднему габаритному огню или установке лампы с мощностью, превышающей установленную для прицепов величину и др., внутренняя соединительная может сгореть.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Визуально проверьте, надежно ли закрыта крышка аккумулятора. Если крышка аккумулятора закрыта неплотно, в систему может попасть влага и повредить электрические компоненты.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

**Запрещено использовать нестандартные провода при монтаже проводки.**

Использование нестандартных проводов в автомобиле может привести к сбою работоспособности и повреждению оборудования автомобиля.

Использование нестандартных проводов особенно при подключении информационно-развлекательной системы, системы сигнализации, панели удаленного управления двигателем, автомобильного телефона или радио может привести к повреждению автомобиля или пожару.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

**Запрещено изменение конструкции автомобиля**

Не пытайтесь как-либо изменить конструкцию автомобиля. Это незаконно и может повлиять на работу, срок службы и безопасность использования автомобиля. В случае возникновения проблем, связанных с изменением конструкции гарантия аннулируется.

Следует учитывать возможность возникновения проблем с безопасностью, вызванных изменением конструкции автомобиля путем установки сторонних электронных устройств (ламп, черного ящика, электрического оборудования, диагностических устройств, устройств связи и т. д.). Это может привести к неисправности автомобиля, саморазряду батареи, повреждению проводки, разъемов или пожару в автомобиле.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

**Информация, касающаяся тонировки стекол**

Тонировка стекол (особенно использование металлического покрытия) может привести к нарушению связи или плохому радиоприему, а также привести к сбоям автоматической системы освещения из-за чрезмерного изменения освещенности в салоне автомобиля. Раствор, используемый для тонировки, также может попасть в электрические и электронные устройства, что может привести к повреждениям и сбоям в работе.

## Замена предохранителя на внутренней панели

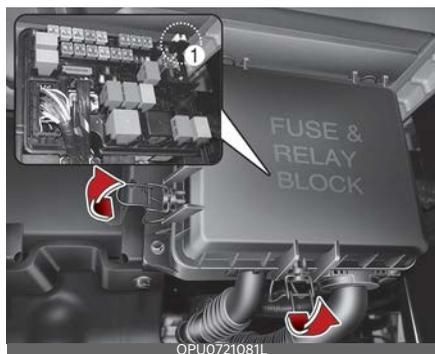
(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT



(Дизельный) 2.5 VGT



Основной блок предохранителей



1. Выключите замок зажигания и все остальные переключатели.
2. Извлеките предположительно неисправный предохранитель. Для этого воспользуйтесь специальным приспособлением (1), которое находится в основном блоке предохранителей.
3. Проверьте извлеченный предохранитель и замените его в случае неисправности.  
Запасные предохранители находятся в панели предохранителей.
4. Вставьте новый плавкий предохранитель с тем же номинальным током и убедитесь, что он надежно закреплен в зажимах.

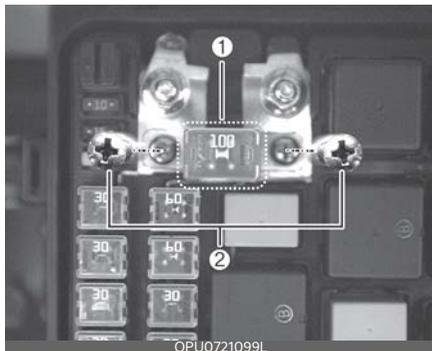
Если предохранитель сидит неплотно, следует обратиться в специализированную мастерскую. Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

При отсутствии запасных предохранителей используйте предохранители с теми же характеристиками, установленные в цепях устройств, которые не являются обязательными для работы автомобиля, таких как прикуриватель.

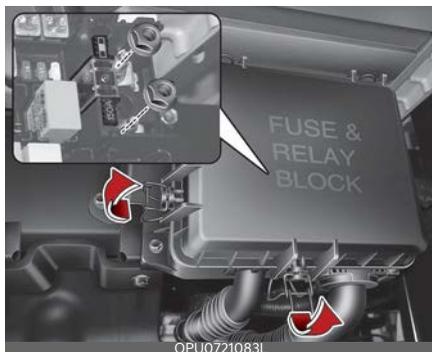
Если головные фары и другие электрические компоненты не работают при исправных предохранителях, проверьте блок предохранителей в **ОСНОВНОМ БЛОКЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ**. Если предохранитель перегорел, его необходимо заменить.

## Замена основного предохранителя

(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT



(Дизельный) 2.5 VGT



Если ОСНОВНОЙ (100 А) предохранитель (1) перегорел, его необходимо извлечь следующим образом:

1. Отсоедините отрицательный кабель аккумулятора.
2. Снимите крышку основного блока предохранителей.
3. Удалите винты (2), показанные на рисунке выше.
4. Замените предохранитель на новый, такого же номинала.
5. Установка выполняется в порядке, обратном снятию.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

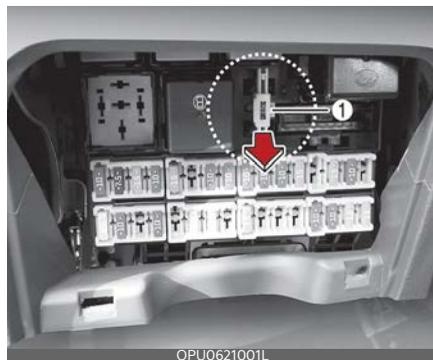
Визуально проверьте, надежно ли закрыта крышка аккумулятора. Если крышка аккумулятора не села на место, возможны повреждения электрической системы вследствие попадания влаги.

## \* ПРИМЕЧАНИЕ

Основной блок предохранителей расположен между передним и задним колесами со стороны водителя.

## Замена предохранителя памяти

(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT



(Дизельный) 2.5 VGT



Автомобиль оснащен предохранителем памяти (1), предотвращающим разрядку аккумулятора, если автомобиль находится на стоянке и не эксплуатируется в течение длительного времени.

Прежде чем припарковать автомобиль на длительное время, выполните перечисленные ниже действия.

1. Выключите двигатель.
2. Выключите головные фары и задние габаритные огни.
3. Откройте крышку боковой панели предохранителей со стороны водителя и выньте предохранитель MEMORY 15A.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- Если извлечь предохранитель памяти из панели предохранителей, звуковая сигнализация, аудиосистема, часы, освещение салона и т. д. перестанут работать. Для некоторых элементов после замены необходимо произвести сброс.
- Даже если предохранитель памяти извлечен, аккумулятор все равно может разрядиться при включении фар и других электрических устройств.

## Описание панели предохранителей/реле

### Панель предохранителей со стороны водителя



На внутренней стороне крышки панели предохранителей/реле находится табличка с указанием наименования и номинальных параметров предохранителей/реле.

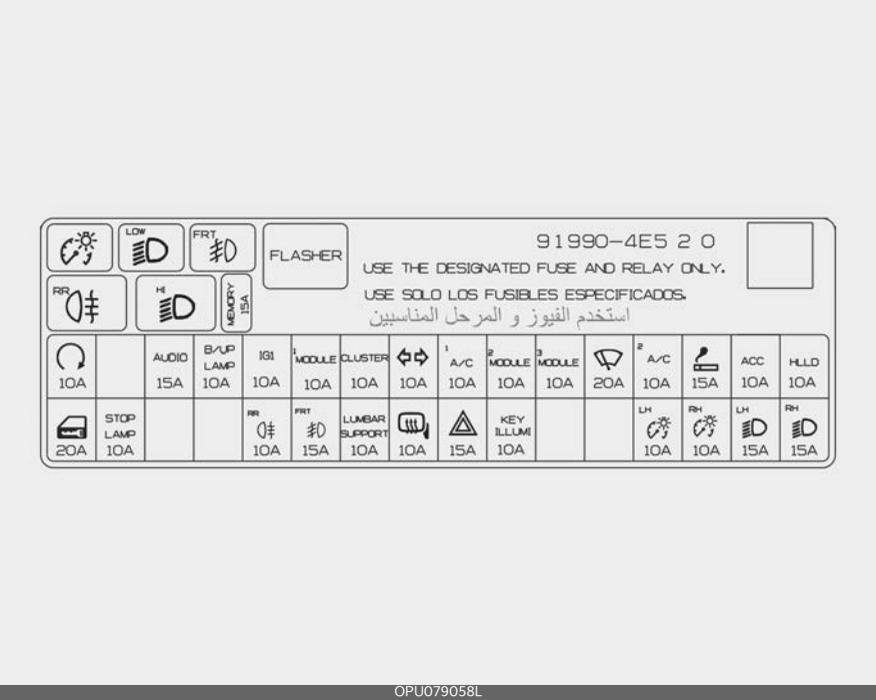
#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Не все описания панели предохранителей, приведенные в данном руководстве, могут относиться к вашему автомобилю. Информация была точной на момент печати. При осмотре панели предохранителей в автомобиле см. табличку со сведениями о панели предохранителей.

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

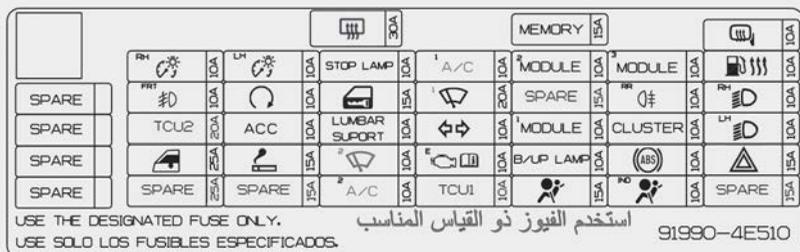
Данные в табличке со сведениями о панели предохранителей могут отличаться от установленных в автомобиле.

(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT



OPU079058L

## (Дизельный) 2.5 VGT



OPU0723059L

## Панель предохранителей со стороны водителя ((Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT)

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
START		10A	соединительный блок моторного отсека (реле запуска)
AUDIO	<b>AUDIO</b>	15A	Аудиосистема
B/UP LAMP	<b>B/UP LAMP</b>	10A	Выключатель фонаря заднего хода, зуммер предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом (PDW)
IG 1	<b>IG1</b>	10A	ЕСМ (электронный блок управления), генератор, датчик скорости автомобиля, датчик предупреждения о топливном фильтре, Масляный фильтр
MODULE 1	<sup>1</sup> <b>MODULE</b>	10A	Датчик автоматического определения освещенности
CLUSTER	<b>CLUSTER</b>	10A	ETACM, приборная панель
T/SIGNAL LAMP		10A	Переключатель аварийной сигнализации, многофункциональный переключатель (свет)
A/CON 1	<sup>1</sup>	10A	Модуль управления подогревом, распределительный блок моторного отсека (реле вентилятора)

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
MODULE 2	<sup>2</sup> MODULE	10A	Реле передних противотуманных фар, реле фар дальнего света, Реле DRL (дневные ходовые огни), Специальный блок DEDI DRL (дневные ходовые огни)
MODULE 3	<sup>3</sup> MODULE	10A	Реле задних противотуманных фар, реле фар ближнего света
WIPER		20A	Электромотор стеклоочистителя, многофункциональный переключатель (стеклоочиститель)
A/CON 2	<sup>2</sup> 	10A	Модуль управления обогревом, блок привода системы обогрева, переключатель вентилятора
C/LIGHTER		15A	Прикуриватель
ACC	<b>ACC</b>	10A	Аудио, переключатель наружного зеркала заднего вида
HLLD	<b>HLLD</b>	10A	Переключатель устройства регулировки высоты фар, исполнительный механизм устройства регулировки высоты фар с левой/правой стороны
DOOR LOCK		20A	Блок реле ICM (реле блокировки дверей, реле разблокировки дверей)
STOP LAMP	<b>STOP LAMP</b>	10A	Реле стоп-сигнала, разъем канала передачи данных
REAR FOG LAMP	<sup>RR</sup> 	10A	Реле задней противотуманной фары
FRONT FOG LAMP	<sup>FRT</sup> 	15A	Реле передних противотуманных фар
LUMBAR SUPPORT	<b>LUMBAR SUPPORT</b>	10A	Переключатель поясничной опоры водителя
HEATED MIRROR		10A	Блок реле ICM (реле обогрева наружных зеркал)
HAZARD		15A	Блок реле ICM (реле аварийной сигнализации), выключатель аварийной сигнализации, модуль управления аварийной сигнализацией
KEY ILLUMI	<b>KEY ILLUMI</b>	10A	Переключатель сигнализации положения двери
TAIL LAMP LH	<sup>LH</sup> 	10A	Приборная панель, аудио, часовая пружина, разъем AUX и USB, переключатель настройки высоты фар, переключатель аварийной сигнализации, переключатель обогрева наружных зеркал, модуль управления обогревом, главный переключатель электрического стеклоподъемника, переключатель электрического стеклоподъемника пассажира, задний комбинированный фонарь (слева), габаритный фонарь (слева), передняя фара (слева)
TAIL LAMP RH	<sup>RH</sup> 	10A	Задний комбинированный фонарь (справа), габаритный фонарь (справа), передняя фара (справа), лампа подсветки номерного знака, лампа подсветки номерного знака (двойная)
HEAD LAMP LH	<sup>LH</sup> 	15A	Передняя фара (слева)
HEAD LAMP RH	<sup>RH</sup> 	15A	Передняя фара (справа), приборная панель, предохранитель (HLLD)
MEMORY	<b>MEMORY</b>	15A	Предохранитель (AUDIO), ETACM, приборная панель, модуль управления подогревом, передняя лампа освещения салона, центральная лампа освещения салона

## Реле ((Дизельный) 2.7 VGT/((Дизельный) 3.0 VGT)

Название реле	Символ	Тип
Реле заднего габаритного фонаря		MICRO
Реле передних фар ближнего света		MICRO
Реле передних противотуманных фар		MICRO
Реле задней противотуманной фары		MINI
Реле дальнего света передних фар		MINI

## Панель предохранителей со стороны водителя ((Дизельный) 2.5 VGT)

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
TAIL LAMP RH		10A	Приборная панель, аудиосистема, часовая пружина, переключатель аварийной сигнализации, переключатель LPI, разъем AUX и USB, модуль управления обогревом, модуль управления дневными ходовыми огнями, переключатель системы регулировки высоты фар, переключатель обогревателя наружных зеркал, переключатель РТО, разъем управления TOP, главный переключатель электростеклоподъемника, переключатель электростеклоподъемника пассажира, задний комбинированный фонарь (справа), габаритный фонарь (справа), передняя фара (справа), лампа подсветки номерного знака, лампа подсветки номерного знака (двойная)
FRONT FOG LAMP		10A	Реле передних противотуманных фар
FRONT P/WINDOW		25A	Главный выключатель электрического стеклоподъемника, переключатель электрического стеклоподъемника пассажира
HEATED MIRROR 1		30A	Реле обогрева зеркал
TAIL LAMP LH		10A	Задний комбинированный фонарь (слева), габаритный фонарь (слева), передняя фара (слева), выключатель ESC (электронный контроль устойчивости)
START		10A	Соединительная панель моторного отсека (пусковое реле), ECM (электронный модуль управления)
ACC	<b>ACC</b>	10A	Аудио, переключатель наружного зеркала заднего вида
C/LIGHTER		15A	Прикуриватель
STOP LAMP	<b>STOP LAMP</b>	10A	Реле стоп-сигнала, электронный модуль стоп-сигнала, разъем канала передачи данных
DOOR LOCK		15A	Реле дверного замка, реле разблокировки дверей
LUMBAR SUPPORT	<b>LUMBAR SUPPORT</b>	10A	Переключатель поясничной опоры водителя
A/CON 2		10A	Модуль управления обогревом, блок привода системы обогрева, переключатель вентилятора, ECM (электронный модуль управления)

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
A/CON 1		10A	Модуль управления подогревом, распределительный блок моторного отсека (реле вентилятора)
WIPER		20A	Электромотор стеклоочистителя, многофункциональный переключатель (стеклоочиститель)
T/SIGNAL LAMP		10A	Переключатель аварийной сигнализации, многофункциональный переключатель (свет)
ECU		10A	ECM (модуль управления двигателем), датчик расхода воздуха, переключатель стоп-сигнала, блок управления предварительным разогревом
MEMORY	<b>MEMORY</b>	15A	Аудиосистема, приборная панель, ETACM, модуль управления обогревом, переключатель сигнала положения двери, модуль контроля давления в шинах, передняя лампа освещения салона, центральная лампа освещения салона
MODULE 2	<sup>2</sup> <b>MODULE</b>	10A	Блок дневных ходовых огней, реле DRL (дневных ходовых огней)
MODULE 1	<sup>1</sup> <b>MODULE</b>	10A	Датчик скорости автомобиля, датчик сигнальной системы топливного фильтра, датчик автоматического освещения, модуль контроля давления в шинах, блок напоминания о непристегнутом ремне безопасности пассажира, переключатель устройства регулировки высоты фар, модуль управления дозированием, привод устройства регулировки высоты фар (слева/справа)
B/UP LAMP	<b>B/UP LAMP</b>	10A	Выключатель фонаря заднего хода, зуммер предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом (PDW)
AIR BAG		15A	Модуль управления системой SRS
MODULE 3	<sup>3</sup> <b>MODULE</b>	10A	Реле фар дальнего света, приборная панель
REAR FOG LAMP		10A	Реле задней противотуманной фары
CLUSTER	<b>CLUSTER</b>	10A	ETACM, приборная панель, резистор генератора
ABS		10A	Модуль управления ABS, модуль управления ESC (электронный контроль устойчивости), выключатель ESC (электронный контроль устойчивости), диод, датчик угла поворота рулевого колеса
A/BAG IND		10A	Комбинация приборов
HEATED MIRROR 2		10A	Выключатель обогревателя наружного зеркала заднего вида
FUEL HEATER		10A	Распределительный блок моторного отсека (реле обогревателя топливной системы)
HEAD LAMP RH		15A	Правая передняя фара, реле DRL (дневных ходовых огней)
HEAD LAMP LH		15A	Левая передняя фара, реле DRL (дневных ходовых огней)
HAZARD		15A	Реле аварийной сигнализации, выключатель аварийной сигнализации, модуль управления аварийной сигнализацией
TCU1	<b>TCU1</b>	10A	TCU (блок управления трансмиссией), Н/Д (номер детали) реле S1
TCU2	<b>TCU2</b>	15A	TCU (блок управления трансмиссией)

## Вспомогательная соединительная панель



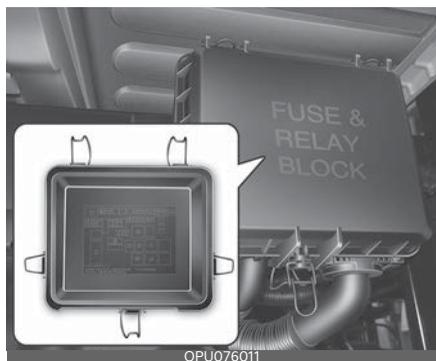
—	—
DRL	15A
<b>AIR BAG</b>	<b>15A</b>
<b>ABS</b>	<b>10A</b>
<b>A/BAG IND</b>	<b>10A</b>

OPU0723063L

## Вспомогательная соединительная панель

Наименование предохранителя	Символ	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
DRL	DRL	15A	Дневные ходовые огни
H/LAMP HI	H/LAMP HI	15A	Передняя фара дальнего света

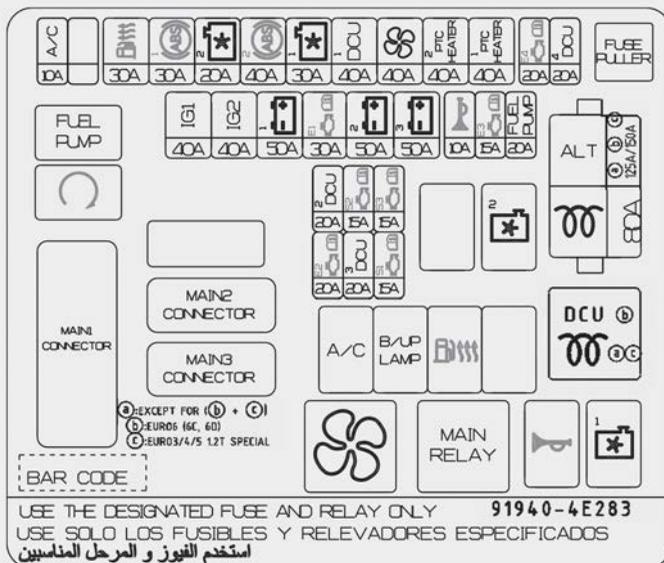
## Основная панель предохранителей



### \* ПРИМЕЧАНИЕ

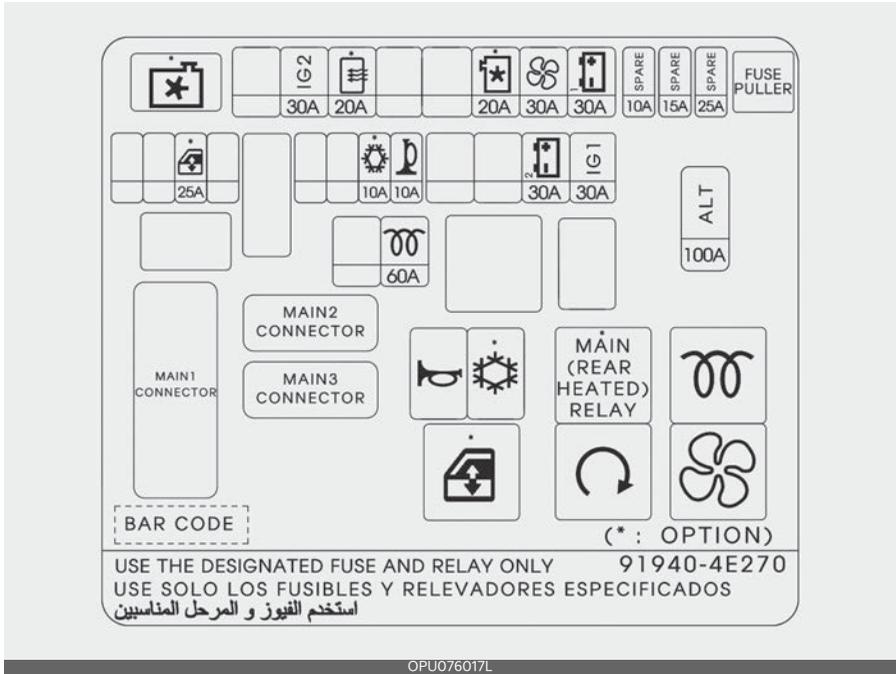
Данные в табличке со сведениями о панели предохранителей могут отличаться от установленных в автомобиле.

(Дизельный) 2.5 VGT



OPU0723061L

(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT



## Основная панель предохранителей ((Дизельный) 2.7 VGT/((Дизельный) 3.0 VGT)

Описание	Символ	Наименование предохранителя	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
FUSE	<b>ALT</b>	ALT	100A	Генератор, предохранитель - IG2/задний обогрев/вентилятор охлаждения/вентилятор/аккумулятор1
	<b>IG2</b>	IG 2	30A	Замок зажигания
		RR HEATED	20A	Основное реле (заднего обогревателя)
		COOLING FAN	20A	Реле вентилятора охлаждения
		BLOWER	30A	Реле вентилятора
	<sup>1</sup> 	BATT 1	30A	Реле стеклоподъемников, распределительный блок панели приборов (предохранитель: зеркало с подогревом, аварийная система, подсветка кнопок)
		P/WINDOW	25A	Главный выключатель электрического стеклоподъемника, переключатель электрического стеклоподъемника пассажира
		A/C	10A	Реле кондиционера
		HORN	10A	Реле звукового сигнала
	<sup>2</sup> 	BATT 2	30A	Распределительный блок панели приборов (реле задних габаритных фонарей, предохранитель — задняя противотуманная фара/передняя противотуманная фара/поясничная опора/дверной замок/стоп-сигнал, предохранитель разъема питания — память)
	<b>IG1</b>	IG 1	30A	Замок зажигания, пусковое реле
		GLOW	60A	Реле разогрева

## Реле ((Дизельный) 2.7 VGT/((Дизельный) 3.0 VGT)

Название реле	Символ	Тип
Основное реле (заднего обогревателя)	<b>MAIN RELAY</b>	MINI
Реле разогрева		MINI
Пусковое реле		MINI
Реле вентилятора		MINI
Реле звукового сигнала		MICRO
Реле кондиционера		MICRO
Реле электростеклоподъемников		MICRO
Реле вентилятора охлаждения		MICRO

## Основная панель предохранителей ((Дизельный) 2.5 VGT)

Описание	Символ	Наименование предохранителя	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
FUSE	<b>ALT</b>	ALT	125 A*1 150A*2	Генератор, предохранитель (A/CON/FUEL HEATER/ABS 1/COOLING FAN 2/ABS 2/COOLING FAN 1/DCU 1/BLOWER) *1. Без EURO 6/6C: 125A *2. С EURO 6/6C: 150A
		GLOW	80A	[Без EURO 6/6C] Реле разогрева [С EURO 6/6C] Модуль управления разогревом
	<b>A/C</b>	A/CON	10A	Реле кондиционера
		FUEL HEATER	30A	Реле подогревателя топлива
	<sup>1</sup> 	ABS 1	30A	Модуль управления антиблокировочной системой (ABS), модуль управления электронной системой стабилизации курсовой устойчивости (ESC)
	<sup>2</sup> 	COOLING FAN 2	20A	Реле вентилятора охлаждения 2
	<sup>2</sup> 	ABS 2	40A	Модуль управления антиблокировочной системой (ABS), модуль управления электронной системой стабилизации курсовой устойчивости (ESC)
	<sup>1</sup> 	COOLING FAN 1	30A	Реле вентилятора охлаждения 1
	<sup>1</sup> <b>DCU</b>	DCU 1	40A	[С EURO 6C] Реле DCU
		BLOWER	40A	Реле вентилятора
	<sup>E4</sup> 	ECU 4	20A	[С EURO 6/6C] Блок управления двигателем (ECM)
	<sup>4</sup> <b>DCU</b>	DCU 4	20A	[С EURO 6C] Модуль управления дозированием

Описание	Символ	Наименование предохранителя	Номинал предохранителя	Предохраняемый компонент
FUSE	<b>IG1</b>	IG 1	40A	Замок зажигания
	<b>IG2</b>	IG 2	40A	Замок зажигания, пусковое реле
	<sup>1</sup> 	BATT 1	50A	Соединительный блок панели приборов (предохранитель: HEATED MIRROR 1/STOP LAMP/DOORLOCK/LUMBAR SUPPORT, Предохранитель разъема питания: MEMORY)
	<sup>E1</sup> 	ECU 1	30A	Главное реле
	<sup>2</sup> 	BATT 2	50A	Соединительный блок панели приборов (предохранитель: FRONT FOG LAMP/ECU 2/AUDIO, реле задних габаритных фонарей, реле электростеклоподъемников)
	<sup>3</sup> 	BATT 3	50A	Соединительный блок панели приборов (реле передних фар дальнего света, предохранитель: AIR BAG/MODULE 3), вспомогательный соединительный блок (предохранитель: H/LAMP HI, DRL)
		HORN	10A	Реле звукового сигнала
	<sup>E3</sup> 	ECU 3	15A	ECM (модуль управления двигателем)
	<b>FUEL PUMP</b>	FUEL PUMP	20A	Реле топливного насоса
	<sup>2</sup> <b>DCU</b>	DCU 2	20A	[С EURO 6C] Модуль управления дозированием
	<sup>S2</sup> 	SENSOR 2	15A	Модуль иммобилайзера, соленоид WGT [без EURO 6/6C], выключатель стоп-сигналов, впускной дозирующий клапан [с EURO 6/6C], перепускной клапан системы рециркуляции отработавших газов
	<sup>S3</sup> 	SENSOR 3	15A	[С EURO 6/6C] датчик PM, кислородный датчик #1/#2 (EURO 6), кислородный датчик (EURO 6), передний датчик окислов азота, задний датчик окислов азота
	<sup>E2</sup> 	ECU 2	20A	ECM (модуль управления двигателем), [с EURO 6/6C] реле топливного насоса, впускной дозирующий клапан, клапан регулятора давления в топливной системе
	<sup>3</sup> <b>DCU</b>	DCU 3	20A	[С EURO 6C] Модуль управления дозированием
	<sup>S1</sup> 	SENSOR 1	15A	Реле вентилятора охлаждения 2, реле кондиционера, реле разогрева (без EURO 6/6C), реле вентилятора охлаждения 1

## Реле ((Дизельный) 2.5 VGT)

Название реле	Символ	Тип
Реле топливного насоса	<b>FUEL PUMP</b>	MICRO
Пусковое реле		MICRO
Реле вентилятора охлаждения 2	<sup>2</sup> 	MICRO
Реле кондиционера	<b>A/C</b>	MICRO
Реле подогревателя топлива		MICRO
Реле разогрева (без EURO 6/6C)		MINI
Реле DCU (с EURO 6C)	<b>DCU</b>	MINI
Реле вентилятора		MINI
Главное реле	<b>MAIN RELAY</b>	MINI
Реле звукового сигнала		MICRO
Реле вентилятора охлаждения 1	<sup>1</sup> 	MICRO

## Лампы освещения

## Меры предосторожности при замене лампы

Подготовьте лампы соответствующих стандартов на экстренный случай. См. "Лампы освещения" на странице 9-10.

При замене ламп и аналогичного обслуживания сначала нужно остановить автомобиль в безопасном месте, заглушить двигатель, включить ручной тормоз и снять с аккумулятора отрицательную (-) клемму.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Работы с осветительными приборами**

Перед тем как выполнять работы с осветительными приборами, включите стояночный тормоз, убедитесь, что замок зажигания находится в положении «LOCK» (Блокировка), и выключите осветительные приборы, чтобы исключить внезапное перемещение автомобиля, не обжечь пальцы и не получить удар электрическим током.

Используйте только лампы указанной мощности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При замене сгоревшей лампы устанавливайте новую лампу с такой же номинальной мощностью. В противном случае возможны серьезные повреждения проводки и возгорание.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если у вас нет необходимых инструментов, ламп нужного номинала и соответствующего опыта, обратитесь в специализированную мастерскую.

Kia рекомендует проконсультироваться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

Во многих случаях лампы в автомобиле заменить трудно, так как получить доступ к лампе можно, только сняв другие детали. В частности это относится к случаям, когда для того, чтобы добраться до лампы, необходимо демонтировать фару головного света в сборе. При демонтаже/монтаже фары головного света в сборе возможно повреждение автомобиля. Используйте только оригинальные детали Kia или детали эквивалентного стандарта. В противном случае это может привести к перегоранию предохранителя или другим повреждениям проводки.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если при замене ламп устанавливаются не оригинальные или не соответствующие техническим требованиям компоненты, в результате возможен выход из строя предохранителей, отказ системы и другие повреждения проводки.
- Не следует устанавливать на автомобиль дополнительные ламповые или светодиодные осветительные приборы. При установке дополнительных осветительных приборов возможен выход ламп из строя и мерцание света фар. Кроме того, возможны повреждения блока предохранителей и других частей проводки.

### • Частичный отказ фар вследствие неисправности сети

Фара головного света, задний габаритный огонь и противотуманная фара могут загораться при перемещении переключателя фар головного света в положение «ON» (Вкл.) и не загораться при перемещении в положение «ON» (Вкл.) переключателя задних габаритных огней или противотуманных фар. Причиной этого может быть неисправность сети или системы управления электрооборудованием автомобиля. При наличии проблемы следует пройти обслуживание в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### • Частичный отказ фар вследствие стабилизации системы управления электрооборудованием

Свет исправной фары может непродолжительно мерцать. Непродолжительное мерцание вызвано функцией стабилизации в системе управления электрооборудованием автомобиля. Если вскоре после этого нормальная работа фары восстанавливается, то автомобиль не требует технического обслуживания.

Однако если после мерцания лампа гаснет, либо продолжает мерцать длительное время, следует провести техническое обслуживание системы в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

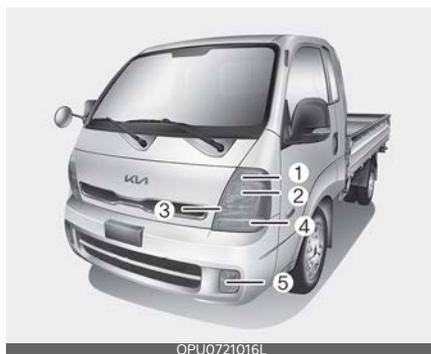
После аварии или переустановки блока фар следует отрегулировать угол наклона головных фар в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

После мойки автомобиля или при движении в дождливую погоду внутри линз ламп может быть обнаружена влага. Это естественное явление, вызванное разницей температур внутри и снаружи лампы, не являющееся неисправностью. Влага под линзой исчезнет, если вы будете управлять автомобилем с включенной передней фарой, однако скорость, с которой влага испарится, может различаться в зависимости от размера/расположения/состояния лампы. Если влага под линзой не исчезает, проверьте автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

## Положение лампы (спереди)

Передняя фара — тип А



OPU0721016L

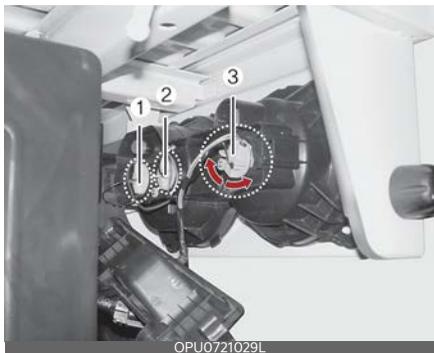
Передняя фара — тип В



OPU0721053L

1. Лампа дневных ходовых огней/ Габаритная лампа (накаливания)
2. Передняя фара (ближний свет) (накаливания)
3. Передняя фара (дальний свет) (накаливания)
4. Лампа переднего указателя поворота (накаливания)
5. Передняя противотуманная фара (лампа накаливания)
6. Передняя фара (ближний/дальний свет) (накаливания)
7. Лампа габаритного огня (лампа накаливания)

## Положение лампы (задняя)



### 1. для Европы:

- Левая сторона: Задняя противотуманная фара (лампа накаливания)
- Правая сторона: Лампа заднего хода (лампа накаливания)

### За исключением Европы:

- Лампа заднего хода (лампа накаливания)

2. Лампа заднего указателя поворота (накаливания)

3. Лампа стоп-сигнала и заднего фонаря (лампа накаливания)

## Положение лампы (боковая)

1. Боковой повторитель указателя поворота (лампа накаливания)



2. Боковой повторитель указателя поворота (светодиодная лампа)



## Замена лампы дневных ходовых огней/габаритного огня (накаливания) (передняя фара, тип А)

1. Откройте капот.
2. С помощью гаечного ключа выверните болт крепления блока передней фары.



3. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле фары.
4. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором

ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.

5. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.



ОПУ0721020L

6. Установите патрон в узел фары, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел фары и поверните по часовой стрелке.

### Замена лампы накаливания габаритного огня (передняя фара, тип В)

1. Откройте капот.
2. С помощью гаечного ключа выверните болт крепления блока передней фары.



ОПУ079028

3. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле фары.
4. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
5. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.



ОПУ0721020L

6. Установите патрон в узел фары, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел фары и поверните по часовой стрелке.

## Замена лампы накаливания передней фары (ближний/дальний свет)

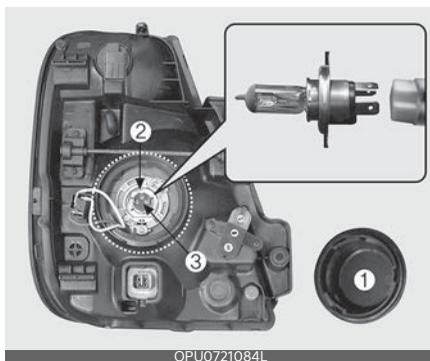
1. Откройте капот.
2. С помощью гаечного ключа выверните болт крепления блока передней фары.



Передняя фара — тип А



Передняя фара — тип В



3. Отсоедините шнур питания от цоколя лампы в задней части фары.
4. Снимите пылезащитную крышку (1).
5. Нажмите на пружину, чтобы снять лампу фары.
6. Снимите защитный колпачок со сменной лампы и установите новую лампу, вставив пластиковое основание в отверстие фары. Вставьте на место пружину лампы и установите пылезащитную крышку. Подсоедините шнур питания.
7. Наденьте на старую лампу защитный колпачок и поместите ее в коробку для утилизации.
8. Проверьте правильность направления света фары.

\* Если при замене ламп возникают трудности, следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Кіа рекомендует обратиться к официальному дилеру Кіа или партнерской сервисной компании.

## Лампа фары головного света



ОПУ0721085L

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### Галогенные лампы

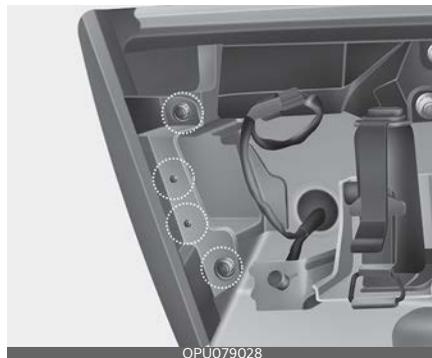
- В галогенной лампе находится газ под давлением. Если ее разбить, в стороны полетят осколки стекла.
- Аккуратно обращайтесь с галогенными лампами, не допускайте, чтобы на них появлялись царапины и потертости. На работающую лампу не должна попадать жидкость. Никогда не касайтесь стекла голыми руками. Остатки масла могут привести к перегреву лампы, и она лопнет во время работы.

Лампы должны эксплуатироваться только после установки в фару.

- Если лампа повреждена или треснула, немедленно замените ее и утилизируйте, соблюдая меры предосторожности.
- Надевайте защитные очки при замене лампы. Прежде чем браться за лампу, дайте ей остыть.

## Замена лампы (накаливания) переднего указателя поворота

1. Откройте капот.
2. С помощью гаечного ключа выверните болт крепления блока передней фары.



ОПУ079028

3. Извлеките патрон из узла фары, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле фары.

Передняя фара — тип А



ОПУ0721023L

Передняя фара — тип В



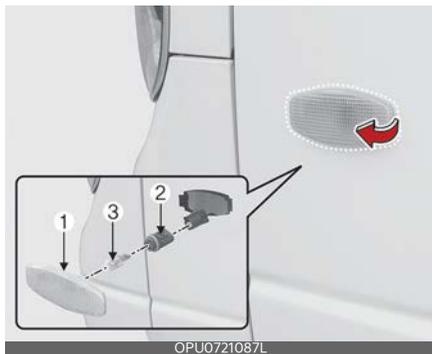
4. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
5. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
6. Установите патрон в узел фары, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел фары и поверните по часовой стрелке.

### Замена лампы (накаливания) передней противотуманной фары



1. Отсоедините отрицательную клемму (-) от аккумулятора.
2. Отсоедините боковую часть, ослабив боковые винты и защелки переднего бампера.
3. Отсоедините разъем лампы передней противотуманной фары.
4. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
5. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув против часовой стрелки до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
6. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
7. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
8. Подсоедините разъем лампы дневных ходовых огней.
9. Установите узел боковой части переднего бампера в кузов автомобиля.

### Замена бокового повторителя указателя поворота (лампа накаливания)



1. Извлеките узел лампы из автомобиля поддев рассеиватель и вытащив узел.
2. Отсоедините электрический разъем лампы.
3. Отделите патрон от рассеивателя: поворачивайте патрон против часовой стрелки до тех пор, пока его выступы не совместятся с прорезями на рассеивателе.
4. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.
5. Установите новую лампу в патрон.
6. Установите на место патрон и рассеиватель.
7. Подсоедините электрический разъем лампы.
8. Установите узел фары в кузов автомобиля.

### Замена лампы бокового повторителя указателя поворота (светодиодная)

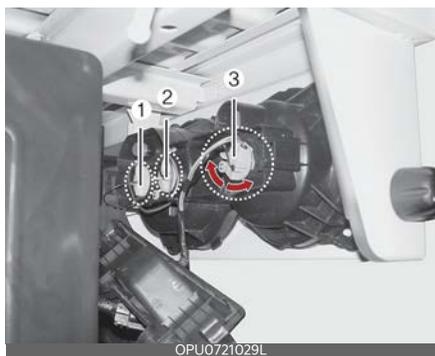


Если лампа бокового повторителя указателя поворота (светодиодная) (1) не работает, следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Светодиодные лампы нельзя заменить по отдельности, поскольку они являются частью интегрированного блока. Светодиодные лампы заменяются вместе с блоком.

Квалифицированный техник должен проверить или отремонтировать боковой повторитель указателя поворота (светодиодный), так как его неисправность может привести к повреждению соответствующих частей транспортного средства.

### Замена лампы накаливания заднего комбинированного фонаря



1. Снимите крышку, нажав на защелки.
2. Извлеките патрон, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока выступы на патроне не совпадут с прорезями на узле.
3. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
4. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
5. Установите патрон на место, совместив выступы на патроне с прорезями на узле. Вставьте патрон в узел, после чего поверните патрон по часовой стрелке.
6. Установите крышку.

### Замена лампы накаливания освещения номерного знака



1. С помощью крестовой отвертки ослабьте винты крепления рассеивателя.
2. Извлеките лампу из патрона, вдавив ее и повернув до положения, в котором ее выступы совместятся с прорезями в патроне. Выньте лампу из патрона.
3. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до щелчка.
4. Установите новую лампу.
5. Установите рассеиватель на место и зафиксируйте его с помощью винтов.

## Замена лампы освещения дорожной карты (лампа накаливания)



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание ожогов пальцев или поражения электрическим током, перед началом работ с плафонами внутреннего освещения убедитесь, что нажата кнопка «OFF» (Выкл.).

1. С помощью отвертки для винтов с прямым шлицем аккуратно подденьте рассеиватель и выньте его из корпуса лампы в салоне.
2. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.
3. Установите в патрон новую лампу.
4. Совместите выступы рассеивателей с прорезями в корпусе лампы и установите рассеиватели на место.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.

## Замена лампы внутреннего освещения (лампа накаливания)



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание ожогов пальцев или поражения электрическим током, перед началом работ с плафонами внутреннего освещения убедитесь, что нажата кнопка «OFF» (Выкл.).

1. С помощью отвертки для винтов с прямым шлицем аккуратно подденьте рассеиватель и выньте его из корпуса лампы в салоне.
2. Извлеките лампу, вытащив ее из патрона.
3. Установите в патрон новую лампу.
4. Совместите выступы рассеивателей с прорезями в корпусе лампы и установите рассеиватели на место.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не испачкать и не повредить рассеиватели, их выступы и пластмассовые корпуса.

## Уход за внешним видом

### Уход за наружными поверхностями

#### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Если припарковать автомобиль возле нержавеющей вывески или здания с ветрозащитными окнами, части внешней пластиковой отделки, например бампер, спойлер, облицовка, фара или наружное зеркало могут быть повреждены солнечным светом, отраженным от внешней конструкции таких объектов. Чтобы этого не произошло, паркуйте автомобиль вдали от мест с отраженным светом или используйте специальный тент. (Части внешней отделки, например спойлеры, могут отличаться в зависимости от модели автомобиля.)

### Общие меры предосторожности при уходе за наружными поверхностями

При использовании химических средств для чистки или полировки необходимо соблюдать указания на этикетке. Прочитайте все предупреждения и предостережения, которые размещены на этикетке.

### Уход за лакокрасочным покрытием автомобиля

#### Мойка

Для защиты лакокрасочного покрытия автомобиля от ржавчины и износа его нужно тщательно мыть теплой или холодной водой не менее одного раза в месяц.

В случае эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья мойте его после каждой такой поездки. Особое вни-

мание обращайтесь на удаление скоплений соли, пыли, грязи и других посторонних веществ. Следите за тем, чтобы дренажные отверстия в нижних торцах дверей и порогов были чистыми.

Насекомые, гудрон, древесная смола, птичий помет, промышленные отходы и аналогичные загрязнители могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля, если немедленно их не удалить.

Даже немедленная мойка водой может не удалить эти загрязнения полностью. Можно использовать мягкий мыльный раствор, безопасный для мытья окрашенных поверхностей. После мойки тщательно ополосните автомобиль теплой или холодной водой. Не допускайте высыхания мыла на лакокрасочном покрытии.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте сильнощелочное мыло, химические моющие средства или горячую воду. Также не следует мыть автомобиль в условиях прямого солнечного света или в случае, если кузов автомобиля сильно нагрет.
- Во время мойки боковых окон автомобиля соблюдайте осторожность. В особенности это относится к мойке водой под высоким давлением: вода через окна может просочиться в салон и намочить внутреннюю отделку.
- Для защиты пластиковых деталей и фар от повреждений не используйте химические растворители или агрессивные моющие средства.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Влажные тормоза**

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов на малой скорости — на них может попасть вода. Если эффективность торможения ухудшилась, высушите тормоза, слегка нажимая педаль тормоза при движении автомобиля вперед на низкой скорости.



OPU0721069L

**Мойка высокого давления**

- При использовании моющих аппаратов высокого давления следует соблюдать достаточное расстояние до автомобиля.

Недостаточное расстояние или слишком высокое давление струи могут стать причиной повреждения компонентов автомобиля или проникновения воды в салон.

- Не следует направлять струю моющего аппарата высокого давления непосредственно на камеры, датчики или близлежащие области. Вследствие ударного воздействия струи воды под высоким давлением эти устройства могут выйти из строя.
- Не подносите распыляющий накопитель слишком близко к пыльникам (резиновым или пластиковым кожухам) или разъемам, так как при контакте с водой под давлением они могут получить повреждения.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Мойка моторного отсека, особенно водой под высоким давлением, может стать причиной отказа электрических цепей, расположенных в моторном отсеке.
- Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.

**Полировка воском**

Натирайте автомобиль воском, когда вода перестанет собираться на краске в капли.

Всегда мойте и сушите автомобиль перед вождением. Используйте жидкий или пастообразный воск хорошего качества и следуйте инструкциям производителя. Нанесите воск на все металлические детали отделки, чтобы защитить их и сохранить блеск.

Удаление масла, смолы и аналогичных материалов с помощью пятновыводителя, как правило, снимает воск с

лака. Убедитесь, что на эти места воск нанесен повторно, даже если в остальном автомобиль еще не нуждается в воощении. Не наносите воск на рельефные неокрашенные места, поскольку от этого они могут потускнеть.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Вытирая пыль или грязь с корпуса тряпкой, можно поцарапать лак.
- Не используйте металлические щетки, абразивные чистящие средства, кислотные моющие средства и сильные моющие средства, содержащие щелочные или едкие вещества на хромированных деталях или деталях из анодированного алюминия. Это может привести к повреждению защитного покрытия и вызвать обесцвечивание или потускнение краски.

### **Восстановление повреждений лакокрасочного покрытия**

Глубокие царапины или сколы от камней на окрашенной поверхности необходимо быстро устранять. Оголенный металл быстро ржавеет, что может привести к необходимости проведения масштабного дорогостоящего ремонта.

### **\* ПРИМЕЧАНИЕ**

Если ваш автомобиль поврежден или требует любого ремонта или замены каких-либо металлических деталей, убедитесь, что в автомастерской проводят антикоррозионную обработку заменяемых и ремонтируемых деталей.

### **Уход за полированными металлическими элементами**

- Для удаления гудрона и насекомых используйте специальное чистящее средство и не применяйте скребок или другие острые предметы.
- Для защиты полированных поверхностей металлических деталей от коррозии нанесите защитное восковое покрытие или защитное средство, содержащее хром, и натрите для большего блеска.
- В зимнюю погоду или в прибрежных районах слой воска или консерванта на полированных металлических деталях должен быть толще. При необходимости покрывайте детали неагрессивным техническим вазелином или другими защитными составами.

### **Уход за днищем кузова**

Коррозионные материалы, используемые для удаления снега, льда и пыли, могут собираться на днище. Если эти материалы не удалять, в нижних частях кузова, таких как топливопровод, рама, днище и выхлопная система, может происходить ускоренная коррозия, даже если они были обработаны средством для защиты от коррозии.

Тщательно мойте сильной струей слегка теплой или холодной воды нижнюю часть кузова автомобиля и ниши колес не реже одного раза в месяц, а также после езды по бездорожью и по окончании зимнего сезона. Уделяйте особое внимание этой части автомобиля, поскольку на ней сложно увидеть всю скопившуюся пыль и грязь. Простое смачивание въевшейся грязи без ее удаления

принесет больше вреда, чем пользы. Обращайте особое внимание на эти области, поскольку в них трудно увидеть всю грязь. Смачивание дорожной грязи без ее удаления принесет больше вреда, чем пользы. Нижние края дверей, пороги и элементы рамы имеют дренажные отверстия, которые не должны забиваться грязью; вода, задерживающаяся в этих областях, может привести к коррозии.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов на малой скорости — на них может попасть вода. Если эффективность торможения ухудшилась, высушите тормоза, слегка нажимая педаль тормоза при движении автомобиля вперед на низкой скорости.

## Обслуживание алюминиевых колес

На алюминиевые колесные диски нанесено прозрачное защитное покрытие.

- Не используйте абразивные чистящие средства, средства для полировки, растворитель или проволочные щетки для алюминиевых колес. Они могут поцарапать или повредить покрытие.
- Очищайте колесо, когда оно уже остыло.
- Пользуйтесь только мягким мылом или нейтральным моющим средством и тщательно смывайте его водой. Также обязательно очищайте колеса после езды по дорогам, посыпанным солью. Это предотвращает появления коррозии.

- Избегайте мытья колес скоростными щетками для мытья автомобилей.
- Не используйте щелочные или кислотные моющие средства. Это может привести к повреждению и коррозии алюминиевых дисков с прозрачным защитным покрытием.

## Защита от коррозии

### Защита автомобиля от коррозии

Используя самые современные конструкторские решения по борьбе с коррозией, мы производим автомобили высочайшего качества. Однако это только половина дела. Для достижения долговременной коррозионной стойкости, которую может обеспечить ваш автомобиль, также необходимо сотрудничество и помощь владельца.

### Основные причины появления коррозии

Основными причинами появления коррозии на автомобиле являются следующие.

- Дорожная соль, грязь и влага, которая может скапливаться под днищем автомобиля.
- Сколы краски или защитных покрытий от удара камней или гравия, а также небольшие царапины и вмятины, оставляющие незащищенный металл открытым для действия коррозии.

### Зоны активной коррозии

Если вы живете в регионе, где автомобиль регулярно подвергается дей-

ствию коррозионных веществ, защита от коррозии имеет особое значение. К распространенным причинам ускоренной коррозии принадлежат дорожная соль, химические вещества для контроля запыленности, морской воздух и промышленные загрязнения.

### Влага — источник коррозии

Влага создает условия, в которых возникновение коррозии наиболее вероятно. Например, коррозионные процессы ускоряются при высокой влажности, особенно при температуре окружающего воздуха немного выше нуля. При таких условиях медленно испаряющаяся влага поддерживает постоянный контакт коррозионных материалов с поверхностью автомобиля.

Особенно активным источником коррозии является грязь, поскольку она медленно высыхает и удерживает влагу на поверхности автомобиля. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать коррозионным процессам.

Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага.

По этим причинам необходимо содержать автомобиль в чистоте и регулярно удалять с него грязь и скопления других материалов. Это относится не только к наружным поверхностям, но и к днищу автомобиля.

### Меры, способствующие предотвращению коррозии

Для предотвращения коррозии следует соблюдать описанные ниже правила:

#### Содержите автомобиль в чистоте

Самый лучший способ предотвращения коррозии — это содержание автомобиля в чистоте и регулярное удаление коррозионных веществ. Особое внимание следует уделить днищу автомобиля.

- Если вы живете в месте, где автомобиль постоянно подвергается воздействию веществ, вызывающих коррозию (дорожная соль, морской воздух, промышленные загрязнения, кислотные дожди и т. д.), необходимо уделять защите автомобиля особое внимание. В зимнее время, по крайней мере, раз в месяц необходимо промывать днище водой из шланга, а после окончания зимнего периода тщательно его промыть.
- При очистке днища автомобиля необходимо уделять особое внимание элементам конструкции, расположенным в колесных нишах и прочих недоступных местах. Выполняйте очистку тщательно; намочив, но не смыв грязь, вы будете способствовать коррозии, а не препятствовать ей. Для удаления отложений грязи или коррозионных веществ особенно эффективно применение струи пара или воды под большим напором.
- При очистке нижней части дверей, порогов и элементов рамы следите

за тем, чтобы сливные отверстия не засорились, а влага не скапливалась внутри, так как это способствует появлению коррозии.

### **Поддерживайте сухость в гараже**

Не паркуйте автомобиль во влажном, плохо вентилируемом гараже. Это создает благоприятную среду для коррозии. Это особенно важно, если вы моете автомобиль в гараже или въезжаете на нем в гараж, когда он еще мокрый или покрыт снегом, льдом или грязью. Даже отапливаемый гараж может иметь благоприятные условия для развития коррозии, если он хорошо не проветривается, что препятствует испарению влаги.

### **Поддерживайте лакокрасочное покрытие и отделку в хорошем состоянии**

Царапины или сколы на отделочном покрытии следует безотлагательно закрашивать, чтобы минимизировать вероятность коррозии. Если обнажился металл, рекомендуется обратиться в специализированную малярно-кузовную мастерскую.

Птичий помет: птичий помет агрессивен и может повредить окрашенные поверхности всего за несколько часов. Птичий помет необходимо удалять безотлагательно.

### **Не пренебрегайте уходом за салоном**

Под напольными ковриками и покрытиями может скапливаться влага, которая вызывает коррозию. Периодически проверяйте сухость покрытия под ковриками. Соблюдайте

особую осторожность, если вы перевозите в автомобиле удобрения, чистящие вещества или химикаты.

Они должны перевозиться только в надлежащей таре, а любые разливы или утечки следует устранять, смыть чистой водой и тщательно просушивать.

### **Уход за салоном**

#### **Общие меры предосторожности при уходе за салоном**

Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметические масла, солнцезащитные крема, средства для мытья рук и освежители воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности. В случае попадания таких веществ на элементы салона, немедленно вытрите их. При необходимости используйте смесь теплой воды и мягкого чистящего средства без моющих компонентов (перед использованием проверьте все чистящие средства на скрытом участке).

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Для очистки кожаных поверхностей (рулевое колесо, обшивка сидений и т. д.) используйте нейтральные чистящие средства или растворы с низким содержанием спирта. Использование растворов с высоким содержанием

спирта или кислотных/щелочных чистящих средств может привести к потускнению цвета или удалению верхнего слоя кожного покрытия.

---

## Очистка обивки и отделки салона

### Поверхности салона автомобиля

Удалите пыль и неприлипшую грязь с виниловых поверхностей с помощью метелки или пылесоса. При необходимости очистите поверхности интерьера, используя смесь теплой воды и мягкого чистящего средства без моющих компонентов (перед использованием проверьте все чистящие средства на скрытом участке).

### Ткань

Удалите пыль и неприлипшую грязь с тканевых поверхностей с помощью щетки или пылесоса. Обивку или коврики рекомендуется чистить слабым мыльным раствором. Свежие пятна грязи рекомендуется удалять сразу же с помощью пятновыводителя для ткани. Если свежие пятна не обработать сразу же, то они могут остаться на тканевой обивке и изменить ее цвет. Также при отсутствии надлежащего ухода могут снизиться огнеупорные свойства материала.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При использовании чистящих средств или способов очистки, отличных от рекомендованных, может пострадать внешний вид тканевой обивки и ее огнеупорные свойства.

---

## Очистка поясной/плечевой ветви ремня безопасности

Ленту ремня можно чистить с помощью любого мягкого мыльного раствора, рекомендованного для чистки обивки или ковровых покрытий. Следуйте указаниям по использованию мыла. Не отбеливайте и не перекрашивайте ленту ремня, поскольку в результате этого она может потерять свою прочность.

## Очистка стекол с внутренней стороны

Если внутренняя поверхность стекол автомобиля запотела (то есть, покрылась маслянистой, жирной или воскообразной пленкой), то окна нужно очистить с помощью моющего средства для стекол. Соблюдайте указания, приведенные на упаковке моющего средства для стекол.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не очищайте внутреннюю поверхность заднего стекла с помощью скребка и не царапайте ее. Так можно повредить сетку обогревателя заднего стекла.

---

## Уход за кожаными сидениями

- Периодически очищайте сидения пылесосом для удаления пыли и песка с сидений. Это предотвратит истирание или повреждение кожи сидений и поддержит их в хорошем состоянии.
- Часто протирайте кожу обшивки сидений сухой или мягкой тканью.
- Достаточное использование средств для ухода за кожей может предотвратить истирание обшивки сидений и сохранить ее цвет. Обязательно ознакомьтесь с инструк-

цией или проконсультируйтесь у специалистов перед применением покрытия для кожи или средства защиты кожи.

- Кожа светлых тонов (бежевый, кремовый) имеет привлекательный внешний вид и легко пачкается. Регулярно выполняйте чистку сидений.
- Не протирайте сидения влажной тканью. Это может привести к растрескиванию поверхности.

### **Очистка кожаных сидений**

- Незамедлительно устраняйте все загрязнения. Следуйте инструкциям ниже при удалении загрязнений различных типов.
- Косметика (солнцезащитный крем, крем-пудра и т. д.)
  - Нанесите чистящий крем на ткань и протрите загрязненный участок. Удалите крем влажной тряпкой, а затем удалите воду сухой тряпкой.
- Напитки (кофе, безалкогольный напитки и т. д.)
  - Нанесите небольшое количество нейтрального растворителя и протирайте до тех пор, пока пятно не перестанет размазываться.
- Масло
  - Немедленно удалите масло хорошо впитывающей тканью и протрите пятновыводителем, предназначенным для натуральной кожи.
- Жевательная резинка
  - Прикладывайте лед до затвердения жевательной резинки, затем постепенно удалите.

### **Сиденья, обтянутые тканью, согласно мерам предосторожности (при наличии)**

Ввиду свойств ткани ее следует регулярно чистить с помощью пылесоса. Если они сильно загрязнены пятнами от напитков и т. д., используйте подходящее чистящее средство для салона. Во избежание повреждений чехлов их необходимо чистить размашистыми движениями до самых швов, прикладывая умеренное усилие и используя мягкую губку или ткань из микрофибры.

Застежки на липучке и острые предметы могут ободрать или порезать поверхность сидений. Следите, чтобы такие предметы не касались поверхности.

## Система снижения токсичности выхлопных газов

На систему снижения токсичности выхлопа вашего автомобиля распространяется ограниченная гарантия. Подробная информация о гарантийных обязательствах приведена в буклете «Гарантийное и техническое обслуживание», который поставляется вместе с автомобилем.

Ваш автомобиль оснащен системой снижения токсичности выхлопов, которая соответствует требованиям по ограничению выбросов вредных веществ.

### Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)

- Среди выхлопных газов может присутствовать угарный газ. Поэтому при обнаружении запаха выхлопных газов в салоне вашего автомобиля, необходимо немедленно отправить автомобиль на проверку и ремонт. Если вы обнаружили в салоне автомобиля запах выхлопных газов, откройте все окна. Немедленно отправляйтесь в ближайший автосервис.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Выхлопные газы

Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ (CO). Несмотря на отсутствие у него цвета и запаха, он очень опасен и может привести к смерти при его вдыхании. Во избежание отравления следуйте перечисленным ниже указаниям.

- Не держите двигатель включенным в закрытых помещениях (таких, как гаражи) дольше, чем это необхо-

димо для въезда или выезда из помещения.

- Если автомобиль стоит с включенным двигателем на открытом пространстве в течение достаточно продолжительного времени, настройте систему вентиляции (по мере необходимости) таким образом, чтобы происходила подача наружного воздуха в салон.
- Не следует сидеть в припаркованном или остановленном автомобиле с включенным двигателем в течение продолжительного времени.
- Если двигатель глохнет или не может завестись, чрезмерное количество попыток запустить двигатель может привести к выходу из строя системы снижения токсичности выбросов.

### Меры предосторожности при работе с каталитическими нейтрализаторами (при наличии)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Возгорание

- Горячая выхлопная система может привести к возгоранию легковоспламеняющихся предметов под автомобилем. Не паркуйте автомобиль над легковоспламеняющимися предметами или рядом с ними (травы, растения, бумага, листья и др.).
- Выхлопная и каталитическая системы очень сильно нагреваются во время работы двигателя и остаются очень горячими сразу после его выключения. Не приближайтесь к этим системам, чтобы не обжечься.

Кроме того, не снимайте жаростойкий корпус вокруг выхлопной системы, не герметизируйте днище автомобиля и не покрывайте автомобиль для борьбы с коррозией. При определенных условиях это может представлять опасность возгорания.

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором для снижения токсичности выхлопа.

По этой причине необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- Используйте только дизельное топливо.
- Не эксплуатируйте автомобиль при наличии признаков неисправности двигателя, таких как пропуски зажигания или заметная потеря производительности.
- Не используйте режимы работы двигателя не по назначению. Например, не следует двигаться накатом при выключенном зажигании и спускаться по крутым склонам с включенной передачей при выключенном зажигании.
- Не допускайте работу двигателя на высоких оборотах холостого хода в течение длительного времени (5 минут и дольше). Не оставляйте двигатель работающим на холостом ходу дольше 10 минут.
- Не модифицируйте и не изменяйте какие-либо части двигателя или системы контроля выхлопов. Все проверки и регулировки следует проводить в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или в сервисный центр.

- Не ездите с очень низким уровнем топлива. Полная выработка топлива может привести к перебоям зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.

Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к выходу из строя каталитического нейтрализатора и повреждению автомобиля. Кроме того, такие действия могут привести к аннулированию гарантии.

## Сажевый фильтр дизельного двигателя (при наличии)

### Тип А

Система дизельного сажевого фильтра (DPF) служит для удаления сажи из выхлопного газа.

В отличие от воздушного фильтра одноразового применения, система DPF автоматически сжигает (окисляет) и удаляет скопившуюся сажу в зависимости от условий вождения. Иначе говоря, активное сжигание выполняется под контролем системы управления двигателем и за счет высокой температуры выхлопных газов при нормальных/интенсивных условиях вождения, благодаря чему скопившаяся сажа сгорает.

Однако при частом использовании автомобиля для перемещения на короткие расстояния или при длительной эксплуатации на низкой скорости процесс автоматического удаления сажи может быть нарушен вследствие низкой температуры выхлопных газов. В данном случае количество сажи является недостаточным для обнаружения, процесс автоматического окисления сажи блоком управления двигателем не

запускается, и может мигать индикаторная лампа неисправности.

Если индикаторная лампа неисправности мигает, она может перестать мигать при движении автомобиля на скорости более 60 км/ч (37 миль/ч) или выше второй передачи, при частоте вращения двигателя 1500–2000 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если индикатор неисправности продолжает мигать, несмотря на выполненные действия, проверьте систему в специализированной мастерской. Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Если длительное время продолжать использовать автомобиль с мигающим индикатором неисправности, то возможно повреждение системы DPF и ухудшение расхода топлива.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### **Дизельное топливо (при наличии системы DPF)**

Для автомобиля с дизельным двигателем, оснащенный системой DPF, рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо установленной марки.

Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы (более 50 частей на миллион), а также не рекомендованных к применению присадок может привести к повреждению системы DPF и появлению белого дыма.

### **Тип В**

Система дизельного сажевого фильтра (DPF) служит для удаления сажи из выхлопного газа.

В отличие от воздушного фильтра одноразового применения, система DPF автоматически сжигает (окисляет) и удаляет скопившуюся сажу в зависимости от условий вождения. Иначе говоря, активное сжигание выполняется под контролем системы управления двигателем и за счет высокой температуры выхлопных газов при нормальных/интенсивных условиях вождения, благодаря чему скопившаяся сажа сгорает.

Однако при частом использовании автомобиля для перемещения на короткие расстояния или при длительной эксплуатации на низкой скорости процесс автоматического удаления сажи может быть нарушен вследствие низкой температуры выхлопных газов. Если количество скопившейся сажи превышает определенное значение, загорается индикаторная лампа неисправности ()

Если индикаторная лампа неисправности мигает, она может перестать мигать при движении автомобиля на скорости более 60 км/ч (37 миль/ч) или выше второй передачи, при частоте вращения двигателя 1500–2500 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).

Если индикаторная лампа неисправности () продолжает мигать или отображается предупреждающее сообщение «Check exhaust system» (Проверьте выхлопную систему) несмотря на выполненные действия, обратитесь в специализированную мастерскую для проверки системы

дизельного сажевого фильтра (DPF). Kia рекомендует обратиться к официальному дилеру Kia или партнерской сервисной компании.

Если длительное время продолжать использовать автомобиль с мигающим индикатором неисправности, то возможно повреждение системы DPF и ухудшение расхода топлива.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **Дизельное топливо (при наличии системы DPF)**

Для автомобиля с дизельным двигателем, оснащенный системой DPF, рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо установленной марки.

Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы (более 50 частей на миллион), а также не рекомендованных к применению присадок может привести к повреждению системы DPF и появлению белого дыма.

#### **Улавливатель окислов азота**

Улавливатель окислов азота (LNT) удаляет окислы азота из выхлопных газов. Запах выхлопных газов зависит от качества топлива, которое также может снижать эффективность удаления окислов азота, поэтому рекомендуется использовать автомобильное дизельное топливо, соответствующее установленным нормам.

#### **Система EGR (при наличии)**

Эта система обеспечивает контроль оксидов азота путем рециркуляции части выхлопных газов в двигатель, снижая тем самым температуру сгорания в цилиндре.

Система рециркуляции выхлопных газов уменьшает выбросы оксидов азота.

#### **Избирательная каталитическая нейтрализация (при наличии)**

Система избирательной каталитической нейтрализации (SCR) служит для каталитического преобразования оксидов азота в азот и воду с помощью восстановителя, раствора мочевины.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Использование транспортного средства, не потребляющего никакого раствора мочевины, может рассматриваться как уголовное преступление.
- Использование и заливка необходимого раствора мочевины с надлежащими техническими характеристиками является обязательным для транспортного средства, чтобы отвечать требованиям сертификата соответствия, выданного для этого типа транспортного средства.

## Датчик уровня раствора мочевины (при наличии)

Тип А



Тип В



Датчик уровня раствора мочевины показывает приблизительное количество оставшегося раствора мочевины в баке.

\* Всякий раз при нахождении кнопки запуска/остановки двигателя в положении «ON» (Вкл.) появляется изображение датчика уровня мочевины.

## Предупреждение о низком уровне раствора мочевины (при наличии)





OPU079036L

Предупреждения об отсутствии раствора мочевины появляются, если уровень раствора мочевины меньше примерно 4 л. Когда отображается сообщение «Низкий уровень мочевины» и горит сигнальная лампа SCR (🔥), требуется доливка раствора мочевины. Если на протяжении значительного пробега не выполнить заправку, система визуальных предупреждений будет увеличивать свою интенсивность, отображая сообщение «Долейте мочевину» вместе с горячей сигнальной лампой SCR (🔥).

В этом случае требуется доливка раствора мочевины в самое короткое время. Уровень оставшегося раствора мочевины в баке для раствора мочевины приближается к слишком низкому уровню. Предупреждающее сообщение «Долейте мочевину через 000км, или автомобиль не заведется» с контрольной лампой SCR (🔥). «xxx км (миль)» представляет собой оставшееся разрешенное расстояние, поэтому не продолжайте движение до достижения предела оставшегося расстояния без обнаружения причины неисправности.

В противном случае автомобиль невозможно будет завести после

того, как двигатель будет выключен с помощью кнопки запуска/остановки двигателя. В зависимости от стиля вождения, состояния окружающей среды и профиля дороги, вычитаемый оставшийся пробег может отличаться от фактической дистанции.

Когда отображается сообщение «Низкий уровень раствора мочевины» или «Залить раствор мочевины», необходимо добавить достаточное количество раствора мочевины. Если отображается сообщение «Заправить мочевину через 000 км, или автомобиль не заведется», залейте достаточное количество раствора мочевины.

Когда появляется сообщение «Refill Urea tank or vehicle will not start» (Долейте мочевину, или автомобиль не заведется) и горит сигнальная лампа SCR (🔥), автомобиль невозможно будет завести после выключения двигателя с помощью кнопки запуска/остановки двигателя. Для вышеперечисленных случаев всегда рекомендуется произвести полную заливку.

## Неисправность системы сажевого фильтра (при наличии)

При обнаружении неисправности	Пробег 50 км после обнаружения неисправности	
Неисправность системы подачи раствора мочевины (= нет впрыска раствора мочевины)	 OPU079054L	 OPU079039L
Обнаружен неподходящий раствор мочевины (= неподходящий раствор мочевины)	 OPU079038L	 OPU079040L
Аномальный расход раствора мочевины (= нарушение последующей обработки)	 OPU079037L	 OPU079039L

В системе SCR имеются неисправности из-за отключенных электрических компонентов, неправильного раствора мочевины и т. п.

«xxx км» представляет собой оставшееся разрешенное расстояние, поэтому не продолжайте движение до достижения предела оставшегося расстояния без обнаружения причины неисправности. В противном случае автомобиль невозможно будет завести после того, как двигатель будет выключен с помощью кнопки запуска/остановки двигателя. В этом случае следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует связаться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

## Сброс ограничения повторного запуска автомобиля (при наличии)

Нет повторного запуска	
Низкий уровень раствора мочевины	 <p>OPU079036L</p>
Неисправность системы подачи раствора мочевины (= нет впрыска раствора мочевины)	 <p>OPU079055L</p>
Обнаружен неподходящий раствор мочевины (= неподходящий раствор мочевины)	 <p>OPU079056L</p>
Аномальный расход раствора мочевины (= нарушение последующей обработки)	 <p>OPU079055L</p>

Как только система стимулирования перейдет в конечное состояние и отключит повторный запуск автомобиля, она будет выключена только в случае пополнения бака раствором мочевины или устранения неисправностей. Если автомобиль не запускается повторно после получения сообщения «Заполните бак с мочевиной или автомобиль не заведется», залейте достаточное количество раствора мочевины, подождите в течение нескольких минут и попробуйте вновь завести автомобиль. Если запуск автомобиля не удастся произвести независимо от уровня раствора мочевины, следует проверить автомобиль в

специализированной мастерской. Kia рекомендует связаться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.

## Добавление раствора мочевины

### Заливка раствора мочевины из заправочного шланга



1. Выключите двигатель.
2. Откройте крышку заливной горловины системы каталитической нейтрализации (1). Вставьте ключ и поверните на 90 градусов против часовой стрелки. Затем извлеките ключ, повернув его в исходное положение.
3. Откройте крышку заливной горловины системы каталитической нейтрализации, повернув ее против часовой стрелки.
4. Залейте раствор мочевины с помощью инжектора, сертифицированного по международным стандартам. Следите за тем, чтобы не пролить раствор.
  - \* Будьте предельно внимательными, чтобы не добавить раствор мочевины в топливный бак. В противном случае это неблагоприятно скажется на работе автомобиля и может привести к различным неисправностям.
  - \* Никогда не используйте смесь раствора мочевины с присадками

или водой. Это может привести к попаданию посторонних веществ в бак с раствором мочевины. В таком случае это неблагоприятно скажется на работе автомобиля и может привести к различным неисправностям.

- \* Используйте только раствор мочевины, соответствующий ISO 22241. Любой непредусмотренный раствор мочевины обязательно окажет отрицательное влияние на работу автомобиля и приведет к различным неисправностям.
5. Чтобы надежно закрыть крышку бака с раствором мочевины, ее следует повернуть по часовой стрелке.

### Заливка раствора мочевины из заправочного флакона

1. Нажмите кнопку «ENGINE START/STOP» (запуска/остановки двигателя) и переключите ее в положение «OFF» (Выкл.).
2. Чтобы открыть крышку бака с раствором мочевины, ее следует повернуть против часовой стрелки.
3. Добавьте раствор мочевины, соответствующий ISO 22241. Залейте достаточное количество раствора мочевины.
  - \* Будьте предельно внимательными, чтобы не добавить раствор мочевины в топливный бак. В противном случае это неблагоприятно скажется на работе автомобиля и может привести к различным неисправностям.
  - \* Будьте предельно внимательными, чтобы не переполнить бак с раствором мочевины при доливке из заправочного флакона. Переполненный бак с рас-

втором мочевины при замерзании расширяется, что может привести к серьезной неисправности бака или системы для подачи раствора мочевины.

- \* Никогда не используйте смесь раствора мочевины с присадками или водой. Это может привести к попаданию посторонних веществ в бак с раствором мочевины. В таком случае это неблагоприятно скажется на работе автомобиля и может привести к различным неисправностям.
- \* Используйте только раствор мочевины, соответствующий ISO 22241. Любой непредусмотренный раствор мочевины обязательно окажет отрицательное влияние на работу автомобиля и приведет к различным неисправностям.

4. Чтобы надежно закрыть крышку бака с раствором мочевины, ее следует повернуть по часовой стрелке.

Добавление раствора мочевины: Приблизительно каждые 6000 км (расход раствора мочевины зависит от профиля дороги, стиля вождения и состояния окружающей среды)

- \* После впрыска раствора мочевины требуется некоторое время, чтобы показания измерительных приборов на приборной панели обновились.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не прибегайте к внешнему воздействию на систему сажевого фильтра. Это может привести к повреждению катализатора, который заправлен в систему сажевого фильтра.

- Не модифицируйте и не перестраивайте систему сажевого фильтра путем произвольного изменения конструкции или длины выхлопной трубы. Это может отрицательно повлиять на работу системы сажевого фильтра.
- Избегайте контакта с вытекающей из выхлопной трубы водой. Вода слегка кислая и вредна для кожи. При контакте с ней тщательно смойте ее.
- Любая произвольная модификация или изменение конструкции системы сажевого фильтра может привести к неисправности системы. Система сажевого фильтра управляется комплексным устройством.
- Перед обслуживанием дождитесь, пока система сажевого фильтра остынет, так как из-за тепловыделения она нагревается. В противном случае, это может привести к ожогу кожи.
- Добавляйте только указанный раствор мочевины, если ваш автомобиль оснащен системой подачи раствора мочевины.
- Система подачи раствора мочевины (то есть, сопло раствора мочевины, насос раствора мочевины и блок управления дизелем (DCU)) работает приблизительно на 2 минуты дольше, чтобы удалить оставшийся внутри раствор мочевины, даже после того как кнопка запуска/остановки двигателя была нажата и переведена в положение «OFF» (Выкл.). Перед обслуживанием убедитесь, что система подачи раствора мочевины полностью выключена.

- Некачественный раствор мочевины или нереконмендованные жидкости могут привести к повреждению компонентов автомобиля, включая систему сажевого фильтра. Любые непроверенные присадки в растворе мочевины могут засорить катализатор выборочной нейтрализации отработанных газов (SCR) и вызвать другие неисправности, которые могут потребовать дорогостоящей замены системы сажевого фильтра.
  - При контакте раствора мочевины с глазами или кожей необходимо тщательно вымыть загрязненную область кожи.
  - При проглатывании раствора мочевины тщательно прополощите рот и выпейте большое количество пресной воды. Затем немедленно обратитесь к врачу.
  - Если раствор мочевины попал на вашу одежду, немедленно смените ее.
  - При возникновении аллергической реакции на раствор мочевины немедленно обратитесь к врачу.
  - Не допускайте контакта детей с раствором мочевины.
  - Пролитый раствор мочевины удалите с помощью воды или ткани. Если раствор мочевины кристаллизовался, удалите его с помощью губки или ткани, смоченной в холодной воде. Когда пролитый раствор мочевины подвергается воздействию воздуха в течение длительного периода времени, он кристаллизуется в белый осадок, повреждающий поверхность транспортного средства.
  - Раствор мочевины не является топливной присадкой. Поэтому его не следует впрыскивать в топливный бак. В противном случае, это может повредить двигатель.
  - Раствор мочевины — это негорючий нетоксичный водный раствор без цвета и запаха.
  - Храните бак с раствором мочевины только в хорошо проветриваемых местах. Когда раствор мочевины подвергается воздействию высокой температуры приблизительно 50 °C в течение длительного периода времени (т. е. воздействию прямых солнечных лучей), может произойти химическое разложение, сопровождаемое выделением паров аммиака.
- 

### Хранение раствора мочевины

- Неправильно хранить раствор мочевины в емкостях, изготовленных из определенных материалов (например, алюминия, меди, медного сплава, нелегированной и оцинкованной стали). Раствор мочевины растворяет металлические материалы, сильно повреждая систему очистки выхлопных газов, делая ее неремонтопригодной.
- Храните раствор мочевины только в емкостях, изготовленных из следующих материалов.  
(Хромоникелевая сталь DIN EN 10 088-1/-2/-3, хромо-никель-молибденовая сталь, полипропилен, и полиэтилен)

## Чистота раствора мочевины

- В указанных далее случаях возможно повреждение системы сажевого фильтра.
  - В бак с раствором мочевины было добавлено топливо или непредусмотренные жидкости.
  - Присадки смешиваются в растворе мочевины.
  - Для разбавления раствора мочевины добавляют воду.
- Используйте только раствор мочевины, соответствующий ISO 22241 или DIN 70070. Если в бак добавлялся любой непредусмотренный раствор мочевины, следует проверить автомобиль в специализированной мастерской. Kia рекомендует связаться с официальным дилером Kia или партнерской сервисной компанией.
- Попадание непредусмотренных примесей в бак с раствором мочевины может вызвать следующие проблемы:
  - Увеличение количества вредных веществ в выхлопных газах;
  - неисправность в работе системы сажевого фильтра;
  - Отказ двигателя

Никогда не добавляйте использованный раствор мочевины, который сливается из бака с раствором мочевины (т. е. при обслуживании транспортного средства). Его чистота не может быть гарантирована. Всегда добавляйте новый раствор мочевины.

<b>Спецификация стандартного раствора мочевины</b>	<p>Жидкости, такие как дизельное топливо, бензин и спирт никогда не должны использоваться для системы SCR. Любые жидкости, кроме рекомендованного раствора мочевины (соответствующего ISO 22241 или DIN 70070), могут привести к повреждению оборудования системы SCR и ухудшить показатели выброса в атмосферу выхлопных газов транспортного средства.</p>
--	---

Автомобиль, оснащенный системой мочевины, будет активировать устройство охлаждения, чтобы защитить систему после выключения зажигания, что может привести к небольшому звуковому сигналу во время этого процесса.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При открытии крышки бака с раствором мочевины при высоких внешних температурах могут выделяться пары аммиака. Пары аммиака имеют едкий запах и главным образом вызывают раздражение:
  - кожи;
  - слизистых оболочек;
  - глаз.

Вы можете испытывать жжение в глазах, носу и горле, а также кашель и слезотечение. Не вдыхайте пары аммиака. Не допускайте прямого контакта раствора мочевины с кожей. Это опасно для

вашего здоровья. Промойте пораженные участки большим количеством чистой воды. При необходимости проконсультируйтесь с врачом.

- При работе с раствором мочевины в закрытом пространстве обеспечьте хорошую вентиляцию. При открытии бутылки с раствором мочевины может ощущаться резкий запах паров.
- Хранить раствор мочевины в недоступном для детей месте.
- При попадании раствора мочевины на поверхность автомобиля, промойте поверхность транспортного средства чистой водой, чтобы предотвратить коррозию.
- При заливке раствора следует соблюдать осторожность, чтобы мочевина не выплеснулась наружу.
- В случае, если автомобиль был припаркован при очень низкой температуре окружающей среды (ниже  $-11$  градусов Цельсия) в течение длительного времени, раствор мочевины в баке замерзнет. При замерзшем растворе мочевины его уровень в баке может определяться неправильно до тех пор, пока раствор мочевины не будет разморожен с помощью нагревателя. Неподходящий раствор мочевины или его разбавление могут увеличить температуру замерзания, поэтому размораживание с помощью нагревателя, который активируется при понижении температуры до определенного уровня, может происходить неправильно. Это явление может вызвать неисправность системы SCR, что может привести к ограни-

чению повторного запуска двигателя.

- Время размораживания раствора мочевины варьируется в зависимости от условий эксплуатации и внешних температур.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Заливка неподходящего раствора мочевины или нерекондованных жидкостей может стать причиной повреждения частей транспортного средства, например устройства обработки данных. Если использовалось неподходящее топливо, то в катализаторе SCR могут скопиться инородные предметы, и катализатор может быть вытеснен или поврежден. После добавления неподходящего раствора мочевины как можно скорее обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Нерекондованные жидкости, например, дизельное топливо, бензин и спирт не должны применяться. Используйте только рекомендуемый раствор мочевины, соответствующий требованиям ISO22241 или DIN70070.
- Заливка неподходящего раствора мочевины или нерекондованных жидкостей может стать причиной повреждения частей транспортного средства, например устройства обработки данных. Если использовалось неподходящее топливо, то в катализаторе SCR могут скопиться инородные предметы, и катализатор может быть вытеснен или поврежден.



# Технические характеристики и информация для потребителя

Габаритные размеры .....	9-2
Шины .....	9-3
Грузоподъемность и скоростная категория каждой шины .....	9-5
Колесо .....	9-6
Вместимость .....	9-7
Лампы освещения .....	9-10
Идентификационный номер автомобиля (VIN) .....	9-11
Табличка с номером VIN .....	9-11
Номер двигателя .....	9-12
Декларация соответствия .....	9-12
Этикетка с информацией о топливе.....	9-13
• Дизельный двигатель.....	9-13

## Технические характеристики и информация для потребителя

Приведенные здесь технические характеристики предназначены только для общей информации. За более подробной и актуальной информацией рекомендуется обратиться к официальному дилеру Kia.

### Габаритные размеры

Поз.		1 тонны								1,4 тонны/ K4000G	
		Длинный кузов		Удлиненный кузов			Длинный кузов (высокий пол)				
							Привод на 2 колеса		Привод на 4 колеса		
		Стандартный салон	С двумя рядами сидений	Стандартный салон	Увеличенный салон	С двумя рядами сидений	Стандартный салон	Стандартный салон	С двумя рядами сидений	Стандартный салон	Увеличенный салон
Габаритная длина		4 825	4 810	5 125	5 115	5 125	4 825	4 825	4 810	5 455	5 430
Габаритная ширина		1 740	1 740	1 740	1 740	1 740	1 740	1 740	1 740	1 750	1 750
Габаритная высота	(Дизельный) 2.5 VGT	1 995	1 995	1 995	1 995	1 995	1 995	2 105	2 105	—	—
	(Дизельный) 2.7 VGT	1 975	1 975	1 970	1 970	1 970	—	2 090	2 090	—	—
	(Дизельный) 3.0 VGT	—	—	—	—	—	—	—	—	2 095	2 095
Колея передних колес		1 490	1 490	1 490	1 490	1 490	1 490	1 505	1 505	1 470	1 470
Колея задних колес		1 340	1 340	1 340	1 340	1 340	1 460	1 460	1 460	1 270	1 270
Колесная база		2 415	2 415	2 615	2 615	2 615	2 415	2 415	2 415	2 810	2 810
Грузовая площадка	Длина	2 810	1 870	3 110	2 860	2 185	2 810	2 810	1 870	3 400	3 135
	Ширина	1 630	1 630	1 630	1 630	1 630	1 630	1 630	1 630	1 650	1 650
	Высота	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355

## Шины

Двигатель		Тип кузова		Передние			Задние			Примечание
Топливо	Рабочий объем (литр)			Шина	Внутреннее давление		Шина	Внутреннее давление		
					кПа	фунт./кв. дюйм		кПа	фунт./кв. дюйм	
Дизельный двигатель	(Дизельный) 2.5 VGT	Низкопольный	Стандартный/Увеличенный салон	195R15-8PR	310	45	5.00R12-8PR	390	57	
			С двумя рядами сидений	195R15-8PR	310	45	145R13C-8PR	390	57	
		Высокопольный	195R15-8PR	345	50	195R15-8PR	390	57		
	(Дизельный) 2.7 VGT	Низкопольный	Стандартный/Увеличенный салон	195R14-6PR	310	45	5.00R12-8PR	390	57	
			С двумя рядами сидений	195R14-6PR	310	45	145R13C-8PR	390	57	
		Высокопольный	195R14-8PR	310	45	195R14-8PR	390	57		
		Привод на 4 колеса	Стандартный/Увеличенный салон	6.70R14-8PR	415	60	6.70R14-8PR	440	64	
			С двумя рядами сидений	6.70R14-10PR	415	60	6.70R14-10PR	475	69	
	(Дизельный) 2.5 VGT / (Дизельный) 3.0 VGT	Привод на 2 колеса	Стандартный салон	6.50R16-10PR	460	67	5.50R13-8PR	360	52	
				6.50R16-10PR	460	67	5.50R13-10PR	530	77	Сирия
				6.50R16-10PR	460	67	5.50R13-12PR	600	87	GCC (Модель: K4000G)

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным.

Использование шин другого размера может привести к повреждению связанных деталей или ухудшению эффективности их работы.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

- При замене шин рекомендуется использовать шины той же марки, которые изначально поставлялись в комплекте с автомобилем. В противном случае возможно ухудшение управляемости.
- По мере увеличения высоты над уровнем моря атмосферное давление уменьшается. Поэтому необходимо периодически проверять давление в шинах и при необходимости их подкачивать. При увеличении высоты над

уровнем моря необходимо повысить давление в шинах: на 1,5 фунта на кв. дюйм/км

---

## Грузоподъемность и скоростная категория каждой шины

Поз.			Передние					Задние					Изготовитель оригинальных шин
			Шина	Допустимая нагрузка		Категория скорости		Шина	Допустимая нагрузка		Категория скорости		
				Передние	Л <sup>1</sup>	Кг	SS*2		Км/ч	Задние	Л <sup>1</sup>	Кг	
(Дизельный) 2.5 VGT	Низкокопальный	Станд./Увелич. салон	195R15-8PR	106 (одинарная)	950	R	170	5.00R12-8PR	82 (двойная)	475	P	150	Hankook/Kumho
		С двумя рядами сидений	195R15-8PR	106 (одинарная)	950	R	170	145R13C-8PR	86 (двойная)	530	R	170	Hankook/Kumho
	Высококопальный	195R15-8PR	106 (одинарная)	950	R	170	195R15-8PR	106 (одинарная)	950	R	170	Hankook/Kumho	
(Дизельный) 2.7 VGT	Низкокопальный	Стандартный салон Увеличенный салон	195R14-6PR	102 (одинарная)	850	R	170	5.00R12-8PR	82 (двойная)	475	P	150	Hankook/Kumho
		С двумя рядами сидений	195R14-6PR	102 (одинарная)	850	R	170	145R13C-8PR	86 (двойная)	530	R	170	Hankook/Kumho
	Высококопальный	195R14-8PR	106 (одинарная)	950	R	170	195R14-8PR	106 (одинарная)	950	R	170	Hankook/Kumho	
	Привод на 4 колеса	Стандартный салон Увеличенный салон	6.70R14-8PR	101 (одинарная)	825	P	150	6.70R14-8PR	101 (одинарная)	825	P	150	Шины Hankook
		С двумя рядами сидений	6.70R14-8PR	101 (одинарная)	825	R	170	6.70R14-8PR	101 (одинарная)	825	R	170	Шины Kumho
Привод на 4 колеса	С двумя рядами сидений	6.70R14-10PR	103 (одинарная)	875	P	150	6.70R14-10PR	103 (одинарная)	875	P	150	Hankook/Kumho	
(Дизельный) 3.0 VGT	Привод на 2 колеса	Стандартный салон	6.50R16-10PR	108 (одинарная)	980	M	130	5.50R13-8PR	89 (двойная)	580	P	150	Шины Hankook
			6.50R16-10PR	108 (одинарная)	1000	M	130	5.50R13-8PR	89 (двойная)	585	M	130	Шины Kumho
			6.50R16-10PR	108 (одинарная)	1000	M	130	5.50R13-10PR	93 (двойная)	640	P	150	Шины Hankook
			6.50R16-10PR	108 (одинарная)	1000	M	130	5.50R13-10PR	92 (двойная)	640	M	130	Шины Kumho
			6.50R16-10PR	108 (одинарная)	1000	N	140	5.50R13-12PR	95 (Maxxis)	690	P	150	Maxxis

\*1. Индекс нагрузки

\*2. Символ скоростной категории

## Колесо

		Поз.		Передние	Задние	Момент затяжки гайки крепления диска кгс/м (фунт-фут, Н·м)
	Двигатель	Материал		Сталь	Сталь	
Колесо	(Дизельный) 2.5 VGT	Низкопольный: Станд./Увелич. салон	Размер	5.5JX15	3.5JX12	Передние и задние 19,0-22,0 (137-159, 186-216)
			Смещение (мм)	42	87,5	
			PCD (мм)	139,7	145	
		Низкопольный: С двумя рядами сидений	Размер	5.5JX15	4JX13	
			Смещение (мм)	42	94	
			PCD (мм)	139,7	145	
		Высокопольный	Размер	5.5JX15	5.5JX15	
			Смещение (мм)	53	53	
			PCD (мм)	160	160	
	(Дизельный) 2.7 VGT	Низкопольный: Станд./Увелич. салон	Размер	5JX14	3.5JX12	Передние 9,0-12,0 (65-87, 88-118) Задние 19,0-22,0 (137-159, 186-216)
			Смещение (мм)	35	87,5	
			PCD (мм)	139,7	145	
		Низкопольный: С двумя рядами сидений	Размер	5JX14	4JX13	
			Смещение (мм)	35	94	
			PCD (мм)	139,7	145	
		Высокопольный	Размер	5JX14	5JX14	
			Смещение (мм)	42	42	
			PCD (мм)	160	160	
(Дизельный) 2.5 VGT/ (Дизельный) 3.0 VGT	1,4 тонны	Размер	5.5JX16 WDC	4JX13 WDC	Передние 45,0-50,0 (326-362,441-491) Задние 19,0-22,0 (137-159, 186-216)	
	K4000G	Смещение (мм)	107	95		
		PCD (мм)	203,2	170		

## Вместимость

Смазка			Объем	Классификация	
Моторное масло <sup>1, 2</sup> (слить и наполнить заново) <b>Kia</b>  <b>TotalEnergies</b>	(Дизельный) 2.5 VGT	с сажевым фильтром	7,4 л (7,8 амер. кварты)	ACEA C2/C3 <sup>3</sup>	
		без сажевого фильтра		ACEA B4 <sup>3</sup>	
	(Дизельный) 2.7 VGT	Привод на 2 колеса	6,4 л (6,8 амер. кварты)	API Service CF-4 и выше или ACEA B2/B3	
	Привод на 4 колеса	6,8 л (7,2 амер. кварты)			
(Дизельный) 3.0 VGT (1,4 тонны)		6,8 л (7,2 амер. кварты)			
Расход моторного масла	Нормальные условия эксплуатации		Макс. 1 л/1 500 км	—	
	Неблагоприятные условия эксплуатации		Макс. 1 л/1 000 км	—	
Жидкость для механической коробки передач	(Дизельный) 2.5 VGT		2,2-2,3 л (2,3-2,4 амер. кварты)	Оригинальные запчасти Kia JK MTF (SK), HD MTF (SHELL) MTF SAE 75W/85 (API GL-4)	
	(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT		2,2-2,3 л (2,3-2,4 амер. кварты)		
Жидкость для автоматической трансмиссии	(Дизельный) 2.7 VGT		10 л (10,57 амер. кварты)	APOLL OIL ATF RED- 1K, Kia Genuine ATF Fluid J	
Жидкость раздаточной коробки (при наличии)			1,2 л (1,27 амер. кварты)	Оригинальные запчасти Kia JK MTF(SK), HD MTF(SHELL), MTF SAE 75W/85 (на весь срок службы), API SERVICE GL-4	
Жидкость дифференциала	Производитель моста: Hyundai Wia	(Дизельный) 2.7 VGT	Все (с LD, без LD)	1,6 л (1,7 амер. кварты)	Масло дифференциала API Service GL-5 (SAE 90)
			4WD спереди	1,2 л (1,3 амер. кварты)	
	Производитель моста: SeAH Besteel Corp.	(Дизельный) 2.7 VGT	С LSD	1,3 л (1,4 амер. кварты)	Масло для LSD API Service GL-5 (SAE 85W-90)
			Без LSD	1,3 л (1,4 амер. кварты)	Масло дифференциала API Service GL-5 (SAE 90)
			4WD спереди	1,2 л (1,3 амер. кварты)	
	(Дизельный) 3.0 VGT		Все	1,6 л (1,7 амер. кварты)	Обычное масло API Service GL-5 (SAE 90)
(Дизельный) 2.5 VGT		Все (с LD, без LD)	1,6 л (1,7 амер. кварты)		
(Дизельный) 2.5 VGT		4WD спереди	1,3-1,4 л (1,4-1,5 амер. кварты)		
Рабочая жидкость усилителя рулевого управления			1,1-1,2 л (1,2-1,3 амер. кварты)	PSF-4	

Смазка		Объем	Классификация	
Охлаждающая жидкость	(Дизельный) 2.5 VGT	12,6 л (13,3 амер. кварты)	Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля, содержащая фосфаты	
	(Дизельный) 2.7 VGT	11,2 л (11,8 амер. кварты)		
	(Дизельный) 3.0 VGT	11,4 л (12,0 амер. кварты)		
Жидкость гидропривода тормозной системы/сцепления*4 (при наличии)		0,35 л (0,37 амер. кварты)	SAE J1704 DOT4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS116 DOT-4 или DOT-3	
Раствор мочевины (при наличии)		14 л (14,8 амер. кварты)	ISO 22241 или DIN 70070	
Топливо	(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT	60 л (15,9 амер. галлона)	—	
	(Дизельный) 2.5 VGT	С двумя рядами сидений Привод на 4 колеса		60 л (15,9 амер. галлона)
		За исключением двухрядных Привод на 4 колеса		65 л (17,2 амер. галлона)

- \*1. Рекомендуемые значения вязкости SAE см. на следующей странице.
- \*2. Сейчас в продаже имеется масло с маркировкой Energy Conserving Oil (энергосберегающее моторное масло). Помимо прочих преимуществ, применение такого масла способствует экономии топлива за счет снижения его расхода на компенсацию трения между компонентами двигателя. Зачастую эти улучшения трудно оценить при ежедневном вождении, однако суммарная экономия средств и энергии за год оказывается внушительной.
- \*3. В качестве сервисного моторного масла необходимо использовать моторное масло, сертифицированное по стандартам ACEA (Ассоциации европейских производителей автомобилей). В случае, если моторное масло стандарта ACEA недоступно, разрешено ограниченное использование моторного масла класса вязкости выше API CJ-4.
- \*4. Для наиболее эффективной работы тормозов и систем ABS/ESC автомобиля используйте оригинальную тормозную жидкость Kia или тормозную жидкость эквивалентного стандарта, как указано в спецификации.

## Рекомендуемый коэффициент вязкости SAE

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обязательно очищайте участок вокруг крышки любой заправочной горловины, сливного отверстия и масляного щупа перед проверкой уровня или сливом смазочного материала. Это особенно важно при эксплуатации автомобиля в условиях повышенной запыленности и загрязненности, а также на грунтовых дорогах. Очистка крышки и щупа предотвратит попадание пыли и песка в двигатель и другие механизмы, которые могут быть повреждены.

Вязкость (густота) моторного масла влияет на расход топлива и работу автомобиля в холодную погоду (запуск двигателя и текучесть масла). Моторные масла с меньшей вязкостью обеспечивают меньший расход топлива и более высокие рабочие показатели в холодную погоду, однако для правильной смазки двигателя в жаркую погоду необходимы моторные масла с большей вязкостью. Если вязкость используемых масел отличается от рекомендованных значений, это может привести к повреждению двигателя.

### \* ПРИМЕЧАНИЕ

Запрещается добавлять какие-либо присадки к моторному маслу. Присадки к моторному маслу могут изменить свойства масла и привести к серьезной поломке двигателя.

При выборе типа масла принимайте во внимание диапазон температур, в которых будет эксплуатироваться автомобиль до следующей замены масла. Выбирайте рекомендуемые значения коэффициента вязкости в таблице.

Диапазон температур для рекомендуемых значений коэффициента вязкости по классификации SAE

Температура	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	°F	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Мало для дизельного двигателя										

\* 1. Предназначается только для экстремально холодных областей и должен ограничиваться условиями вождения и местностью (особенно не рекомендуется для длительной работы с высокой нагрузкой и на высокой скорости).

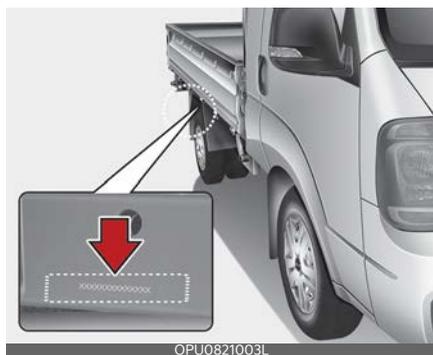
## Лампы освещения

Лампа		Мощность	Лампа накаливания
Передние	Передняя фара (ближнего света)	Передняя фара, тип А	55
	Передняя фара (дальнего света)		55
	Передняя фара (ближний/дальний свет)	Передняя фара, тип В	55/60
	Дневной ходовой огонь/Габаритный огонь*		21/5
	Лампа переднего указателя поворота	21	PY21W
	Передние противотуманные фары*	35	H8
	Габаритный фонарь	5	W5W
	Боковой повторитель указателя поворота	Лампа накаливания	5
Светодиодная лампа		Светодиод	Светодиод
Задние	Лампа заднего указателя поворота	27	PY27W
	Лампа стоп-сигнала и заднего габаритного огня	27/8	PY27/8W
	Лампа фонаря заднего хода	27	P27W
	Задняя противотуманная фара *	21	P21W
	Фонарь освещения номерного знака	10	W10W
Внутренние	Лампа направленного освещения	8	ГИРЛЯНДА
	Лампа освещения салона*	10	ГИРЛЯНДА

\* При наличии

## Идентификационный номер автомобиля (VIN)

Тип А



Идентификационный номер автомобиля (VIN) — это номер, используемый при регистрации автомобиля и во всех юридических процедурах, связанных с правом собственности на него.

Табличка с идентификационным номером автомобиля прикреплена как показано на рисунке.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Табличка с номером VIN (тип А) закрыта пленкой для защиты от повреждений.

Ни в коем случае не снимайте эту пленку.

## Табличка с номером VIN

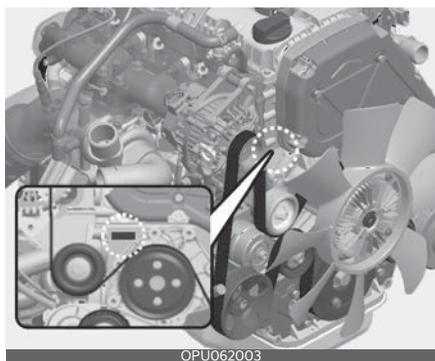
Тип В (при наличии)



Номер VIN также указан на табличке, прикрепленной к раме со стороны водителя.

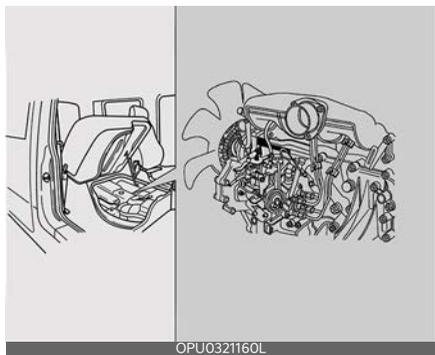
## Номер двигателя

(Дизельный) 2.5 VGT



ОРU062003

(Дизельный) 2.7 VGT/(Дизельный) 3.0 VGT



ОРU0321160L

Номер двигателя выбит как показано на рисунке выше. Номер двигателя необходим для отслеживания истории использования двигателя.

## Декларация соответствия

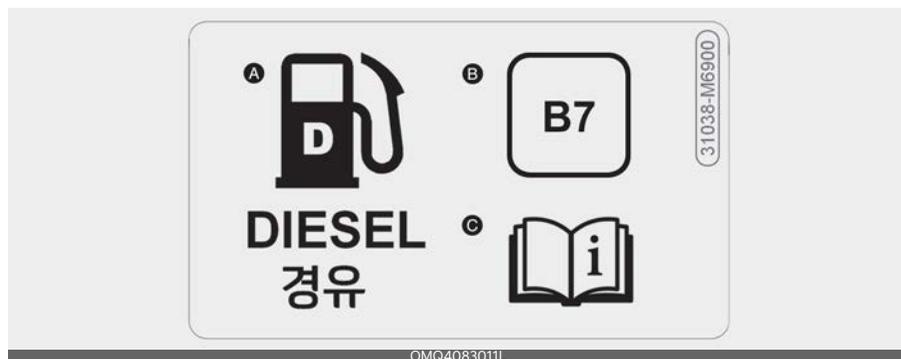
CE CE 0678

Радиочастотные компоненты транспортного средства соответствуют требованиям и иным применимым положениям Директивы 1995/5/ЕС. Более подробная информация о декларации соответствия от производителя представлена на веб-сайте компании Kia по адресу: <http://www.kia-hotline.com>

## Этикетка с информацией о топливе

### Дизельный двигатель

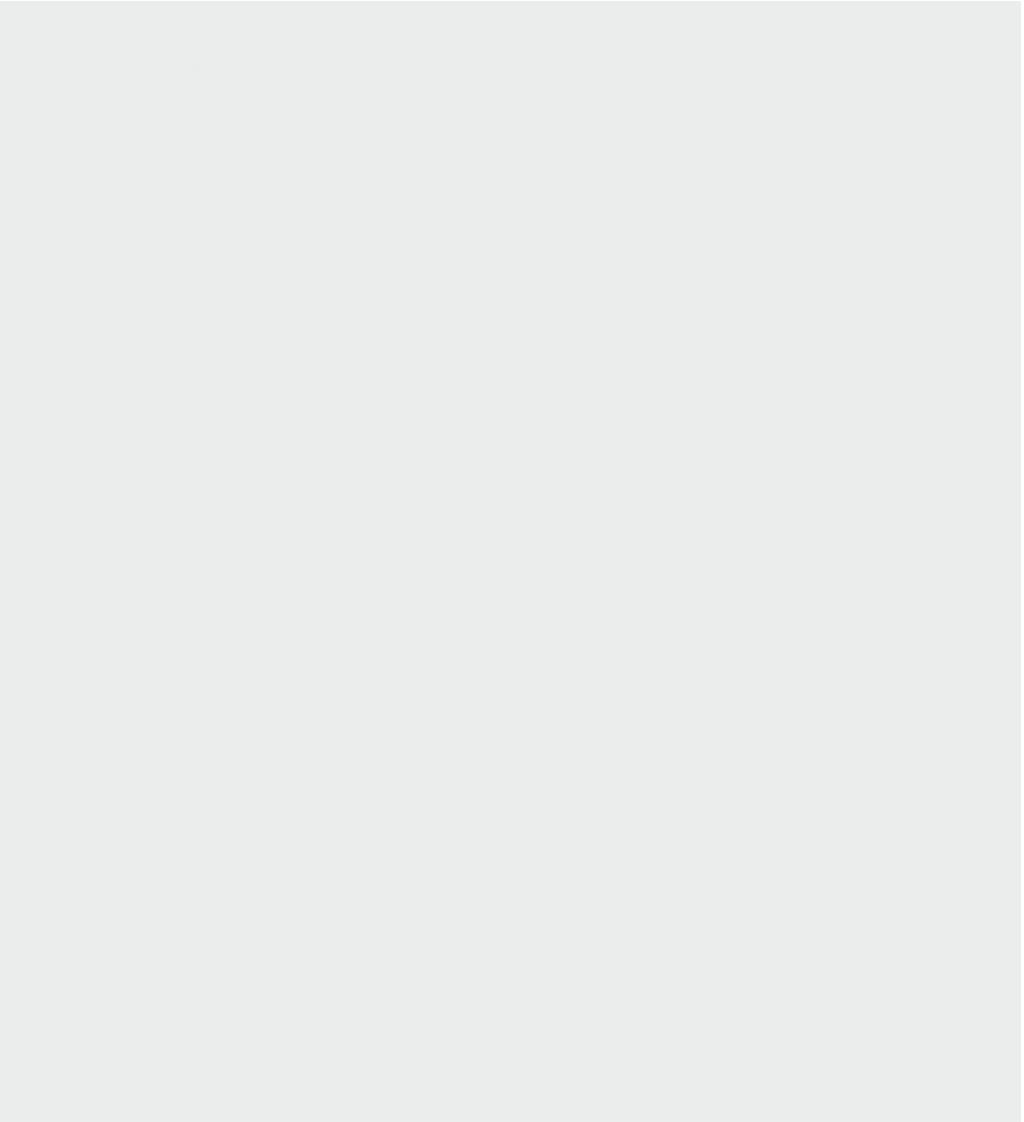
Этикетка с информацией о топливе размещена на крышке заливной горловины топливного бака.



- А. Топливо Дизельный двигатель
- В. Идентификаторы для дизельного топлива с добавлением сложнэфирного биотоплива
  - \* Этим символом указано топливо, пригодное для использования. Не используйте другие виды топлива.
- С. Подробнее см. в разделе "Требования к топливу" на странице 1-2.



# Сокращение **A**



## Сокращение

### **ABS**

Антиблокировочная тормозная система

### **CC**

Крузиз-контроль

### **CRS**

Детское автокресло

### **DRL**

Дневные ходовые огни

### **EBD**

Система электронного распределения тормозных усилий

### **ESC**

Электронный контроль устойчивости

### **MDPS**

Модуль электроусилителя руля

### **MIL**

Индикаторная лампа неисправности

### **PDW**

Система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом

### **SRS**

Система пассивной безопасности

### **SRSCM**

Модуль управления системой SRS

### **TBT**

Навигация по поворотам

### **TIN**

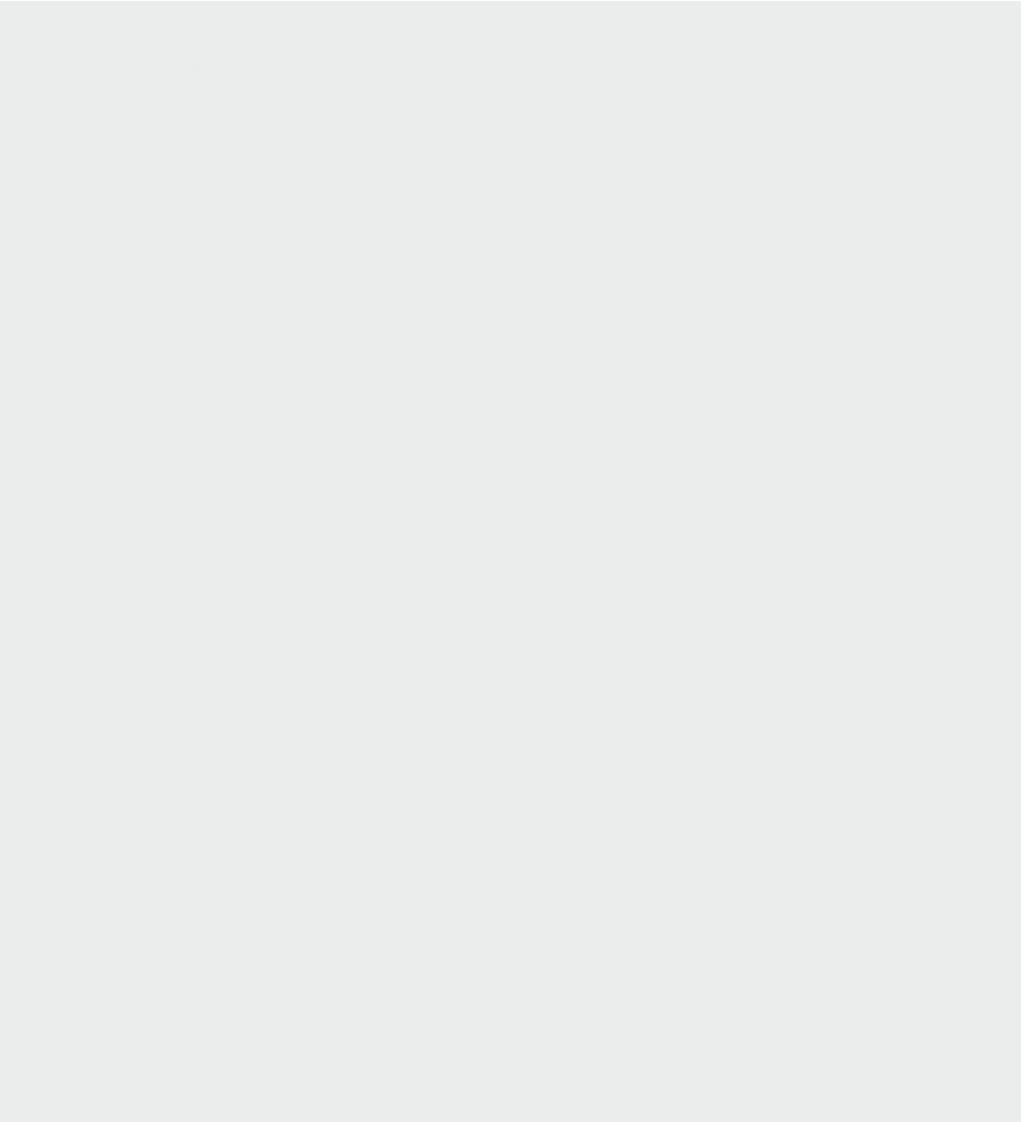
Идентификационный номер шины

### **TPMS**

Система контроля давления в шинах

### **VIN**

Идентификационный номер автомобиля



# Индекс

## А

### **автоматическая коробка передач (для Тайваня)** 6-12

управление автоматической трансмиссией 6-12

### **аккумулятор** 8-42

зарядка аккумулятора 8-44

наклейка с указанием емкости

аккумуляторной батареи 8-44

продление срока службы

аккумулятора 8-42

сброс параметров 8-45

### **аудиосистема (без сенсорного экрана типа А)** 5-6

media (аудионоситель) 5-11

возможности аудиосистемы 5-7

кнопки управления на рулевом

колесе 5-8

настройка 5-17

радио 5-11

### **аудиосистема (без сенсорного экрана типа В)** 5-18

media (аудионоситель) 5-31

возможности

аудиосистемы 5-19, 5-22, 5-25

Дистанционное управление на

рулевом колесе 5-27

настройка 5-49

по телефону 5-41

радио 5-30

## Б

### **блокируемый дифференциал ((Дизельный) 2.5 VGT)** 6-19

### **блокируемый дифференциал ((Дизельный) 2.7 VGT)** 6-19

### **боковая дверь** 4-14

закрывание боковой двери 4-14

открывание боковой двери 4-14

### **буксировка** 7-20

аварийная буксировка 7-21

советы по буксировке застрявшего автомобиля 7-24

услуги эвакуатора 7-20

### **буксировка прицепа - только для стран Европы (только для**

**автомобилей массой 1 тонна)** 6-43

движение с прицепом 6-46

для Европы 6-51

если вы решили буксировать

прицеп 6-49

страховочные цепи 6-45

техническое обслуживание при

буксировке прицепа 6-49

тормоза прицепа 6-45

тягово-сцепные устройства 6-45

## В

### **в случае возникновения аварийной ситуации во время**

**движения** 7-3

если во время движения заглох

двигатель 7-3

Если во время движения спустило

колесо 7-3

если на перекрестке заглох

двигатель 7-3

### **вместимость** 9-7

### **внутреннее освещение** 4-64

лампа направленного освещения 4-64

### **воздухоочиститель** 8-38

замена фильтра 8-38

осмотр фильтра 8-38

### **воздушный фильтр системы**

**климат-контроля** 8-39

замена фильтра 8-39

осмотр фильтра 8-39

## Г

**габаритные размеры** 9-2

**грузоподъемность и скоростная**

**категория каждой шины** 9-5

## Д

**Дверные замки** 4-10

система центральной блокировки

дверей 4-12

управление дверными замками изнутри автомобиля	4-11
управление дверными замками снаружи автомобиля	4-10
<b>движение с блокировкой дифференциала (LD)</b>	6-36
основная функция	6-36
примечания при вождении	6-36
<b>Действия при перегреве двигателя</b>	7-6
<b>декларация соответствия</b>	5-52, 9-12
ANATEL для Бразилии	5-55
CE для стран ЕС	5-52
NCC для Тайваня	5-54
<b>держатель для солнцезащитных очков</b>	4-78
<b>детская удерживающая система (ДУС)</b>	3-19
выбор детской удерживающей системы (ДУС)	3-20
детская удерживающая система (ДУС)	3-20
допустимые положения для крепления детского автокресла с использованием ремня	
безопасности - для стран Европы	3-25
<b>дистанционный доступ без ключа</b>	4-7
замена аккумулятора	4-6
меры предосторожности при работе с передатчиком	4-8
Операции, выполняемые системой дистанционного доступа без ключа	4-7
<b>дневные ходовые огни</b>	4-55

## **Е**

<b>если спустило колесо</b>	7-11
замена шин	7-13
момент затяжки колесных гаек	7-18
снятие запасного колеса	7-12
установка запасного колеса на место	7-13
хранение домкрата и инструментов	7-11

## **Ж**

<b>жидкость гидропривода тормозной системы/ сцепления</b>	8-30
проверка уровня жидкости в гидроприводе сцепления/тормозной системы	8-30
<b>жидкость для стеклоомывателя</b>	8-34
проверка уровня омывающей жидкости	8-34
<b>ЖК-дисплей (для приборной панели типа В)</b>	4-36
режим пользовательских настроек	4-38
Режимы ЖК-дисплея	4-36
Сигнальные лампы и индикаторы	4-41
управление ЖК-дисплеем (для приборной панели типа В)	4-36

## **З**

<b>задняя дверь</b>	4-13
закрывание задней двери	4-14
открывание двери багажного отделения	4-13
<b>задняя противотуманная фара</b>	4-60
<b>заливная горловина топливного бака</b>	4-19
<b>запуск в экстренной ситуации</b>	7-4
запуск двигателя буксировкой или толканием	7-5
запуск от внешнего источника	7-4
<b>звуковой сигнал</b>	4-21
<b>зеркала</b>	4-22
внутреннее зеркало заднего вида	4-22
дневное/ночное зеркало заднего вида	4-23
наружное зеркало заднего вида	4-23

## **И**

<b>идентификационный номер автомобиля (VIN)</b>	9-11
---	------

<b>информационно-развлекательная система</b>	5-2
антенна	5-2
Порты AUX и USB	5-2
принцип работы аудиосистемы автомобиля	5-3
<b>информация об импортере для Великобритании</b>	1-4

## К

<b>капот</b>	4-17
закрывание капота	4-17
открывание капота	4-17
<b>ключи</b>	4-5
действия с ключом	4-5
запишите номер вашего ключа	4-5
Иммобилайзер	4-9
<b>колесо</b>	9-6
<b>Комбинация приборов</b>	4-25
запас хода по топливу (для приборной панели типа В)	4-29
индикатор переключения автоматической коробки передач	4-30
одометр	4-28
приборы	4-26
режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа А)	4-30
режимы поездки (маршрутный компьютер) (для приборной панели типа В)	4-32
<b>комплекс работ по техническому обслуживанию</b>	8-8
Ответственность владельца	8-8
<b>круиз-контроль</b>	6-32
возобновление скорости	
круиз-контроля на скорости выше 40 км/ч (25 миль/ч)	6-35
временное ускорение при включенном круиз-контроле	6-34
настройка скорости	
круиз-контроля	6-33
переключатель круиз-контроля	6-33
причины выключения круиз-контроля	
указаны ниже.	6-35
увеличение заданной скорости для системы круиз-контроля	6-33

чтобы отключить круиз-контроль, выполните одно из указанных ниже действий. 6-34

чтобы уменьшить скорость круиз-контроля 6-34

## Л

<b>лампы освещения</b>	8-73, 9-10
замена бокового повторителя указателя поворота (лампа накаливания)	8-81
замена лампы бокового повторителя указателя поворота (светодиодная)	8-81
замена лампы внутреннего освещения (лампа накаливания)	8-83
замена лампы дневных ходовых огней/габаритного огня (накаливания) (передняя фара, тип А)	8-76
замена лампы накаливания габаритного огня (передняя фара, тип В)	8-77
замена лампы накаливания заднего комбинированного фонаря	8-82
замена лампы накаливания освещения номерного знака	8-82
замена лампы (накаливания) переднего указателя поворота	8-79
замена лампы (накаливания) передней противотуманной фары	8-80
замена лампы накаливания передней фары (ближний/дальний свет)	8-78
замена лампы освещения дорожной карты (лампа накаливания)	8-83
меры предосторожности при замене лампы	8-73
положение лампы (боковая)	8-76
положение лампы (задняя)	8-76
положение лампы (спереди)	8-75

## М

<b>механическая коробка передач</b>	6-9
работа механической коробки передач	6-9
<b>моторное масло (дизельный двигатель) 2.5 VGT</b>	8-23
замена моторного масла и фильтра	8-24

проверка уровня моторного масла	8-23
<b>моторное масло</b>	
<b>(дизельный двигатель) 2.7 VGT/</b>	
<b>(Дизельный) 3.0 VGT</b>	8-25
замена моторного масла и	
фильтра	8-26
проверка уровня моторного масла	8-25
<b>моторный отсек</b>	2-6, 8-5

## Н

<b>номер двигателя</b>	9-12
------------------------	------

## О

<b>обзор приборной панели</b>	2-5
<b>обзор салона</b>	2-4
<b>обзор экстерьера</b>	2-2
<b>обогреватель стекла</b>	4-65
обогреватель заднего стекла	4-65
обогреватель наружного зеркала	
заднего вида	4-65
<b>окна</b>	4-15
ручные стеклоподъемники	4-15
стеклоподъемники	4-15
<b>описание пунктов планового</b>	
<b>техобслуживания</b>	8-19
<b>освещение</b>	4-55
дневные ходовые огни	4-55
задняя противотуманная фара	4-60
передняя противотуманная фара	4-59
положение автоматического	
освещения	4-57
положение стоп-сигналов	4-56
положение фар головного света	4-56
тройной сигнал поворота одним	
касанием	4-59
указатели поворота и смены полосы	
движения	4-58
управление освещением	4-55
управление фарами дальнего	
света	4-57
устройство регулировки угла наклона	
фар	4-61
Функция экономии заряда	
аккумулятора	4-55
<b>особенности интерьера</b>	4-79
пепельницы	4-79

подстаканник	4-80
прикуриватель	4-79
солнцезащитный козырек	4-80
цифровые часы	
(для приборной панели типа А)	4-81
<b>особые условия движения</b>	6-39
движение в дождливую погоду	6-40
движение в зимний период	6-41
движение по бездорожью	6-41
опасные условия движения	6-39
управление автомобилем в	
затопленных местах	6-40
<b>отсек в спинке центрального</b>	
<b>сиденья</b>	4-77
<b>отсек для хранения</b>	4-77
держатель для солнцезащитных	
очков	4-78
отсек в спинке центрального	
сиденья	4-77
перчаточный ящик	4-77
<b>охлаждающая жидкость</b>	
<b>двигателя</b>	8-27
замена охлаждающей жидкости	8-29
проверка уровня охлаждающей	
жидкости	8-27
рекомендуемая охлаждающая	
жидкость двигателя	8-29

## П

<b>пепельницы</b>	4-79
<b>Перегрузка</b>	6-53
<b>перед поездкой</b>	6-4
необходимый осмотр	6-4
перед тем как запустить двигатель	6-4
перед тем как сесть в автомобиль	6-4
<b>передняя противотуманная</b>	
<b>фара</b>	4-59
<b>перчаточный ящик</b>	4-77
<b>плановое техобслуживание</b>	8-12
Меры предосторожности при	
проведении планового	
техобслуживания	8-12
обычный график	
техобслуживания	8-13
техобслуживание в жестких условиях	
эксплуатации	8-18

<b>подушка безопасности — система пассивной безопасности</b>	3-27	<b>предупреждающая надпись о подушке безопасности</b>	3-43
датчики столкновения для подушки безопасности	3-37	<b>предупреждение о непристегнутом ремне безопасности водителя</b>	3-11
дополнительные меры предосторожности	3-41	<b>прикуриватель</b>	4-79
Компоненты и функции системы пассивной безопасности	3-31	<b>принадлежности для аварийных - для стран Ближнего Востока</b>	7-24
передняя подушка безопасности водителя и пассажира	3-33	аптечка	7-24
предупреждающая надпись о подушке безопасности	3-43	знак аварийной остановки	7-25
принцип действия системы подушек безопасности	3-28	огнетушитель	7-24
сигнальная лампа подушки безопасности	3-30	шинный манометр	7-25
условия, при которых подушки безопасности не раскрываются	3-38	<b>проверка свободного хода</b>	8-33
Условия срабатывания подушек безопасности	3-38	педаль сцепления	8-33
установка дополнительного или модификация существующего оборудования на автомобиле с подушками безопасности	3-43	педаль тормоза	8-33
Уход за системой пассивной безопасности	3-40	рулевое колесо	8-33
<b>полный привод (4WD)</b>	6-20		
меры предосторожности при управлении автомобилем с полным приводом	6-22	<b>Р</b>	
положение рычага раздаточной коробки	6-20	<b>рабочая жидкость усилителя рулевого управления</b>	8-32
управление рычагом раздаточной коробки	6-21	проверка уровня жидкости усилителя руля	8-32
<b>положение автоматического освещения</b>	4-57	проверка шланга усилителя руля	8-32
<b>положения ключа</b>	6-5	<b>рекомендуемый коэффициент вязкости SAE</b>	9-9
запуск двигателя	6-6	<b>ремень безопасности заднего сиденья (для модели DOUBLE CAB)</b>	3-15
запуск холодного двигателя	6-7	<b>ремни безопасности</b>	3-10
положение замка зажигания	6-5	поясной ремень безопасности	3-14
<b>предохранители</b>	8-55	поясной/плечевой ремень безопасности	3-12
замена основного предохранителя	8-59	ремень безопасности заднего сиденья (для модели DOUBLE CAB)	3-15
Замена предохранителя на внутренней панели	8-58	<b>рулевое колесо</b>	4-20
замена предохранителя памяти	8-59	звуковой сигнал	4-21
описание панели предохранителей/реле	8-60	регулируемый наклон усилитель рулевого управления	4-20
		<b>С</b>	
		<b>сигнал о непристегнутом ремне безопасности переднего пассажира</b>	3-12
		<b>сигнализация при остановке на дороге</b>	7-2

аварийная световая сигнализация	7-2	меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)	8-92
<b>сиденье</b>	3-2	меры предосторожности при работе с каталитическими нейтрализаторами	8-92
доступ к моторному отсеку	3-9	неисправность системы сажевого фильтра	8-97
регулировка передних сидений	3-5	предупреждение о низком уровне раствора мочевины	8-96
центральное сиденье	3-8	сажевый фильтр дизельного двигателя	8-93
ящик под подушкой заднего сиденья	3-8	сброс ограничения повторного запуска автомобиля	8-99
<b>Система климат-контроля</b>	4-67	Система EGR	8-95
воздушный фильтр системы климат-контроля	4-73	Улавливатель окислов азота	8-95
проверка количества хладагента в кондиционере и масла в компрессоре	4-74	<b>солнцезащитный козырек</b>	4-80
работа системы	4-71	<b>стеклоочистители и стеклоомыватели</b>	4-62
регулятор выбора режима	4-68	стеклоомыватели ветрового стекла	4-63
<b>система контроля давления в шинах (TPMS) (для Тайваня)</b>	7-7	стеклоочиститель/стеклоомыватель лобового стекла	4-62
замена шины, оборудованной системой TPMS	7-9	<b>стояночный тормоз</b>	8-35
индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах)	7-9	проверка стояночного тормоза	8-35
индикаторное устройство низкого давления в шине	7-8		
<b>Система крепления ISOFIX для детей</b>			
Пригодность к установке на все сиденья ДУС с ременной фиксацией и ISOFIX	3-23		
<b>система предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом (PDW)</b>	4-51		
меры предосторожности при использовании системы предупреждения о расстоянии при парковке задним ходом	4-53		
Нерабочие условия предупреждения о дальности парковки задним ходом	4-52		
самодиагностика	4-54		
Срабатывание предупреждения о дальности парковки задним ходом	4-52		
<b>система снижения токсичности выхлопных газов</b>	8-92		
датчик уровня раствора мочевины	8-95		
добавление раствора мочевины	8-101		
избирательная каталитическая нейтрализация	8-95		

## **Т**

<b>Табличка с номером VIN</b>	9-11
<b>техобслуживание, выполняемое владельцем</b>	8-10
график техобслуживания, выполняемого владельцем	8-10
<b>топливный фильтр (для дизельного двигателя)</b>	8-36
удаление воды из топливного фильтра	8-37
удаление воздуха из топливной системы	8-36
<b>тормозная система</b>	6-24
антиблокировочная тормозная система (ABS)	6-27
стояночный тормоз	6-26
тормоз с усилителем	6-24
электронный контроль устойчивости (ESC)	6-29

---

## У

<b>устройство регулировки угла наклона фар</b>	4-61
<b>уход за внешним видом</b>	8-84
уход за наружными поверхностями	8-84
уход за салоном	8-89
<b>уход за ремнями безопасности</b>	3-18

---

## Ф

<b>функция устранения обледенения и запотевания лобового стекла</b>	4-75
принцип устранения запотевания	4-76
размораживание наружной стороны лобового стекла	4-75
система климат-контроля с ручным управлением	4-76
устранение запотевания с внутренней стороны лобового стекла	4-75

---

## Х

<b>характеристики</b>	
этикетка с информацией о топливе	9-13

---

## Ш

<b>шины</b>	9-3
<b>шины и колеса</b>	8-46
замена колеса	8-50
замена шин	8-48
маркировка на боковых поверхностях шин	8-50
низкопрофильная шина	8-54
перестановка шин	8-47
регулировка углов установки колес и их балансировка	8-48
рекомендуемое давление в шинах в холодном состоянии	8-46
сцепление шин с поверхностью дороги	8-50
техническое обслуживание шин	8-50
уход за шинами	8-46

---

## Щ

<b>щетки стеклоочистителя</b>	8-40
замена щеток	8-41
осмотр щеток	8-40

---

## Э

<b>экономичная эксплуатация</b>	6-37
---------------------------------	------